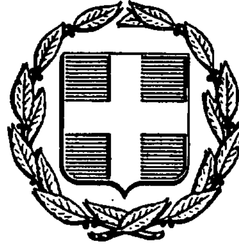


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 24 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1991	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 201

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/2/ΑΣ 723/Μ.3705/-3706 (1)

Έγκριση των Πρακτικών της 10ης και 11ης Συνόδου της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ελληνο-Γερμανικής Συμφωνίας συνεργασίας σε μια πρότυπη εφαρμογή για ορθολογική χρήση ενέργειας και χρησιμοποίηση ηλιακής ενέργειας σ' έναν οικισμό του Ελληνικού Οργανισμού Εργατικής κατοικίας (Πρόγραμμα Ηλιακού Χωριού) που υπογράφτηκαν στη Βόννη στις 10 Ιουνίου 1987 και στην Αθήνα στις 6 Νοεμβρίου 1987 αντίστοιχα.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 2 της Συμφωνίας μεταξύ της Ελλάδας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για τη συνεργασία σε μια πρότυπη εφαρμογή για ορθολογική χρήση ενέργειας και χρησιμοποίηση ηλιακής ενέργειας σ' έναν οικισμό του Ελληνικού Οργανισμού Εργατικής κατοικίας (Πρόγραμμα Ηλιακού Χωριού) η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα στις 31.7.1981 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 1310/1982 Νόμο που δημοσιεύτηκε στο υπ' αριθ. 152 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβέρνησης τεύχος Α' τη 23.12.1982, διά της οποίας συνιστάται Εκτελεστική Επιτροπή.

2. Το τέταρτο άρθρο του υπ' αριθ. 1310/1982 Νόμου, βάσει του οποίου τα σε εκτέλεση της Συμφωνίας Πρωτόκολλα - Πρακτικά που καταρτίζονται από την Εκτελεστική Επιτροπή εγκρίνονται με κοινή πράξη των αρμόδιων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Το περιεχόμενο των υπό έγκριση Πρακτικών, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχουν και στο σύνολό τους τα Πρακτικά της 10ης και 11ης Συνόδου της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ελληνο-Γερμανικής Συμφωνίας συνεργασίας που υπογράφτηκαν στη Βόννη στις 10 Ιουνίου 1987 και στην Αθήνα στις 6 Νοεμβρίου 1987 αντίστοιχα και των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

Αθήνα, 22 Νοεμβρίου 1991

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΑΝΤ. ΣΑΜΑΡΑΣ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΑΡ. ΚΑΛΑΝΤΖΑΚΟΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ
ΑΝΔΡ. ΑΝΔΡΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

The E.C. held its 10th meeting in Bonn on 9th and 10th of June 1987 with the following agenda:

1. Opening of the meeting
2. Approval of the agenda
3. Status of the project:
3.1. Project progress in relation to the approved time schedule
3.2. Financial evolution of distributed work packages
4. Supplement Agreements to contracts of Main Contractors
5. Measurement and Evaluation Phase (Clarifications, time schedule)
6. Report of Sociological Team and decisions for the implementation
7. Acceptance of the works of the two main contractors
8. Additional contracts (Maintenance, advisors)
9. Approval of Balance sheet and auditors' report)
10. Any other business

1. Opening of the meeting

Dr. Chr. Blaesing welcomed on behalf of the German Delegation the members of the Greek delegation and declared the 10th Executive Committee officially opened.

Before entering into the agenda, the E.C. members held a restricted meeting. SVCo was asked to participate at a later stage.

The list of participants is attached as Annex 1.

2. Approval of the agenda

The E.C. approved the agenda mentioned above.

3. Status of the project

The manager of SVCo presented the project progress in relation to the approved time schedule and with regard to the financial evolution of the distributed work packages. The report is attached as Annex 2.

During his presentation the manager of SVCo referred to the time discrepancy of both contractors in relation to the Time Schedule presented commonly by them covering 42 months period as approved by the 9th E.C. and explained, that according to his estimations at least in some buildings minor delays may occur beyond the 42 months construction period if Michaniki does not increase its work output.

Refering to Interatom work, the SVCo manager stated that the delays observed in the performance of functional tests in Region A, are due to the fact that these tests are at present being performed by only a small crew (provided by SVCo for training purposes).

Interatom stated that the ratio of the completion of their works indicated in the report does not comprise deliveries of Interatom equipment to the site, which was not yet installed. Therefore, according to Interatom's own evaluation, the ratio for the Interatom work package "Non Conventional Part" is much higher (see Annex 3).

The President of MICHANIKI S.A. Mr P. Emfietzoglou reminded that the basic delay of the works occurred due to delays in receiving of drawings and due to design changes of mistakes, and requested the Committee to bear in mind the enormous financial losses which the Company suffered due to the above mentioned reasons.

The E.C. pointed out that all this was taken into account when the E.C. granted an extention to 42 months on the basis of Michaniki's request, as supported and proposed by SVCo.

In his report the president of "Michaniki", confirmed that small delays are expected only for some uildings, extending the construction phase by about one month. The main reasons for this delay are due to force majeure, and in particular to strikes and the exceptional cold and long winter. The delay concerns only minor items and will in particular not affect Interatom's work.

Therefore, from his today's point of view, no additional financial consequences for the project are to be expected.

Mr Emfietzoglou asked the E.C. to waive penalties already imposed by SVCo for internal partial delays of some buildings in region A, as these delays do not influence the common commissioning procedure up to now.

With regard to the functional tests and commissioning procedure Interatom claimed, according to their understanding of the delivery contract, the final operating electrical and water connections to the different buildings having the necessary capacity. This is the main reason why some delay (approximately 6 weeks) has occured in the execution of the functional tests.

SVCo informed the E.C. that since the beginning of the construction works, SVCo fulfilled its contractual obligations with respect to electrical and water site connections as per Annex 1 of the delivery Contract.

The requirements for final operating electrical and water connections to each building for functional tests is not foreseen in the delivery contract. On this context Prof. Sotiropoulos pointed out that with the existing provisional current and water connections it is possible to continue the functional tests and the common trial run.

After a long deliberation the committee decided that provisional current with the necessary capacity should be installed as soon as possible. In close cooperation between SCVo (Site supervision), Michaniki and Interatom, a detailed plan has to be elaborated for the proper execution of the functional tests including any estimated additional costs which the E.C. can approve through a written procedure via SVCo.

The E.C. decided to waive the penalties for Michaniki with regard to delays occurred in region A as long as the delay does not affect the overall time schedule and in particular the common commissioning procedure.

The committee asked Michaniki to include in its priorities the necessary completion of the flats, in which the "passive" instrumentation has to be installed in a way that Interatom is able to install and test this instrumentation during this year. A detailed time schedule of this procedure will be handed over by Interatom to Michaniki and SVCo as soon as possible.

In addition, the E.C. asked Michaniki to complete one appartment of each type as model appartments in order to show to candidates and visitors. A detailed request will be sent directly from the sociological team to SVCo.

Michaniki agreed to both requests.

At the end of its deliberation the E.C. stressed the necessity to both contractors to do the utmost to meet the project completion time of 42 months as agreed upon during the 9th E.C. meeting. The E.C. reminded also, that even during the conctrution period the quality of work and the outer appearance of the site should correspond to the importance of the joint project for both sides.

4. Supplement Agreements to contracts of Main Contractors

The supplement agreements to the Interatom delivery contract No. 5, 6, 7 and 8 (see annex 4) and the additional budget for No. 9 (extension of the passive instrumentation) amounting to 1.330.000 DM were approved by the E.C. For that amount 930.000 DM were already approved during its 9. E.C. meeting. The supplement agreement No. 9 will be approved by the E.C. within three weeks through a written procedure.

5. Measurement and Evaluation Phase

The E.C. stressed the importance of a joint proposal for the Measurement and Evaluation Phase. It was, however, mentioned from the German side, that some months ago the German proposal had already been sent to SVCo. The German members of the E.C., therefore, requested the corresponding proposal from the Greek side.

The Greek side stated that the contents of a common proposal is influenced by the decisions concerning the acceptance of the work of the two contractors and therefore could not be formulated up to the present.

The E.C. decided that in its next meeting all aspects of the Measuring and Evaluation Phase should be discussed, on the basis a relevant text to be prepared by SVCo and experts from both sides.

6. Report of the Sociological Team and decisions for the implementation

The E.C. took note of the progress of the work of the sociological team.

During the deliberations both sides acknowledged the importance of the necessary social infrastructure as:

- municipal services
- schools
- day care centre
- telephone
- post office
- medical station
- sports facility
- additional shopping centre / meeting area.

The German side, however, referred to its previous statements at various E.C. meetings that these social services are not part of the joint financing, as it goes beyond the distributed work packages and the technical annex of the Bilateral Agreement.

The Greek side stated, that according to Article 1 the social services should be part of the project and according to Article 6 (1), b of the Bilateral Agreement "any costs incurred for the project ... shall be shared by the parties".

On the basis of a proposal made by the sociological team the E.C. accepted the guidelines as attached to the minutes as annex 5 and asked SVCo to transmit these guidelines to OEK, stating that the E.C. adopted them and included them in its minutes in accordance with Art. 5, (1) of the Bilateral Agreement. In the cover letter SVCo should inform OEK about the legal background for these guidelines, taking into account the draft letter by the sociologists, which was handed over during the meeting.

The E.C. instructed that in the process of further elaboration of the energy Cost Accounting System the views of the Sociological Team will be considered. The Sociological Team will contact the responsible expert, named by SVCo.

The E.C. appreciated the work done so far by the Sociological Team and expressed its intention that the team will participate in the Measurement and Evaluation Phase. The E.C. instructed the sociologists that their work should be submitted to SVCo and to OEK for their consideration.

7. Acceptance for the works of the two main contractors

Reference was made to an expert meeting held in Bensberg at 11/12 May 1987 (minutes item 2 see annex 6).In the meantime both sides have tried to clarify their positions.

The German side referred to the delivery contract of Interatom and its annexes, where for the delivery a reference is made to the DIN standards. Therefore, the acceptance of delivery has to follow these rules.

According to the DIN Standards Interatom has only to prove a proper functioning of the systems whereas a load run (performance

test) is not foreseen. The German side accepted a reference to Art. 12 of the delivery contract from the Greek side and agreed that the wording of Art. 12 is not precise enough to solve the problem. However, if an important deviation from the DIN-Standards had been intended on both sides for this project it should have been mentioned explicitely in this contract. The German side added that the Law of Switzerland, valid for this contract, provides the same provisions for the acceptance as described in the DIN-Standards.

The Greek side expressed the view that no reference to the DIN-Standards is made anywhere in the Interatom delivery contract itself and that systems involved are relatively new and, therefore, every effort should be made to assure their proper and reliable function.

Both sides agreed that the following actions have to be executed:

1. Functional tests
2. Tests of systems (including the regulation of valves of the heat distribution in the flats)
3. Common Trial Run
4. Load run in empty flats - winter time (comparison with the values of the designed systems connected to DAS)
5. Energy balances of the DAS connected systems
6. Results available to the inhabitants.

However, the German side considers that only the first three items have to be fulfilled before the acceptance is given to Interatom, whereas items four to six are part of the Measurement and Evaluation-Phase.

The Greek side stated that according to Art. 12 of the Delivery contract:

a) "SVCo shall sign a provisional acceptance protocol not later than one week after the acceptance tests establishing that the work of Interatom in respect of the relevant supply and service in general meets the requirements set out in this contract".

b) "The final acceptance protocol ... will be issued after the commissioning and successful plant start-up of the complete non-conventional part of the SV-3".

c) "If a particular system has been completed in a season when it is not possible to test the whole heating system, SVCo will sign the final acceptance protocol wih the reservation, that Interatom will test the function of this system at a time to be agreed upon".

Due ot the demonstration character of this part of the project, called for that reason "non-conventional", the various systems with respect to their acceptance do not fall within the requirements of any existing conventional standards. The acceptance should consequently be made according to the State of The Art so that the performance of each demonstration system is proved. For that reason all five activities mentioned before shall have to be part of the acceptance tests.

Due to the complex nature of that item and the existing interfaces between the two main contractors no agreement was reached. The E.C. decided to continue its deliberations at the next E.C. meeting.

8. Additional Contracts

a) Contract of Operation and Maintenance Crew

The previous contract was approved with the following provisions

- this contract of SVCo's operations and maintenance crew will be valid only up to the final acceptance of Interatom's work
- the contract will be consigned by Interatom "for information only".

Regarding the contractual situation of the operation and Maintenance Crew after the final acceptance of Interatom's work, a new contract for the 12 months operation under Interatom's responsibility will be elaborated and mutually agreed by SVCo and Interatom.

b) Contract of E.C. Advisors (Greek Side)

This contract was presented on the basis of the E.C. decision in its 8th meeting according to which each side covers its own experts during the preparation of the Measurement and Evaluation phase. The E.C. agreed to approve this contract in a written procedure.

c) Maintenance Contract of the DAS (Data-Acquisition-System), which includes Siemens Computer

Interatom expressed the necessity to have a valid maintenance contract with Siemens-Hellas immediately after the provisional acceptance of the above computer system for guarantee reasons; the provisional acceptance from todays point of view is expected approximately by mid September 1987.

It was agreed that

- SVCo will contact Siemens-Hellas regarding this item,
- if is necessary for time reasons, SVCo will request from the E.C. an approval of this maintenance contract before the next E.C. meeting.

d) Delivery Contracts

The Delivery Contracts with

- OPTAC - plastic sound insulating door
- Kaufmann-Tore - roll down electrical motored door
- TILKERPLAST - rolling plastic blinds
- THERCOM AEBE - selective coating membrane

were approved (see annex 7)

e) Contract for Social Study

- Hire of work contract (Prof. Joerges, Dr. Theos)
- Private hire of work contract (phaethon subcontract) was approved

The E.C. asked Interatom to present its proposal for spare parts and maintenance contracts once again to SVCo, after having been checked by KFA-PBE.

9. Approval of Balance Sheet and Auditors' Report

The balance sheets and the auditors' report for the years 1984 and 1985 were approved (see annex 8). For the year 1986 they will be approved in a written way before the next E.C. meeting.

10. Any other Business

- The E.C. referred to its repeated requests at various E.C. meetings to have in hand all documents and proposals to be discussed in the E.C. meetings, at least 15 days before the meeting, according to rules of procedure of the E.C. meeting (No. 5,3). Otherwise a proper preparation and successful deliberations of the E.C. are not possible.
- The E.C. asked SVCo convery more effort to the correspondence with the contractual partners and other agencies and answer letters from them in due time.
- SVCo presented an example of a new documentation to be used for a proper presentation, in particular of the technical aspects of the joint project. A rough estimate of the cost in valued amounts, according to Prof. Sotiropoulos, to 100.000. - DM. The E.C. regarded this documentation to be of great interest for the project and will take it into consideration within the budget of the Measurement and Evaluation Phase.
- The next meeting will take place in Athens in the 41st of 42nd week 1987 (7 to 9 October or 14 to 16 October, Wednesday to Friday in both cases).

Done in Bonn

The German Members | The Greek Members

Annex 1

List of Participants

1. Members of the Executive Committee

- German Delegation

Dr. K. Ch. Blaesing - Ministry of Research and Technology
Dr. H. Hlawiczka - Ministry of Research and Technology
Dr. F.W. Grimme - K.F.A. - P.B.E.

- Greek Delegation

Dr. E.N. Carabateas - General Secretariat for Research & Technology
Mr. A. Chryssis - Representative of O.E.K.
Mr. G. Mastorakos - Vice Major Neon Heraklion

II. Project Management - SVCo

Mr. K. Kanaris - Manager SVCo
Mr. D. Ullerich - Liaison Officer, K.F.A. - P.B.E.
Mr. E. Kyriakidis - SVCo

III. Advisors

- German side

Prof. Dr. A. Boettcher - Coordinator for the cooperation in Research and Technology K.F.A

- Greek side

Prof. B. Sotiropoulos - University of Thessaloniki

IV. Main Contractors

1. INTERATOM
- Mr. B. Floss
- Mr. G. Imig
2. MICHANIKI
- Mr. P. Emphietzoglou - President of Michaniki

V. Contractors
Senior Sociologists
Prof. B. Joerges - Science Center - Berlin
Dr. Z. Theos - O.E.K.

ANNEX 2

STATUS OF THE PROJECT

ITEM 3.1

SUMMARY PROGRESS REPORT OF CONSTRUCTION WORKS UPTO 1.5.87

1.	Initial data of Michaniki Contract	
1.1.	Total estimated project cost (at tender)	1.845 Mio Drs
1.2.	Inital contract period (at tender)	36 months
1.3.	Contract period (at contract signature)	30 months
1.4.	Contract period todate	42 months
1.5.	Construction period todate (at month indicated)	41 monts
1.6.	Mean monthly cash absorption 1845/41	45 Mio/mont
2.	Data as of month indicated (Michaniki Contract)	
2.1.	Elapsed contract period	33 months
2.2.	Elapsed construction period	32 months
2.3.	Total cash absorption foreseen todate as per program	1.576.7 Mio Drs
2.4.	Mean monthly cash absorption as of month indicated as per program	62,5 Mio Drs
2.5.	Effected cash absorption	1.383.7 Mio Drs
2.6.	Mean monthly cash absorption effected 1383.7/32=	43.2 Mio Drs
2.7.	Cash absorption as of month indicated	41 Mio Drs
2.8.	Percent of construction period elapsed	70.2%
2.9.	Percent of cash absorption effected up to and including month indicated	75%
2.10.	Remaining amount	461. Mio Drs
2.11.	Remaining construction period	9 months
2.12.	Mean monthly cash absorption required 461.3/9	51.2 Mio Drs
2.13.	Initial mean monthly cash absorption required	63.6 Mio Drs
2.14.	Peak monthly cash absorption (estimated at 1.125 of 2.12)	64 Mio Drs

3. Data as of month indicated (Interatom Contracts)

3.1. According to the cost breakdown provided by IA, the cost per activity is given as per following Table 1.

TABLE 1

Activity	Estimated Total Amount (DM)
UAA	772.230
UAB	533.389
UAC	623.281
UAD	537.088
UAE	454.775
UAF	470.048
UAG	469.702
UAH	356.711
UAJ	283.116
UAK	353.153
UAL	279.024
UBA	109.683
UBB	259.115
UBC	119.516
UBD	242.254
UCA	288.256
UCB	360.320
UDA	615.468
UDB	642.293
UDC	491.335
UEA	1.023.207
UEB	592.916
UEC/D	738.469
UFA	1.852.416
G	3.028.776
DAS "active"	2.531.248
DAS "passive"	1.223.175
Instrumental	
"active"	included in a.
"passive"	528.825
Cost-Account	337.800

3.2. The total amount as per Table 1 adds up to 20.18 Mio DM i.e. with a difference of 4.15 Mio DM from the total amount of 24.33 Mio DM approved by the 9th E.C. Following percentage calculations are based on the amounts of Table and therefore on the total of 20.18 Mio DM.

3.3. By the end of April 1987 two progress reports were received, one from IA and one from the Supervision Site personnel.

a) IA report (Table 2)

It is based on the principle that each activity is divided into three sub-activities:

1) Delivery on site, with percentage ranging from 45 to 95% of the respective activity.

2) Installation, with percentages ranging from 0 to 45% of the respective activity.

3) Functional tests and commissioning, with percentages 3 to 5% for the main number of activities except for the D.A.S. for which it is 10%.

b) Site Supervision (Table 3)

It is based on actual progress of construction works, "ignoring" the value of materials on site which are thus certified only when they are installed. This report therefore privides for two sub-activities for each activity.

1. Installation: 90%
2. Fu-tests+commissioning: 10%

3.4. The supervision of site works as however follows-up the installation (as per 3.3.b. above).

In order, therefore, to compare the two reports, the one submitted IA must be "converted" to the principle of §3.3.b. The results of this conversion is shown in Table 4, in which also the percentages of Table 3 are shown for easy comparison. The average progress percentage of installation and fu-test works are:

- as per IA 61%
- as per site supervision 58%

3.5. Taking into account reports and data kept separately, we can accept as percentage of progress the figure of 58% Corresponding amount = 58% × 20117589 = 11668201 DM or 11668201 × 39.788 drs/DM = 464246380 drs

Date: End of April

Activity / Building	Estimated total Amount (DM)	Delivery of Site		Installation		Fu-Tests and Commissioning		% of Estimated total Amount executed on Site
		% of total	% of execution	% of total	% of execution	% of total	% of execution	
UAA		55	100	40	100	5	60	98
UAB		55	100	40	100	5	60	98
UAC		55	100	40	100	5	0	95
UAD		55	100	40	100	5	60	98
UAE		55	100	40	100	5	90	99
UAF		55	100	40	100	5	85	99
UAG		55	100	40	100	5	85	99
UAH		55	100	40	100	5	60	98
UAJ		55	100	40	100	5	45	98
UAK		55	100	40	100	5	0	95
UAL		55	100	40	100	5	15	96
UBA		80	50	17	25	3	0	44
UBB		55	60	40	25	5	0	40
UBC		80	50	17	25	3	0	44
UBD		80	50	17	25	3	0	44
UCA		80	100	15	0	5	0	80
UCB		80	100	15	0	5	0	80
UDA		55	80	40	80	5	0	76
UDB		55	80	40	70	5	0	74
UDC		55	80	40	40	5	0	50
UEA		55	100	40	90	5	0	91
UEB		55	100	40	90	5	0	91
UEC/D		55	100	40	90	5	0	91
UFA**		50	100	46	98	4	20	97
G*		60	100	35	98	5	15	95
DAS "active"		80	98	10	–	10	–	79
DAS "passive"		80	98	10	–	10	–	49
Instrumentation								
"active"		included in s.m. buildings						
"passive"		45	–	45	–	0	–	
Cost-Accounting		95	–	–	–	5	–	

* incl. earth piping + cabling and region H
** incl. insterseasonal storage

TABLE 3

PROGRESS REPORT ON IA CONSTRUCTION WORKS END APRIL 1987

Activity	Piping Equipment	Insulation	Electrical Instr. Control	Collectors	Functional Commiss.	Percentage
UAA	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAE	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAC	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAD	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAE	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAF	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAG	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAH	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAJ	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAK	100%	100%	100%	100%	3%	93%
UAL	100%	100%	100%	100%	3%	93%
UBA	–	–	–	10%		5%
UBB	10%	–	–	–	–	5%
UBC	–	–	–	1%	–	–
UBD	–	–	–	30%	–	10%
UCA	–	–	–	–	–	–
UCB	–	–	–	–	–	–
UDA	80%	70%	60%	–	–	70%
UDB	80%	30%	30%	–	–	70%
UDC	10%	–	–	1%	–	5%
UEA	80%	40%	50%	100%	–	85%
UEB	80%	50%	60%	100%	–	85%
UEC+UED	80%	80%	60%	100%	–	80%
UFA	100%	100%	100%	100%	5%	95%
INTER-SEASONAL	100%	100%	100%	100%	5%	95%
G	98%	100%	100%	–	5%	95%
NETWORKS	95%	–	60%	–	–	75%

TABLE 4

Activity	Converted IA figure	Site supervision figure (Table 3)
UAA	96%	95%
B	96%	95%
C	89%	95%
D	96%	95%
E	99%	95%
F	98%	95%
G	98%	95%
H	96%	95%
J	94%	95%
K	89%	93%
L	91%	93%
UBA	21%	5%
B	22%	5%
C	21%	–
D	21%	10%
UCA	–	–
B	–	–
UDA	71%	70%
B	62%	70%
C	36%	5%
UEA	80%	85%
B	80%	85%
C/D	80%	80%
UFA	92%	95%
Interseasonal	–	95%
G	86%	95%
Net works	–	(75%)
DAS active	–	–
DAS passive	–	–
Instr. active	–	–
Instr. passive	–	–
Cost accounting	–	–
Average percentage	–61%	–58%

ITEM 3.2

FINANCIAL EVOLUTION OF DISTRIBUTED WORK PACKAGES

(All figures mentioned are based on 11 trimester '84 price basis 1DM=39,788DRS)

A. GREEK WORK PACKAGES
(According to SVCo's Accounting department, upto 30.04.87)

1. Michaniki Contract
   - Approved amount (9th E.C.) 1834,62 Mio DRS
   - plus work of category II(9th E.C.) 27,85 Mio DRS
   - minus German package (works of category) III) (9th E.C.) –97,08 Mio DRS
   - Greek package (9th E.C.) 1.765,39 Mio DRS
   - Payment effected from approved amount 1.360,00 Mio DRS
   - Contractual revision and V.A.T. 451,51 Mio DRS
2. Special Materials
   - Approved amount (6th and 9th E.C.) 159,15 Mio DRS
   - Greek package (6th E.C.) 17,109 Mio DRS
   - Payment effected from approved amount 27,016 Mio DRS
   - Contractual revisions 3,951 Mio DRS
3. Greek Main Contractor (Supervision)
   Total approved amount (9th E.C.) 158,00 Mio DRS
   a) Designer
   - Approved amount 17 Mio DRS
   - Payment effected from approved amount 13,73 Mio DRS
   - Contractual revision and V.A.T. 2,57 Mio DRS
   b) Time Programmer
   - Approved amount 23,81 Mio DRS
   - Payment effected from approved amount 18,133 Mio DRS
   - Contractual revision and V.A.T. 3,093 Mio DRS
   c) Supervision
   - Approved amount 117,20 Mio DRS
   - Payment effected from approved amount 69,635 Mio DRS
   - Contractual revision and V.A.T. 2,530 Mio DRS
4. SV Company
   - Approved amount (6th E.C.) 70,62 Mio DRS
   - Payment effected from approved amount 50,00 Mio DRS
   - Contractual revision and V.A.T. 11,78 Mio DRS
5. Additional passive instrumentation
   - Approved budget (9th E.C.) 0,300 Mio DM
   - Supplement agreement No 9 0,133 Mio DM
   - Payment effected from approved amount –
   - Contractual revision and V.A.T. –
6. Landscaping e.t.c.
   - Estimated budget (9th E.C. additional Greek responsibility) 1,51 Mio DM

B. GERMAN WORK PACKAGES
(According to KFA's information, tlx 07.05.87, figures up to the end 1986 plus additional payment to IA, March 1987)

1. Interatom Contract
   - Approved amount (6th E.C.) 23,70 Mio DM
   - Supplement Agreement No 9 0,897 Mio DM
   - Additional Expenses (9th E.C.) 1,211 Mio DM
   - Payment effected from approved amount 24,167 Mio DM
2. Special Materials
   - Total approved amount 4,00 Mio DM
   - German package 3,57 Mio DM
   - Payment effected from approved amount 2,530 Mio DM
3. Liaison Officer
   - Approved amount 0,50 Mio DM
   - Payment effected from approved amount 0,500 Mio DM
   - Additional payment 0,557 Mio DM
4. Social Study
   - Approved amount (9th E.C.) 0,73 Mio DM
   - Payment effected from approved amount 0,242 Mio DM
5. Works of Category III (9th E.C.)
   - Approved amount 2,44 Mio DM
   - Payment effected from approved amount 1,115 Mio DM

C. PENDING PAYMENTS
All up today payments for the preparation of th Measuring and Evaluation phase.

ANNEX 3

INTERATOM's OWN EVALUATION FOR THE INTERATOM WORK PACKAGE "NON CONVENTIONAL PART"

SV 3 - Delivery Package - "Non Conventional Systems" Date: End of April

Task / Building	Estimated total Amount (DM)	Delivery on Site		Installation		Fu-Tests and Commissioning		% of Estimated total Amount executed on Site
		% of total	% of execution	% of total	% of execution	% of total	% of execution	
UAA		55	100	40	100	5	60	98
UAB		55	100	40	100	5	60	98
UAC		55	100	40	100	5	0	95
UAD		55	100	40	100	5	75	99
UAE		55	100	40	100	5	90	99
UAF		55	100	40	100	5	85	99
UAG		55	100	40	100	5	85	99
UAH		55	100	40	100	5	85	99
UAJ		55	100	40	100	5	85	99
UAK		55	100	40	100	5	0	95
UAL		55	100	40	100	5	15	96
UBA		80	100	17	90	3	0	95
UBB		55	100	40	40	5	0	74
UBC		80	100	17	90	3	0	95
UBD		80	100	17	90	3	0	95 average
UCA		80	100	15	0	5	0	80 90,7
UCB		80	100	15	0	5	0	80
UDA		55	80	40	80	5	0	76
UDB		55	80	40	80	5	0	76
UDC		55	80	40	80	5	0	76
UEA		55	100	40	95	5	0	93
UEB		55	100	40	90	5	0	91
UEC/D		55	100	40	90	5	0	91
UFA**		50	100	46	98	4	20	97
G*		60	100	35	98	5	15	96
DAS "active"		80	98	10	–	10	–	79
DAS "passive"		80	98	10	–	10	–	79
Instrumentation								
"active"		included in s.m. buildings						
"passive"		45	–	45	–	10	–	–
Cost-Accounting		95	–	–	–	5	–	–

* incl. earth piping + cabling and region H
** incl. insterseasonal storage

ANNEX 4

SUPPLEMENT AGREEMENTS Nos 5,6,7,8

Floss, PA212 Bergisch Gladbach, 25.8.86
Fl-wk

Supplement Agreement to SV 3 Delivery Contract No. 5

Solar Village, Lykovrissi, Athens
Modification of Electrical Measuring Systems of Substations

Herewith we agree to modify the following construction work without any consequences to the initial conctract value to SV-Company as follows:
– modification of measuring systems to the substations.

Done and signed in 3 original copies, one for each party to this contract.

(Michaniki, Athens)
Date: 8.9.86
ΜΗΧΑΝΙΚΗ
ΚΟΜΝΗΝΩΝ 1
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

(Interatom, Bensberg)
Date: 26.8.86
Interatom GmbH
5060 Bergisch Gladbach 1

Approved by SV-Company
Date: 11.12.86

"SOLAR VILLAGE A.E."
2 Michalakopoulou, Athens
11528

	SOLAR VILLAGE 3	INTERATOM

MODIFICATION SHETT

Modification No.: 5 (1)
Receipt Date: 25.08.86

(2)
Applicant: SV-Company
Supplier: Michaniki / Interatom
Reference: Date:

(3)
Modification Procedure:
normal [X] urgent [ ]

Summary title: Measuring System from PPC (4)

(5)
Contract No.:
SV 3 delivery contract

Project No./Title
SV 3

System/Component
substations of all buildings

Reason for Modification: (6)
– Simplyfying of the electrical measuring system

Description of modification / supporting evidence / relevant specific. drawings, etc. (7)
1. Installation of two measuring systems instead of one from PPC
   - 1 measuring system for general purpose of the columnes with substation of the building
   - 1 new measuring system for substation delivered by PPC
2. Modification of the distribution panels type IV/V to distribution panel type 1

Issued by: Michaniki (8)
Name:
Address: Athens
Δατε: 8.9.86
Signature:

ΜΗΧΑΝΙΚΗ Α.Ε.
ΚΟΜΝΗΝΩΝ 1 ΤΗΛ. 234358
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

INTERATOM
26.8.86

Effect on delivery/time schedule: (9)
Effect on other contracts:
Effect on guarantees:
Implementation:

(10)
???????
??????? Date:
??????? excl.: VAT
??????? Incl.: VAT
Firm B.d [ ] Estimate [ ] Increase [ ] Decrease [ ]

Final negotiated costs (11)
DM none excl.: VAT
DM incl.: VAT

Additional estimated costs for other contracts (12)
DM excl.: VAT
DM incl.: VAT

Singature of Applicant (13)
Name:
Signature: Date:

Rermarks: (14)
As per item (7) we have the advantage of separating the accounts of the column with substations of the building which have to be splitted between the inhabitants of this column from that of the substation, which have to be splitted between all inhabitants of the whole block.

Decision of SV 3 (15)
Engineer. Department: Date:
Project Manager: Date:
Project Administration: Date:

Modification implemented: (16)
Supplier: Michaniki INTERATOM
Address: Athens 26.8.86
Signature:

Floss, PA212
fl-10 05.05.86

Supplement Agreement to SV 3-Delivery Contract No. 6

Solar Village, Lykovrissi, Athens

Reduction of Efficiency of some Alternative Energy Systems

Herewith we agree to modify the efficiencys (f-values) of the following alternative energy systems

	DHW	SH	Total
• UEA	0.68 → none?	0.30 → 0.28	0.44 → 0.433
• UEB	0.68 → none	0.30 → 0.28	0.44 → 0.430
• UEC	0.68 → none	0.30 → 0.28	0.44 → 0.430
• UFA	–	–	0.94 → 0.917

The detailed description and reasons are included in the attached modification sheet.

Done and signed in 2 original copies, one for each party of this contract.

INTERATOM GmbH

Approved by SV-Company Athens
Date:
"SOLAR VILLAGE A.E."

SOLAR VILLAGE 3 — INTERATOM

MODIFICATION SHEET

Modification No.: 6 (1)
Receipt Date: 05.05.86

(2)
Applicant: Interatom GmbH

Supplier: Interatom Gmbh

Reference: letters as per annex 1 - 6

(3)
Modification Procedure:
normal [X] urgent [ ]

(4)
Summary title: Reduction of Efficiency of some Alternative Energy Systems.

(5)
Contract No.:
SV 3 delivery contract

Project No./Title
SV 3

System/Component
Systems UE + UF

Reason for Modification: (6)
Covering of the needed heat in the different flats of region UE and UF. wwith a heat-water entrance temperature of 32 °C is not possible (see annex 1 - 6)

Description of modification / supporting evidence / relevant specific, drawings, etc. (7)
– Increasing of heat-water entrance temperature in buildings UEA, UEB, UEC and UFA from 32 °C to 40 °C
– Reduction of yearly guarantee-efficiency (f-value) as follows:

	DHW	SH	Total
• UEA	0.68 → none*	0.30 → 0.28	0.44 → 0.433
• UEB	0.68 → none*	0.30 → 0.28	0.44 → 0.430
• UEC	0.68 → none*	0.30 → 0.28	0.44 → 0.430
• UFA	–	–	0.94 → 0.917

(see table 1 in document No. 0620)

(8)
Issued by: Interatom GmbH
Name:
Address: Bergisch
Date: 05.05.86
Signature:

(9)
Effect on delivery/time schedule: none
Effect on other contracts: none
Effect on guarantees: as mentioned in (7)
Implementation:

/cont.

• = none reduction

	SOLAR VILLAGE 3	INTERATOM

??????? (10)
??????? not necessary Date:
??????? excl.: VAT
DM Incl.: VAT
Firm B.d Estimate Increase Decrease
☐ ☐ ☐ ☐

Final negotiated costs (11)
DM none excl.: VAT
DM incl.: VAT

Additional estimated costs for other contracts (12)
DM none excl.: VAT
DM incl.: VAT

Singature of Applicant (13)
Name: INTERATOM
Signature: Date: 05.05.86.

Remarks: (14)

see annex 1 - 6

Decision of SV 3 (15)
Engineer Department: Date:
Project Manager: Date:
Project Administration: Date:

Modification implemented: Date: 05.05.86 (16)
Supplier: Interatom GmbH
Address:
Signature:

Floss, PA212 30.06.86
fl-10

Sypplement Agreement to SV 3-Delivery Contract No. 7

Solar Village, Lykovrissi, Athens

Civil Construction Works influenced by the
Non Conventional Design

Herewith we agree to add in modification sheet to the SV 3 delivery contract the No. 7 announced execution of work (based on the minutes of the 9. E.C. - Meeting) with the following division:

- Michaniki: Preparation of drawings, executions of works
- Interatom: Checking of design and payment according to E.C. - decision (9th E.C. - Meeting)
- Costs: as er modification sheet No. 7.

Done and signed in 3 original copies, one for each party to the contract.

(Michanikiki, Athens)
Date:14.7.86

(Interatom, Bensberg)
Date: 4.7.86

Approved by SV-Company
Date: 15.7.86

	SOLAR VILLAGE 3	INTERATOM

MODIFICATION SHETT	Modification No.: 7 Receipt Date: 10.06.86	(1)

(2)

Applicant: SVCo / Interatom

Supplier: Michaniki S.A.

Reference: 9th EC-Meeting Date: 10.06.86

(3)

Modification Procedure:

normal [ ] urgent [X]

(4)

Summary title: Civil Constructions work influenced by the non conventional design (category III - 9th EC-Meeting)

(5)

Contract No.: SV 3 delivery contract	Project No./Title Solar Village 3	System/Component Civil Works

Reason for Modification: (6)

To execute civil works influenced by the non conventional design but not included in the Michaηiki delivery contract. Relevant EC decision No. 8 of 9th EC-Meeting in Athens.

Description of modification / supporting evidence / relevant specific, drawings, etc. (7)

Execution of:
- steel constructions on the roof (additions due to design modifications)
- chimney energy center
- civil works related to Interseasonal Storage Tank (foundation etc.)

Drawings: A220, 605-173-001, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, -10, -11, -12, G112/01A, G112,02A

(8)

Issued by: SV-Company Interatom
Name: Bensberg
Address: Athens
Date:
Signature:

Effect on delivery/time schedule: (9)
Effect on other contracts:
Effect on guarantees:
Implementation:

/cont.

??????? (10)
??????? Minutes of 9. E.C.-Meeting Date:
DM: 2.230.000 excl.: VAT
DM Incl.: VAT

Firm B.d [ ] Estimate [ ] Increase [ ] Decrease [ ]

Final negotiated costs (11)

DM 2.230.000 to be paid 50% with signature and remaining amount with work progress within one month after Supplier request and SVCO approval excl.: VAT
DM incl.: VAT

	SOLAR VILLAGE 3	INTERATOM

Additional estimated costs for other contracts (12)
DM NONE excl.: VAT
DM incl.: VAT

Singature of Applicant (13)
Name:
Signature: Date:

Remarks: (14)
The under (7) described works will be divided in the following way:
- Michaniki: Preparation of design & drawings. Execution of works.
- Interatom: Checking of design and payment according to E.C. decision (9th meeting)
Supervision & acceptance by SVCo through Supervision Team as per basic delivery contract. Delivery time within the frame work of the revised time schedule in forseen.

Decision of SV 3 (15)
Engineer Department: Date:
Project Manager: Date:
Project Administration: Date:

Modification implemented: Date: 14.7.86 (16)
Supplier: Michaniki
Address: Athens
Signature:

Supplement Agreement to SV-3 Delivery Contract No. 8

Solar Village, Lykovrissi, Athens
Modification of SV 3 Contract Time Schedule

Herewith we agree to change the in modification sheet No. 8 announced SV 3 contract time schedule (based on the minutes of the 9th E.C. - Meeting in Athens).

Done and signed in 3 original copies, one for each party to the contract.

(Michanikiki, Athens)
Date: 8.12.86

(Interatom, Bensberg)
Date:

Approved by
SV-Company
Date:

	SOLAR VILLAGE 3	INTERATOM

MODIFICATION SHEET	Modification No.: 6 Receipt Date: 01.12.86 (1)

(2)
Applicant: SV-Company
Supplier: Michaniki / Interatom
Reference: 9th E.C. - Meeting Date: 10.06.86

(3)
Modification Procedure:
normal [ ] urgent [X]

(4)
Summary title: Extension of Time Schedule of Civil Work and Construction and Installation Mechanical Equipment.

Contract No.: SV 3 delivery contract contracts	Project No./Title SV 3	System/Component Civil and mechanical construction work (5)

Reason for Modification: (6)
Relevant E.C. - decision No. 4 of 9th E.C. - Meeting in Athens

Description of modification / supporting evidence / relevant specific, drawings, etc. (7)
– Extention of SV 3 Project - time - schedule from 33 month's up to 40/42 months as per annex

Issued by: Michaniki Interatom Bensberg (8)
Name:
Address: Athens
Date: 08.12.86
Signature:

Effect on delivery/time schedule: (9)
Effect on other contracts: see (7)
Effect on guarantees:
Implementation:

/cont.

??????? (10)
??????? not necessary Date:
DM: (relevant E.C. - decision No. 8 excl.: VAT
DM: of 9th E.C.-Meeting in Athens Incl.: VAT
Firm B.d [ ] Estimate [ ] Increase [ ] Decrease [ ]

Final negotiated costs (11)
DM excl.: VAT
DM incl.: VAT

Additional estimated costs for other contracts (12)
DM excl.: VAT
DM incl.: VAT

Singature of Applicant: SV-Company (13)
Name: Athens
Signature: Date:

	SOLAR VILLAGE 3	INTERATOM

Remarks: (14)

·In parallel to the respective time extention (item 4 of 9. Executive Committee Meeting) the delivery contract of Interatom will be modified as follows:
Instead of article 13, para (8), page 19 the following is valid
"The guarantee period of Interatom's work for the different complete systems shall expire 12 months after their provisional acceptance. The guarantees obtained by the subsuppliers will cover also the before mentioned time periods".

Decision of SV 3 (15)
Engineer Department: SV-Company Date:
Project Manager: Date:
Project Administration: Date:

Modification implemented: Date: (16)
Supplier:
Address:
Signature:

ANNEX 5

INSTRUCTIONS TO O.E.K. ACCORDING TO ARTICLE 5 OF THE BILATERAL AGREEMENT (Greek Law 1310/82)

A. PREAMBLE

The work on the construction of the Solar Village is approaching completion. By the last months of 1987, large sections of the settlement will have already been finished. And it is estimated that all of the technical works will be completed by next spring. We are thus nearing the state of habitation of the settlement and the beginning of the Measurements and Evaluations Phase (Phase 4) of the Programme, which also constitutes the purpose of the relevant Greek-German Agreement and of the cofinancing of the project by OEK and the Ministries of Research and Technology of the Federal Republic of Germany and of Greece.

It has in fact been jointly perceived by the Contracting Parties that the moment has come to fulfil the stipulations of the Bilateral Agreement (which has the force of law in both countries) in order to ensure the overall conditions which will make possible the unhindered implementation of this major phase of the Programme.

It is known that Article 1, §1 of this Agreement, referring to the purpose of the Programme, stipulates that:

The Contracting Parties undertake...

a) to construct a village for Greek workers with intensive use of various active and passive solar and other advanced energy systems, taking the necessary measures which will ensure the quality of social lief and environment within the community together with the acceptance and use of the applied systems by the inhabitants;

b) to measure and evaluate the technical, economic and social parameters within this village.

And Article 5, §1 of the same Agreement stipulates that:

OEK as the owner of the Solar Village, will be responsible for the allotment of apartments. However, on the basis of guidelines issued by the Executive Committee, OEK shall reserve for both parties those rights vis à vis the future owners and inhabitants which are necessary to carry out the project and ensure its acceptance.

Moreover, the Administrative Council of your Organisation has already addressed an official document to the SV Co in which it is requested that the Executive Committee issue specific guidelines on the basis of which OEK shall reserve for the two Contracting Parties those rights vis à vis the future owners and inhabitants which are necessary to carry out the project and ensure its acceptance. Your letter also emphasises that:

...these rights must be specified with the greatest possible precision, and explained clearly and thoroughly to the Organisation's eligible candidates who submit applications during the relevant census.

It also explains that "the acceptance of these rights shall necessarily constitute a prerequisite for the validity of the candidates applications".

Indeed, the very special nature of the Programme during the Measurement and Evaluation Phase (which will last for four years from the habitation of the village) makes it imperative to ensure certain basic prerequisite conditions for carrying it out.

On a general, overall level, these prerequisite terms consist of:

a) The existence of a normal social life in the settlement, without serios problems of social dysfunction (fairly common in new planned settlements, in particular during the first years of their habitation) which could affect adversely the carrying out of the Programme; this is also the meaning of Article 1 of the Bilateral Agreement which stipulates the taking of the "necessary measures which will ensure the quality of social life and environment in the community". And

b) The existence of some consensus among the residents of the settlement in regards to the programme, or at least its unhindered implementation. This is the meaning of the stipulation both in Article 1 as to the taking of the necessary measures to ensure "the acceptance and use of the applied systems by the residents", and also in Article 5 regarding the reservation of "those rights vis à vis the future owners and inhabitants which are necessary to carry out the project and ensure its acceptance".

The Executive Committee considers that the rights referred to in Article 5 are those which are directly related to ensuring these general prerequisite conditions.

From a practical point of view, this should be expressed in at least three categories of specific measures:

I. The systematic informing of the candidat owners and inhabitants of the S.V.

– on the special nature of the settlement and the Programme

– on the special legal obligations which must necessarily be respected by those who live in the Village and

– on the specific consequences to violating owner-inhabitants of failing to observe these legal obligations. (The Executive Committee believes that this point will be very important in preventing the nonfulfilment of these legal obligations).

II. The strict commitment by the candidate inhabitants during the submission of their application, and as a precondition of its validity, to respect absolutely:

– the Operating Regulations of the settlement and of the blocks of flats and the obligation to pay common expenses absolutely regularly.

– the operating instructions for the energy systems and the unhindered conduct of the technical and other measurements of the Programme.

The question of the sanctions to be imposed against the owner-residents who do not fulfil their obligations in observing the Operating Regulations, payment of common expenses etc. lies within the judgement of the Greek Part, with the obvious criterion of ensuring the greatest possible effectiveness of the measures to guarantee the unhindered execution of the Programme.

III. The filling out of a questionnaire by the candidate inhabitants that will provide detailed imformation about their social situation. This will make possible the elaboration of a special preparation programme about the S.V. energy systems and life in the village, that will be adapted to the social features of the future owner-residents.

The content of these measures is contained in a special note attached herewith.

(Yours Faithfully,)

B. Rights to be reserved by OEK for the two Contracting Parties vis à vis the future owners and residents, and which are necessary for the conduct of the SOLAR VILLAGE Programme and to ensure its acceptance.

I. Fully and systematically informing the candidate owners and residents about the SOLAR VILLAGE Programme

The special nature of the settlement, which is inextricably linked with the Research and Demonstration SOLAR VILLAGE Programme, must be convincingly and emphatically explained, using the appropriate means, to the candidate owner-inhabitants. They must be made to understand that the Solar village is not a settlement like all the other OEK settlements which are built for the sole purpose of housing families of working people. But that

1) It is a settlement which has at the same time been built as an experimental application of solar energy systems in providing heating and hot water for residential use. And that, for this reason, for four years after the habitation of the settlement, a Programme of Measurements and Evaluations will be implemented both in respect to the energy systems and also to the living conditions in the village.

2) This programme is the product of an interstate-cooperation with the Federal Republic of Germany, i.e. governed by an international agreement in which the Ministry of Labour (OEK) participates together with the Ministries of Research and Technology of the Federal Republic of Germany and of Greece. And that this Agreement has been passed by the Greek Parliament and constitutes a law of the Greek State (L. 1310/82). And that, consequently, its implementation constitutes an international obligation on the part of Greece. Therefore, the functioning of the settlement should also be in accordance with the terms of this Interstate Agreement.

3) As far as the financing of this international Programme is concerned - and apart from OEK which provided the funds for the construction of a conventional settlement with the same number of residences - the German Ministry of Research and Technology has participated by undertaking to pay approximately ⅔ of the total additional costs and the transfer of know-how, and the Greek Ministry of Research and Technology to pay about ⅓ of the additional funds.

4) This Interstate Agreement and the relevant investements were undertaken in order for both countries to benefit from the result of the S.V. Research and Demonstration Programme by acquiring the necessary experience to use these or similar energy systems on a broader scale, both in the two participating countries (in other OEK settlements etc.) and in other countries. Direct benefits are also anticipated from:

– conserving conventional forms of energy and conserving energy in general with the corresponding savings in foreign exchange.

– reducing atmospheric pollution

– creating the possibilities for the industrial manufacture of these of similar systems in both countries.

II. Obligations of the owners and inhabitants in respect to carrying out the SOLAR VILLAGE Programme

1) General

The smooth conduct of this Interstate Programme is dependent among other things on fulfilment by the OEK candidates who will inhabit the S.V. of all their legal obligations in respect to

– ensuring normal social life in and operation of the settlement

– the proper functioning-use of the energy systems in order to conserve energy

– the unhindered conduct of the technical and other measurements which will take place during the period the Programme is being carried out.

2) Specific terms

These obligations consist of the following terms:

a) The strict respect for the Operating Regulations of the settlement and of each block of flats, i.e.

– Respect and care for the public areas of the village and the block of flats

– Regular payment of the costs of operation - maintenance - use of the energy systems (heating and hot water bills)

b) Respect for the energy systems' operating instructions and facilitating the technical and other measurements which will be done during the implementation of the Programme, i.e.

– to observe the rules for the rational use of the energy systems (on the basis of the special briefing of the residents which will be done by the S.V. Directorate).

– to refrain from hindering the function of the sensors that will be placed in certain homes in order to measure the heating.

– to accept the visits which will be made from time to time to the homes by technicians and census-takers as part of the Programme.

3) Candidate owner-inhabitants shall fill in a questionnaire about their social situation

In this questionnaire, in addition to the data already required by OEK, more detailed information will be requested concerning the lenght of time the candidates have lived in the Athens area, their professional activities, their education and their residential situation to date, in particular in regards to means of heating and hot water used, etc.

It shall be obligatory to fill in this questionnaire, i.e. it shall also constitute a prerequisite for the acceptance of the application.

ANNEX 6

Item 2 of the meeting in Bensberg on May 11th/12th 1987

SV 3 Project Meeting held in Bensberg at May 11th/12th, 1987

2. Acceptance Procedure (necessary testing)

SV-Company refered to Art. 12 para (1) of the delivery contract and especially to the contents of the acceptance tests to be carried out prior to provisional acceptance.

With respect to these contents Prof. Sotiropoulos presented a proposal based on the report of the Greek side of the EC. which includes the following actions:

1. Functional tests
2. Tests of systems (including the regulation of valves of the heat distribution in the flats)
3. Common Trial Run
4. Load run in empty flats - winter time

(comparison with the values of the designed systems connected to DAS)

5. Energy balances of the DAS connected systems
6. Results available to the inhabitants

Actions 3, 4, 5, 6 are included in the common commissioning procedure (point 12 of approved time schedule) according to statement of SV-Company.

Relative to acceptance tests of region A, Prof. Sotiropoulos stressed the necessity for a detailed checking of SH water distribution.

Interatom stated, that

– they expect the acceptance of the systems immediately after item 3 and "if a particular system has been completed in a season when it is not possible to test the whole heating system, SV-Co will sign the final acceptance protocol with the reservation, that Interatom will test the function of this system at a time to be agreed upon".

(as it is mentioned in the delivery contract).

– for additional measuring as per item 4, 5 and 6 all data of the respective systems are available via DAS during the complete winter period; relevant activities should be in general part of the measurement and evaluation phase.

ANNEX 7

ADDITIONAL CONTRACTS

– Contract of Operation and Maintenance Crew
– Delivery Contracts
  - OPTAC
  - KAUFMANN-TORE
  - THERCOM AEBE
– Contracts for the Social Study
  - Prof. Joerges - Dr. Theos
  - Phaethon

CONTRACT AGREEMENT

In Athens today the 26.3.87 between

1) SVCo, Michalakopoulou str., hereinafter refered to also as Employer

2) G. Georgiou - G. Bakalbasis AE, Stratiotikou Syndesmou 15, hereinafter refered to as Contractor and

3) Interatom GmbH, Bergisch Gladbach, Bensberg responsible only for Contractor's training, hereinafter refered to as IA the following were agreed:

Preamble

This contract is concluded in application of 103/8.12.86 decision of the B.ofD of SVCo within the framework of the bilateral Greek German Agreement for the construction of the Solar Village 3 in Lykovryssi Athens, and concerns the maintenance and operation of the SV-3 energy systems as well as the gradual transfer of relevant knowledge and responsibility from IA to the Greek side.

IA responsibility under this Contract Agreement is limited to the training of the Contractor for the Operation and Maintenance of the Energy Systems as per IA specific contractual obligations defined in the SV-3 Delivery Contract (Art. 2§3 and Art. 13). IA has no financial demands or obligations under this Contract.

Article 1

Following documents form part of the contract:

– this contract agreement
– the call for tender
– the offer of the Contractor dated 14.11.86
– the Project Time Schedule

In case of contradictions between any of those documents the terms contained in the one mentioned first prevail over the corresponding terms contained in the other.

Article 2

Scope of this contract is the operation and maintenance of SV-3 energy systems and the gradual transfer of the relevant know-how, of the experience and of the responsibility from IA to the SVCo or the housing administration entities which will be formed.

Article 3

Duration of this Contract is determined as the period from 5.12.86 upto 31.12.88. Further prolongation, shall be made only once and for period as it would be then deemed by SVCo adequate to its needs. Such prolongation shall be in writing.

Article 4

The Contractor undertakes the general responsibility towards the Employer for the operation and maintenance of the energy systems.

Within the frame of this general responsibility, the Contractor shall provide, in the whole duration of the Contract, the adequate personnel and organisation so that, abiding each time to the suggestions and requirements of the Supervision, representing the Employer on site, the following tasks be ensured:

(1) Contractor's representation on site.

(2) Training of its personnel in the operation and maintenance of the various energy systems by IA.

(3) Responsible participation on account of the Employer and the Supervision in the acceptance procedure of the energy systems according to the Project Time Schedule.

(4) Good operation of the energy systems.

(5) Normal preventive maintenance of the energy system. In the frame of this task, management of the differeent maintenance contracts, which the Employer will eventually deem necessary to conclude for special parts of the systems, is also included.

(6) Management of the eventually required repairs or rectifying interventions. Advising the Employer or the agents authorized by him (e.g. Supervision) as to whether those repairs fall within the warranty provisions of the manufacturers and coordination of repair works (either by own means or through third parties (manufacturers or subcontractors).

(7) Management of spare parts store and organising procurement of fuel and other consummable materials.

(8) Any other service of technical or administrative nature shich might be required by the Supervision during validity of this contract.

(9) Scientific, technical and secretarial support in preparing reports related with tasks (2) up to (9) in a form to be agreed between Employer, Supervision and constructors.

It is expressly stipulated that the composition of Contractor's personnel will be such that no change of persons be made during the whole contract period. I however for special reasons, which in any case shall be to the Employer's satisfaction, replacement of persons becomes necessary, special care shall be taken that the new persons shall be trained by the Contractor at no cost to the Employer.

During the contract period the Contractor shall operate under the Site Supervision and in close cooperation with the Main Contractors.

Article 5

The Contractor after conclusion of its own personnel training by IA as per Article 6.2 below, shall be ready at any time to train personnel belonging to SVCo or to the housing administration entities which will be formed.

Trainees shall be indicated to him by the Employer and the Contractor shall be responsible to integrate them in his own work team with the aim to train them in the Operation and Maintenance of the Energy Systems.

Personnel expenses (direct and indirect) related to such trainees will be borne by the Employer.

After successfull training the trainees shall be furnished with relevant certificates issued by the Contractor and witnessed by the Employer or his authorised agents on site.

Article 6

1. The Contractor shall during the whole contract period, be represented on site by a dipl. Mechanical-Electrical Engineer, specially authorised by the Contractor, who will be continously on site and who will head Contractor's personnel on site. In performing his duties he shall be under the Supervision site representative and shall cooperate closely with the representatives of the main Contractors and IA's Operation Manager.

This representative will be responsible for energy action related to the scope of work of this Contract (Art.4) and specifically for:

– hiring of the necessary and adequate personnel following the Project needs and the Employer or his authorised agents instructions, and preparing the relevant daily reports.

– applying the appropriate measures for safety of Contractor's personnel on site.

– follow up and coordination of the special maintenance contracts, refered to in Art.4§5 and preparing the relevant periodic reports.

– supervision of Contractor's personnel engaged with normal operation of the systems and preparing the relevant periodic reports.

– supervision of Contractor's personnel engaged with preventive maintenance of the systems and preparing the relevant periodic reports.

– follow up and advising the Employer on repair cases falling within manufacturers warranty clauses.

– supervision and coordination of Contractor's and/or Main Contractor's and/or other's personnel engaged with repairs or rectifying interventions to the Systems.

– management of spare parts store and timely suggesting to the Employer its replenishing.

– programming of fuel or other consummable materials and preparing of the relevant reports.

2. In the frame of his responsibilities for participation in the acceptance procedure (Art.4§3) the Contractor shall provide as from beginning of this Contract:
– one instrumentation electrician
– one electrician
– one mechanic, who at the same time shall be trained (Art. 4§2) and will be furnished by relevant certificate to be issued by IA who is responsible, in accordance with their Contract with the Employer, for this training.

3. In the frame of his responsibilities for scientific, technical and secretarial support (Art. 4§9) and apart from preparation of the various daily, weekly or other periodic reports refered to in §1 this Article, the Contractor shall put at the disposal of the Employer, not necessarily on site, an experienced dipl. Mechanical - Electrical engineer or Mechanical Engineer, who will participate together with corresponding persons of the Supervision and the Main Contractors in the team which will undertake the gathering, compiling and editing in the required format, to be later agreed upon, of all Project Documentation including indicatively and in no way limitatively the following:
– Technical description
– Execution design
– Results of acceptance tests
– Applied evaluated design
– Operation and Maintenace instructions

4. If at the discretion of the Employter acting either in his own or after suggestion or at the discretion of the Supervision, change in the composition of the Contractor's personnel or in its working time becomes necessary, the Contractor shall abide to such requests provided they are made timely in writing.

5. If person or persons of Contractor's personnel are, to the discretion of the Employer or the Supervision or IA, deemed to be inadequate, the Contractor shall immediately replace them by others acceptable, not withstanding provisions of Art. 4.

Article 7

Contractor's remuneration for thw Work described in previous Articles shall be based on the offer submitted by the Contractor to the Employer.

The Employer will have absolutely no other financial obligation towards the Contractor or third parties above application of offered rates which include expenses of every nature, incidentals, salaries and wages, bonuses, social insurance etc. of the Contractors as well as Contractor's profit.

Those rates are revisable through appropriate application of para 1a of Art. 102 of PD696/74 with ratio $k = \frac{\lambda_1}{\lambda_o}$,

where
λ_o = the coefficient defined in Art.4 of PD 696/74 and valid for the II semester of 1986.
λ_1 = the above coefficient valid for each subsequent semester.

Interatom has no responsibility whatsoever on Contractor's payment.

Article 8

For the mode of payment the following were agreed:

At the end of each calendar month the Contractor shall submit to the Employer a comprhensive report of employed personnel based on the daily personnel reports and certified by the Supervision and IA.

Based on this monthly report and applying the offered rates, as per Art.6, the amount due to the Contractor will be calculated. Payment of the relevant invoice will be done by SVCo after submittal by the Contractor of Revenue Tax Certificate, Social Insurance Premium Cerrtificate and of any other certificate required by Law.

Article 9

For the Good Performance of this Contract, the Contractor has submitted to SVCo a Performance Letter of Guarantee amounting to Drs 2.000.000 (No 101/1197 - Traiders Credit Bank dated 26.3.87).

Article 1o

For any dispute arising in the interpretation of the terms of this Contract or in its application, the Greek Law 1418/84 will be applied.

Article 11

This contract will be valid as from its signature.

The Contracted Parties

SOLAR VILLAGE S.A. GERGIOU-BAKALBASIS INTERATOM

DELIVERY CONTRACT

between OPTAC
6074 Rödermark / Oben-Roden
Senefelderstr. 17
Frankfurt
(afterwards called Supplier)

and Solar Village S.A.
Michalacopoulou 2
GR-Athens 115 28
(afterwards called SVCO)

on behalf of
Interatom GmbH
Friedrich-Ebert-Strasse
D-5060 Bergisch Gladbach 1
(afterwards called IA)

Preamble

This delivery contract is concluded within the framework of the Greek-German bilateral agreement on cooperation in a demonstration project for rational use of energy and solar energy utilization in the Solar Village project under the responsibility of the German and Greek Ministries of Research and Technology.

IA responsibility under this contract is limited only to fulfilment of its financial part and of the payment.

IA has no responsibility towards the supplier or SVCo for any other reason.

Article 1

Scope of contract

Scope of this contract is the delivery of plastic sound insulating door.

The materials included in the supply are:

1. one plastic sound insulating door 408 011 101 OD 8011, Green, Reinf or

2. adhesive for optiduuu foile 404 002 101 5 Kg N18/183

Article 2

Prices

This contract is based on unit rates per awning size and it is not a lumpsum contract.

The delivery unit price is meant to be for materials F.O.T. for export to Greece.

Size	Unit price in DM.
1. 3.97 2,89 MTR	835,20
2. one 5 Kgr can	142,60

Payments will be effected by IA. Relevant invoices will be addressed to: Interatom GmbH

For the Solar Village Project

The invoices shall be settled within 7 days after delivery of the corresponding quantities, which will be ascertained by SVCo on site.

Article 3

Quantities and despatch

The quantities to be delivered are, on plastic sound insulating do or with adhesive. The total quantity will be despatched up to the end of June.

Transportation and insurance will be arranged by SVCo.

Article 4

Quality assurance and guarantees

The supplier guarantees under this contract for five years that the quality of the materials delivered is according to the German Standard Specifications.

In order to assure proper installation of the delivered materials, the Supplier will provide SVCo with detailed installation instructions in the English language.

For securing against claims for faulty deliveries the Supplier has concluded a product liability insurance.

Article 5

Applicable Law

For this delivery Contract the German Law will be applicable. Legal domicile will be Frankfurt.

DELIVERY CONTRACT

between

Kaufmann-Tore
GmbH
4048 Grevenbroich 1/Rhld
Postfach 100126 Ringstrasse 10
(afterwards called Supplier)

and

Solar Village S.A.
Michalacopoulou 2
GR-Athens 115 28
(afterwards called SVCO)

on behalf of
Interatom GmbH
Friedrich-Ebert-Strasse
D-5060 Bergisch Gladbach 1
(afterwards called IA)

Preamble

This delivery contract is concluded within the framework of the Greek-German bilateral agreement on cooperation in a demonstration project for rational use of energy and solar energy utilization in the Solar Village project under the responsibility of the German and Greek Ministries of Research and Technology.

IA responsibility under this contract is limited only to fulfilment of its financial part and of the payment.

IA has no responsibility towards the supplier or SVCo for any other reason.

Article 1

Scope of contract

Scope of this contract is the delivery of one roll down electrical motored door.

The materials included in the supply are on roll down electrical motored door, complete with all fittings.

Article 2

Prices

This contract is based on unit rates per awning size and it is not a lumpsum contract.

The delivery unit price is meant to be for materials C.I.F. Athens..

Size in cm	Unit price in DM.
395 × 287	5.554

Payments will be effected by IA. Relevant invoices will be addressed to: Interatom GmbH

For the Solar Village Project

The invoices shall be settled within 7 days after delivery of the corresponding quantities, which will be ascertained by SVCo on site.

Article 3

Quantities and despatch

The quantities to be delivered are; one roll down electrical motored door, complete with all fittings. The total quantity will be despatched up to the end of June.

Article 4

Quality assurance and guarantees

The supplier guarantees under this contract for five years that the quality of the materials delivered is according to the German Standard Specifications.

In order to assure proper installation of the delivered materials, the Supplier will provide SVCo with detailed installation instructions in the English language.

For securing against claims for faulty deliveries the Supplier has concluded a product liability insurance.

Article 5

Applicable Low

For this delivery Contract the German Law will be applicable. Legal domicile will be Köln.

DELIVERY CONTRACT

between

TILKEPLAST
Eleftherios Tilkeridis
1st km. Polikastrou-Kilkis Str,
E. Polikastron Kilkis

and

Solar Village S.A.
Michalacopoulou 2
GR-Athens 115 28
(afterwards called SVCO)

on behalf of
Interatom GmbH
Friedrich-Ebert-Strasse
D-5060 Bergisch Gladbach 1
(afterwards called IA)

Preamble

This delivery contract is concluded within the framework of the Greek-German bilateral agreement on cooperation in a demonstration project for rational use of energy and solar energy utilization in the Solar Village project under the responsibility of the German and Greek Ministries of Research and Technology.

IA responsibility under this contract is limited only to fulfilment of its financial part and of the payment.

IA has no responsibility towards the supplier or SVCo for any other reason.

Article 1

Scope of contract

Scope of this contract is the delivery of rolling plastic blinds.

The materials included in the supply are rolling plastic blinds manual operated, complete with

a. Roller casing
b. Ball bearing complete with base
c. Shaft
d. Belt
e. Roller guides and cascets

Article 2

Prices

This contract is based on unit rates per square meter and it is not a lumpsum contract.

The delivery unit price is meant to be for materials delivered on site, and is 11.200/sq meters. From this price import duties will be deducted.

Payments will be effected by IA. Relevant invoices will be addressed to: Interatom GmbH

For the Solar Village Project

Article 3

Quantities and despatch

The quantities to be delivered are, approximately 400 sq meters.

The total quantity will be despatched up to the end of June.

Article 4

Quality assurance and guarantees

The supplier guarantees under this contract for five years that the quality of the materials delivered is according to the German Standard Specifications.

In order to assure proper installation of the delivered materials, the Supplier will provide SVCo with detailed installation instructions in the Greek language.

Article 5

Performance letter of guarantee

For the fulfillment of the contract provisions, a "good performance" bank letter of guarantee, amounting to 5% of the contract amount, will be issued to SVCo in favour of supplier valid up to end of delivery. The contract amount, under the provisions of Articles 2 and 3, is estimated, for the purpose of this quarantee, as being of aprox. 4.480.000 drs.

Article 6

Applicable Low

For this delivery Contract the Greek Law will be applicable. Legal domicile will be Athens.

D E L I V E R Y   C O N T R A C T

between THERCOM AEBE
Αρτεμισίου 22
Πειραιάς 18545
(afterwards called Supplier)

and Solar Village S.A.
Michalacopoulou 2
GR-Athens 115 28
(afterwards called SVCO)

on behalf of
Interatom GmbH
Friedrich-Ebert-Strasse
D-5060 Bergisch Gladbach 1
(afterwards called IA)

Preamble

This delivery contract is concluded within the framework of the Greek-German bilateral agreement on cooperation in a demonstration project for rational use of energy and solar energy utilization in the Solar Village project under the responsibility of the German and Greek Ministries of Research and Technology.

IA responsibility under this contract is limited only to fulfilment of its financial part and of the payment.

IA has no responsibility towards the supplier or SVCo for any other reason.

Article 1

Scope of contract

Scope of this contract is the delivery of selective coating membrane.

The materials included in the supply are:

a. Maxorb foil self adhesive 15cm wide

b. Maxorb foil with plastic film on one surface

c. Adhesive suitable for Trombe wall

Article 2

Prices

This contract is based on unit rates per sq. meter and it is not a lumpsum contract.

The delivery unit price is meant to be for materials delivered on site, and is:

a. 2.600 drs/m^2

b. 2.600 drs/m^2

c. 2.000 drs/m^2

Payments will be effected by IA. Relevant invoices will be addressed to: Interatom GmbH

For the Solar Village Project

The invoices shall be settled within 7 days after delivery of the corresponding quantities, which will be ascertained by SVCo on site.

Article 3

Quantities and despatch

The quantities to be delivered are, a. 80m^2, b. 140m^2, c. 42Kgr.

The total quantity will be despatched up to the end of June.

Article 4

Quality assurance and guarantees

This complies with the manufacturer's specifications, guarantees and sales conditions as per attached documents.

In order to assure proper installation of the delivered materials, the Supplier will provide SVCo with detailed installation instructions in the English language.

Article 5

Performance letter of guarantee

For the fulfillment of the contract provisions, a "good performance" bank letter of guarantee, amounting to 5% of the contract amount, will be issued to SVCo in favour of supplier valid up to end of delivery. The contract amount, under the provisions of Articles 2 and 3, is estimated, for the purpose of this guarantee, as being of aprox. 800.000 drs.

Article 6

Applicable Low

For this delivery Contract the Greek Law will be applicable. Legal domicile will be Athens.

H I R E   O F   W O R K   C O N T R A C T

BETWEEN

on the one hand SOLAR VILLAGE S.A.
Michalacopoulou 2
GR-115 28 Athens
(hereinafter called SVCO)

and INTERATOM GmBH
Friedrich-Ebert-Straße
D-5060 Bergish Gladbach 1
(hereinafter called IA)

both mandataries of the joint Greek German Executive Committee of the Solar Village

and on the other hand Professor Bernward Joerges, sociologist
Bleibtreu Straße 32
1000 W. Berlin 15
and Dr. Zissis Theos, sociologist
Ippocratous 71
Gr-106 80 Athens
Hereinafter both referred to as "the sociologists")

Preamble

This Hire of Work Contract is concluded within the framework of the Greek-German bilateral agreement on cooperation in a demonstration project for the rational use of energy and solar energy utilization in the SOLAR VILLAGE Project under the responsibility of the German and Greek Ministries of Research and Technology.

IA's responsibility under this contract is limited only to fulfillment of its financial part and of the payment.

Article 1

Aim of the contract

The aim of the contract is the implementation of the Decision of the 9th Session (23/25.4.1986) of the Solar Village Executive Committee, which approved the inclusion in the SOLAR VILLAGE Project budget of an expenditure of DM 730,000 (see Annex I of the present contract) to be paid by IA (see Article 5 para 1 of the present contract) to cover sociological studies and social activities provided for by the relevant Greek-German Agreement.

Article 2

Work assigned

2.1. In order to fulfill the above-mentioned aim, the SVCO has assigned the sociologists the joint responsibility of carrying out the sociological research and studies in question and the activities of a social nature in general, within the framework of and along the lines set out by (a) the above-mentioned Greek-German Agreement which regulate all activities pertaining to the construction and operation of the SOLAR VILLAGE and (b) the Minutes of the above-mentioned 9th Session of the Executive Committee of the SOLAR VILLAGE (see relevant extract in Annex II of the present contract). More particularly, the content of the sociologists contractual responsibility is specified in the joint Report submitted by them to the above-mentioned Session of the Executive Committee of the SOLAR VILLAGE (see Annex III of the Present contract) and concerns, subject of pertinent modifications following from discussions at the 9th EC meetings, the solving of the following problems:

2.1.1. Composition of the population of the SOLAR VILLAGE.

2.1.2. Planning and organization of social and community services and more generally of social and community life in the SOLAR VILLAGE.

2.1.3. Rational use and conseravtion of energy in the SOLAR VILLAGE.

2.1.4. Preperation of the future residents of the SOLAR VILLAGE with regard to the setting up of normal community life, the acceptance of the energy systems and the unhindered conduct of the relevant technical measurements.

2.1.5. The requisite preparation for the measurement of social parameters related to the acceptance of the energy systems by the residents and to the quality of social life within the community.

2.2. The SVCO will be responsible for the general supervision of the work of the sociologists, for the receipt and verification of the studies submitted and for the issuing of payment orders to cover the expenses entailed in the above-mentioned programme of activities to IA within the framework of the financial content of the present contract.

2.3. It is agreed that the responsibility to carry out this contract is borne in common by the two sociologists. The responsibility, however, concerning the choice of the means to be used with regard to whatsoever concerns activities to be carried out in the Federal Republic of Germany will be borne by Professor B. Joerges, while whatsoever concerns activities to be carried out in Greece will be borne by Dr. Z. Theos.

Article 3

Duration of the contract - Time schedule

3.1. This contract covers the period between 1st July 1986 and December 1987 (a period of 18 months).

3.2. The specific time scale of the sociological / social studies and activities provided for in the 18-month period of the validity of the contract is indicated in the joint Report of the sociologists to the Greek-German Executive Committee of the SOLAR VILLAGE (see Annex III to the present contract, page 16). Should, however, this time schedule fail to be observed either in part or completely, the sociologists will bear no responsibility insofar as this failure is not their fault, but that of one of the contracting parties to the Greek-German Agreement on the SOLAR VILLAGE, SVCO, IA, the Workers' Housing Organisation or the Greek or German authorities.

3.3. If it is anticipated that the completion of the project or the carrying out of additional sociological / social activities will require time beyond the date of expiry of this contact (31.12.87) for reasons which are not the fault of the sociologists (in accordance with para. 3.2. above), the period of validity of this contract will be extended for the lenght of time agreed to be necessary by the two parties. Should this extension concern activities which were to be carried out during the 18-month period of validity of this contract, the expenses entailed will be covered by the budget already approved, except for the personal fees of the sociologists, special mention of which is made in Article 5 (para. 2) of the present contract. Should an extension be made in the duration of the validity of this contract which would involve eventual additional sociological / social activities beyond those provided for in the present contract, the sociologists must have submitted their proposals to SVCO in good time along with the corresponding budget so that these might be studied by the Executive Committee of the SOLAR VILLAGE and the relevant decisions taken in time.

Article 4

Organization and execution of the assigned work

4.1. The above-mentioned responsibility of Professor B. Joerges and Dr. Z. Theos in understood to be that of senior sociologists and is defined in their relevant Report to the Executive Committee of the SOLAR VILLAGE, that is: Messrs. B. Joerges and Z. Theos will be the chief consultants on SOLAR VILLAGE social matters and will bear the overall responsibility for the sociological / social studies and activities related to the aims of the SOLAR VILLAGE programme. Within the framework of their overall responsibility they will choose any other collaborators (persons or organisations) to be employed in this sphere, will assign them individual parts of the project, and will guide and monitor their work. They will also secure the mutual exchange of information and views with sociological and scientific groups both in Greece and elsewhere, as well as the coordination between the team carrying out the sociological / social activities and the other scientific and technical teams participating in the implementation of the Programme. The sociologists must also submit to SVCO a summarized monthly report on the progress of the work and a summarized quarterly report to the Executive Commitee.

4.2. It is more specifically agreed that when contracts between the sociologists and third parties related to the realization of the object of this contract are signed, such contracts must also be counter-signed by SVCO, whose liability is confined to the financial term alone.

Article 5

Payment

5.1. All payments for the execution of the project will be made on the basis of supporing documents - certificates, invoices and/or receipts for services rendered etc - to be given to SVCO by the sociologists. The respective payments will be made directly by IA to the interested parties entitled to remuneration upon the pertiment instructions of SVCO. The relevant responsibility of IA regards solely and exclusively the making of the above-mentioned payments from the special allocation of DM 730,000 placed at its disposal by the joint Greek-German Executive Committee of the SOLAR VILLAGE in implementation of the pertinent Decision of its 9th Regular Session of 23/25.4.86 and with the explicit prerequisite that payment orders be issued by SCVO.

5.2. It is more specifically agreed that the total of the two sociologists' joint remuneration for carrying out the above-mentioned work for the 18-month period of the validity of this contract (from 1.7.86 to 31.12.87) is set at DM 132,000, as appears on the relevant budget approved by the Greek-German Executive Committee of the SOLAR VILLAGE. The sociologists may collect their fees in installments following submission to SVCO of an application which will determine the portion of the total to be paid to each of the two sociologists. Should the duration of the validity of this contract be extended for the reasons set out in Article 3 of the present contract, the sociologists will be obliged to continue to render their services for a period to be set by SVCO with a monthly remuneration based on their above mentioned personal fee, following a relevant E.C. decision.

5.3. Advance payments may also be collected by the sociologists so that they may pay corresponding advance payments to third parties for the realization of the relevant programme of activities.

Article 6

Demunciation of the contract – settlement of differences

The breach of any of the above terms entitles any of the parties to the contract to demounce the contract. In this case the SV E.C. will act as arbitrator between the parties. Should this arbitration fail the courts of the Federal Republic of Germany are recognized to be competent to settle differences, the contracting parties reserving any rights of theirs which they consider to have been infringed by failure to adhere to the contract.

This was agreed upon and mutually accepted by the contracting parties and this contract was drawn up in good faith in four indentical original copies, and signed following its reading and the verification of its content, and each of the contracting parties received a copy.

Executed in Athens on 1986

The parties to the contract

On behalf of SOLAR VILLAGE S.A.	The sociologists Prof. Bernward Joerges
On behalf of INTERATOM GmbH	Dr. Zissis Theos

PRIVATE HIRE OF WORK CONTRACT

This Contract for hire of work was drawn up in Athens today, 29 September 1986, between

on the one hand

professor Dr. Bernward Joerges
resident of West Berlin
Bleibtreu Straße 32, 1000 Berlin 15

and sociologist Dr. Zissis K. Theos
resident of Athens
Ippocratous 71, 106 80 Athens
hereinafter referred to jointly as "The Mandators", and on the other hand
psychologist-sociologist Nicolaos I. Mantis resident of Athens
Asklipiou 124, 114 71 Athens
in his capacity as the Administrator of the Joint Stock Company "Organisation of Sociological Research, Studies, Information and Public Relations N. Mantis and Co." with the distinguishing title "Phaethon" which will hereinafter be referred to a "the Company" or "Phaethon".

This Contract has also been signed by a representative of

SOLAR VILLAGE S.A.
Michalakopoulou 2, 115 28 Athens
mandatary of the Greek-German Executive Committee for the Solar Village estate being built in Pefki (Lykovrisi) in Attica, which will hereinafter be referred to as "the SVCo",

with the specification that the exclusive object of the signing of this Contract by SVCo is the execution of its financial terms.

Article 1

Purpose

The purpose of this Contract is to accomplish the work - sociological research studies, information, public relations and other social activities as determined in the following Articles 2 and 3 of the present Contract and in the relevant Appendices - which is hereby entrusted to the "Phaethon" Company by the Mandators, within the framework of the latter's responsibility to the Greek-German Executive Committee mentioned above, in order to realise the programme of sociological studies and social activities which have been approved for the "Solar Village" experimental housing estate.

Article 2

Practical Object

The practical object of the work consists of the Company providing the Mandators with specific services, including sociological research, studies, information, public relations and the organisation of other forms of social activities, related to the social aspects of the Solar Village (hereafter S.V.) experimental programme in Pefki, Attica. These services will deal with the following matters:

2.1. The solution to the problem of the social composition of the S.V. population and the procedure for determining it, as well as the recording and analysis of the social features of the actual population of the estate.

2.2. The timely and systematic preparation of the future S.V. residents both for the living conditions in the Village, with a view to preventing as far as possible phenomena of social dysfuntion and to ensuring a normal social life in the community (normal human interrelations and regular local social services), and in particular in relation to the solar energy systems which will be operating in the S.V. This will have to do with the systems' correct usage and respect for the technical rules for their normal operation, the conservation of energy, facilitating the technical measurements of the experiment and dealing with bills to be paid by the residents for the consumption of heating and hot water etc.

2.3. The solving of problems met in securing all public services required for normal daily life in a residential area: schools, public transport, shops, athletic facilities, rubbish collection etc.).

2.4. The study, organisation and carrying out of the measurements of the social parameters, as well as the analysis and processing of the data concerning (a) the degree of acceptance of the energy systems by the population and the possible problems which may occur, (b) the changes (demographic, profenional e.t.c.) that occur in the social appearance of the population and (c) the quality of the social life and environment in the community (public services, ecological conditions, quality of human relations, cultural activities by local groups etc.).

2.5. The systematic briefing of the press and other mass media and of the public in general, as to the various aspects, in particular the social one, of the S.V. experimental programme; as well as the public relations activities (receiving the public in the S.V., accompanying guests, holding receptions, etc.) which will either be provided in the permanent services supplied by the Company to the Mandators, or which the Mandators will request from the Company in addition to what is anticipated in the programme.

Article 3

Programme of Company Services relevant to the project

As regards the specific services to be provided by the Company to the Mandators in the matters referred to in Article 2, agreement has been reached on the following:

3.1. These services fall into two categories:

3.1.1. The permanent services which will be a product of regular, continuous, daily (on working days) activity by the Company - including studies, communication with future residents, with the press etc., dealing with questions regarding public services and measurements of the social parameters etc.

3.1.2. The extra services, requiring a limited amount of time, which will be specially requested in each case by the Mandators, and which will be in addition to the permanent services, such as preparation and issuing of a special publication, an exhibition related to the S.V., an audio-visual product; organizing a press conference, a meeting of future residents of the S.V., a reception etc.

3.2. All services provided by the Company shall be absolutely in accordance with the specifications determined by the Mandators. These specifications for permanent services will be contained in the

agreed programme of services. For exta services, the specifications will be set down each time with the greatest possible accuracy in the special instructions given by the Mandators for such services.

3.3. The content of the programme of these services to be supplied by the Company to the Mandators, as well as the terms of the financial recompense to be paid by the Mandators to the Company for these services, are determined in Appendices I and II of the present Contract.

3.4. It is also agreed explicitly that the Company will assign absolute priority to the fulfillment of the present Contract over any other of its activities and that in any event, any other Company activities whatsoever shall not delay or obstruct in any way the unhindered, normal realisation of this work within the required time.

Article 4

Personnel

4.1. To accomplish the above-mentioned work, the Company is committed to ensure the employment on a permanent or regular basis and both the regular and temporary or extraordinary cooperation of all the required scientific, technical and other specialized and non-specialized personnel. It should be made clear that the term "employment on a permanent or regular basis" means that irrespective of the form of the contractual relation which this staff has with the Company, their occupation with the work of this Contract shall be on a daily bais, and at least, on an average of seven hours a day of real work during a regular working day.

4.2. It is agreed explicitly that the personnel who will be dealing with the work entrusted by the Mandators to the Company by this Contract, must be absolutely approved by the Mandators. In case the qualifications or the performance of one or more of those employed by the Company does not provide complete satisfaction to the Mandators, the Company will be obliged to replace them with other personnel with the absolute approval of the Mandators. It should be pointed out that in this case, the responsibility for the qualifications and performance of these persons and for the corresponding results in the accomplishment of the work, whether positive or negative, will be borne by the Mandators themselves.

4.3. The minimum number, the form of employment (permanent or temporary etc.) and the specific scientific or other special qualificatons of the people to be employed on the above work are precisely established in Appendix II of the present Contract. It is however agreed that in the course of the work, the Company shall hire or otherwise employ any other personnel it shall request from the Mandators, after of course the latter have agreed that the corresponding amount of additional money be paid by the Mandators to the Company.

Article 5

Material Facilities

5.1. The Company shall also secure the necessary material facilities for the provision of the permanent services described in Par 3.1.1. of the present Contract, i.e. establishment of offices with the necessary equipment including furniture, telephone, files, typewriters etc., as well as the necessary office supplies etc.

5.2. In case the Mandators ask the Company to use staff over and above the minimum determined in Appendix II of this Contract, and if this involves the use of additional facilities (offices, technical equipment etc), the necessary additional expenditure shall be included in the agreed amount to be paid by the Mandators to the Company.

5.3. It is agreed in particular that apart from the office installations which the Company shall have for its own personnel, it will also place at the disposal of the Mandators a special, suitably furnished office (two desks etc.) and access to the telephone.

Article 6

Amendments to the programme of permanent services

During the time this Contract is in force, it will be possible to amend the programme of permanent services provided by the Company to the Mandators, but only if the Mandators request this in writing and with the consent of the Company. The time required for the possible re-adjustment of the Company's organisation in order to carry out the work will be included in the amendment. In particular, it is agreed that:

6.1. The amendments which do not require additional expenditure by the Company, that is those which are compatible with the existing organisational ability of the Company to carry out the programme in effect then, and which will involve a simple change of content, without additional expense, will be accepted by a simple written request by the Mandators, without any other special prodecure.

6.2. If however the amendments to the programme involve any additional expenditure whatever for the Company, the amendments will be accepted on condition that the corresponding additional amount required to be paid by the Mandators to the Company is also agreed in writing.

Article 7

Duration - Extension

The period during which this Contract shall be in force is defined as fifteen months, i.e. until 31 December 1987. It will also be possible to extend it automatically, if one of the two contracting parties has not sought its termination in writing by 30 September 1987 at the latest. During the period of the extention of the Contract, each of the contracting parties may seek its termination in writing three months in advance.

Article 8

Representative of the Mandators

This Contract is signed by both of the two Mandators, professor Dr. Bernward Joerges and Dr. Zissis Theos. However, during the duration of the Contract, the Company shall receive instructions from just one authorized representative of both Mandators, whose name will be made known to the Company by the Mandators within one month of the signing of the present Contract.

Article 9

Denunciation of contract — Resolution of differences

The violation of any of the terms of the above Contract (including its Appendices) gives the right to each of the contracting parties to denounce the Contract. It is however agreed explicitly that an effort will be made to settle any differences between the contracting parties in a friendly manner in order to preserve the smooth continuation of the Contract. In case, finally of insurmountable differences and the denunciation of the Contract, the provisions of the Civil Code "regarding hire of work contract" shall apply, with the reservation of the contracting parties as to their possible rights which they may consider to have been prejudiced by the non-observance of the Contract. This has been agreed and mutually accepted by the contracting parties and the present Contract (and its three Appendices) has been drawn up in good faith in four copies, all considered as originals. After these were read, and the content thereof confirmed, they were signed and subsequently each of the contracting parties took one copy. The text of this Contract was also translated into English and this translated text is considered as absolutely faithful and equivalent to the Greek original, and four identical copies of this translation have also been signed by the contracting parties who have also retained one copy each.

The Contracting Parties

The Mandators	For the "Phaethon" Company
Professor	Administrator
Dr. JOERGES BERNWARD	NICOLAOS MANTIS
Dr. ZISSIS THEOS	

For the SOLAR VILLAGE S.A.
CONSTANTINOS CANARIS
General Director

HIRE OF WORK CONTRACT
between
the Mandators (Professor Dr. B. Joerges and Dr. Z. Theos)
and the "Phaethon" Company (Administrator N. Mantis)
on 29 September 1986

APPENDIX I

DERMANENT AND TEMPORARY SERVICES FOR THE ACCOMPLISHMENT OF THE WORK

I.A. SERVICES PROVIDED BY THE COMPANY TO THE MANDATORS (Par. 3.3. of the Contract)

During the length of time the Contract is in effect, the Company shall ensure the provision to the Mandators of services from the following departments:

I.A.1. Department of Scientific Sociological Research and Studies and Sociological Advice on subjects determined in Article 2 of the Contract ("Practical object"). The sociological research, studies etc. in question shall include both the searching for, gathering, statistical processing, analysis and synthesis of all types of useful data, and the drawing of the relevant conclusions on each of the specific subjects in question. However, the total of this work shall take place under the direct instructions of the Mandators (subject matter, priorities, general and particular planning, choice of methods etc.) and monitored by the Scientific Directorate of the Company. The relevant research studies and consultation will take on those special forms which will permit their direct practical utilisation in the particular sectors of activity referred to in Article 2 of the Contract, i.e. solving the question of the social composition of the population (Par. 2.1.), preparing the future residents of the S.V. for the living conditions and energy systems there (Par. 2.2.), ensuring the necessary public services in the Village (Par. 2.3.), measuring the social parameters relative to the acceptance of the energy systems by the population and relative to the changes in its social aspects and to the quality of social life and environment in the community (Par. 2.4.).

I.A.2. Social Services Department. This department will concern itself in particular and exclusively with arranging public services in the Village (Par 2.3.), i.e. schools for the children of S.V. families, day care centres, health centre, sports and athletic facilities, playgrounds, post office services, telephone, public transport, a bank, rubbish collection, street cleaning, public lighting, shops, green space, a cultural centre, management of the Village (common expenses, maintenance etc.). It is understood that the solution of all the above problems requires systematic steps and negotiations with the various government agencies competent in each sector (such as ministries, public utilities and organisations), with the local municipality (Pefki) and with the SVCo. It is explicitly agreed that this department of the Company shall operate under the exclusive instructions and supervision of the Mandators.

I.A.3. Department of Information, Communication, Press and Public Relations (Par. 2.5.).

I.A.3.1. This department shall be systematically employed:

a) With all matters pertaining to the necessary briefing of the future S.V. residents both before and after the final composition of the Village population is decided on and afterwards, and in general communication with them, in all possible useful forms: correspondence, printed matter, exhibitions, audio-visual shows, lectures-discussions, getting-acquainted meetings, cultural events, etc.

b) With keeping the press, the other mass media and the public informed on the aspects of the S.V. experimental programme, in particular the social one, and also in all possible useful forms: press releases, interviews and articles, press conferences, radio and TV programmes etc.

c) With public relations activities in general, such as welcoming the public to the S.V., accompanying guests, planning receptions etc.

I.A.3.2. For all the above types of activities, this department shall have the preeminent responsibility for producing the contents of the required information, i.e. writing texts in the appropriate form, planning of exhibitions, working out programmes and other audio-visual products, planning the content and delivery of speeches adapted in each case to the special needs of the occasion, such as at press conferences, meetings with residents, public meetings, public relations events, etc.

I.A.3.3. The particular activities of this department, the content and forms they will take will be determined each time on the basis of the particular instructions given by the Mandators.

I.A.3.4. These activities shall take place in close cooperation with the Company's other departments employed on the assigned work, i.e. the sociological research and studies department and the social services department for the securing of the necessary data; the Company's secretarial department; and the organisation department which will have the major responsibility for solving practical problems.

I.A.4. Secretarial department for all needs related either directly or indirectly to the accomplishment of the assigned work, i.e. telephone calls, keeping notes and conveying messages; typing of all kinds in Greek and English; photocopies; forwarding of both incoming and outgoing mail; the rational classification of documents and files related to the work; interpreting and translating simple texts both to and from English etc.

I.A.5. Accounts department for the rapid issuing of the substantiating documents required on the basis of which payments will be made by the Mandators to the Company, and for the possible supplying of complete facts regarding the course of payments by the Mandators to the Company for the work carried out.

I.A.6. Organisation and work coordination department. This department will have both the total organisational responsibility for carrying out the work, for the activities of each of the individual departments (apart from the social sevices department which, as defined in Par. I.A.2. of this Appendix, will operate under the exclusive instructions and control of the Mandators) and for coordination among them, cooperation and mutual complementing of their activities, wherever this is necessary. In this sense, the organisation and coordination department shall also be responsible for solving all problems in the execution of the work which cannot for whatever reasons be solved by the other above-mentioned departments of the Company.

I.B. DISTINCTION BETWEEN PERMANENT AND TEMPORARY SERVICES

The services which are defined in the above Chapter I.A. of this Appendix shall be permanent, in the sense of Par. 3.1.1. of the Contract, and whenever necessary, temporary in the sense of Par. 3.1.2.

I.B.1. It is agreed that permanent services by the Company to the Mandators shall be considered those provided by the permanent daily occupation with the work by the permanent or regular clerical or other staff of collaborators with the Company, based on the definitions in Article 4 and Appendix II of the Contract relative to the minimum staff which will be employed in each one of the departments referred to in Chapter I.A. of this Appendix.

I.B.2. Extra services shall be considered those services referred to in Par. 3.1.2. of the Contract, i.e. those which will be in addition to the regular services referred to in Par. 3.1.1. of this Appendix, i.e. those whose provision will require either the additional (extra) use of the existing Company staff beyond its permanent or regular employment, or the use of other additional staff, specialised or not, as well as the use of extra, additional or special material facilities beyond those defined in Article 5 of the Contract.

Athens, 29 September 1986

The Contracting Parties

The Mandators	For the "Phaethon" Company
Professor	Administrator
Dr. JOERGES BERNWARD	NICOLAOS MANTIS
Dr. ZISSIS THEOS	

For the SOLAR VILLAGE S.A.
CONSTANTINOS CANARIS
General Director

HIRE OF WORK CONTRACT
between the Mandators (Prof. Dr. B. Joerges and Dr. Z. Theos) and the "Phaethon" Company (Administrator N. Mantis) on 29 September 1986

APPENDIX II

COMPANY STAFF TO CARRY OUT WORK

II.A. REGARDING THE PERMANENT OR REGULAR SERVICES to be supplied by the Company to the Mandators as set out in Article 4 and Appendix I of the Contract: the minimum personnel employed by the Company shall be as follows:

II.A.1. Department of Scientific Sociological Research, Studies and Advice: A sociologist selected by the Mandatories (Par. 4.1. of the Contract) will be employed initially on a permanent basis in the

sense of Article 4 of the Contract. Both the Scientific Directorate of the Company and its Administrator Mr. N. Mantis in his scientific capacity as psychologist-sociologist will be employed in a consultative position in the work of the same department. The latter will also be responsible for the Company's organisation and coordination department activities. It is understood that during the course of the work, and if requested by the Mandators, the Company will use for this service any other specialized scientists or assistants as shall be needed based on the arrangements provided in Articles 4 and 5 of the Contract.

II.A.2. Social Services Department. For this department, the Company will employ an appropriate person with the requisite high standard of special qualifications on a permanent basis, in the sense of Article 4 of the Contract, following agreement by the Mandators.

II.A.3. Department of Information, Communication, Press and Public Relations. For this department, the Company shall employ permanently in the sense of Article 4 of the Contract, a suitable journalist approved by the Mandators. This person will cooperate with the other departments of the Company, and primarily with the organisation and coordination department which will be co-responsible for the activities of the information and press department.

II.A.4. Secretarial department. This department will employ at least one person with the specialised qualifications set out in Par. I.A.4. of Appendix I of this Contract, and this person will be permanent clerical staff present in the Company offices during normal working hours on all working days.

II.A.5. Accounts Department. For this department, the Mandators are solely concerned to ensure the terms of Par. I.A.5. of Appendix I of this Contract, irrespective of how many or which special staff the Company will use.

II.A.6. Department of organising and coordinating the work. In this department, the following will be employed: a) one person on a permanent basis, in the sense of Article 4 of the Contract, and b) one assistant-organiser. It is however understood that apart from the labour provided by these two persons, the responsibility for the total organisation of the Company's activities in carrying out the work shall be borne by the Company in the person of its Administrator, in the sense of Par I.A.6. of Appendix I of the Contract.

II.B. AS REGARDS EXTRA SERVICES which the Mandators may possibly request from the Company, as defined by Par. 3.1.2. of the Contract, the following are accepted by both parties:

II.B.1. If there are "products" involving the use of special technical facilities and the corresponding specialist staff, which do not belong to the object proper of the work of the Company (e.g. publications, exhibitions, films, sound installations etc.) their production shall be secured by the Company through the cooperation of specialist persons or firms of their own choice, on condition that a) the specifications determined by the Mandators are fully respected and b) that the terms of the economic arrangements of Appendix III of this Contract are observed.

II.B.2. If additional temporary staff participate in extra activities which belong to the object proper of the Company's work (e.g. additional researchers, assistant research staff, special public relations personnel for meetings, receptions, etc. interpreters etc.) the Mandators shall be informed of the qualifications of these candidate collaborators and approve their use.

Athens, 29 September 1986

The Contracting Parties

The Mandators	For the "Phaethon" Company
Professor	Administrator
Dr. JOERGES BERNWARD	NICOLAOS MANTIS
Dr. ZISSIS THEOS	

For the SOLAR VILLAGE S.A.
CONSTANTINOS CANARIS
General Director

HIRE OF WORK CONTRACT
between the Mandators (Prof. Dr. B. Joerges and Dr. Z. Theos) and the "Phaethon" Company (Administrator N. Mantis) on 29th September 1986

APPENDIX III

ECONOMIC ARRANGEMENTS

III.A. FEE FOR CONTRACTING WORK

For the services to be rendered by the Company to the Mandators as defined in Articles 3, 4, 5 and 6 and in Appendices I and II of the Contract, a corresponding price will be paid (fee for contracting work) as set out below:

III.A.1. For the permanent or regular services which the Company will provide to the Mandators and for the corresponding use of staff and material facilities as defined in the Articles and Appendices of this Contract, the Mandators will pay the Company the sum of 1.400.000 drachmas (one million four hundred thousand drs) per month for the length of time this Contract is in effect. This payment will be made at the end of every calendar month. The first monthly payment will be at the end of October, 1986.

III.A.2. For whatever additional or extra services requested by the Mandators and provided by the Company (as defined by Par. 3.1.2., 4.3., 5.2. and 6.2. of the Contract and Par. I.B.2. and Chapter II.B. respectively of Appendices I and II) the fee for contracting work undertaken will be agreed on separately in every individual case, by the completing and signing of a special application by the two contracting parties. This will be a type of Order Form on which will be recorded all the specifications of the additional or extra services or products in question which are requested by the Mandators from the Company, as well as the respective terms of payment by the Mandators to the Company.

However, when there are extra services or products which do not belong to the object proper of the work of the Company (in the sense of Par. II.B. of the Appendix II of this Contract) such as e.g. publications, exhibitions, audio-visual products, sound installations etc., and whose production will be secured by the Company with the cooperation of other specialist persons or firms, it is agreed that the prices of these services or products proposed by the Company to the Mandators, shall not surpass the average price level on the free market for the same services or products. As an indication of respect for this term, the Company shall accompany its offer with prices from at least two other companies or persons for precisely the same services or products. The Mandators will retain the right to ascertain directly the prices offered on the free market for the same item.

III.B. SUBSTANTIATING DOCUMENTS

All the payments by the Mandators to the Company for the services offered as above will always be accompanied by substantiating documents (invoices or supply of service forms) authorized by the state tax offices.

III.C. MANNERS OF PAYMENT

Payments of the Company's invoices etc. for services to the Mandators will take place either through direct payments by the Mandators themselves, or through remittances from the German company INTERATOM from the Federal Republic of Germany directly to the "Phaethon" Company. These remittances will be forwarded following an application by the Mandators to SVCo, which has the necessary authorisation from the Greek-German Executive Committee of the S.V. and its corresponding order to INTERATOM. In cases of remittances from the FRG to "Phaethon", it should be pointed out that there may possibly be a natural delay in the collecting of each amount due to the accounting and banking procedures involved in sending such remittances and these being converted into drachmas in Greece.

III.D. ADVANCE PAYMENT

In order to deal with the expenses of installation, technical and other material facilities described by the Contract for the realisation of the work being entrusted to the Company by the Mandators, it is agreed that the Mandators shall pay to the Company on the signing of this Contract (and its Appendices) as an advance payment, the sum of 1.500.000 drachmas (one million five hundred thousand drachmas). This advance payment will be paid back by the withholding for a six-month period of 250.000 drachmas (two hundred and fifty thousand drachmas) per month from the payments made by the Mandators to the Company for services rendered (250.000 ×6 months =

1.500.000 drs). The first of these monthly deductions in repayment of the advance payment will be made in November 1986, and the last (sixth) in April 1987. It is understood that each month the Mandators will sign a receipt for the sum of 250.000 drs. to be entered in the Company's accounts.

Athens, 29 September 1986

The Contracting Parties

The Mandators	For the "Phaethon" Company
Professor	Administrator
Dr. JOERGES BERNWARD	NICOLAOS MANTIS
Dr. ZISSIS THEOS	

For the SOLAR VILLAGE S.A.
CONSTANTINOS CANARIS
General Director

Η Ε.Ε. διεξήγαγε την 10η Σύνοδό της στη Βόννη στις 9 και 10 Ιουνίου 1987 με την ακόλουθη ημερήσια διάταξη:

1. Έναρξη της συνόδου
2. Έγκριση ημερήσιας διάταξης
3. Εικόνα του έργου
3.1 Πρόοδος του έργου σε σχέση με το εγκεχριμένο χρονοδιάγραμμα
3.2 Οικονομική πρόοδος των διανεμημένων πακέτων εργασίας
4. Συμπληρωματικές συμβάσεις στις συμβάσεις των κυρίων εργολάβων
5. Φάση Μετρήσεων και Αξιολόγησης (διασαφηνίσεις, χρονοδιάγραμμα)
6. Αναφορά της Κοινωνιολογικής ομάδας και αποφάσεις για την υλοποίησή της
7. Παραλαβή των εργασιών των δυο κυρίων εργολάβων
8. Πρόσθετες συμβάσεις (συντήρηση, σύμβουλοι)
9. Έγκριση Ισολογισμού και της έκθεσης των Ορκωτών Λογιστών
10. Διάφορα

1. Έναρξη της συνόδου

Ο Δρ. Chr. Blaesing χαλωσόρισε εκ μέρους της Γερμανικής αντιπροσωπείας τα μέλη της Ελληνικής αντιπροσωπείας και ανήγγειλε την επίσημη έναρξη της 10ης συνόδου.

Πριν την έναρξη σύμφωνα με την ημερήσια διάταξη, τα μέλη της Ε.Ε. συνεδρίασαν κεκλεισμένων των θυρών. Η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ ζητήθηκε να συμμετάσχει αργότερα.

Ο κατάλογος των συμμετεχόντων είναι στο Παράρτημα 1.

2. Έγκριση της ημερήσιας διάταξη

Η Ε.Ε. ενέκρινε την πιο πάνω ημερήσια διάταξη.

3. Εικόνα του έργου

Ο Διευθυντής της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ παρουσίασε την πρόοδο του έργου σε σχέση με το εγκεχριμένο χρονοδιάγραμμα και την οικονομική πρόοδο των διανεμημένων πακέτων εργασίας.

Η αναφορά βρίσκεται στο Παράρτημα 2.

Κατά τη διάρκεια της παρουσίασης ο Διευθυντής της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ αναφέρθηκε στην απόκλιση και των δύο εργολάβων σε σχέση με το χρονοδιάγραμμα που παρουσίασαν από κοινού και που καλύπτει 42 μήνες όπως εγκρίθηκε από την 9η Ε.Ε. και εξήγησε ότι σύμφωνα με τις εκτιμήσεις του, σε μερικά κτιρία τουλάχιστον, μικρές καθυστερήσεις πέρων των 42 μηνών μπορεί να συμβούν, αν η ΜΗΧΑΝΙΚΗ δεν αυξήσει το ρυμό κατασκευής.

Αναφερόμενος στην εργασία της Interatom, ο Διευθυντής της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ ανέφερε ότι οι παρατηρούμενες καθυστερήσεις των δοκιμών λειτουργίας στην περιοχή Α, οφείλονται στο γεγονός ότι οι δοκιμές προς το παρόν γίνονται από μια μικρή ομάδα (η οποία ορίστηκε από την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ για εκπαιδευτικούς σκοπούς).

Η Interatom δήλωσε ότι το ποσοστό της ολοκλήρωσης των εργασιών που φαίνεται στην αναφορά δεν περιλαμβάνει παραλαβές εξοπλισμού της Interatom στο εργοτάξιο, που δεν έχουν ακόμη ενσωματωθεί.

Γι' αυτό το λόγο σύμφωνα με την εκτίμηση της Interatom, το ποσοστό του πακέτου εργασίας της «Μη Συμβατικό Μέρος» είναι πολύ υψηλότερο.

Ο Πρόεδρος της ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΑΕ Π. Εμφιετζόγλου υπενθύμισε ότι η βασική καθυστέρηση των εργασιών συνέβη λόγω των καθυστερήσεων στην παραλαβή των σχεδίων και των αλλαγγών και λαθών της μελέτης, και ζήτησε από την Επιτροπή να λάβει υπόψιν της τις τεράστιες οικονομικές ζημίες που υπέστη η Εταιρεία λόγω των παραπάνω αιτιών.

Η Ε.Ε. σημείωσε ότι αυτά είχαν ληφθεί υπόψιν όταν η Ε.Ε. έδωσε την παράταση μέχρι τους 42 μήνες, σύμφωνα με το αίτημα της ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ, όπως υποστηρίχθηκε και προτάθηκε από την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ.

Σ' αυτήν την αναφορά ο Πρόεδρος της «ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ», επιβεβαίωσε ότι μικρές καθυστερήσεις θα πρέπει να αναμένονται μόνο για μερικά κτίρια, προεκτείνοντας την κατασκευαστική φάση για περίπου ένα μήνα. Οι βασικοί λόγοι για την καθυστέρηση αυτή είναι ανωτέρας βίας, και ειδικότερα απεργίες και βαρύς και μακρύς χειμώνας. Η καθυστέρηση αφορά μόνο μικρά θέματα που δεν θα επηρεάσουν την εργασία της Interatom. Γι' αυτό το λόγο, από τη σημερινή σκοπιά των πραγμάτων, δεν θα πρέπει να αναμένονται οικονομικές συνέπειες.

Ο Εμφιετζόγλου ζήτησε από την Ε.Ε. να άρει τις ποινικές ρήτρες που επεβλήθησαν από την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ, για εσωτερικές μερικές καθυστερήσεις μερικών κτιρίων στην περιοχή Α, επειδή αυτές οι καθυστερήσεις δεν επηρεάζουν την μέχρι τώρα διαδικασία της από κοινού θέσης σε λειτουργία.

Όσον αφορά τις δοκιμές λειτουργίας και τη διαδικασία θέσης σε λειτουργία η Interatom υπεστήριζε, ότι σύμφωνα με τη δική της ερμηνεία της Σύμβασης, οι τελικές συνδέσεις ηλεκτρικού ρεύματος και νερού στα διάφορα κτίρια δεν έχουν την απαραίτητη ισχύ. Αυτός είναι ο κύριος λόγος για την κάποια καθυστέρηση (περίπου 6 εβδομάδες) στην εκτέλεση των δοκιμών λειτουργίας.

Η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ πληροφόρησε την Ε.Ε. ότι από την έναρξη των κατασκευαστικών εργασιών, η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ εκπλήρωσε τις συμβατικές της υποχρεώσεις όσον αφορά τις συνδέσεις νερού και ηλεκτρικού ρεύματος. Οι απαιτήσεις για τις τελικές συνδέσεις ηλεκτρικού ρεύματος και νερού σε κάθε κτίριο για τις δοκιμές λειτουργίας δεν προβλέπονται από τη σύμβαση. Σ' αυτό το πλαίσιο ο καθ. Σωτηρόπουλος σημείωσε ότι με τις υπάρχουσες συνδέσεις ηλεκτρικού ρεύματος και νερού είναι δυνατή η συνέχιση των δοκιμών λειτουργίας και της κοινής δοκιμαστικής λειτουργίας.

Μετά από μακρές συζητήσεις η Ε.Ε. αποφάσισε ότι προσωρινό ηλεκτρικό ρεύμα με την απαραίτητη ισχύ πρέπει να εγκατασταθεί το συντομότερο δυνατόν.

Η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ (Επίβλεψη Εργοταξίου) σε συνεργασία με την Interatom και τη ΜΗΧΑΝΙΚΗ πρέπει να επεξεργασθούν ένα λεπτομερές σχέδιο για την πρέπουσα εκτέλεση των δοκιμών λειτουργίας συμπεριλαμβάνοντας και όποιο προβλεπόμενο κόστος το οποίο η Ε.Ε. μπορεί να εγκρίνει με γραπτή διαδικασία μέσω της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ.

Η Ε.Ε. αποφάσισε να άρει τις ποινικές ρήτρες που επεβλήθησαν στη ΜΗΧΑΝΙΚΗ που έγιναν στην περιοχή Α, εφόσον δεν επηρεάζουν το συνολικό χρονοδιάγραμμα και ειδικότερα τη διαδικασία της από κοινού θέσης σε λειτουργία.

Η Επιτροπή ζήτησε από τη ΜΗΧΑΝΙΚΗ να συμπεριλάβει στις προτεραιότητές της την απαραίτητη ολοκλήρωση των διαμερισμάτων, στα οποία ο «παθητικός» μετρητικός εξοπλισμός πρέπει να εγκατασταθεί, έτσι ώστε η Interatom να μπορέσει να ελέγξει αυτόν κατά τη διάρκεια αυτού του έτους.

Ένα λεπτομερές χρονοδιάγραμμα της διαδικασίας αυτής θα παραδοθεί από την Interatom στη ΜΗΧΑΝΙΚΗ και στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ το συντομότερο δυνατόν. Επιπλέον η Ε.Ε. ζήτησε από τη ΜΗΧΑΝΙΚΗ να ολοκληρώσει ένα διαμέρισμα κάθε τύπου, σαν διαμερίσματα μοντέλα, με σκοπό να επιδεικνύονται στους υποψήφιους δικαιούχους και επισκέπτες. Μια λεπτομερής αίτηση θα σταλεί απευθείας στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ από την Κοινωνιολογική ομάδα.

Η ΜΗΧΑΝΙΚΗ αποδέχθηκε και τα δύο αιτήματα.

Στο τέλος της συζήτησης, η Ε.Ε. τόνισε την ανάγκη οι δύο εργολάβοι να κάνουν ότι είναι δυνατόν για την ολοκλήρωση του προγράμματος στους 42 μήνες, όπως είχε συμφωνηθεί κατά την 9η σύνοδό της. Η Ε.Ε. υπενθύμισε επίσης, ότι ακόμα και κατά τη διάρκεια της κατασκευαστικής περιόδου η ποιότητα εργασίας και η εξωτερική εμφάνιση του εργοτάξίου πρέπει να αντιστοιχούν στη σπουδαιότητα του κοινού αυτού προγράμματος και για τις δύο πλευρές.

4. Συμπληρωματικές συμβάσεις στις συμβάσεις των κυρίων εργολάβων

Οι συμπληρωματικές συμβάσεις Νο 5, 6, 7 και 8 στη σύμβαση της Interatom και ο πρόσθετος προϋπολογισμός για την Νο 9 (επέκταση του παθητικού μετρητικού εξοπλισμού) ανερχόμενος σε 1.330.000 DM,

εγκρίθηκαν από την Ε.Ε. Από αυτό το ποσό τα 930.000 DM έχουν ήδη εγκριθεί από την 9η σύνοδο της Ε.Ε.

Η συμπληρωματική σύμβαση Νο 9 θα εγκριθεί από την Ε.Ε. μέσα σε 3 εβδομάδες με γραπτή διαδικασία.

5. Φάση των Μετρήσεων και Αξιολόγησης

Η Ε.Ε. τόνισε τη σημασία μιας κοινής πρότασης για τη φάση των Μετρήσεων και Αξιολόγησης. Αναφέρθηκε όμως από τη Γερμανική πλευρά, ότι η Γερμανική πρόταση έχει εδώ και μερικούς μήνες υποβληθεί στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ. Η Γερμανική πλευρά της Ε.Ε. ζήτησε την αντίστοιχη πρόταση της Ελληνικής πλευράς.

Η Ελληνική πλευρά επιβεβαίωσε ότι το περιεχόμενο τής κοινής πρότασης επηρεάζεται από τις αποφάσεις που αφορούν την παραλαβή των εργασιών από τους δύο εργολάβους και επομένως δεν μπορεί να διαμορφωθεί προς το παρόν.

Η Ε.Ε. αποφάσισε ότι κατά την επόμενη σύνολό της όλες οι πλευρές της φάσης των Μετρήσεων και Αξιολόγησης πρέπει να συζητηθούν, με βάση ένα σχετικό κείμενο που θα συνταχθεί από την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ και ειδικούς και των δύο πλευρών.

6. Αναφορά της Κοινωνιολογικής ομάδας και αποφάσεις για την υλοποίησή της

Η Ε.Ε. ενημερώθηκε για την πρόοδο των εργασιών της Κοινωνιολογικής ομάδας. Κατά τη διάρκεια των συζητήσεων και οι δύο πλευρές αναγνώρισαν τη σημασία της απαραίτητης κοινωνικής αποδομής, όπως:

- δημοτικές υπηρεσίες
- σχολεία
- βρεφονηπιακός σταθμός
- τηλέφωνο
- ταχυδρομείο
- ιατρείο
- αθλητικές εγκαταστάσεις
- πρόσθετο εμπορικό κέντρο / χώρος συγκεντρώσεων

Η Γερμανική πλευρά, παρ' όλα αυτά, αναφέρθηκε στις προηγούμενες δηλώσεις της σε διάφορες συνεδριάσεις της Ε.Ε. ότι κοινωνικές παροχές δεν αποτελούν μέρος της κοινής χρηματοδότησης, σύμφωνα με τα κατανεμειμένα πακέτα εργασίας και το τεχνικό παράρτημα της διμερούς συμφωνίας.

Η Ελληνική πλευρά δήλωσε, ότι σύμφωνα με το Άρθρο 1, οι κοινωνικές παροχές πρέπει να συμπεριληφθούν στο πρόγραμμα και σύμφωνα με το Άρθρο 6 (1), β της διμερούς συμφωνίας ..... «οποιεσδήποτε δαπάνες απορρέουσες από το πρόγραμμα ..... θα καλυφθούν και από τα δύο μέρη».

Βασιζόμενη σε πρόταση της κοινωνιολογικής ομάδας, η Ε.Ε. ενέκρινε τις οδηγίες που επισυνάπτονται σαν παράρτημα 5 στα πρακτικά και ζήτησε από την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ να τις διαβιβάσει στον Ο.Ε.Κ., δηλώνοντας ότι η Ε.Ε. τις υιοθέτησε και τις συμπεριέλαβε στα πρακτικά, σύμφωνα με το Άρθρο 5(1) της διμερούς συμφωνίας.

Η Ε.Ε. όρισε ότι στη διαδικασία της περαιτέρω επεξεργασίας του Λογιστικού συστήματος Κατανομής Δαπανών, θα ληφθούν υπόψη οι απόψεις της Κοινωνιολογικής ομάδας. Η κοινωνιολογική ομάδα θα έρθει σε επαφή με τον υπεύθυνο ειδικό που θα ορίσει η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ.

Η Ε.Ε. εξέφρασε την πρόθεση η κοινωνιολογική ομάδα να συμμετάσχει στη φάση των Μετρήσεων και Αξιολόγησης.

Η Ε.Ε. έλαβε γνώση για την εργασία που έγινε μέχρι τώρα από την κοινωνιολογική ομάδα και όρισε ότι αυτή η εργασία πρέπει να υποβληθεί, μέσω της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ, στον Ο.Ε.Κ.

7. Παραλαβή των εργασιών των δύο κύριων εργολάβων

Έγινε αναφορά σε συνάντηση ειδικών, που έγινε στο Bensberg στις 11, 12 Μαΐου 1987 (πρακτικά συνάντησης, θέμα 2). Εν τω μεταξύ και οι δύο πλευρές προσπάθησαν να ξεκαθαρίσουν τις θέσεις τους.

Η Γερμανική πλευρά αναφέρθηκε στη σύμβαση της Interatom και στα παραρτήματά της, όπου για την παραλαβή γίνεται αναφορά στις προδιαγραφές DIN.

Επομένως η παραλαβή πρέπει να ακολουθήσει αυτούς τους κανόνες.

Σύμφωνα με τις προδιαγραφές DIN, h Interatom έχει μόνο την υποχρέωση να αποδείξει τη σωστή λειτουργία των συστημάτων ενώ δοκιμές φορτίου δεν προβλέπονται.

Η Γερμανική πλευρά αποδέχθηκε μια αναφορά στο άρθρο 12 της σύμβασης της Interatom από την Ελληνική πλευρά και συμφώνησε ότι η διατύπωση του άρθρου 12 δεν είναι αρκετά ακριβής για να λύσει το πρόβλημα. Παρ' όλα αυτά, (δήλωσε ότι) αν μια σημαντική απόκλιση από τις προδιαγραφές DIN είχε επιδιωχθεί από τις δυο πλευρές γι' αυτό το έργο, θα είχε εκτενώς διατυπωθεί στη σύμβαση. Η Γερμανική πλευρά πρόσθεσε ότι ο Ελβετικός νόμος, που ισχύει για τη σύμβαση αυτή, παρέχει τις ίδιες προβλέψεις για την παραλαβή όπως περιγράφεται στα DIN.

Η Ελληνική πλευρά διατύπωσε την άποψη ότι καμία αναφορά των προδιαγραφών DIN δεν γίνεται πουθενά στη σύμβαση της Interatom και ότι επειδή τα συστήματα είναι σχετικά καινούργια, πρέπει να γίνει κάθε προσπάθεια να εξασφαλισθεί η σωστή και ασφαλής λειτουργία τους.

Και οι δύο πλευρές συμφώνησαν ότι πρέπει να εκτελεσθούν οι παρακάτω ενέργειες:

1. Δοκιμές λειτουργίας (των επιμέρους στοιχείων των συστημάτων)
2. Δοκιμές συστημάτων (συμπεριλαμβανομένης και της ρύθμισης των βαλβίδων της διανομής θερμότητας στα διαμερίσματα)
3. Κοινές δοκιμές λειτουργίας (των συστημάτων)
4. Δοκιμές φορτίου σε άδεια διαμερίσματα – το χειμώνα (Σύγκριση με τις τιμές της μελέτης των συστημάτων που είναι συνδεδεμένα με το σύστημα Πληροφορικής)
5. Ενεργειακά ισοζύγια των συστημάτων που είναι συνδεδεμένα με το σύστημα Πληροφορικής.
6. Αποτέλεσμα προς διάθεση στους κατοίκους

Παρ' όλα αυτά, η Γερμανική πλευρά θεωρεί ότι μόνο οι πρώτες 3 ενέργειες πρέπει να εκπληρωθούν πριν γίνει η παραλαβή από την Interatom, ενώ οι ενέργειες 4-6 είναι μέρος της φάσης των Μετρήσεων και Αξιολόγησης.

Η Ελληνική πλευρά δήλωσε ότι σύμφωνα με το άρθρο 12 της σύμβασης:

α) «Η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ θα υπογράψει πρωτόκολλο προσωρινής παραλαβής ΟΧΙ αργότερα από μία εβδομάδα μετά τις δοκιμές παραλαβής επιβεβαιώνοντας ότι η εργασία της Interatom, όσον αφορά τη σχετική προμήθεια εξοπλισμού και υπηρεσιών εκπληρεί τις απαιτήσεις που ορίζονται από αυτή τη σύμβαση.

β) «Το πρωτόκολλο τελικής παραλαβής ... θα εκδοθεί μετά τη θέση σε λειτουργία και την επιτυχή έναρξη ολοκλήρου του μη συμβατικού μέρους του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ».

γ) «Αν κάποιο συγκεκριμένο σύστημα έχει ολοκληρωθεί σε εποχή που δεν είναι δυνατή η δοκιμή όλου του συστήματος θέρμανσης, η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ θα υπογράψει το πρωτόκολλο τελικής παραλαβής με την επιφύλαξη ότι η Interatom θα δοκιμάσει τη λειτουργία αυτού του συστήματος σε χρόνο που θα έχει συμφωνηθεί».

Λόγω του επιδεικτικού χαρακτήρα αυτού του μέρους του έργου, αποκαλούμενου για το λόγο αυτό «μη-συμβατικό», τα διάφορα συστήματα όσον αφορά την παραλαβή τους, δεν εμπίπτουν στις απαιτήσεις των συμβατικών προδιαγραφών. Η παραλαβή τους πρέπει συνεπώς να γίνει σύμφωνα με τους κανόνες της Τέχνης και της Επιστήμης έτσι ώστε να αποδειχθεί η απόδοση κάθε επιδεικτικού συστήματος. Γι' αυτό το λόγο όλες οι 5 ενέργειες που αναφέρθηκαν πιο πάνω πρέπει να συμπεριληφθούν στο τέστ παραλαβής.

Λόγω της περιπλοκότητας αυτού του θέματος και των υπαρχόντων σημείων αντιπαράθεσης μεταξύ των δύο εργολάβων, δεν επιτευχθεί καμία συμφωνία.

Η Ε.Ε. αποφάσισε να συνεχίσει τις διαπραγματεύσεις της στην επόμενη σύνοδό της.

8. Πρόσθετες Συμβάσεις

α) Σύμβαση Ομάδας Συντήρησης και Λειτουργίας

Η σύμβαση αυτή εγκρίθηκε με τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Αυτή η σύμβαση της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ για την ομάδα συντήρησης και λειτουργίας είναι εν ισχύ μόνο μέχρι την τελική παραλαβή των εργασιών της Interatom
- Η σύμβαση θα συνυπογραφεί από την Interatom «μόνο για πληροφόρηση».

Όσον αφορά τη συμβατική θέση της ομάδας συντήρησης και λειτουργίας μετά τη τελική παραλαβή των εργασιών της Interatom, καινούργια σύμβαση θα έχει συμφωνηθεί μεταξύ της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ & Interatom για άλλους 12 μήνες λειτουργίας υπό την ευθύνη της Interatom.

β) Σύμβαση Συμβούλων Ε.Ε. (Ελληνική πλευρά)

Αυτή η σύμβαση παρουσιάστηκε κατόπιν της απόφασης της Ε.Ε. κατά την 8η σύνοδό της, σύμφωνα με την οποία κάθε πλευρά καλύπτει (οικονομικά) τους ειδικούς της κατά τη διάρκεια της προετοιμασίας της φάσης των Μετρήσεων και Αξιολόγησης.

Η Ε.Ε. συμφώνησε να εγκρίνει τη σύμβαση αυτή με γραπτή διαδικασία.

γ) Σύμβαση συντήρησης του πληροφορικού συστήματος το οποίο περιλαμβάνει Η/Υ Siemens

Η Interatom εξέφρασε την ανάγκη της ύπαρξης, έγκυρης σύμβασης συντήρησης με την Siemens-Hellas αμέσως μετά τη μερική παραλαβή του παραπάνω συστήματος Η/Υ για θέματα εγγύησης. Η μερική παραλαβή, από τη σημερινή σκοπιά των πραγμάτων, αναμένεται περίπου τα μέσα Σεπτεμβρίου 1987.

Συμφωνήθηκε ότι:

- ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ θα έρθει σ' επαφή με τη Siemens-Hellas σχετικά με το θέμα αυτό.
- Αν είναι απαραίτητο, από άποψη χρόνου, η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ θα ζητήσει από την Ε.Ε. έγκριση γι'αυτή τη σύμβαση συντήρησης πριν από την επόμενη σύνοδο της Ε.Ε.

5) Συμβάσεις

Οι συμβάσεις με

- OPTAC – Πλαστική ηχομονωτική πόρτα
- Kaufmann-Tore – Ηλεκτροκίνητη πτυσσόμενη πόρτα
- TILKEPLAST – Πλαστικά τυλιγόμενα στόρια
- THERCOM AEBE - Μεμβράνη επιλεκτικής επικάλυψης

ε) Σύμβαση για κοινωνιολογική μελέτη

Εγκρίθηκαν
- Σύμβαση εργασίας (Καθ. Joerges, Dr Θέος)
- Ιδιωτική σύμβαση εργασίας (ΦΑΕΘΩΝ)

Η Ε.Ε. ζήτησε από την Interatom να παρουσιάσει την πρότασή της για τα ανταλλακτικά και τις συμβάσεις συντήρησης, για ακόμη μια φορά στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ, αφού θα έχουν ελεγχθεί από το KFA-PBE.

9. Έγκριση του Ισολογισμού και της Έκθεσης των Ορκωτών Λογιστών

Εγκρίθηκαν ο ισολογισμός και η έκθεση των Ορκωτών Λογιστών για τα 1984 και 1985 (παράρτημα 8). Για το έτος 1986 θα υπογραφούν με γραπτή διαδικασία πριν από την επόμενη Ε.Ε.

10. Διάφορα

- Η Ε.Ε. αναφέρθηκε στο επαναλαμβανόμενο κατά τις διάφορες συνόδους της, αίτημα να έχει όλα τα έγγραφα και τις προτάσεις που θα συζητούνται στις συνόδους της, τουλάχιστον 15 ημέρες πριν τη σύνοδο, σύμφωνα με τους διαδικαστικούς κανόνες της συνόδου της Ε.Ε. (Νο 5,3).

Διαφορετικά δεν είναι δυνατόν να γίνει κατάλληλη προετοιμασία και επιτυχείς συζητήσεις.

- Η Ε.Ε. ζήτησε από την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ να κάνει περισσότερες προσπάθειες για να απαντάει εγκαίρως στους συμβαλλόμενους και άλλες υπηρεσίες.
- Η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ παρουσίασε παράδειγμα ενός νέου τρόπου παρουσίασης των τεχνικών χαρακτηριστικών του κοινού προγράμματος.

Ένας χονδρικός προϋπολογισμός, κατά τον καθ. Σωτηρόπουλο, ανέρχεται σε 100,000 DM. Η Ε.Ε. θεώρησε την παρουσίαση αυτή σαν μεγάλου ενδιαφέροντος για το Έργο και θα τη λάβει υπόψη στον προϋπολογισμό της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης.

- Η επόμενη συνεδρίαση θα λάβει χώρα στην Αθήνα την 41η ή 42η εβδομάδα του 1987 (7 μέχρι 9 Οκτωβρίου ή 14 μέχρι 16 Οκτωβρίου, Τετάρτη μέχρι Παρασκευή και στις δύο περιπτώσεις).

Βόννη

Η Γερμανική πλευρά — Η Ελληνική πλευρά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα παραρτήματα βρίσκονται αυτούσια στο Αγγλικό κείμενο

10η Σύνοδος της Εκτελεστικής Επιτροπής του Προγράμματος ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ στη Λυκόβρυση Αττικής, που έγινε στις 9 και 10 Ιουνίου 1987.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ

I. Μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής

- Γερμανική Αντιπροσωπεία

Dr. K. Ch. Blaesing - Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας

Dr. H. Hlawiczka - Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας

Dr. F.W. Grimme - KFA

- Ελληνική Αντιπροσωπεία

Δρ. Ε.Ν. Καραμπατέας - Γενική Γραμματεία Έρευνας Τεχνολογίας

Κος Α. Χρύσης - Αντιπρόσωπος Ο.Ε.Κ.

Κος Γ. Μαστοράκος - Αντιδήμαρχος Ν. Ηράκλειο

II. Διεύθυνση έργου - ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ

Κος Κ. Κανάρης - Διευθυντής ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ

Κος D. Ullerich - Γερμανός Σύνδεσμος

Κος Ε. Κυριακίδης - ΗΛΑΙΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ

III. Σύμβουλοι

- Γερμανική πλευρά

Prof. Dr. A. Boettcher - Συντονιστής για τη συνεργασία για θέματα Έρευνας και Τεχνολογίας στο KFA

= Ελληνική πλευρά

Καθ. Β. Σωτηρόπουλος - Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

IV. Κύριοι Ανάδοχοι

1. INTERATOM
   - B. Floss
   - G. IMIG
2. ΜΗΧΑΝΙΚΗ
   - Π. Εμφιετζόγλου - Πρόεδος της ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΑΕ

V. Συμβαλλόμενο

Κοινωνιολόγοι

Prof. B. Joerges - Επιστημονικό Κέντρο - Βερολίνο

Δρ. Ζ. Θέος - Ο.Ε.Κ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΣΥΝΟΛΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ ΜΕΧΡΙ 1.5.87

1.	Αρχικά δεδομένα ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ	
1.1.	Συνολική προβλεπόμενη δαπάνη του έργου (κατά τη δημοπρασία)	1.845 εκ. δρχ.
1.2.	Συνολικός χρόνος δημοπρασίας	36 μήνες
1.3.	Αρχικός συνολικός χρόνος εκτέλεσης έργου (κατά την υπογραφή της σύμβασης)	30 μήνες
1.4.	Συνολικός χρόνος εκτέλεσης έργου	42 μήνες
1.5.	Συνολικός χρόνος κατασκευής	47 μήνες
1.6.	Μέση απορρόφηση χρημάτων ανά μήνα 1845/42	45 εκ./μήνα
2.	Μηνιαία Στοιχεία (Σύμβαση ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ)	
2.1.	Διανυθείς συνολικός χρόνος μέχρι σήμερα	33 μήνες
2.2.	Διανυθείς χρόνος κατασκευής	32 μήνες
2.3.	Συνολική προβλεπόμενη απορρόφηση χρημάτων μέχρι σήμερα κατά το πρόγραμμα	1.576 εκ. δρχ.
2.4.	Μέση μηνιαία απορρόφηση χρημάτων κατά το πρόγραμμα	62,5 εκ. δρχ.
2.5.	Πραγματοποιηθείσα απορρόφηση χρημάτων	1.383,7 εκ. δρχ.
2.6.	Πραγματοποιηθείσα μέση μηνιαία απορρόφηση	43.2 εκ. δρχ.
2.7.	Απορρόφηση χρημάτων του μηνός	41 εκ. δρχ.
2.8.	Ποσοστό απορροφηθέντος χρόνου κατασκευής	70.2%
2.9.	Πραγματοποιηθέν ποσοστό απορρόφησης χρημάτων μέχρι και τον συγκεχριμένο μήνα	75%
2.10.	Υπολοιπόμενη δαπάνη	461.3 εκ. δρχ.
2.11.	Υπολοιπόμενος χρόνος κατασκευής	9 μήνες
2.12.	Μέση απαιτούμενη απορρόφηση ανά μήνα 461.3/9=	51.2 εκ. δρχ.
2.13.	Αρχική απαιτούμενη απορρόφηση ανά μήνα 1845/29=	63.6 εκ. δρχ.
2.14.	Απαιτούμενη απορρόφηση αιχμής κατ' εκτίμηση	64 εκ. δρχ.

3. Στοιχεία του μηνός (Συμβάσεις INTERATOM)

3.1. Σύμφωνα με την ανάλυση κόστους της ΙΑ, το κόστος για κάθε δραστηριότητα δίδεται από τον ακόλουθο πίνακα 1.

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

Δραστηριότητα	Προϋπολογισθέν Συνολικό ποσόν (DM)
UAA	772.230
UAB	533.389
UAC	623.281
UAD	537.088
UAE	454.775
UAF	470.048
UAG	469.702
UAH	356.711
UAJ	283.116
UAK	353.153
UAL	279.024
UBA	109.683
UBB	259.115
UBC	119.516
UBD	242.254
UCA	288.256
UCB	360.320
UDA	615.468
UBD	642.293
UDC	491.335
UEA	1.023.207
UEB	592.916
UEC/D	738.469
UFA	1.852.416
G	3.028.776
DAS "active"	2.531.248
DAS "passive"	1.223.175
Instrumental	
"active"	included in a.
"passive"	528.825
Cost-Account	337.800

3.2. Το συνολικό ποσό, όπως φαίνεται στον πίνακα 1 φθάνει τα 20,18 εκ. Γερμ. Μάρκα δηλαδή με μία διαφορά 4.15 εκ. δρχ. από το συνολικό ποσό των 24.3 εκ. Γερμ. Μάρκων που εγκρίθηκε από την 9η Ε.Ε.

Οι ακόλουθοι ποσοστιαίοι υπολογισμοί βασίζονται στα ποσά του πίνακα 1 και συνεπώς στο σύνολο των 20.18 εκ. δρχ.

3.3. Κατά το τέλος Απριλίου 1987 παραλήφθηκαν 2 αναφορές προόδου, μία από την ΙΑ και μία από το προσωπικό της επίβλεψης στο εργοτάξιο.

α) Αναφορά ΙΑ (πίνακας 2)
Βασίζεται στην αρχή του ότι κάθε δραστηριότητα υποδιαιρείται σε 3 υπο-δραστηριότητες:
1) Παράδοση στο εργοτάξιο, με ποσοστό χυμαινόμενο από 45-95% της σχετικής δραστηριότητας.
2) Εγκατάσταση, με ποσοστά χυμαινόμενα από 0-45% της σχετικής δραστηριότητας.
3) Δοκιμές λειτουργίας με ποσοστά μεταξύ 3-5% για όλες τις δραστηριότητες εκτός του πληροφορικού συστήματος για το οποίο είναι 10%.

β) Επίβλεψη εργοταξίου (Πίνακας 3)
Βασίζεται στην πραγματική πρόοδο των κατασκευαστικών εργασιών, αγνοώντας την αξία των υλικών στο εργοτάξιο που δεν έχουν ενσωματωθεί. Αυτή η αναφορά προβλέπει δύο δραστηριότητες για κάθε δραστηριότητα.
1. Εγκατάσταση 90%
2. Δοκιμές λειτουργίας 10%

3.4. Η επί τόπου επίβλεψη πάντως, παρακολουθεί την εγκατάσταση (όπως η §3.3.β).
Για να συγκρίνει λοιπόν κανείς τις δύο αναφορές, η αναφορά που υποβλήθηκε από την ΙΑ πρέπει να ανάγεται στην αρχή της §3.3.β.
Τα αποτελέσματα αυτής της αναγωγής φαίνονται στον Πίνακα 4, στον οποίο επίσης φαίνονται στα ποσοστά του Πίνακα 3 για να γίνεται εύκολα η σύγκριση.
Το μέσο ποσοστό προόδου εργασιών εγκαταστάσεων και δοκιμών λειτουργίας είναι:
- κατά την ΙΑ 61%
- κατά την επίβλεψη του εργοταξίου 58%

3.5. Λαμβάνοντας υπόψην αναφορές και δεδομένα που κρατήθηκαν ξεχωριστά, μπορούμε να δεχθούμε σαν ποσοστό προόδου το 58%.
Αναλογούν ποσό 58% × 20117589 = 11668201 DM ή
11668201 × 39.788 δρχ./DM = 464246380 δρχ.

ΠΙΝΑΚΑΣ 3

ΑΝΑΦΟΡΑ ΠΡΟΟΔΟΥ ΕΠΙ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΤΗΣ ΙΑ

Τέλος Απριλίου 1987

Δραστηριότητα	Σωληνώσεις	Μόνωση	Έλεγχος ηλεκτρ. εξαρτημάτων	Συλλέκτες	Διαδικασία Παραλαβής	Ποσοστό
UAA	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAE	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAC	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAD	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAE	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAF	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAG	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAH	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAJ	100%	100%	100%	100%	5%	95%
UAK	100%	100%	100%	100%	3%	93%
UAL	100%	100%	100%	100%	3%	93%
UBA	–	–	–	10%		5%
UBB	10%	–	–	–	–	5%
UBC	–	–	–	1%	–	–
UBD	–	–	–	31%	–	10%
UCA	–	–	–	–	–	–
UCB	–	–	–	–	–	–
UDA	80%	70%	60%	–	–	70%
UDB	80%	30%	30%	–	–	70%
UDC	10%	–	–	1%	–	5%
UEA	80%	40%	50%	100%	–	85%
UEB	80%	50%	60%	100%	–	85%
UEC+UED	80%	80%	60%	100%	–	80%
UFA	100%	100%	100%	100%	5%	95%
INTER-SEASONAL	100%	100%	100%	100%	5%	95%
G	98%	100%	100%	–	5%	95%
NETWORKS	95%	–	60%	–	–	75%

ΠΙΝΑΚΑΣ 4

Δραστηριότητα	Τιμές ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ	Τιμές επίβλεψης (Πίνακας 3)
UAA	96%	95%
B	96%	95%
C	89%	95%
D	96%	95%
E	99%	95%
F	98%	95%
G	98%	95%
H	96%	95%
J	94%	95%
K	89%	93%
L	91%	93%
UBA	21%	5%
B	22%	5%
C	21%	–
D	21%	10%
UCA	–	–
B	–	–
UDA	71%	70%
B	62%	70%
C	36%	5%
UEA	80%	85%
B	80%	85%
C/D	80%	80%
UFA	92%	95%
Διεποχιακό	–	95%
G	86%	95%
Δίκτυα	–	(75%)
DAS ενεργητ.	–	–
DAS παθητ.	–	–
Όργανα ενεργητ. συστημάτων	–	–
Όργανα παθητικών συστημάτων	–	–
Σύστημα Υπολ. κοινοχρ. δαπανών	–	–
Μέσο ποσοστό	–61%	–58%

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΩΝ ΔΙΑΝΕΜΗΜΕΝΩΝ ΠΑΚΕΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

(όλα τα νούμερα που αναφέρονται βασίζονται στις τιμές Β' τριμήνου 1984 1DM = 39,788 δρχ.)

Α. ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΑΚΕΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

(σύμφωνα με το λογιστήριο της ΗΧΑΕ, μέχρι 30.4.87)

1. Σύμβαση ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΑΕ
   - Εγκεχριμένο ποσό (9η Ε.Ε.) 1.834.62 εκ. δρχ.
   - ● Πλέον εργασίες κατηγορίας ΙΙ (9η Ε.Ε.) 27,85 εκ. δρχ.
   - ● Μείον Γερμανικό πακέτο (εργασίες κατηγορίας ΙΙΙ (9η Ε.Ε.) – 97,08 εκ. δρχ.
   - Ελληνικό πακέτο (9η Ε.Ε.) 1.765,39 εκ. δρχ.
   - Πληρωμές εκ του εγκεχριμένου ποσού 1.360,00 εκ. δρχ.
   - Αναθεώρηση και Φ.Π.Α. 451,51 εκ. δρχ.
2. Ειδικά Υλικά
   - Εγκεχριμένο ποσό (6η και 9η Ε.Ε.) 159,152 εκ. δρχ.
   - Ελληνικό πακέτο (6η Ε.Ε.) 17,109 εκ. δρχ.
   - Πληρωμές εκ του εγκεχριμένου ποσού 27,016 εκ. δρχ.
   - Αναθεωρήσεις 3,951 εκ. δρχ.
3. Κύριος Έλληνας Ανάδοχος (Επίβλεψη) -
   Συνολικό εγκεχριμένο ποσό (9η Ε.Ε.) 158,00 εκ. δρχ.
   α) Μελετητής
   - Εγκεχριμένο ποσό 17 εκ. δρχ.
   - Πληρωμή εκ του εγκεχριμένου ποσού 15,73 εκ. δρχ.
   - Αναθεώρηση και Φ.Π.Α. 2,57 εκ. δρχ.

   β) Μελετητής Χρονικού Προγραμματισμού
   - Εγκεχριμένο ποσό 23,81 εκ. δρχ.
   - Πληρωμή εκ του εγκεχριμένου ποσού 18,133 εκ. δρχ.
   - Αναθεώρηση και Φ.Π.Α. 3,093 εκ. δρχ.

   γ) Επίβλεψη
   - Εγκεχριμένο ποσό 117,20 εκ. δρχ.
   - Πληρωμή εκ του εγκεχριμένου ποσού 69,635 εκ. δρχ.
   - Αναθεώρηση και Φ.Π.Α. 2,530 εκ. δρχ.
4. ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ
   - Εγκεχριμένο ποσό (6η Ε.Ε.) 70,62 εκ δρχ.
   - Πληρωμή εκ του εγκεχριμένου ποσού 50,00 εκ. δρχ.
   - Αναθεώρηση και Φ.Π.Α. 11,78 εκ. δρχ.
5. Πρόσθετος εξοπλισμός (όργανα) για τα παθητικά συστήματα
   - Εγκεχριμένος προϋπολογισμός (9η Ε.Ε.) 0,300 εκ. DM
   - Συμπληρωματική σύμβαση Νο 9 0,133 εκ. DM
   - Πληρωμή εκ του εγκεχριμένου ποσού –
   - ξΑναθεώρηση και Φ.Π.Α. –
6. Διαμόρφωση περιβάλλοντος κ.λπ.
   - Εκτιμούμενος προϋπολογισμός (9η Ε.Ε. πρόσθετη Ελληνική υποχρέωση) 1,51 εκ. DM

Β. ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΠΑΚΕΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

(Σύμφωνα με τα στοιχεία του KFA, τλξ 7.5.87, στοιχεία μέχρι το τέλος του 1986 συν την πρόσθετη πληρωμή στην ΙΑ, τον Μάρτιο 1987)

1. Σύμβαση ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ
   - Εγκεχριμένο ποσό (6η Ε.Ε.) 23,70 εκ. DM
   - Συμπληρωματική Σύμβαση Νο 9 0,897 εκ. DM
   - Πρόσθετες δαπάνες (9η Ε.Ε.) 1,211 εκ. DM
   - Πληρωμή εκ του εγκεχριμένου ποσού 24,167 εκ. DM
2. Ειδικά Υλικά
   - Συνολικό εγκεχριμένο ποσό 4,00 εκ. DM
   - Γερμανικό πακέτο 3,57 εκ. DM
   - Πληρωμή εκ του εγκεχριμένου ποσού 2,530 εκ. DM
3. Γερμανός Σύνδεσμος
   - Εγκεχριμένο ποσό 0,50 εκ. DM
   - Πληρωμή εκ του εγκεχριμένου ποσού 0,500 εκ. DM
   - Πρόσθετη πληρωμή 0,557 εκ. DM
4. Κοινωνιολογική Μελέτη
   - Εγκεχριμένο ποσό (9η Ε.Ε.) 0,73 εκ. DM
   - Πληρωμή εκ του εγκεχριμένου ποσού 0,242 εκ. DM
5. Εργασίες της Κατηγορίας ΙΙΙ (9η Ε.Ε.)
   - Εγκεχριμένο ποσό 2,44 εκ. DM
   - Πληρωμή εκ του εγκεχριμένου ποσού 1,115 εκ. DM

Γ) ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ ΠΛΗΡΩΜΕΣ

Όλες οι πληρωμές για την προετοιμασία της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΗΣ ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΗΣ «ΜΗ ΣΥΜΒΑΤΙΚΟ ΜΕΡΟΣ»

«;;;;;; ΠΑΚΕΤΟ ΜΕ ΣΥΜΒΑΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ» Ημερομηνία: 30.6.87

Εργασίας / Κτίριο	Προϋπολογ. συνολικό ποσό ΔΜ	Παράδοση στο Εργοτάξιο % επί του συνόλου	Παράδοση στο Εργοτάξιο % εκτέλεσης	Εγκατάσταση % επί του συνόλου	Εγκατάσταση % εκτέλεσης	Δοκιμές Λειτουργίας % επί του συνόλου	Δοκιμές Λειτουργίας % εκτέλεσης	% Προϋπολογισ. συνολικό ποσό εκτελεσθέν στο εργοτάξιο	
UAA		55	100	40	100	5	60	98	
UAB		55	100	40	100	5	60	98	
UAC		55	100	40	100	5	0	95	
UAD		55	100	40	100	5	75	99	
UAE		55	100	40	100	5	90	99	
UAF		55	100	40	100	5	85	99	
UAG		55	100	40	100	5	85	99	
UAH		55	100	40	100	5	85	99	
UAJ		55	100	40	100	5	85	99	
UAK		55	100	40	100	5	0	95	
UAL		55	100	40	100	5	15	96	
UBA		80	100	17	90	3	0	95	
UBB		55	100	40	40	5	0	74	
UBC		80	100	17	90	3	0	95	Μέση
UBD		80	100	17	90	3	0	95	τιμή
UCA		80	100	15	0	5	0	80	90,7
UCB		80	100	15	0	5	0	80	
UDA		55	80	40	80	5	0	76	
UDB		55	80	40	80	5	0	76	
UDC		55	80	40	80	5	0	76	
UEA		55	100	40	95	5	0	93	
UEB		55	100	40	90	5	0	91	
UEC/D		55	100	40	90	5	0	91	
UFA**		50	100	46	98	4	20	97	
G*		60	100	35	98	5	15	96	
DAS "active"		80	98	10		10		79	
DAS "passive"		80	98	10	–	10	–	79	
Instrumentation "active"		included in s.m. buildings							
"passive"		45	–	45	–	10	–	–	
Cost-Accounting		95	–	–	–	5	–	–	

* Συμπεριλαμβανομένων σωληνώσεων και καλωδιώσεων στην περιοχή Η
** Συμπεριλαμβανομένων διεποχιακής αποθήκευσης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ Νο 5,6,7,8

Bergisch Gladbach, 25.8.86

Συμπληρωματική Σύμβαση Νο 5

Ηλιακό Χωριό, Λυκόβρυση, Αθήνα
Τροποποίηση των Ηλεκτρικών Μετρητικών Συστημάτων των Υποσταθμών

Με την παρούσα συμφωνούμε να τροποποιήσουμε την ακόλουθη κατασκευαστική εργασία, χωρίς καμία επίπτωση στην αρχική αξία της σύμβασης με την Εταιρεία ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ όπως ακολουθεί:

– Τροποποίηση των μετρητικών συστημάτων των υποσταθμών.

Γράφηκε και υπογράφηκε σε 3 πρωτότυπα για κάθε έναν από τους συμβαλλόμενους.

ΜΗΧΑΝΙΚΗ
ΗΜ/ΝΙΑ .

ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ
ΗΜ/ΝΙΑ

Εγκεχριμένο από την
ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ
ΗΜ/ΝΙΑ

	ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ 3	ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΦΥΛΛΟ

Νο Τροποποίησης: 5 (1)
Ημ/νία παραλαβής: 25.08.86

(2)
Λιτών: ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ
Προμηθευτής: ΜΗΧΑΝΙΚΗ/ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ
Σχετικά: Ημ/νία:

(3)
Τροποποιητική Διαδικασία:
Φυσιολογική: X
Επείγουσα: [ ]

(4)
Περιληπτικός Τίτλος: Μετρητικό Σύστημα από τη Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού

(5)
Νο Σύμβασης:
Κύρια Σύμβαση Η.Χ.-3

Νο Έργου/Τίτλος
ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ-3

Σύστημα
Υποσταθμοί όλων των κτιρίων

Αιτιολογία Τροποποίησης: (6)
- απλούστευση του ηλεκτρικού μετρητικού συστήματος

Περιγραφή τροποποιήσεων / πιστοποιητικά / σχέδια κ.λπ. (7)
1. Εγκατάσταση δύο μετρητικών συστημάτων αντί για ένα της ΔΕΗ
   - 1 μετρητικό σύστημα για γενική χρήση για κάθε υποσταθμό
   - 1 καινούργιο μετρητικό σύστημα για τον υποσταθμό της ΔΕΗ
2. Τροποποίηση των πινάκων διανομής τύπου IV/V σε τύπο I

Εκδοθέν από: ΜΗΧΑΝΙΚΗ (8)
Όνομα:
Διεύθυνση: Αθήνα
Ημ/νία: 8.9.86
Υπογραφή:

Επίπτωση στη παράδοση/χρονοδιάγραμμα: (9)
Επίπτωση σε άλλες συμβάσεις:
Επίπτωση στις εγγυητικές:
Εφαρμογή:

Προσφορά Εργολάβου (10)
Σχετικά:
Ημ/νία:
Εκτός Φ.Π.Α.
Με Φ.Π.Α.

Σταθερή Προσφορά [ ] Προϋπ. Ποσό [ ] Αύξηση [ ] Μείωση [ ]

Τελικά διαπραγματευθέντα έξοδα (11)
DM Εκτός Φ.Π.Α.
DM Με Φ.Π.Α.

Πρόσθετες προϋπ. δαπάνες για άλλες συμβάσεις (12)
DM Εκτός Φ.Π.Α.
DM Με Φ.Π.Α.

Υπογραφή Αιτούντος (13)
Όνομα:
Υπογραφή: Ημ/νία:

Παρατηρήσεις: (14)
Όπως το θέμα (7), έχουμε το πλεονέκτημα του διαχωρισμού των λογαριασμών της στήλης με υποσταθμούς του κτιρίου οι οποίοι θα πρέπει να διαμοιρασθούν μεταξύ των κατοίκων αυτής της στήλης και εκείνων των υποσταθμών, και τελικά θα μοιρασθούν μεταξύ όλων των κατοίκων του οικοδομικού τετραγώνου.

	ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ 3	ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ

(15)

Τμήμα Μηχανικών: Ημ/νία:
Διευθυντής: Ημ/νία:
Διοίκηση Έργου: Ημ/νία:

(16)

Εφαρμογή Τροποποίησης:
Προμηθευτής: ΜΗΧΑΝΙΚΗ
Διεύθυνση: ΑΘΗΝΑ
Υπογραφή:

5.5.86

Συμπληρωματική Σύμβαση Νο6

Ηλιακό Χωριό, Λυκόβρυση, Αθήνα

Μείωση της απόδοσης εναλλακτικών Ενεργειακών Συστημάτων

Με την παρούσα συμφωνούμε να τροποποιήσουμε τις αποδόσεις (παράμετρος f) των παρακάτω εναλλακτικών ενεργειακών συστημάτων:

	DHW*	SH*	Σύνολο
• UEA	0.68 ως έχει	0.30 → 0.28	0.44 → 0.433
• UEB	0.68 ως έχει	0.30 → 0.28	0.44 → 0.430
• UEC	0.68 ως έχει	0.30 → 0.28	0.44 → 0.430
• UFA	–	–	0.94 → 0.917

Η λεπτομερής περιγραφή και οι λόγοι περιλαμβάνονται στο επισυναπτόμενο φύλλο τροποποίησης.

Έγινε και υπογράφηκε σε 2 πρωτότυπα, για κάθε ένα από τους συμβαλλόμενους.

ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ

ΗΜ/ΝΙΑ

Εγκρίθηκε από την
ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ
ΗΜ/ΝΙΑ

* όπου DHW : Σύστημα θερμού νερού οικιακής χρήσης
SH : Σύστημα θέρμανσης χώρου

	ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ 3	ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΦΥΛΛΟ

Νο Τροποποίησης: 6 (1)
Ημ/νία παραλαβής: 05.05.86

(2)
Αιτών: ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ
Προμηθευτής: ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ Ημ/νία
Σχετικά: Επιστολές όπως στα παραρτήματα 1-6

(3)
Τροποποιητική διαδικασία:
Φυσιολογική [X] Επείγουσα [ ]

(4)
Περιληπτικός Τίτλος: Μείωση απόδοσης εναλλακτικών Ενεργειακών Συστημάτων.

(5)
Νο Σύμβασης: Κυρία Σύμβαση Η.Χ.-3
Νο Έργου/Τίτλος ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ-3
Σύστημα Συστήματα UE + UF

Αιτιολογία Τροποποίησης: (6)
Δεν είναι δυνατό να καλυφθεί η ανάγκη θέρμανσης στα διάφορα διαμερίσματα της περιοχής UE + UF με θερμοκρασία εισόδου νερού 32°C (βλ. παράρτημα 1-6)

Περιγραφή τροοποποιήεων / Πιστοποιητικά / σχέδια κ.λπ.: (7)
– Αύξηση της θερμοκρασίας εισόδου νερού στα κτίρια UEA, UEB, UEC, UFA από 32°-40°C
– Μείωση της ετήσιας σταθερής - απόδοσης (παράμετρος f) όπως ακολουθεί:

	DHW	SH	Σύνολο
● UEA	0.68 → ουδέν*	0.30 → 0.28	0.44 → 0.433
● UEB	0.68 → ουδέν*	0.30 → 0.28	0.44 → 0.430
● UEC	0.68 → ουδέν*	0.30 → 0.28	0.44 → 0.430
● UFA	–	–	0.94 → 0.917

(βλ. πίνακα 1 στο έγγραφο υπ' αριθ. 0620)

Εκδοθέν από: ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ (8)
Όνομα:
Διεύθυνση:
Ημ/νία:
Υπογραφή:

Επίπτωση στη παράδοση/χρονοδιάγραμμα: Ουδεμία (9)
Επίπτωση σε άλλες συμβάσεις: Ουδεμία
Επίπτωση στις εγγυητικές: όπως αναφέρεται στο (7)
Εφαρμογή:

* ουδεμία μείωση
όπου DHW Σύστημα θερμού νερού
SH Σύστημα θέρμανσης χώρου

Προσφορά Εργολάβου: Ημ/νία: (10)
Σχετικά: Εκτός Φ.Π.Α.
Με Φ.Π.Α.

Σταθερή Προσφορά [ ] Προϋπ. Ποσό [ ] Αύξηση [ ] Μείωση [ ]

Τελικά διαπραγματευθέντα έξοδα (11)
DM Εκτός Φ.Π.Α.
DM Με Φ.Π.Α.

	ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ 3	ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ

Πρόσθετες προϋπ. δαπάνες για άλλες συμβάσεις (12)
DM Ουδέν Εκτός Φ.Π.Α.
DM Με Φ.Π.Α.

Υπογραφή Αιτούντος (13)
Όνομα: ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ
Υπογραφή: Ημ/νία: 05.05.86

Παρατηρήσεις: (14)

Βλέπε παράρτημα 1 - 6

(15)
Τμήμα Μηχανικών: Ημ/νία:
Ο Διευθυντής: Ημ/νία:
Διοίκηση Έργου: Ημ/νία:

(16)
Εφαρμογή Τροποποίησης: Ημ/νία: 05.05.86
Προμηθευτής: ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ
Διεύθυνση:
Υπογραφή:

30.06.86

Συμπληρωματική Σύμβαση Νο 7

Ηλιακό Χωριό, Λυκόβρυση, Αθήνα

Κατασκευαστικές εργασίες που επηρρεάστηκαν από τη Μελέτη του μη συμβατικού μέρους.

Με την παρούσα συμφωνούμε να προσθέσουμε στην Κυρία Σύμβαση του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ-3 το τροποποιητικό φύλλο Νο 7 περί εκτέλεσης εργασιών (σύμφωνα με τα πρακτικά της 9ης Ε.Ε.) με τον παρακάτω διαχωρισμό:

- ΜΗΧΑΝΙΚΗ: Προετοιμασία σχεδιών, εκτέλεση εργασιών
- ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ: Έλεγχος μελέτης και πληρωμή σύμφωνα με απόφαση της Ε.Ε. (9η σύνοδος)
- Δαπάνες: όπως το τροποποιητικό φύλλο Νο 7

Έγινε και υπογράφηκε σε 3 πρωτότυπα, για κάθε ένα από τους συμβαλλόμενους.

ΜΗΧΑΝΙΚΗ
ΗΜ/ΝΙΑ

ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ
ΗΜ/ΝΙΑ

Εγκρίθηκε από την
ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ
ΗΜ/ΝΙΑ

	ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ 3	ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΦΥΛΛΟ	Νο Τροποποίησης: 7 Ημ/νία παραλαβής: 10.06.86	(1)

(2)

Αιτών: ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ/ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ

Προμηθευτής: ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΕ

Σχετικά: 9η Ε.Ε. Ημ/νία: 10.06.86

(3)

Τροποποιητικὴ Διαδικασία:

Φυσιολογική [X] Επείγουσα [ ]

(4)

Περιληπτικός Τίτλος: Κατασκευαστικές εργασίας που επὴρρεάστηκαν από τη μελέτη του μη συμβατικού μέρους (Κατηγορία ΙΙΙ-9η Ε.Ε.)

Νο Σύμβασης: Κυρία Σύμβαση Η.Χ.-3	Νο Έργου/Τίτλος ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ-3	Σύστημα κατασκευαστικές Εργασίες (5)

(6)

Αιτιολογία Τροποποίησης:

Εκτέλεση κατασκευαστικών εργασιών που επηρεάστηκαν από την μελέτη του μη συμβατικού μέρους αλλά δεν περιλαμβάνεται στην σύμβαση της ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ (απόφαση 8 της 9ης Ε.Ε.).

(7)

Περιγραφή τροποποιήσεων / πιστοποιητικά / σχέδια κ.λπ.:

Εκτέλεση: – σιδηροκατασκευών στην οροφή (λόγω αλλαγών της μελέτης)
– Ενεργειακό κέντρο καμινάδας
– κατασκευαστικές εργασίες σχετικές με την Διεποχιακή Δεξαμενή (θεμέλια κ.λπ.)

Σχέδια: Α220, 605-173-001, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, -10, -11, -12, G112/01A, G112,02A

(8)

Εκδοθέν από: ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ
Όνομα:
Διεύθυνση: ΑΘΗΝΑ Ημ/νία: 04.07.86
Ημ/νία:
Υπογραφή:

(9)

Επίπτωση στη παράδοση/χρονοδιάγραμμα:
Επίπτωση σεάλλες συμβάσεις:
Επίπτωση στις εγγυητικές:
Εφαρμογή:

(10)

Προσφορά Εργολάβου:
Σχετικά: Πρακτικά 9ης Ε.Ε.
DM: 2.230.000

Ημ/νία:
Εκτός Φ.Π.Α.
Με Φ.Π.Α.

Σταθερή Προσφορά [ ] Προϋπ. Ποσό [ ] Αύξηση [ ] Μείωση [ ]

(11)

Τελικά διαπραγματευθέντα έξοδα

DM 2.230.000 πληρωτέα 50% με την υπογραφή και το υπόλοιπο ποσό με την πρόοδο των εργασιών εντός ενός μηνός μετά την αίτηση του προμηθευτή και την έγκριση της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ Α.Ε.

DM

Εκτός Φ.Π.Α.
Με Φ.Π.Α.

	ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ 3	ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ

Πρόσθετες προϋπ. δαπάνες για άλλες συμβάσεις (12)
DM ΟΥΔΕΜΙΑ Εκτός Φ.Π.Α.
DM Με Φ.Π.Α.

Υπογραφή Αιτούντος (13)
Όνομα:
Υπογραφή: Ημ/νία

Παρατηρήσεις: (14)
Οι περιγραφείσες στο (7) εργασίες θα διαιρεθούν με τον ακόλουθο τρόπο:
- ΜΗΧΑΝΙΚΗ: Προετοιμασία της μελέτης και των σχεδίων. Εκτέλεση εργασιών.
- ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ: Έλεγχος της μελέτης και πληρωμή σύμφωνα με την απόφαση της 9ης συνόδου της Ε.Ε.

Επίβλεψη και παραλαβή από την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ μέσω της Επίβλεψης σύμφωνα με την Κυρία Σύμβαση. Χρόνος παράδοσης σύμφωνα με το αναθεωρημένο χρονοδιάγραμμα.

(15)
Τμήμα Μηχανικών: Ημ/νία:
Διευθυντής: Ημ/νία:
Διοίκηση Έργου: Ημ/νία:

(16)
Εφαρμογή Τροποποίησης: Ημ/νία: 14.7.86
Προμηθευτής: ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΕ
Διεύθυνση: ΑΘΗΝΑ
Υπογραφή:

Συμπληρωματική Σύμβαση Νο 6

Ηλιακό Χωριό, Λυκόβρυση Αθήνα
Τροποποίηση του Χρονοδιαγράμματος του Ηλιακού Χωριού

Με την παρούσα συμφωνούμε να αλλάξουμε το ανακοινωθέν στη σύμβαση του Ηλιακού Χωριού, όπως φαίνεται στο τροποποιητικό φύλλο Νο 8 (βάσει των πρακτικών της 9ης Ε.Ε. στην Αθήνα).

Έγινε και υπογράφηκε σε 3 πρωτότυπα, ένα για κάθε συμβαλλόμενο μέρος.

ΜΗΧΑΝΙΚΗ
ΗΜ/ΝΙΑ

ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ
ΗΜ/ΝΙΑ

Εγκρίθηκε από την
ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ
ΗΜ/ΝΙΑ

	ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ 3	ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΦΥΛΛΟ	Νο Τροποποίησης: 8 Ημ/νία Παραλαβής: 01.12.86	(1)

(2)	(3)
Αιτών: ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ Προμηθευτής: ΜΗΧΑΝΙΚΗ/ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ Σχετικά: 9η Ε.Ε. Ημ/νία: 10.06.86	Τροποποιητική Διαδικασία: Φυσιολογική [ ] Επείγουσα [X]

(4)
Περιληπτικός Τίτλος: Παράταση του χρονοδιαγράμματος των κατασκευαστικών εργασιών και της εγκατάστασης Μηχανημάτων.

Νο Σύμβασης: Κυρία Σύμβαση Η.Χ.-3	Νο Έργου/Τίτλος ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ-3	Σύστημα Κατασκευαστικές και Μηχανολογικές εργασίες (5)

Αιτιολογία Τροποποίησης: (6)
Σχετική απόφαση Νο4 της 9ης συνόδου της Ε.Ε. στην Αθήνα

Περιγραφή τροποποιήσεων / πιστοποιητικά / σχέδια κ.λπ.: (7)
– Παράταση του χρονοδιαγράμματος του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ-3 από 33 μήνες σε 40-42 μήνες, όπως παράρτημα

Εκδοθέν από: ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΕ (8)
Όνομα:
Διεύθυνση: ΑΘΗΝΑ Ημ/νία: 01.12.86
Ημ/νία: 08.12.86
Υπογραφή:

Επίπτωση στη παράδοση / χρονοδιάγραμμα: (9)
Επίπτωση σε άλλες συμβάσεις: βλέπε (7)
Επίπτωση στις εγγυητικές:
Εφαρμογή:

Προσφορά Εργολάβου: όχι αναγκαία — Ημ/νία: (10)
Σχετικά: Σχετική απόφαση Νο 8 της 9ης συνόδου της Ε.Ε. στην Αθήνα — Εκτός Φ.Π.Α. / Με Φ.Π.Α.

Σταθερή Προσφορά	Προϋπ. Ποσό	Αύξηση	Μείωση
[ ]	[ ]	[ ]	[ ]

Τελικά διαπραγματευθέντα έξοδα (11)
DM Εκτός Φ.Π.Α.
DM Με Φ.Π.Α.

Πρόσθετες προϋπ. δαπάνες για άλλες συμβάσεις (12)
DM Εκτός Φ.Π.Α.
DM Με Φ.Π.Α.

Υπογραφή Αιτούντος: (13)
Όνομα: ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ
Υπογραφή: Ημ/νία

	ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ 3	ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ

Παρατηρήσεις: (14)

Εν παραλλήλω με την σχετική παράταση του χρονοδιαγράμματος (θέμα 4/9η Ε.Ε.) η σύμβαση της ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ θα τροποποιηθεί ως ακολούθως:

Στη θέση του άρθρου 13 παρ. (8), σελίδα 19, ισχύει το εξής:

«Η περίοδος εγγύησης της εργασίας της ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ για τα διάφορα ολοκληρωμένα συστήματα θα λήξει 12 μήνες μετά την προσωρινή παραλαβή τους. Οι εγγυήσεις που λήφθηκαν από τους υπεργολάβους θα καλύπτουν επίσης την προηγουμένως αναφερθείσα χρονική περίοδο».

(15)

Τμήμα Μηχανικών — Ημ/νία
Διευθυντής — Ημ/νία
Διοίκηση Έργου ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ — Ημ/νία

Εφαρμογή Τροποποίησης: (16)
Προμηθευτής:
Διεύθυνση:
Υπογραφή:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣ ΟΕΚ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 5 ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

(Ελληνικός Νόμος 1310/82)

Α. ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Οι εργασίες για την ανέγερση του Ηλιακού Χωριού πλησιάζουν στην αποπεράτωσή τους. Ήδη, από τους τελευταίους μήνες αυτού του έτους, σημαντικά τμήματα του οικισμού θα είναι εντελώς τελειωμένα. Και υπολογίζεται ότι το σύνολο των τεχνικών εργασιών θα έχουν τελειώσει την προσεχή άνοιξη. Βρισκόμαστε δηλ. ήδη ενόψει της κατοίκησης του οικισμού και της έναρξης της Φάσης Μετρήσεων και Εκτιμήσεων (Φάση 4) του Προγράμματος, – που αποτελεί και το σκοπό της σχετικής Ελληνο-Γερμανικής Συμφωνίας και της συνχρηματοδότησης του έργου από τον ΟΕΚ και από τα Υπουργεία Έρευνας και Τεχνολογίας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Ελλάδας.

Αποτελεί πράγματι κοινή διαπίστωση των Συμβαλλομένων Μερών ότι επέστη η στιγμή για την εκπλήρωση των επιταγών της Διμερούς Συμφωνίας (που έχει ισχύ Νόμου και για τα δύο Κράτη) για την εξασφάλιση του συνόλου των συνθηκών που θα επιτρέψουν την ανεμπόδιστη εφαρμογή αυτής της κύριας φάσης του Προγράμματος.

Όπως είναι γνωστό, το άρθρο 1, §1 της Συμφωνίας αυτής – αναφερόμενο στο σκοπό του Προγράμματος – ορίζει ότι:

«Τα Συμβαλλόμενα Μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση... (για)

α) την κατασκευή ενός οικισμού για Έλληνες εργαζόμενους με εντατική χρήση διάφορων ενεργητικών και παθητικών ηλιακών και άλλων προηγμένων συστημάτων ενέργειας, παίρνοντας τα αναγκαία μέτρα που θα εξασφαλίσουν την ποιότητα της κοινωνικής ζωής και περιβάλλοντος μέσα στην κοινότητα μαζί με την αποδοχή και χρήση των εφαρμοσμένων συστημάτων από τους κατοίκους,

β) τη μέτρηση και αξιολόγηση των τεχνικών οικονομικών και κοινωνικών παραμέτρων μέσα στον οικισμό αυτόν».

Ενώ επίσης στο άρθρο 5, §1 της ίδιας Συμφωνίας, ορίζεται ότι:

«Ο Ο.Ε.Κ., ως ιδιοκτήτης του Ηλιακού Χωριού, θα είναι υπεύθυνος για την κατανομή των διαμερισμάτων στους ιδιοκτήτες τους. Ο Ο.Ε.Κ., όμως, με βάση τις οδηγίες που θα έχει εκδόσει η Εκτελεστική Επιτροπή, θα διατηρήσει και για τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη τα δικαιώματα εκείνα απέναντι στους μελλοντικούς ιδιοκτήτες και κατοίκους που είναι απαραίτητα για την εκτέλεση του Προγράμματος και την εξασφάλιση της αποδοχής τους».

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Οργανισμού σας, άλλωστε, απηύθηνε ήδη επίσημο έγγραφο στην SV Co, με το οποίο ζητά ακριβώς την έκδοση των συγκεκριμένων οδηγιών της Εκτελεστικής Επιτροπής, σχετικά με τα δικαιώματα που θα θεωρήσει σαν απαραίτητα για την εκτέλεση του Προγράμματος και την εξασφάλιση της αποδοχής του και που θα πρέπει να διατηρήσει ο Ο.Ε.Κ. και για τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη απέναντι στους μελλοντικούς ιδιοκτήτες και κατοίκους. Το έγγραφό σας αυτό δίνει επίσης έμφαση στο ότι

«... τα δικαιώματα αυτά θα πρέπει να είναι προσδιορισμένα με τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια, για εξηγηθούν με αντίστοιχη σαφήνεια και πληρότητα στους δικαιούχους του Οργανισμού που θα υποβάλλουν αιτήσεις κατά τη σχετική απογραφή».

Και επεξηγείται επίσης ότι «η αποδοχή αυτών των δικαιωμάτων θα συνιστά, κατ' ανάγκη, προϋπόθεση για την εγκυρότητα των αιτήσεων των υποψηφίων».

Πράγματι, η ίδια η ειδική φύση του Προγράμματος κατά τη Φάση 4 (που θα διαρκέσει 4 χρόνια από την κατοίκηση του οικισμού) καθιστά επιβεβλημένη τη διασφάλιση ορισμένων βασικών όρων - προϋποθέσεων για την πραγματοποίησή του.

Σε ένα γενικό – συνολικό – επίπεδο, αυτοί οι όροι – προϋποθέσεις συνίστανται:

α) Στην ύπαρξη μιας ομαλής κοινωνικής ζωής στον οικισμό, χωρίς σημαντικά προβλήματα κοινωνικών δυσλειτουργιών (που είναι αρκετά συνηθισμένα στους νέους οικισμούς οργανωμένης δόμησης, ιδιαίτερα στα πρώτα χρόνια της κατοίκησής τους) και που θα μπορούσε να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στην πραγματοποίηση του Προγράμματος (αυτό είναι και το νόημα του Άρθρου 1 της Διμερούς Συμφωνίας που επιτάσσει τη λήψη «των αναγκαίων μέτρων που θα εξασφαλίζουν την ποιότητα της κοινωνικής ζωής και περιβάλλοντος στην κοινότητα»). Και

β) Στην ύπαρξη μιας ορισμένης συναίνεσης των κατοίκων του οικισμού σε σχέση με το Πρόγραμμα ή, τουλάχιστον, για την ανεμπόδιστη εφαρμογή του· (αυτό είναι και το νόημα τόσο της επιταγής του Άρθρου 1 για τη λήψη των αναγκαίων μέτρων «για την αποδοχή και χρήση των εφαρμοσμένων συστημάτων από τους κατοίκους», όσο και του Άρθρου 5 για «τα δικαιώματα εκείνα απέναντι των μελλοντικών ιδιοκτητών και κατοίκων που είναι απαραίτητα για την εκτέλεση του Προγράμματος και την εξασφάλιση της αποδοχής του»).

Η Εκτελεστική Επιτροπή θεωρεί ότι τα δικαιώματα αυτά (που αναφέρει το Άρθρο 5) αφορούν ακριβώς τη διασφάλιση των παραπάνω γενικών όρων – προϋποθέσεων.

Από πρακτική άποψη, τούτο θα πρέπει να [illegible]ρασθεί σε τρεις, τουλάχιστον, κατηγορίες συγκεκριμένων μέτρ[illegible]

I. Σε μια συστηματική πληροφόρηση τ[illegible] [illegible]ψήφιων ιδιοκτητών και κατοίκων του Ηλιακού Χωριού

– για τον ειδικό χαρακτήρα του οικισμού και του Προγράμματος,

- για τις ειδικές νόμιμες υποχρεώσεις που θα πρέπει να σέβονται ανυπέρθετα, όσοι θα κατοικήσουν στον οικισμό, και
- για τις συγκεκριμένες συνέπειες που θα έχει η μη τήρηση αυτών των νόμιμων υποχρεώσεων για τους παραβάτες ιδιοκτήτες - κατοίκους. (Η Ε.Ε. εκτιμά ότι το σημείο αυτό θα έχει μεγάλη σημασία για την πρόληψη, ακριβώς, του μη σεβασμού αυτών των νόμιμων υποχρεώσεων).

ΙΙ. Στην αυστηρή δέσμευση των υποψήφιων κατοίκων, κατά την υποβολή της αίτησής τους (πράγματι, σαν προϋπόθεση εγκυρότητά της), για τον απόλυτο σεβασμό

- των Κανονισμών Λειτουργίας του οικισμού και των πολυκατοικιών και της υποχρέωσης για την αδιάλειπτη πληρωμή των δαπανών κοινοχρήστων,
- τών κανόνων λειτουργίας των ενεργειακών συστημάτων και ανεμπόδιστης διενέργειας των τεχνικών και άλλων μετρήσεων του Προγράμματος.

Το ζήτημα των κυρώσεων που θα συνεπάγεται για τους ιδιοκτήτες - κατοίκους ο μη σεβασμός των υποχρεώσεών τους για την τήρηση των Κανονισμών Λειτουργίας, την πληρωμή των δαπανών κοινοχρήστων κ.λπ., - εναπόκειται στην εκτίμηση της Ελληνικής Πλευράς, με αυτονόητο γνώμονα, φυσικά, την εξασφάλιση της μεγαλύτερης δυνατής αποτελεσματικότητας των μέτρων για την ανεμπόδιστη εκτέλεση του Προγράμματος.

ΙΙΙ. Στη συμπλήρωση ερωτηματολογίου από τους υποψήφιους κατοίκους που να παρέχει εκτενείς πληροφορίες για την κοινωνική τους κατάσταση. Τούτο θα επιτρέψει την επεξεργασία ενός ειδικού προγράμματος προετοιμασίας των μελλοντικών ιδιοκτητών - κατοίκων, προσαρμοσμένου στα κοινωνικά τους γνωρίσματα, για τα ενεργειακά συστήματα του Η.Χ. και για τη ζωή στον οικισμό.

Σε συνημμένο ειδικό σημείωμα αναφέρεται αναλυτικά το περιεχόμενο αυτών των μέτρων.

(Φόρμουλα ευγένειας)

Β. Δικαιώματα που είναι απαραίτητα για την εκτέλεση του Προγράμματος ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ και για την εξασφάλιση της αποδοχής του, που θα πρέπει να διατηρήσει ο Ο.Ε.Κ. και για τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη, απέναντι στους μελλοντικούς ιδιοκτήτες και κατοίκους

Ι. Πλήρης και συστηματική πληροφόρηση των υποψήφιων ιδιοκτητών και κατοίκων για το Πρόγραμμα ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ.

Να επεξηγηθεί πειστικά και εμφαντικά στους υποψήφιους ιδιοκτήτες και κατοίκους – με τη χρησιμοποίηση των κατάλληλων μέσων ενημέρωσης –πληροφόρησης– ο ειδικός χαρακτήρας του οικισμού, που είναι άρρηκτα συναρτημένος με το Ερευνητικό και Επιδεικτικό Πρόγραμμα ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ. Ότι δηλ. το Ηλιακό Χωριό δεν είναι ένας οικισμός σαν τους άλλους οικισμούς του ΟΕΚ, – που ανεγείρονται με μοναδικό σκοπό τη στέγαση οικογενειών εργαζομένων. Αλλά ότι

1) Πρόκειται για έναν οικισμό που έγινε, ταυτόχρονα, με σκοπό την πειραματική εφαρμογή ηλιακών ενεργειακών συστημάτων για την παροχή θέρμανσης και ζεστού νερού σε χρήσεις κατοικίας. Και ότι –γι' αυτό το λόγο– επί 4 χρόνια μετά την κατοίκηση του οικισμού, θα εφαρμόζεται Πρόγραμμα Μετρήσεων και Εκτιμήσεων, τόσο για τα ενεργειακά συστήματα, όσο και για τις συνθήκες ζωής στον οικισμό.

2) Το Πρόγραμμα αυτό είναι καρπός διακρατικής συνεργασίας με την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας· διέπεται δηλ. από μια διεθνή συμφωνία, στην οποία μετέχουν το Υπουργείο Εργασίας (Ο.Ε.Κ.) και τα Υπουργεία Έρευνας και Τεχνολογίας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Ελλάδας. Και ότι η Συμφωνία αυτή έχει εγκριθεί από τη Βουλή των Ελλήνων και αποτελεί Νόμο του Ελληνικού Κράτους (Ν. 1310/82). Και ότι, κατά συνέπεια, η εφαρμογή της αποτελεί διεθνή υποχρέωση της χώρας. Άρα, και η λειτουργία του οικισμού θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους όρους αυτής της Διακρατικής Συμφωνίας.

3) Στη χρηματοδότηση αυτού του διεθνούς Προγράμματος, εκτός του ΟΕΚ που διέθεσε τα έξοδα κανονικής κατασκευής ενός συμβατικού οικισμού του με τον ίδιο αριθμό κατοικιών, – έχουν μετάσχει με σημαντικές επενδύσεις, το Γερμανικό Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας (με τα 2/3 περίπου του συνόλου των πρόσθετων δαπανών) και με μεταφορά τεχνογνωσίας, και το Ελληνικό Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας (με το 1/3 περίπου των πρόσθετων δαπανών).

4) Η Διακρατική αυτή Συμφωνία και οι σχετικές επενδύσεις έγιναν με σκοπό να επωφεληθούν και οι δύο χώρες από τα αποτελέσματα του Ερευνητικού και Επιδεικτικού Προγράμματος του Ηλιακού Χωριού: με την απόκτηση της απαραίτητης πείρας για τη χρησιμοποίηση των ίδιων ή παρεμφερών ενεργειακών συστημάτων σε ευρύτερη κλίμακα, τόσο στις δύο χώρες (σε άλλους οικισμούς του ΟΕΚ, κ.λπ.), όσο και σε άλλες χώρες, με άμεσα ωφέλη από:

- την εξοικονόμηση στην κατανάλωση συμβατικών μορφών ενέργειας και, γενικότερα, εξοικονόμηση της ενέργειας, και αντίστοιχη εξοικονόμηση συναλλάγματος.
- τον περιορισμό της ατμοσφαιρικής ρύπανσης,
- τη δημιουργία δυνατοτήτων μαζικής παραγωγής των ίδιων ή παρεμφερών συστημάτων από τις βιομηχανίες των δύο χωρών.

ΙΙ. Υποχρεώσεις των ιδιοκτητών και κατοίκων για την εκτέλεση του Προγράμματος ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ.

1) Γενικά.

Η ανάγκη για την κανονική εκτέλεση αυτού του Διακρατικού Προγράμματος, συνεπάγεται και το σεβασμό από μέρους των δικαιούχων του Ο.Ε.Κ. που θα κατοικήσουν στο Ηλιακό Χωριό, όλων των νόμιμων υποχρεώσεών τους σε σχέση με

- τη διασφάλιση ομαλής κοινωνικής ζωής και λειτουργίας του οικισμού,
- τη σωστή λειτουργία - χρήση των ενεργειακών συστημάτων για την εξοικονόμηση ενέργειας,
- την ανεμπόδιστη διεξαγωγή των τεχνικών και άλλων μετρήσεων που θα γίνονται κατά την περίοδο εφαρμογής του Προγράμματος.

2) Συγκεκριμένοι όροι.

Οι υποχρεώσεις αυτές συνίστανται στους ακόλουθους όρους:

α) Στον αυστηρό σεβασμό των Κανονισμών Λειτουργίας του οικισμού και της πολυκατοικίας. Ήτοι:

- Σεβασμό και φροντίδα για τους κοινόχρηστους χώρους του οικισμού και της πολυκατοικίας.
- Αδιάλειπτη πληρωμή των δαπανών λειτουργίας - συντήρησης - χρήσης των ενεργειακών συστημάτων (λογαριασμών θέρμανσης και ζεστού νερού).
- Αδιάλειπτη πληρωμή των λοιπών δαπανών κοινοχρήστων χώρων, εγκαταστάσεων (καθαριότητας, φροντίδας, συντηρήσεων) και υπηρεσιών.

β) Στο σεβασμό των κανόνων λειτουργίας των ενεργειακών συστημάτων και στη διευκόλυνση των τεχνικών και άλλων μετρήσεων που θα γίνονται κατά τη διάρκεια εφαρμογής του Προγράμματος. Ήτοι:

- Τήρηση των κανόνων για ορθολογική χρήση των ενεργειακών συστημάτων (με βάση ειδική πληροφόρηση των κατοίκων, που θα γίνει από μέρους της Διεύθυνσης του Η.Χ.).
- Μη παρεμπόδιση της λειτουργίας των «αισθητηρίων» που θα υπάρχουν σε ορισμένες κατοικίες για τη μέτρηση της θέρμανσης.
- Να δέχονται οι κάτοικοι τις επισκέψεις – που θα γίνονται από καιρό σε καιρό στις κατοικίες – τεχνικών και απογραφέων του Προγράμματος.

3) Συμπλήρωση ερωτηματολογίου από τους υποψήφιους ιδιοκτήτες - κατοίκους για την κοινωνική τους κατάσταση.

Στο ερωτηματολόγιο αυτό, πέραν των στοιχείων που απαιτούνται ήδη από τον Ο.Ε.Κ., – να ζητούνται και εκτενέστερες πληροφορίες για το χρόνο εγκατάστασης των υποψηφίων στην περιοχή της Αθήνας, για τις επαγγελματικές τους δραστηριότητες, για τις σπουδές τους, για τις ως τώρα συνθήκες κατοικίας τους, ειδικότερα για τα μέσα θέρμανσης και ζεστού νερού που χρησιμοποιούν, κ.λπ. (Αυτά τα συμπληρωματικά ερωτήματα θα προταθούν στον Ο.Ε.Κ. από τη Διεύθυνση του Η.Χ.). Η συμπλήρωση δε αυτού του ερωτηματολογίου, να είναι υποχρεωτική (να συνιστά δηλ. επίσης προϋπόθεση για την αποδοχή της υποψηφιότητας).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6

Θέμα 2ον της συνάντησης στο Bensberg που έγινε στις 11 - 12 Μαΐου 1987

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ–3
Συνάντηση στο Bensberg
(11 - 12 Μαΐου 1987)

2. Διαδικασία παραλαβής (απαραίτητες δοκιμές)

Η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ αναφέρθηκε στο άρθρο 12 §1 της σύμβασης

και ειδικότερα στο περιεχόμενο των δοκιμών παραλαβής που πρέπει να διεξαχθούν πριν από την προσωρινή παραλαβή.

Σχετικά με αυτά ο Καθ. Β. Σωτηρόπουλος παρουσίασε μία πρόταση που βασίζεται στην αναφορά της Ελληνικής πλευράς της Ε.Ε., η οποία περιλαμβάνει τις παρακάτω ενέργειες:

1. Δοκιμές λειτουργίας
2. Δοκιμές συστημάτων (περιλαμβανόμενης και της ρύθμισης των βαλβίδων της διανομής θερμότητας στα διαμερίσματα)
3. Κοινές Δοκιμές θέσης σε λειτουργία
4. Δοκιμές απόδοσης σε άδεια διαμερίσματα – το χειμώνα (σύγκριση με τις τιμές της μελέτης μέσω του πληροφορικού συστήματος)
5. Ενεργειακά ισοζύγια των συνδεδεμένων με το πληροφορικό σύστημα συστημάτων
6. Διάθεση αποτελεσμάτων στους κατοίκους

Οι ενέργειες 3, 4, 5, 6 περιλαμβάνονται στη διαδικασία του common commissioning (κοινής παραλαβής) (θέμα 12 του εγκεχριμένου χρονοδιαγράμματος) σύμφωνα με τη θέση της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ).

Ο Καθ. Σωτηρόπουλος τόνισε, σχετικά με τις δοκιμές παραλαβής στην περιοχή Α, την αναγκαιότητα του λεπτομερούς ελέγχου του συστήματος διανομής ζεστού νερού θέρμανσης χώρου.

Η ΙΑ είπε ότι:

– Αναμένουν την παραλαβή των συστημάτων αμέσως μετά το θέμα 3 και «αν το συγκεκριμένο σύστημα ολοκληρωθεί σε εποχή κατά την οποία δεν είναι δυνατόν να ελεγχθεί ολόκληρο το σύστημα θέρμανσης, η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ θα υπογράψει το πρωτόκολλο της τελικής παραλαβής με την προϋπόθεση ότι η ΙΑ θα ελέγξει τη λειτουργία του συστήματος στην ημερομηνία που θα συμφωνηθεί».
(όπως αναφέρεται στη σύμβαση)

– Για πρόσθετες μετρήσεις, κατά τα θέματα 4, 5 και 6 όλα τα στοιχεία των αντίστοιχων συστημάτων είναι διαθέσιμα, μέσω του πληροφορικού συστήματος κατά τη διάρκεια της χειμερινής περιόδου. Οι σχετικές δραστηριότητες πρέπει γενικά να αποτελέσουν μέρος της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ
- Σύμβαση της ομάδας συντήρησης και λειτουργίας
- Συμβάσεις με
  - OPTAC
  - KAUFMANN TORE
  - TILKERPLAST
  - THERCOM AEBE
- Συμβάσεις για την Κοινωνιολογική Μελέτη
  - Καθ. Joerges - Δρ. Θέος
  - ΦΑΕΘΩΝ

ΣΥΜΒΑΣΗ

Στην Αθήνα σήμερα 26 Μαρτίου 1987, μεταξύ των παρακάτω συμβαλλόμενων:

α) Της Εταιρείας «ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ» που εδρεύει στην Αθήνα οδός Μιχαλακοπούλου αριθ. 2, (παρακάτω αναφερομένης ως «ο εργοδότης»).

β) Της Εταιρείας «Γ. Γεωργίου - Γ. Μπακάλμπασης ΑΕ», που εδρεύει στην Αθήνα, οδός Στρατιωτικού Συνδέσμου 15, (παρακάτω αναφερομένης ως «η εργολήπτρια») και

γ) Της Εταιρείας INTERATOM GmbH, που εδρεύει στο Bergisch Gladbach της Δυτ. Γερμανίας, υπεύθυνη μόνο για την εκπαίδευση της Εργολήπτριας (παρακάτω αναφερομένης ως «ΙΑ») συμφωνούνται και γίνονται αμοιβαίως δεκτά τα εξής:

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Αυτή η σύμβαση συνομολογείται σε εκτέλεση της 103/8.12.86 απόφασης του Διοικητικού Συμβουλίου του Ηλιακού Χωριού, μέσα στο πλαίσιο της διμερούς Ελληνογερμανικής Συμφωνίας για συνεργασία σε ένα πειραματικό πρόγραμμα για ορθολογική χρήση ενέργειας και χρησιμοποίηση ηλιακής ενέργειας στο Πρόγραμμα του Ηλιακού Χωριού–3, υπό την ευθύνη του Ελληνικού και Γερμανικού Υπουργείου Έρευνας και Τεχνολογίας, αφορά δε τη συντήρηση και τη λειτουργία των συστημάτων του οικισμού Ηλιακό Χωριό και τη σταδιακή μεταφορά της σχετικής γνώσης και της ευθύνης από την Εταιρεία INTERATOM στην Ελληνική πλευρά.

Η ευθύνη της ΙΑ όσον αφορά την παρούσα σύμβαση περιορίζεται στην εκπαίδευση της Εργολήπτριας στη λειτουργία και συντήρηση των συστημάτων του οικισμού σύμφωνα με την ειδική συμβατική υποχρέωση της ΙΑ κατά τα Άρθρα 2§3 και 13 της σύμβασής της με την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ.

Η ΙΑ δεν έχει καμιά οικονομική απαίτηση ή υποχρέωση που να απορρέει από την παρούσα σύμβαση.

Άρθρο 1

Τα παρακάτω έγγραφα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής της σύμβασης:
(α) το παρόν κείμενο της σύμβασης
(β) η διακήρυξη της Εταιρείας για την ανάθεση ευθύνης της λειτουργίας και συντήρησης των ηλεκτρομηχανολογικών εγκαταστάσεων του οικισμού ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ–3
(γ) η από 14.11.86 προσφορά της εργολήπτριας Εταιρείας προς την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ
(δ) το χρονοδιάγραμμα του Έργου

Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ κάποιου από αυτά τα κείμενα, οι όροι που περιέχονται στο κατά την άνω σειρά μνημονευόμενο πρώτο, κατισχύουν έναντι των αντιστοίχων όρων που αναφέρονται στο επόμενο κείμενο.

Άρθρο 2

Αντικείμενο αυτής της σύμβασης είναι η ανάληψη της ευθύνης για τη συντήρηση και λειτουργία των συστημάτων του οικισμού Ηλιακό Χωριό–3 και η σταδιακή μεταφορά της σχετικής τεχνογνωσίας, της εμπειρίας και της ευθύνης από την Εταιρεία INTERATOM στο Ηλιακό Χωριό, ή τους διαχειριστικούς φορείς που θα δημιουργηθούν.

Άρθρο 3

Η διάρκεια της σύμβασης ορίζεται από 5.12.86 μέχρι 31.12.88. Παράταση της ισχύος της σύμβασης μπορεί να γίνει άπαξ και για περίοδο που κατά την κρίση της η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ θεωρεί ότι εξυπηρετεί τα γενικότερα συμφέροντά της, με τους ίδιους όρους της σύμβασης αυτής.

Η παράταση αυτή θα συμφωνηθεί γραπτώς.

Άρθρο 4

Η εργολήπτρια αναλαμβάνει τη γενική ευθύνη απέναντι στον Εργοδότη για τη συντήρηση και λειτουργία των ενεργειακών συστημάτων.

Στα πλαίσια της γενικής αυτής ευθύνης η Εργολήπτρια θα παρέχει το κατάλληλο, καθόλη τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, προσωπικό και την κατάλληλη οργάνωση ώστε, συμμορφούμενη κάθε φορά με τις υποδείξεις της Επίβλεψης που εκπροσωπεί τον εργοδότη στο Έργο, να εξασφαλίζεται:

(1) η εκπροσώπηση της Εργολήπτριας στο έργο,
(2) η εκπαίδευση του προσωπικού της στα διάφορα ενεργειακά συστήματα του Έργου σ' ότι αφορά τη λειτουργία και τη συντήρησή τους, από την κατασκευαστική εταιρεία ΙΑ,
(3) η υπεύθυνη συμμετοχή για λογαριασμό του Εργοδότη ή των αντιπροσώπων του στη διαδικασία παράδοσης και παραλαβής των ενεργειακών συστημάτων από τους κατασκευαστές,
(4) η ομαλή λειτουργία των ενεργειακών συστημάτων,
(5) η κανονική προληπτική συντήρηση των ενεργειακών συστημάτων. Στα πλαίσια αυτής της ευθύνης θα έχει και την ευθύνη του συντονισμού των ξεχωριστών συμβάσεων συντήρησης που ενδεχομένως θα κρίνει απαραίτητες να συνάψει για ειδικά τμήματα των συστημάτων ο Εργοδότης,
(6) η διαπίστωση της αναγκαιότητας των απαιτηθησομένων επιδιορθώσεων ή διορθωτικών παρεμβάσεων. Εισήγηση στον Εργοδότη ή προς τα εξουσιοδοτημένα απ' αυτόν όργανα (π.χ. επίβλεψη) αν η προς επιδιόρθωση βλάβη εμπίπτει στις εγγυήσεις των κατασκευαστών και συντονισμός των εργασιών επιδιόρθωσης (με ίδια μέσα είτε μέσω τρίτων, κατασκευαστών ή υπεργολάβων),
(7) οργάνωση και τήρηση της αποθήκης ανταλλακτικών και οργάνωση και επίβλεψη της διαδικασίας προμήθειας καυσίμων και λοιπών αναλωσίμων υλικών,
(8) οποιαδήποτε άλλη παροχή υπηρεσίας τεχνικής ή διαχειριστικής φύσεως, που θα ζητηθεί από την επίβλεψη,
(9) επιστημονική, τεχνική και γραμματειακή υποστήριξη στη σύνταξη των αναφορών που έχουν σχέση με τις ενέργειες (2) έως και (9) στη

μορφή που θα συμφωνηθεί από κοινού μεταξύ Εργοδότη, Επίβλεψης και Κατασκευαστών στην Ελληνική και Αγγλική γλώσσα.

Τονίζεται ιδιαίτερα ότι η σύνθεση του προσωπικού της Εργολήπτριας στο έργο θα είναι τέτοια ώστε να μην χρειασθούν αλλαγές προσώπων σ' όλη τη διάρκεια της σύμβασης. Στην περίπτωση που για ειδικούς λόγους, τους οποίους σε κάθε περίπτωση θα πρέπει να αποδεχθεί σαν εύλογους ο Εργοδότης, απαιτηθεί η αντικατάσταση κάποιου ή κάποιων από το προσωπικό της Εργολήπτριας τότε θα πρέπει να ληφθεί πρόνοια από την Εργολήπτρια ώστε τα νέα πρόσωπα στη σύνθεση της Ε.Ο.Σ.Λ.Σ. να εκπαιδευτούν, αχρεωστήτως για τον Εργοδότη από την Εργολήπτρια.

Σε όλη τη διάρκεια της Σύμβασης η Εργολήπτρια θα λειτουργεί υπό την επίβλεψη του έργου και σε στενή συνεργασία με τους Κατασκευαστές.

Άρθρο 5

Η Εργολήπτρια μετά τη συμπλήρωση της εκπαίδευσης του προσωπικού της από την ΙΑ (άρθρο 6.2. κατωτέρω) θα είναι έτοιμη να εκπαιδεύσει με τη σειρά της προσωπικό ανήκον στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ή στους διαχειριστικούς φορείς που θα δημιουργηθούν.

Τα προς εκπαίδευση άτομα θα υποδειχθούν από τον Εργοδότη και η Εργολήπτρια αναλαμβάνει την υποχρέωση να τα ενσωματώσει στη δύναμη του προσωπικού της με το σκοπό να τα εκπαιδεύσει στη Λειτουργία και Συντήρηση των Ενεργειακών Συστημάτων του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ-3.

Τα έξοδα του προσωπικού αυτού (έμμεσα και άμεσα) θα βαρύνουν τον Εργοδότη.

Μετά την επιτυχή εκπαίδευση του προσωπικού του Εργοδότη (ή των διαχειριστικών φορέων του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ-3) θα τους χορηγηθεί πιστοποιητικό εκδιδόμενο από την Εργολήπτρια και προσυπογραφόμενο από τον Εργοδότη ή από τα εξουσιοδοτημένα από αυτόν όργανα.

Άρθρο 6

1. Η Εργολήπτρια θα εκπροσωπείται καθ' όλη τη διάρκεια της σύμβασης από διπλωματούχο Μηχανολόγο - Ηλεκτρολόγο ειδικά εξουσιοδοτημένο από την Εργολήπτρια, ο οποίος θα βρίσκεται συνεχώς στο έργο και ο οποίος θα προΐσταται του προσωπικού της Εργολήπτριας στο έργο.

Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του θα αναφέρεται στον εργοταξιάρχη της Επίβλεψης στη δικαιοδοσία του οποίου και εντάσσεται και θα συνεργάζεται στενά με τους εκπροσώπους των Κατασκευαστών και τον Operation Manager της INTERATOM.

Ο ανωτέρω εκπρόσωπος θα είναι υπεύθυνος για κάθε ενέργεια που έχει σχέση με το αντικείμενο της σύμβασης (άρθρο 4) και ειδικότερα:
- πρόσληψη του απαραίτητου και κατάλληλου σύμφωνα με τις ανάγκες του έργου και τις οδηγίες του Εργοδότη ή των εξουσιοδοτημένων από αυτόν οργάνων και σύνταξη και υποβολή των σχετικών ημερησίων αναφορών
- τήρηση των μέτρων ασφαλείας του προσωπικού της στο εργοτάξιο
- συντονισμός και παρακολούθηση των ξεχωριστών συμβάσεων συντήρησης που, αναφέρονται στο άρθρο 4 §5
- επίβλεψη του προσωπικού της Εργολήπτριας που θα απασχολείται με την κανονική λειτουργία των συστημάτων και σύνταξη των σχετικών περιοδικών αναφορών
- επίβλεψη του προσωπικού της Εργολήπτριας που θα απασχολείται με την προληπτική συντήρηση των συστημάτων και σύνταξη των σχετικών περιοδικών αναφορών
- παρακολούθηση και εισήγηση στον Εργοδότη για περιπτώσεις επιδιορθώσεων που εμπίπτουν στις εγγυήσεις των κατασκευαστών
- επίβλεψη και συντονισμός του προσωπικού της Εργολήπτριας ή/και προσωπικού των Κατασκευαστών ή τρίτων για επισκευές ή διορθωτικές παρεμβάσεις στα συστήματα
- παρακολούθηση της αποθήκης ανταλλακτικών και έγκαιρη εισήγηση στον Εργοδότη για την προμήθεια νέων ανταλλακτικών
- προγραμματισμός της διακίνησης των καυσίμων ή άλλων αναλωσίμων υλικών και σύνταξη σχετικών αναφορών.

2. Στα πλαίσια των υποχρεώσεων της για συμμετοχή στη διαδικασία παραδόσεως και παραλαβής (άρθρο 4 §3), η Εργολήπτρια υποχρεούται από την έναρξη ισχύος της σύμβασης να θέσει στη διάθεση του έργου
- ένα τεχνίτη οργάνων
- ένα τεχνίτη ηλεκτρολόγο
- ένα μηχανοτεχνίτη,

οι οποίοι συγχρόνως θα εκπαιδεύονται (άρθρο 4 §2) και θα πάρουν αντίστοιχο πιστοποιητικό από την ΙΑ που έχει και την υποχρέωση, βάσει της συμβάσεώς της με τον Εργοδότη, να εκπαιδεύσει το προσωπικό.

3. Στα πλαίσια των υποχρεώσεών της για επιστημονική, τεχνική και γραμματειακή κάλυψη (άρθρο 4 §9) και εκτός των διαφόρων ημερησίων, εβδομαδιαίων ή άλλων περιοδικών αναφορών, όπως αυτές αναφέρονται στην §1 του άρθρου αυτού, η Εργολήπτρια υποχρεούται να θέσει στη διάθεση του Εργοδότη, όχι κατ' ανάγκη επί τόπου του έργου, πεπειραμένο διπλωματούχο Μηχανολόγο - Ηλεκτρολόγο ή Μηχανολόγο - Μηχανικό, ο οποίος θα μετάσχει με αντίστοιχα στελέχη της Επίβλεψης και των Κατασκευαστών στην ομάδα που θα αναλάβει την ευθύνη για τη συγκέντρωση, κατάταξη και έκδοση σε κατάλληλη μορφή, που θα συμφωνηθεί αργότερα, όλου του έγγραφου υλικού του έργου που θα περιλαμβάνει ενδεικτικά και όχι περιοριστικά τα πιο κάτω:
- Τεχνική περιγραφή
- Μελέτη εφαρμογής
- Αποτελέσματα δοκιμών παραλαβής και παράδοσης
- Εφαρμοσμένη, αξιολογημένη μελέτη
- Οδηγίες λειτουργίας - συντήρησης

4. Αν κατά την κρίση της «ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ» ενεργούσης αυτοβούλως ή κατόπιν εισηγήσεως, είτε κατά την κρίση της Επίβλεψης, χρειασθεί αλλαγή της πιο πάνω συνθέσεως προσωπικού ή αλλαγή του χρόνου απασχολήσεως αυτού η εργολήπτρια υποχρεούται να συμμορφωθεί προς την αξίωση αυτή, με την προϋπόθεση ότι η σχετική γνωστοποίηση προς την εργολήπτρια θα γίνει εγγράφως και εγγράφως.

5. Εάν πρόσωπο ή πρόσωπα της συνθέσεως του προσωπικού κριθούν από την «ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ» ή την επίβλεψη ακατάλληλα για οποιονδήποτε λόγο, η εργολήπτρια οφείλει να τα αντικαταστήσει αμέσως με άλλα της εγκρίσεώς των, χωρίς να ισχύουν οι προβλέψεις του άρθρου 4.

Άρθρο 7

Η αμοιβή της εργολήπτριας για το παραπάνω αναλαμβανόμενο έργο προκύπτει από το τιμολόγιο της παροχής υπηρεσιών που έχει υποβάλει στον εργοδότη. Ο εργοδότης δεν έχει καμμία άλλη απολύτως οικονομική υποχρέωση είτε προς την εργολήπτρια είτε σε τρίτους πέρα από το πιο πάνω ποσό στο οποίο περιλαμβάνονται τα κάθε φύσεως, έξοδα, επιβαρύνσεις, μισθοί, δώρα, επίδομα, ασφάλιστρα κ.λπ. της εργολήπτριας και το εργολαβικό της όφελος.

Οι παραπάνω τιμές αναθεωρούνται κατά ανάλογο εφαρμογή των διατάξεων της παρ. 1α του άρθρου 102 του ΠΔ 696/74 με συντελεστή

$$x = \frac{\lambda_1}{\lambda_o}$$

όπου:

λ_o = ο κατά το άρθρο 4 του ΠΔ 696/74 καθοριζόμενος συντελεστής που ισχύει το ΙΙ εξάμηνο 1986.

λ_1 = ο κατά τα ανωτέρω οριζόμενος συντελεστής ανά εξάμηνο.

Η ΙΑ δεν έχει καμία ευθύνη για την πληρωμή της εργολήπτριας.

Άρθρο 8

Για τον τρόπο πληρωμής του εργολαβικού ανταλλάγματος στην Εργολήπτρια συμφωνούνται τα εξής:

Στο τέλος κάθε μήνα θα υποβάλλει η εργολήπτρια προς την ΑΕ ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ απολογισμό απασχοληθέντος προσωπικού συντασσόμενο βάσει ημερησίων δελτίων απασχολήσεως, και βεβαιούμενο από την Επίβλεψη του Έργου και την ΙΑ.

Από τον απολογισμό αυτό θα προκύπτει το οφειλόμενο κατά μήνα αντίστοιχο ποσό αμοιβής, βάσει του τιμολογίου παροχής υπηρεσιών της εργολήπτριας.

Η πληρωμή του σχετικού τιμολογίου θα γίνεται από την ΑΕ ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ, με την προσκόμιση πιστοποιητικών φορολογικής ενημερότητας, βεβαιώσεις ότι δεν οφείλονται ασφαλιστικές εισφορές προς οργανισμούς και επικουρικές ασφαλίσεις και παντός άλλου κατά νόμο αναγκαίου δικαιολογητικού.

Άρθρο 9

Για την εκπλήρωση των όρων της συμβάσεως η εργολήπτρια υπέβαλε στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ εγγυητική επιστολή Καλής Εκτελέσεως της Τραπέζης Επαγγελματικής Πίστεως για ποσό 2.000.000 δρχ. (Αριθ. εγγυητικής επιστολής 101/1197/26.3.87).

Άρθρο 10

Για κάθε τυχόν διαφορά από την παρούσα σύμβαση εφαρμόζεται ο Νόμος 1418/84.

Άρθρο 11

Η σύμβαση αυτή αρχίζει να ισχύει από την υπογραφή της.

Οι Συμβαλλόμενοι

ΓΙΑ ΤΗΝ ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ — ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΕ
Γ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ - Γ. ΜΠΑΚΑΛΜΠΑΣΗΣ

ΣΥΜΒΑΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΕΩΣ

Μεταξύ της Εταιρείας OPTAC, που εδρεύει στη Φρανκφούρτη (Δ. Γερμανία) (παρακάτω αναφερόμενη ως προμηθευτής) και της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ, οδός Μιχαλακοπούλου αριθ. 2 (παρακάτω αναφερόμενη σαν ΗΧΑΕ) για λογαριασμό της INTERATOM GmbH, Friedrich - Ebert - Strasse, D-5060 Bergisch Gladbach 1 (παρακάτω αναφερομένη ως ΙΑ).

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Αυτή η σύμβαση παραδόσεως συνάπτεται μέσα στο πλαίσιο της διμερούς Ελληνογερμανικής συμφωνίας για συνεργασία σε ένα επιδεικτικό πρόγραμμα για ορθολογική χρήση ενέργειας και χρησιμοποίηση ηλιακής ενέργειας στο Πρόγραμμα του Ηλιακού Χωριού υπό την ευθύνη του Ελληνικού και Γερμανικού Υπουργείου Έρευνας και Τεχνολογίας.

Η ευθύνη της ΙΑ από αυτή τη σύμβαση περιορίζεται μόνο στην εκπλήρωση του οικονομικού μέρους του και στην πληρωμή.

Η ΙΑ δεν έχει ευθύνη απέναντι στον προμηθευτή ή την ΗΧΑΕ για κανένα άλλο λόγο.

Άρθρο 1

Σκοπός της σύμβασης

Σκοπός της σύμβασης αυτής είναι η παράδοση πλαστικής ηχομονωτικής θύρας.

Τα υλικά που προμηθεύονται είναι:

1. Μία πλαστική ηχομονωτική πόρτα 408 011101 OD 8011 πράσινη.
2. Κόλλα για optiduum foile 404 002 101 5 Κγ Ν 18/183.

Άρθρο 2

Τιμές

Αυτή η σύμβαση βασίζεται σε τιμές μονάδας ανά μέγεθος ανοίγματος και δεν είναι σύμβαση κατ' αποκοπήν.

Η τιμή μονάδας της παράδοσης εννοείται για υλικά F.O.T. για εξαγωγή στην Ελλάδα.

Μέγεθος	Τιμή μονάδας σε DM
1.3.97 × 2.89 MTR	835,20
2.1 δοχείο 5 κιλών	142,60

Οι πληρωμές θα γίνουν από την ΙΑ. Τα σχετικά τιμολόγια θα απευθύνονται στην INTERATOM GmbH για το πρόγραμμα του Ηλιακού Χωριού.

Τα τιμολόγια θα πρέπει να τακτοποιούνται εντός 7 ημερών μετά την παράδοση των αντιστοίχων ποσοτήτων, οι οποίες θα επιβεβαιώνονται από την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ.

Άρθρο 3

Ποσότητες και παράδοση

Οι ποσότητες που πρέπει να παραληφθούν είναι μια πλαστική ηχομονωτική πόρτα με κόλλα. Η συνολική ποσότητα θα παραδοθεί μέχρι το τέλος Ιουνίου.

Η μεταφορά και ασφάλιση θα κανονισθούν από την ΗΧΑΕ.

Άρθρο 4

Διασφάλιση ποιότητας και εγγύηση

Ο προμηθευτής εγγυάται μέσω αυτής της σύμβασης ότι για πέντε χρόνια η ποιότητα των υλικών θα είναι σύμφωνα με τις Γερμανικές προδιαγραφές.

Για να διασφαλισθεί η σωστή εγκατάσταση των υλικών, ο προμηθευτής θα παράσχει στην ΗΧΑΕ λεπτομερείς οδηγίες εγκατάστασης στην Αγγλική γλώσσα.

Ο προμηθευτής για να διασφαλισθεί έναντι αξιώσεων για ελαττωματικές παραλαβές έχει εκδόσει ασφάλεια αξιοπιστίας προϊόντος.

Άρθρο 5

Ισχύων νόμος

Για τη σύμβαση αυτή θα ισχύσει ο Γερμανικός Νόμος.

Νόμιμη έδρα (των συμβαλλομένων) θα είναι η Φρανκφούρτη.

ΗΧΑΕ — ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ

ΣΥΜΒΑΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΕΩΣ

Μεταξύ της Εταιρείας KAUFMANN-TORE GmbH, που εδρεύει στη Δ. Γερμανία 4048 Grevenbroich 1,Ringstrasse 10 (παρακάτω αναφερόμενη ως προμηθευτής) και της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ, οδός Μιχαλακοπούλου αριθ. 2 (παρακάτω αναφερόμενη ως ΗΧΑΕ) για λογαριασμό της

ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ ΓμβΗ, Φριεδριφη - Εβερτ - Στρασσε, Δ-5060 Βεργισφη Γλαδβαφη 1 (παρακάτω αναφερομένη ως ΙΑ).

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Αυτή η σύμβαση παραδόσεως συνάπτεται μέσα στο πλαίσιο της διμερούς Ελληνογερμανικής συμφωνίας για συνεργασία σε ένα επιδεικτικό πρόγραμμα για ορθολογική χρήση ενέργειας και χρησιμοποίηση ηλιακής ενέργειας στο Πρόγραμμα του Ηλιακού Χωριού υπό την ευθύνη του Ελληνικού και Γερμανικού Υπουργείου Έρευνας και Τεχνολογίας.

Η ευθύνη της ΙΑ από αυτή τη σύμβαση περιορίζεται μόνο στην εκπλήρωση του οικονομικού μέρους του και στην πληρωμή.

Η ΙΑ δεν έχει ευθύνη απέναντι στον προμηθευτή ή την ΗΧΑΕ για κανένα άλλο λόγο.

Άρθρο 1

Σκοπός της σύμβασης

Σκοπός της σύμβασης αυτής είναι η παράδοση μιας αναδιπλούμενης ηλεκτρικής πόρτας.

Τα υλικά που περιλαμβάνονται στην παράδοση είναι μια αναδιπλούμενη ηλεκτρική πόρτα με όλα τα αξεσουάρ της.

Άρθρο 2

Τιμές

Αυτή η σύμβαση βασίζεται σε τιμές μονάδας ανά μέγεθος ανοίγματος και δεν είναι σύμβαση κατ' αποκοπή.

Η τιμή μονάδας της παράδοσης εννοείται γαι υλικά CIF στην Αθήνα.

Μέγεθος σε εκ.	Τιμή μονάδας σε DM
395 × 287	5.554

Η πληρωμή θα γίνει από την ΙΑ. Τα σχετικά τιμολόγια θα απευθύνονται στην INTERATOM GmbH για το πρόγραμμα ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ.

Τα τιμολόγια θα τακτοποιούνται εντός 7 ημερών μετά την παράδοση των αντιστοίχων ποσοτήτων, οι οποίες θα επιβεβαιώνονται από την ΗΧΑΕ στο εργοτάξιο.

Άρθρο 3

Ποσότητες και παράδοση

Οι ποσότητες που θα παραδοθούν είναι: μία αναδιπλούμενη ηλεκτρική πόρτα με όλα τα αξεσουάρ. Η συνολική ποσότητα θα παραδοθεί μέχρι το τέλος Ιουνίου.

Άρθρο 4

Διασφάλιση ποιότητας και εγγύηση

Ο προμηθευτής εγγυάται μέσω αυτής της σύμβασης ότι για πέντε χρόνια η ποιότητα των υλικών θα είναι σύμφωνα με τις Γερμανικές προδιαγραφές.

Για να διασφαλισθεί η σωστή εγκατάσταση των υλικών, ο προμηθευτής θα παράσχει στην ΗΧΑΕ λεπτομερείς οδηγίες εγκατάστασης στην Αγγλική γλώσσα.

Ο προμηθευτής για να διασφαλισθεί έναντι αξιώσεων για ελαττωματικές παραλαβές έδει εκδώσει ασφάλεια αξιοπιστίας προϊόντος.

Άρθρο 5

Ισχύων νόμος

Για τη σύμβαση αυτή θα ισχύσει ο Γερμανικός Νόμος.
Νόμιμη έδρα (των συμβαλλομένων) θα είναι η Κολωνία.

ΗΧΑΕ	INTERATOM	KAUFMANN-- TORE

ΣΥΜΒΑΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΕΩΣ

Μεταξύ της Εταιρείας TILKEPLAST (Ελευθέριος Τιλκερίδης) που εδρεύει στο Πολύκαστρο - Κιλκίς και της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ, οδός Μιχαλακοπούλου αριθ. 2 (παρακάτω αναφερόμενη ως ΗΧΑΕ) για λογαριασμό της
ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ ΓμβΗ, Φριεδριφη - Εβερτ - Στρασσε, Δ-5060 Βεργισφη Γλαδβαφη 1, Δ. Γερμανία (παρακάτω αναφερομένη ως ΙΑ).

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Αυτή η σύμβαση συνάπτεται μέσα στα πλαίσια της διμερούς Ελληνογερμανικής συμφωνίας για συνεργασία σε ένα επιδεικτικό πρόγραμμα για ορθολογική χρήση ενέργειας και χρησιμοποίηση ηλιακής ενέργειας στο Πρόγραμμα του Ηλιακού Χωριού υπό την ευθύνη του Ελληνικού και Γερμανικού Υπουργείου Έρευνας και Τεχνολογίας.

Η ευθύνη της ΙΑ από αυτή τη σύμβαση περιορίζεται μόνο στην εκπλήρωση του οικονομικού μέρους του και στην πληρωμή.

Η ΙΑ δεν έχει ευθύνη απέναντι στον προμηθευτή ή την ΗΧΑΕ για κανένα άλλο λόγο.

Άρθρο 1

Σκοπός της σύμβασης

Σκοπός της σύμβασης αυτής είναι η προμήθεια χυλιωμένων πλαστικών περσίδων.

Τα υλικά που περιλαμβάνονται στην παράδοση είναι πλαστικές χειροκίνητες περσίδες, με
α. κάλυμμα ρολού
β. ρουλεμάν πλήρες με βάση
γ. άτρακτος
δ. ιμάντας
ε. οδηγοί και τσιμούχες

Άρθρο 2

Τιμές

Αυτή η σύμβαση βασίζεται σε τιμές μονάδας ανά τετραγωνικό μέτρο και δεν είναι σύμβαση κατ' αποκοπήν.

Ως τιμή μονάδας εννοείται αυτή για τα υλικά παραδοτέα στο εργοτάξιο και είναι 11.200/τ.μ. Από αυτή την τιμή θα αφαιρεθούν οι φόροι εισαγωγής.

Οι πληρωμές θα γίνουν από την ΙΑ. Τα σχετικά τιμολόγια θα απευθύνονται στην ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ για το πρόγραμμα ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ.

Άρθρο 3

Ποσότητες και παράδοση

Οι ποσότητες που θα παραδοθούν είναι περίου 400 τ.μ.
Η συνολική ποσότητα θα παραδοθεί μέχρι τέλος Ιουνίου.

Άρθρο 4

Διασφάλιση ποιότητας και εγγύηση

Ο προμηθευτής εγγυάται μέσω της σύμβασης αυτής ότι για πέντε χρόνια η ποιότητα των υλικών θα είναι σύμφωνα με τις Γερμανικές προδιαγραφές.

Για να διασφαλισθεί η σωστή εγκατάσταση των υλικών, ο προμηθευτής θα παράσχει στην ΗΧΑΕ λεπτομερείς οδηγίες εγκατάστασης στην Ελληνική γλώσσα.

Άρθρο 5

Εγγυητική επιστολή καλής απόδοσης

Για την εκπλήρωση των όρων της συμβάσεως θα εκδοθεί για την ΗΧΑΕ μία εγγύηση καλής απόδοσης, που θα αντιστοιχεί στο 5% του ποσού της συμβάσεως που θα ισχύει μέχρι το τέλος της παράδοσης.

Το ποσό της σύμβασης, όπως προβλέπεται στα άρθρα 2 και 3, υπολογίζεται, χάριν αυτής της εγγύησης, περίπου στα 4.480.000 δρχ.

Άρθρο 6

Ισχύων νόμος

Για τη σύμβαση αυτή θα ισχύσει ο Ελληνικός Νόμος.
Νόμιμη έδρα (των συμβαλλομένων) θα είναι η Αθήνα.

ΗΧΑΕ	ΙΑ	ΤΙΛΚΕΠΛΑΣΤ

ΣΥΜΒΑΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΕΩΣ

Μεταξύ της Εταιρείας THERCOM ΑΕΒΕ, που εδρεύει στον Πειραιά, οδός Αρτεμισίου 22 (παρακάτω αναφερόμενη ως προμηθευτής) και της Α.Ε. ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ, οδός Μιχαλακοπούλου αριθ. 2 (παρακάτω αναφερόμενη ως ΗΧΑΕ, για λογαριασμό της
ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ ΓμβΗ, Φριεδριφη - Εβερτ - Στρασσε, Δ-5060 Βεργισφη Γλαδβαφη 1, Δ. Γερμανία (παρακάτω αναφερομένη ως ΙΑ).

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Αυτή η σύμβαση συνάπτεται μέσα στα πλαίσια της διμερούς Ελληνογερμανικής συμφωνίας για συνεργασία σε ένα επιδεικτικό πρόγραμμα για ορθολογική χρήση ενέργειας και χρησιμοποίηση ηλιακής ενέργειας στο Πρόγραμμα του Ηλιακού Χωριού υπό την ευθύνη του Ελληνικού και Γερμανικού Υπουργείου Έρευνας και Τεχνολογίας.

Η ευθύνη της ΙΑ από αυτή τη σύμβαση περιορίζεται μόνο στην εκπλήρωση του οικονομικού μέρους του και στην πληρωμή.

Η ΙΑ δεν έχει ευθύνη απέναντι στον προμηθευτή ή την ΗΧΑΕ για κανένα άλλο λόγο.

Άρθρο 1

Σκοπός της σύμβασης

Σκοπός της σύμβασης αυτής είναι η παράδοση επιλεκτικής επικαλυπτικής μεμβράνης.

Τα υλικά που περιλαμβάνονται στην παράδοση είναι:
α. Αυτοκόλλητα φύλλα Maxorb πλάτους 15 εκ.
β. Φύλλα Maxorb με πλαστική ταινία στη μία επιφάνεια
γ. Κόλλα κατάλληλη για τοίχο TROMBE

Άρθρο 2

Τιμές

Αυτή η σύμβαση βασίζεται σε τιμές μονάδας ανά τ.μ. και δεν είναι σύμβαση κατ' αποκοπή.

Η τιμή μονάδας εννοείται με την παράδοση στο εργοτάξιο και είναι:
α. 2600 δρχ/τμ
β. 2600 δρχ/τμ
γ. 2000 δρχ/τμ

Οι πληρωμές θα γίνουν από την ΙΑ. Τα τιμολόγια θα απευθύνονται στην ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ για το Ηλιακό Χωριό.

Τα τιμολόγια θα τακτοποιούνται εντός 7 ημερών από την παράδοση της αντίστοιχης ποσότητας, η οποία θα επιβεβαιώνεται από την ΗΧΑΕ στο εργοτάξιο.

Άρθρο 3

Ποσότητες και παράδοση

Οι ποσότητες που θα παραδοθούν είναι:
α. 80 τμ, β. 140 τ.μ., γ. 42 Kgr.
Η συνολική ποσότητα θα παραδοθεί μέχρι το τέλος Ιουνίου.

Άρθρο 4

Διασφάλιση ποιότητας και εγγύηση

Σύμφωνα με τις προδιαγραφές, εγγυήσεις και όρους πωλήσεως, του κατασκευαστή, όπως φαίνεται στα συνημμένα έγγραφα.

Για να διασφαλισθεί η σωστή εγκατάσταση των υλικών, ο προμηθευτής θα παράσχει στην ΗΧΑΕ λεπτομερείς οδηγίες εγκατάστασης στην Αγγλική γλώσσα.

Άρθρο 5

Εγγυητική επιστολή καλής απόδοσης

Για την εκπλήρωση των όρων της συμβάσεως θα εκδοθεί για την ΗΧΑΕ μία εγγύηση καλής απόδοσης, που θα αντιστοιχεί στο 5% του ποσού της συμβάσεως που θα ισχύει μέχρι το τέλος της παράδοσης.

Το ποσό της σύμβασης, όπως προβλέπεται στα άρθρα 2 και 3, υπολογίζεται, χάριν αυτής της εγγύησης, περίπου στα 800.000 δρχ.

Άρθρο 6

Ισχύων νόμος

Για τη σύμβαση αυτή θα ισχύσει ο Ελληνικός Νόμος.

Νόμιμη έδρα (των συμβαλλομένων) θα είναι η Αθήνα.

ΗΧΑΕ ΙΑ THERCOM

ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ ΕΡΓΟΥ

Μεταξύ

από τη μια πλευρά

ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ
Μιχαλακοπούλου 2
Αθήναν 115 28
(παρακάτω αναφερόμενη ως ΗΧΑΕ)

και

INTERATOM GmbH
Friedrich-Ebert-Strasse
D-5060 Bergisch Gladbach 1
(παρακάτω αναφερόμενη ως ΙΑ)

και οι δύο εντολείς της κοινής Ελληνο-Γερμανικής Εκτελεστικής Επιτροπής του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ.

και

από την άλλη πλευρά

Καθ. Bernard Joerges
Κοινωνιολόγου
Bleibtreu Strasse 32
1000W Berlin 15

και

Δρ. Ζ. Θέου, Κοινωνιολόγου
Ιπποκράτους 71
Αθήνα 106 80
(παρακάτω αναφερόμενοι και οι δύο ως κοινωνιολόγοι).

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Αυτή η σύμβαση συνάπτεται μέσα στα πλαίσια της Ελληνογερμανικής συμφωνίας για συνεργασία σε ένα επιδειχτικό πρόγραμμα για ορθολογική χρήση ενέργειας και χρησιμοποίηση ηλιακής ενέργειας στο Πρόγραμμα του Ηλιακού Χωριού υπό την ευθύνη του Ελληνικού και Γερμανικού Υπουργείου Έρευνας και Τεχνολογίας.

Η ευθύνη της ΙΑ από αυτή τη σύμβαση περιορίζεται μόνο στην εκπλήρωση του οικονομικού μέρους του και στην πληρωμή.

Άρθρο 1

Σκοπός της σύμβασης

Ο σκοπός της σύμβασης είναι η εκπλήρωση της απόφασης της 9ης συνόδου της Ε.Ε. του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ (23/25.4.86), η οποία ενέκρινε να συμπεριληφθεί στον προϋπολογισμό του έργου ποσό 730.000 DM (βλ. Παράρτημα 1 της σύμβασης) και να πληρωθεί από την ΙΑ (βλ. άρθρο 5 §1 της παρούσας) καλύπτοντας κοινωνιολογικές και κοινωνικές δραστηριότητες που έχουν προβλεφθεί από την Ελληνογερμανική συμφωνία.

Άρθρο 2

Ανάθεση εργασίας

2.1. Για να εκπληρώσει τον προαναφερόμενο σκοπό, η ΗΧΑΕ ανέθεσε στους κοινωνιολόγους την κοινή υπευθυνότητα να διεξάγουν την κοινωνιολογική έρευνα και μελέτες καθώς και άλλες δραστηριότητες κοινωνιολογικής φύσεως μέσα στα πλαίσια και τις γραμμές που δόθηκαν (α) από την προαναφερόμενη Ελληνογερμανική συμφωνία, η οποία διέπει όλες τις δραστηριότητες για την κατασκευή και λειτουργία του Ηλιακού Χωριού και (β) από τα πρακτικά της προαναφερόμενης συνόδου της Ε.Ε. του Η.Χ. (σχετικό απόσπασμα επισυνάπτεται στην παρούσα στο Παράρτημα II).

Ειδικώτερα, το περιεχόμενο της συμβατικής υποχρέωσης των Κοινωνιολόγων ορίζεται στην κοινή τους αναφορά, που υποβλήθηκε στην προαναφερόμενη σύνοδο της Ε.Ε. του Η.Χ. (βλ. Παράρτημα III της παρούσας) και αφορά, ύστερα από διαρκείς τροποποιήσεις που έγιναν κατά την 9η σύνοδο της Ε.Ε., την επίλυση της ακολούθων προβλημάτων:

2.1.1. Σύσταση πληθυσμού του Ηλιακού Χωριού.

2.1.2. Σχεδιασμός και οργάνωση των κοινωνικών και κοινοτικών υπηρεσιών και γενικότερα της κοινωνικής και κοινής ζωής του Ηλιακού Χωριού.

2.1.3. Λογική χρήση και διατήρηση ενέργειας στο Ηλιακό Χωριό.

2.1.4. Προετοιμασία των μελλοντικών κατοίκων του Ηλιακού Χωριού όσον αφορά την οργάνωση φυσιολογικής κοινής ζωής, την αποδοχή των ενεργειακών συστημάτων και την απρόσκοπτη διενέργεια των σχετικών τεχνικών μετρήσεων.

2.1.5. Την προετοιμασία των μετρήσεων των κοινωνικών παραμέτρων που σχετίζονται με την αποδοχή των ενεργητικών συστημάτων από τους κατοίκους και με την ποιότητα της κοινωνικής ζωής μέσα στην κοινότητα.

2.2. Η ΗΧΑΕ θα είναι υπεύθυνη για τη γενική εποπτεία των εργασιών των κοινωνιολόγων, για την παραλαβή των υποβαλομένων μελετών και για την έκδοση εντολών πληρωμής στην ΙΑ, για να καλυφθούν οι δαπάνες του παραπάνω προγράμματος μέσα στα οικονομικά πλαίσια της παρούσας σύμβασης.

2.3. Συμφωνείται, ότι την ευθύνη της εκτέλεσης της σύμβασης αυτής την επωμίζονται και οι δύο κοινωνιολόγοι.

Την ευθύνη όμως της εκλογής των μέσων που θα χρησιμοποιηθούν για όποιες δραστηριότητες υπάρξουν στη Δ. Γερμανία θα την έχει ο Καθ. Β. Joerges, ενώ οτιδήποτε αφορά δραστηριότητες στην Ελλάδα υπεύθυνος θα είναι ο Δρ. Ζ. Θέος.

Άρθρο 3

Διάρκεια της συμβάσεως - Χρονοδιάγραμμα

3.1. Αυτή η σύμβαση καλύπτει την περίοδο μεταξύ Ιουλίου 1986 και Δεκεμβρίου 1987 (περίοδο 18 μηνών).

3.2. Το ακριβές χρονοδιάγραμμα των κοινωνιολογικών/κοινωνικών εργασιών που προβλέπονται από την 18μηνη περίοδο ισχύος της σύμβασης, φαίνεται στην κοινή έκθεση των Κοινωνιολόγων προς την Ελληνογερμανική Επιτροπή του Ηλιακού Χωριού (βλ. Παράρτημα III της παρούσας). Αν όμως το χρονόδιαγραμμα αυτό δεν ακολουθηθεί είτε μερικώς είτε ολικώς, οι κοινωνιολόγοι δεν θα φέρουν ευθύνη αν δεν είναι δικό τους σφάλμα αλλά ενός από τους συμβαλλομένους της Ελληνογερμανικής Συμφωνίας για το Ηλιακό Χωριό, δηλαδή ΗΧΑΕ, ΙΑ, ΟΕΚ ή κάποιας Ελληνικής ή Γερμανικής αρχής.

3.3. Εάν η ολοκλήρωση του προγράμματος ή κάποιες πρόσθετες κοινωνιολογικές/κοινωνικές εργασίες απαιτήσουν κάποιο χρόνο παραπάνω από τη λήξη αυτής της συμβάσεως (31.12.87) χωρίς να ευθύνονται οι κοινωνιολόγοι (σύμφωνα με την §3.2.), τότε η περίοδος ισχύος αυτής της σύμβασης θα παραταθεί για όσο χρονικό διάστημα κρίθηκε απαραίτητο από τα συμβαλλόμενα μέρη. Εάν αυτή η παράταση αφορά δραστηριότητες που θα έπρεπε να εκτελεσθούν κατά την 18μηνη περίοδο ισχύος της σύμβασης αυτής, οι προκύπτουσες δαπάνες θα καλυφθούν από τον ήδη εγκεκριμένο προϋπολογισμό εκτός από τις προσωπικές αμοιβές των κοινωνιολόγων, ειδική μνεία των οποίων (αμοιβών) γίνεται στο άρθρο 5§2 της παρούσας συμβάσεως. Εάν η παράταση γίνει κατά τη διάρκεια της ισχύος αυτής της συμβάσεως και αφορά πρόσθετες κοινωνιολογικές/κοινωνικές δραστηριότητες επιπλέον αυτών που προβλέπει η παρούσα σύμβαση, οι κοινωνιολόγοι πρέπει να υποβάλλουν εγκαίρως στην Ε.Ε. του Ηλιακού Χωριού τις προτάσεις τους και τον σχετικό προϋπολογισμό, ώστε να μελετηθούν και να ληφθούν εγκαίρως αποφάσεις.

Άρθρο 4

Οργάνωση και εκτέλεση των ανηλειμμένων εργασιών

4.1. Η παραπάνω αναφερόμενη ευθύνη των Καθ. Β. Joerges και του

Δρ. Ζ. Θέου εννοείται ότι είναι αυτή των «Senior Sociologists» και ορίζεται στη σχετική τους αναφορά προς την Ε.Ε. του Ηλιακού Χωριού ότι θα είναι οι επικεφαλής σύμβουλοι επί των κοινωνιολογικών θεμάτων του Ηλιακού Χωριού και ότι αναλαμβάνουν όλη την ευθύνη για τις κοινωνιολογικές/κοινωνικές μελέτες και δραστηριότητες που σχετίζονται με τους σκοπούς του προγράμματος Ηλιακό Χωριό. Μέσα στα πλαίσια της συνολικής τους ευθύνης θα επιλέξουν άλλους συνεργάτες (πρόσωπα ή οργανισμούς) που θα προσληφθούν, θα τους αναθέσουν συγκεκριμένα τμήματα του έργου και θα καθοδηγούν και ελέγχουν την εργασία τους. Επίσης θα εξασφαλίσουν την ανταλλαγή πληροφοριών και απόψεων με κοινωνιολογικές και επιστημονικές ομάδες στην Ελλάδα και αλλού, καθώς επίσης το συντονισμό μεταξύ της κοινωνιολογικής ομάδας και των άλλων επιστημονικών και τεχνικών ομάδων που συμμετέχουν στην εκτέλεση του προγράμματος. Οι κοινωνιολόγοι πρέπει επίσης να υποβάλουν στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ μία περιληπτική μηνιαία αναφορά της προόδου των εργασιών και μία ανά τετράμηνο αναφορά στην Εκτελεστική Επιτροπή.

4.2. Συμφωνείται, ειδικώτερα, ότι όταν υπογράφονται συμβάσεις μεταξύ των Κοινωνιολόγων και τρίτων, σχετικά με την εκπλήρωση του αντικειμένου της σύμβασης αυτής, τέτοιες συμβάσεις πρέπει να προσυπογράφονται από την ΗΧΑΕ, της οποίας η ευθύνη περιορίζεται μόνο στους οικονομικούς όρους αυτών.

Άρθρο 5

Πληρωμή

5.1. Όλες οι πληρωμές για την εκτέλεση του έργου θα γίνονται βάσει των σχετικών εγγράφων - τιμολόγια και/ή αποδείξεις παροχής υπηρεσιών κ.λπ., τα οποία θα δίδονται στην ΗΧΑΕ από τους κοινωνιολόγους. Οι σχετικές πληρωμές θα γίνονται απευθείας από την ΙΑ στα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία θα δικαιούνται αμοιβής σύμφωνα με τις οδηγίες της ΗΧΑΕ. Η σχετική ευθύνη της ΙΑ αφορά αποκλειστικά και μόνο την εκτέλεση των παραπάνω αναφερομένων πληρωμών από τα 730.000 DM που τέθηκαν στη διάθεσή της από την κοινή Ελληνογερμανική Εκτελεστική Επιτροπή του Ηλιακού Χωριού ως εφαρμογή της σχετικής απόφασής της, της 9ης συνόδου 23-25.4.86 με τη μοναδική προϋπόθεση οι εντολές πληρωμή να εκδίδονται από την ΗΧΑΕ.

5.2. Ειδικότερα συμφωνήθηκε ότι η κοινή αμοιβή των δύο κοινωνιολόγων για την εκτέλεση της πιο πάνω αναφερομένης εργασίας, για την 18μηνη περίοδο ισχύος της σύμβασης αυτής (από 1.7.86 - 31.12.87) θα είναι DM ---- όπως φαίνεται στο σχετικό προϋπολογισμό που εγκρίθηκε από την Ε.Ε. του Ηλιακού Χωριού. Οι κοινωνιολόγοι θα εισπράττουν τις αμοιβές τους με μερικές καταβολές αφού καταθέτουν στην ΗΧΑΕ αίτηση με το ποσό που πρέπει να καταβληθεί στον καθένα από αυτούς.

Αν επεκταθεί η διάρκεια ισχύος της σύμβασης αυτής, για λόγους που ορίσθηκαν στο άρθρο 3 της σύμβασης αυτής, οι κοινωνιολόγοι θα είναι υπόχρεοι να παρέχουν τις υπηρεσίες τους για όποιο διάστημα ορισθεί από την ΗΧΑΕ και με μηνιαία αμοιβή βάσεις της παραπάνω αναφερομένης προσωπικής αμοιβής, σύμφωνα με σχετική απόφαση της Ε.Ε.

5.3. Οι κοινωνιολόγοι μπορούν να εισπράξουν προκαταβολές, έτσι ώστε να μπορούν να πληρώσουν αντίστοιχες προκαταβολές σε τρίτους για την εκπλήρωση της σχετικής προόδου των δραστηριοτήτων.

Άρθρο 6

Καταγγελία της σύμβασης - Διακανονισμός διαφορών

Η μη εκπλήρωση οποιουδήποτε από τους παραπάνω όρους, δίνει το δικαίωμα και στα δύο συμβαλλόμενα μέρη να καταγγείλουν τη σύμβαση. Στην περίπτωση αυτή η Ε.Ε. του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ θα δρα ως διαιτητής μεταξύ των δύο μερών. Αν αυτή η διαιτησία αποτύχει, αναγνωρίζεται ότι τα δικαστήρια της Δ. Γερμανίας θα λύσουν τις διαφορές, τα συμβαλλόμενα μέρη επιφυλασσόμενα για κάθε δικαίωμά τους, που θεωρούν ότι παραβιάζεται από τη μη τήρηση των όρων της σύμβασης.

Αυτά συμφωνήθηκαν και έγιναν κοινώς αποδεκτά, από τα συμβαλλόμενα μέρη και αυτή η σύμβαση έγινε καλή τη πίστη σε 4 όμοια πρωτότυπα, υπογράφηκε αφού διαβάστηκε και επαληθεύτηκε το περιεχόμενό της και κάθε συμβαλλόμενο μέρος πήρε ένα αντίγραφο.

ΗΧΑΕ	ΙΑ	Prof. B. Joerges
		Δρ. Ζ. Θέος

ΙΔΙΩΤΙΚΟ ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟ
ΑΝΑΘΕΣΗΣ ΕΡΓΟΥ ΜΕ ΜΙΣΘΩΣΗ

Στην Αθήνα σήμερα 29 Σεπτεμβρίου 1986, συνομολογήθηκε αυτό το Συμφωνητικό ανάθεσης έργου με μίσθωση μεταξύ

από τη μια πλευρά
του καθηγητή Δρος Bernward JOERGES,
κατοίκου Δυτικού Βερολίνου,
Bleibtreu Straße 32 - 1000 Berlin 15

και
του κοινωνιολόγου Δρος Ζήση Κ. ΘΕΟΥ,
κατοίκου Αθηνών,
Ιπποκράτους 71 - 106 80 Αθήνα

που θ' αποκαλούνται στο εξής από κοινού «οι Εντολές»,

και από την άλλη πλευρά
του ψυχολόγου-κοινωνιολόγου Νικολάου Ι. ΜΑΝΤΗ,
κατοίκου Αθηνών
Ασκληπιού 124 - 114 71 Αθήνα,
με την ιδιότητα του διαχειριστής της
Ε.Ε. «Οργάνωση Κοινωνιολογικών Ερευνών, Μελετών, Πληροφόρησης και Δημοσίων Σχέσεων Ν. Μάντης και Σία»
με το διακριτικό τίτλο «ΦΑΕΘΩΝ»,

που θ' αποκαλείται στο εξής «η Εταιρεία», ή «ο Φαέθων».

Το Συμφωνητικό αυτό υπογράφεται και από εκπρόσωπο της
Α.Ε. ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ,
Μιχαλακοπούλου 2 - 115 28 Αθήνα,
εντολοδόχου της ελληνο-γερμανικής Εκτελεστικής Επιτροπής για το ανεγειρόμενο στην Πεύκη (Λυκόβρυση) Αττικής «Ηλιακό Χωριό»,

που θ' αποκαλείται στο εξής «η SVCo»,

με τη διευκρίνιση ότι η υπογραφή του Συμφωνητικού αυτού από την SVCo αφορά αποκλειστικά και μόνο την εκτέλεση των οικονομικών όρων του παρόντος.

Άρθρο 1

Σκοπός

Σκοπός αυτού του Συμφωνητικού είναι η επιτέλεση του οριζόμενου, στα επόμενα Άρθρα 2 και 3 του παρόντος και στα σχετικά Παραρτήματα, έργου κοινωνιολογικών ερευνών, μελετών, πληροφόρησης και δημοσίων σχέσεων και άλλων κοινωνικών δραστηριοτήτων, που ανατίθεται στην Εταιρεία «Φαέθων» από τους Εντολείς, στα πλαίσια της ευθύνης τους έναντι της ελληνο-γερμανικής Ε.Ε. που αναφέρεται πιο πάνω, για την πραγματοποίηση του προγράμματος κοινωνιολογικών μελετών και κοινωνικών δραστηριοτήτων που έχει εγκριθεί για τον πειραματικό οικισμό του «Ηλιακού Χωριού».

Άρθρο 2

Πρακτικό Αντικείμενο

Το πρακτικό αντικείμενο του έργου συνίσταται στην παροχή από την Εταιρεία στους Εντολείς συγκεκριμένων υπηρεσιών κοινωνιολογικών ερευνών, μελετών, πληροφόρησης, δημοσίων σχέσεων και διοργάνωσης άλλων μορφών κοινωνικών δραστηριοτήτων, συναρτημένων με τις κοινωνικές όψεις του πειραματικού προγράμματος του «Ηλιακού Χωριού» στην Πεύκη Αττικής (στο εξής «Η.Χ.»). Οι υπηρεσίες αυτές θ' αφορούν τους εξής τομείς:

2.1. Την επίλυση του ζητήματος της κοινωνικής σύνθεσης του πληθυσμού του Η.Χ. και των διαδικασιών καθορισμού της, καθώς και την καταγραφή και ανάλυση των κοινωνικών γνωρισμάτων του οριστικού πληθυσμού του οικισμού.

2.2. Την έγκαιρη και συστηματική προετοιμασία των μελλοντικών κατοίκων του Η.Χ. τόσο για τις συνθήκες ζωής στον οικισμό με επιδίωξη τη μέγιστη δυνατή πρόληψη φαινομένων κοινωνικών δυσλειτουργιών και τη διαμόρφωση ομαλής κοινωνικής ζωής, στην κοινότητα (φυσιολογικών σχέσεων κοινωνικότητας και τοπικής κοινωνικής ζωής όσο και, ειδικότερα, σε σχέση με τα ηλιακά ενεργειακά συστήματα που θα λειτουργούν στον οικισμό (σωστή χρήση τους και σεβασμός των τεχνικών κανόνων για την ομαλή λειτουργία τους και την εξοικονόμηση της καταναλισκόμενης ενέργειας, διευκόλυνση των τεχνικών πειραματικών

μετρήσεων, ρύθμιση των ζητημάτων των λογαριασμών που θα πληρώνουν οι χρήστες για την κατανάλωση θέρμανσης και ζεστού νερού, κ.λπ.).

2.3. Την επίλυση των προβλημάτων εξασφάλισης όλων των κοινωνικών εξυπηρετήσεων που απαιτούνται για την ομαλή καθημερινή ζωή σ' έναν οικισμό: σχολεία, συγκοινωνίες, εμπορικά καταστήματα, αθλητικές εγκαταστάσεις, αποκομιδή απορριμάτων, κ.λπ.

2.4. Τη μελέτη, διοργάνωση και πραγματοποίηση των μετρήσεων κοινωνικών παραμέτρων, καθώς και την ανάλυση-επεξεργασία των συγκεντρωνόμενων δεδομένων τους, σε σχέση με το βαθμό αποδοχής των ενεργειακών συστημάτων από τον πληθυσμό και τα ενδεχόμενα προβλήματα που ίσως θα υπάρχουν, σε σχέση με τις διαφοροποιήσεις (δημογραφικές, επαγγελματικές, κ.λπ.) που θα επέρχονται στην κοινωνική φυσιογνωμία του πληθυσμού, και σε σχέση με την ποιότητα της κοινωνικής ζωής και το περιβάλλοντος στην κοινότητα (κοινωνικές εξυπηρετήσεις, οικολογικές συνθήκες, ποιότητα ανθρώπινων σχέσεων, τοπικές πολιτιστικές δραστηριότητες συλλόγων, κ.λπ.).

2.5. Τη συστηματική πληροφόρηση του τύπου και των λοιπών μέσων μαζικής ενημέρωσης και, γενικότερα, της Κοινής Γνώμης, για τις διάφορες όψεις (ιδιαίτερα τις κοινωνικές) του πειραματικού προγράμματος του Η.Χ., καθώς και τις δραστηριότητες δημοσίων σχέσεων (υποδοχή κοινή στο Η.Χ., συνοδεία φιλοξενουμένων, δεξιώσεις, κ.λπ.) που θα προβλέπονται στο πρόγραμμα μόνιμων υπηρεσιών που θα πρέχει η Εταιρεία στους Εντολείς, ή που θα ζητούν επιπρόσθετα ή έκτακτα οι Εντολείς από την Εταιρεία.

Άρθρο 3

Πρόγραμμα Υπηρεσιών της Εταιρείας για το έργο

Για τις συγκεχριμένες υπηρεσίες που θα προσφέρει η Εταιρεία στους Εντολείς, στους τομείς που αναφέρονται στο προηγούμενο Άρθρο 2, συμφωνούνται τα εξής:

3.1. Οι υπηρεσίες αυτές διακρίνονται σε δύο κατηγορίες:

3.1.1. Τις μόνιμες υπηρεσίες που θα είναι προϊόν τακτικής, συνεχούς (καθημερινής, κατά τις εργάσιμες ημέρες) απασχόλησης της Εταιρείας (μελέτες, επικοινωνία με τους μελλοντικούς κατοίκους, με τον τύπο, κ.λπ., – φροντίδα για τη ρύθμιση των ζητημάτων κοινωνικών εξυπηρετήσεων, μετρήσεις κοινωνικών παραμέτρων, κ.λπ.).

3.1.2. Τις έκτακτες υπηρεσίες, σχετικά περιορισμένου χρόνου, που θα ζητούν ειδικά κάθε φορά οι Εντολείς, και σε διάκριση (δηλ. επιπλέον) από τις μόνιμες υπηρεσίες (λ.χ. προετοιμασία και έκδοση ενός ειδικού εντύπου, μιας έκθεσης για το Η.Χ., ενός «οπτικο-ακουστικού» προϊόντος, κ.λπ. – ή, διοργάνωση μιας «πρες - κόνφερνας», μιας συγκέντρωσης των μελλοντικών κατοίκων του Η.Χ., μιας δεξίωσης, κ.λπ.).

3.2. Όλες οι υπηρεσίες που θα προσφέρει η Εταιρεία θα πρέπει να είναι απόλυτα σύμφωνες με τις προδιαγραφές που θα καθορίζουν οι Εντολείς. Οι προδιαγραφές αυτές για τις μόνιμες μεν υπηρεσίες θα περιέχονται στο συμφωνημένο πρόγραμμα υπηρεσιών. Για τις δε έκτακτες υπηρεσίες, οι προδιαγραφές αυτές θα αναφέρονται με τη μέγιστη δυνατή ακρίβεια στην ειδική κάθε φορά οδηγιά που θα δίνουν οι Εντολείς για κάθε μία απ' αυτές.

3.3. Το περιεχόμενο του προγράμματος αυτών των υπηρεσιών που θα πρέπει να πάρει η Εταιρεία στους Εντολείς, καθώς και οι όροι του οικονομικού (εργολαβικού) ανταλλάγματος που θα καταβάλλουν οι Εντολείς στην Εταιρεία έναντι αυτών των υπηρεσιών καθορίζονται στα Παραρτήματα Ι και ΙΙΙ του παρόντος.

3.4. Συμφωνείται επίσης ρητά ότι η Εταιρεία θ' απασχολείται κατ' απόλυτη προτεραιότητα (σε σχέση με οποιεσδήποτε άλλες δραστηριότητές της) με την εκτέλεση του ανατιθέμενου σ' αυτήν με το παρόν συμφωνητικό έργου και ότι, πάντως σε κάθε περίπτωση οι οποιεσδήποτε ενδεχόμενες άλλες δραστηριότητες της Εταιρείας δεν θα επιβραδύνουν, ή δυσχεραίνουν κατά οιονδήποτε τρόπο την απρόσκοπτη, ομαλή και εμπρόθεσμη επιτέλεση αυτού του έργου.

Άρθρο 4

Προσωπικό

4.1. Για την επιτέλεση του ως άνω έργου, η Εταιρεία δεσμεύεται να εξασφαλίσει την απασχόληση σε μόνιμη ή τακτική βάση, και την τακτική ή έκτακτη συνεργασία όλου του απαραίτητου επιστημονικού, τεχνικού και άλλου ειδικευμένου και μη προσωπικού. Διευκρινίζεται ότι ο όρος «απασχόληση σε μόνιμη ή τακτική βάση» σημαίνει ότι ανεξάρτητα από τη μορφή της συμβατικής σχέσης που θα έχει το προσωπικό αυτό με την Εταιρεία, η απασχόλησή του με το έργο θα είναι καθημερινή και, τουλάχιστον, κατά μέσο όρο επτάωρη (σε χρόνο πραγματικής εργασίας για το έργο) κατά κανονική εργάσιμη ημέρα.

4.2. Συμφωνείται δε ρητά ότι το προσωπικό που θ' απασχολείται με το έργο που ανατίθεται από τους Εντολείς στην Εταιρεία με το Συμφωνητικό αυτό, θα πρέπει να είναι της απόλυτης έγκρισης της Εντολέων. Σε περίπτωση δε που τα προσόντα ή η απόδοση ενός ή περισσότερων από τους ως άνω απασχολούμενους από την Εταιρεία δεν παρέχει πλήρη ικανοποίηση στους Εντολείς, η Εταιρεία θα υποχρεούται να τους αντικαταστήσει με άλλα πρόσωπα της απόλυτης έγκρισης των Εντολέων. Διευκρινίζεται ότι σ' αυτές τις περιπτώσεις, την ευθύνη για τα προσόντα και την απόδοση αυτών των προσώπων και για τις αντίστοιχες επιπτώσεις (θετικές ή αρνητικές) στην επιτέλεση του έργου θα τη φέρουν οι ίδιοι οι Εντολείς.

4.3. Ο ελάχιστος αριθμός, η μορφή απασχόλησης (μόνιμης ή έκτακτης, κ.λπ.) και οι συγκεχριμένες ειδικεύσεις, επιστημονικές και άλλες, του προσωπικού που θα χρησιμοποιείται για το ως άνω έργο, – καθορίζονται συγκεχριμένα στο Παράρτημα ΙΙ του παρόντος. Συμφωνείται εντούτοις ότι στην πορεία πραγματοποίησης του έργου, η Εταιρεία θα χρησιμοποιήσει (με πρόσληψη ή άλλη μορφή απασχόλησης) με όποιο άλλο προσωπικό θα ζητείται από τους Εντολείς, αφού, εννοείται, θα συμφωνείται προηγούμενα και η καταβολή ανάλογου πρόσθετου τιμήματος από τους Εντολείς στην Εταιρεία.

Άρθρο 5

Υλικά μέσα

5.1. Η Εταιρεία θα εξασφαλίζει επίσης τα απαραίτητα υλικά μέσα για την παροχή των μόνιμων υπηρεσιών (κατά την έννοια της Παραγρ. 3.1.1. του παρόντος), δηλ. εγκατάσταση γραφείων με το σχετικό εξοπλισμό επίπλων, τηλεφώνου, αρχειοθέτησης, δακτυλογραφήσεων, κ.λπ., καθώς και της σχετικής γραφικής ύλης, κ.λπ.

5.2. Σε περίπτωση που οι Εντολείς ζητούν από την Εταιρεία τη χρησιμοποίηση πρόσθετου προσωπικού (επιπλέον του ελάχιστου που καθορίζεται στο Παράρτημα ΙΙ του παρόντος), – εφόσον τούτο θα συνεπάγεται και τη χρησιμοποίηση πρόσθετων υλικών μέσων (γραφείων, τεχνικού εξοπλισμού, κ.λπ.), οι σχετικές πρόσθετες δαπάνες θα συνυπολογίζονται στο επιπλέον τίμημα που θα συμφωνείται να καταβάλουν οι Εντολείς στην Εταιρεία.

5.3. Συμφωνείται ειδικότερα ότι εκτός των εγκαταστάσεων γραφείων που θα διαθέτει η Εταιρεία για το δικό της προσωπικό, θα θέσει επίσης στη διάθεση των Εντολέων ειδικό δωμάτιο με τη σχετική επίπλωση (δύο γραφεία, κ.λπ.) και δυνατότητες χρήσης τηλεφώνου.

Άρθρο 6

Τροποποιήσεις προγράμματος μονίμων υπηρεσιών

Κατά την πορεία εφαρμογής του Συμφωνητικού αυτού, θα είναι δυνατή η τροποποίηση του προγράμματος μόνιμων υπηρεσιών της Εταιρείας προς τους Εντολείς, αλλά μόνον εφόσον τούτο το ζητούν γραπτά οι Εντολείς, και με συνυπολογισμό (σε συμφωνία με την Εταιρεία) του χρόνου που θ' απαιτείται για την ενδεχόμενη αναπροσαρμογή της οργάνωσης της Εταιρείας για την επιτέλεση του έργου. Ειδικότερα δε συμφωνείται:

6.1. Οι τροποποιήσεις που δεν θα συνεπάγονται πρόσθετες δαπάνες για την Εταιρεία (που θα είναι δηλ. συμβατές με την υπάρχουσα οργάνωση της Εταιρείας για την εκπλήρωση του ως τότε ισχύοντος προγράμματος, και που θ' αφορούν μιαν απλή αλλαγή περιεχομένου, χωρίς καμιά πρόσθετη οικονομική επιβάρυνση), θα γίνονται δεκτές με την απλή γραπτή παρέμβαση των Εντολέων, χωρίς καμία άλλη ειδική διαδικασία.

6.2. Εφόσον όμως οι τροποποιήσεις του προγράμματος θα συνεπάγονται οιεσδήποτε πρόσθετες δαπάνες για την Εταιρεία, οι τροποποιήσεις θα γίνονται δεκτές με τον όρο ότι θα συμφωνείται επίσης γραπτά και η αντίστοιχη καταβολή πρόσθετου τιμήματος από τους Εντολείς στην Εταιρεία.

Άρθρο 7

Διάρκεια - Παράταση ισχύος

Η περίοδος ισχύος του Συμφωνητικού αυτού ορίζεται δεκαπεντάμηνος, – δηλ. ως τις 31 Δεκεμβρίου 1987. Θα είναι όμως δυνατή η αυτόματη παράτασή της, εφόσον ένα από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη δεν θα έχει ζητήσει γραπτά τη λήξη της, το αργότερο ως τις 30.9.1987. Κατά την περίοδο παράτασης της ισχύος του Συμφωνητικού, καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη θα μπορεί να ζητήσει τη λήξη της με τρίμηνη γραπτή προειδοποίηση.

Άρθρο 8

Εκπροσώπηση των Εντολέων

Το Συμφωνητικό αυτό υπογράφεται και από τους δύο Εντολείς (τον καθηγητή Δρα Bernward Joerges και τον Δρα Ζήση Θέο). Εντούτοις, κατά τη διάρκεια εφαρμογής του Συμφωνητικού, η Εταιρεία θα παίρνει οδηγίες από έναν μόνον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο και των δύο Εντολέων, το όνομα του οποίου θα κοινοποιηθεί από τους Εντολείς στην Εταιρεία μέσα σε προθεσμία ενός μηνός από την υπογραφή του παρόντος Συμφωνητικού.

Άρθρο 9

Καταγγελία Συμφωνητικού - Λύση διαφορών

Η παράβαση οποιουδήποτε από τους όρους αυτού του Συμφωνητικού (συμπεριλαμβανομένων και των Παραρτημάτων του) παρέχει το δικαίωμα σε καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη να καταγγείλλει το Συμφωνητικό. Συμφωνείται εντούτοις ρητά ότι οποιεσδήποτε διαφορές μεταξύ των συμβαλλομένων θα επιδιώκεται να διευθετούνται πάντα δια της φιλικής οδού, ώστε να διαφυλάσσεται η ομαλή συνέχιση εφαρμογής του Συμφωνητικού. Σε περίπτωση, τέλος, αξεπέραστων διαφορών και καταγγελίας του Συμφωνητικού, θα εφαρμοσθούν ανάλογα οι διατάξεις του Αστικού Δικαίου «περί συμβάσεως έργου», με την επιφύλαξη των συμβαλλομένων μερών για τα τυχόν δικαιώματά τους που θα θεωρούν ότι παραβλάφθηκαν από τη μη τήρηση του Συμφωνητικού.

Αυτά συμφώνησαν και συναποδέχθηκαν τα συμβαλλόμενα μέρη και σε πίστωση συντάχθηκε το παρόν Συμφωνητικό (μαζί με τα τρία Παραρτήματά του) σε τέσσερα αντίτυπα θεωρούμενα όλα σαν πρωτότυπα, τα οποία μετά από ανάγνωση και βεβαίωση του περιεχομένου τους υπογράφονται ως έπεται και καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη πήρε από ένα αντίτυπο. Το κείμενο αυτού του Συμφωνητικού μεταφράσθηκε επίσης στα αγγλικά, και το μεταφρασμένο αυτό κείμενο θεωρείται σαν απόλυτα πιστό και ισοδύναμο με το ελληνικό πρωτότυπο τέσσερα δε πανομοιότυπα αντίτυπά του υπογράφονται επίσης από τα συμβαλλόμενα με τα οποία και εκράτησαν αντίστοιχα από ένα αντίτυπο.

Οι Συμβαλλόμενοι

Οι Εντολείς	Για την Εταιρεία «Φαέθων»
Καθ. Δρ Bernward JOERGES	Νικόλαος ΜΑΝΤΗΣ Διαχειριστής Δρ Ζήσης ΘΕΟΣ

Για την Α.Ε. ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ

Κωνσταντίνος ΚΑΝΑΡΗΣ
Γενικός Διευθυντής

ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟ ΑΝΑΘΕΣΗΣ ΕΡΓΟΥ ΜΕ ΜΙΣΘΩΣΗ

από τους Εντολείς (καθηγητής Δρ Β. JOERGES και Δρ. Ζ. ΘΕΟΣ) στην Εταιρεία «ΦΑΕΘΩΝ» (διαχειριστής Ν. ΜΑΝΤΗΣ) της 29ης Σεπτεμβρίου 1986.

Π α ρ ά ρ τ η μ α Ι.

Υπηρεσίες μόνιμες και έκτακτες για την επιτέλεση του έργου

Ι.Α. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΝΤΟΛΕΙΣ (Παράγρ. 3.3. του Συμφωνητικού)

Η Εταιρεία καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος του Συμφωνητικού θα διασφαλίζει την παροχή στους Εντολείς των ακόλουθων υπηρεσιών:

Ι.Α.1. Υπηρεσία Επιστημονικών Κοινωνιολογικών Ερευνών και Μελετών και κοινωνιολογικών γνωμοδοτήσεων για τους τομείς θεμάτων που καθορίζονται στο Άρθρο 2 του Συμφωνητικού («Πρακτικό αντικείμενο»). Οι εν λόγω κοινωνιολογικές έρευνες, μελέτες κ.λπ., θα περιλαμβάνουν τόσο τις φάσεις αναζήτησης, συγκέντρωσης, στατιστικής επεξεργασίας και ανάλυσης κάθε είδους χρήσιμων στοιχείων, όσο και εκείνες της σύνθεσης και της συναγωγής των σχετικών συμπερασμάτων σε καθένα από τα υπό μελέτη συγκεκριμένα θέματα. Το σύνολο εν τούτοις αυτών των εργασιών θα πραγματοποιείται υπό τις άμεσες οδηγίες των Εντολέων (θεματογραφία, προτεραιότητες, γενικός και ειδικός σχεδιασμός, μεθοδολογικές επιλογές, κ.λπ.) και με τον έλεγχο της Επιστημονικής Διεύθυνσης της Εταιρείας. Οι σχετικές έρευνες, μελέτες και γνωμοδοτήσεις θα προσλαμβάνουν εκείνες τις ειδικές μορφές που θα επιτρέπουν την άμεση πρακτική χρησιμοποίηση - αξιοποίησή τους στους συγκεκριμένους τομείς δραστηριότητας του Άρθρου 2 του Συμφωνητικού, - δηλ.: για την επίλυση του ζητήματος της κοινωνικής σύνθεσης του πληθυσμού (Παράγρ. 2.1.), για την προετοιμασία των μελλοντικών κατοίκων του Η.Χ. στις συνθήκες ζωής στον οικισμό και σε σχέση με τα ενεργειακά συστήματα του οικισμού (Παράγρ. 2.2.), για την εξασφάλιση των απαραίτητων κοινωνικών εξυπηρετήσεων στον οικισμό (Παράγρ. 2.3.), για τις μετρήσεις των κοινωνικών παραμέτρων σε σχέση με την αποδοχή των ενεργειακών συστημάτων από τον πληθυσμό και σε σχέση με τις διαφοροποιήσεις της κοινωνικής του φυσιογνωμίας και με την ποιότητα της κοινωνικής ζωής και του περιβάλλοντος στην κοινότητα (Παράγρ. 2.4.), και για την πληροφόρηση του τύπου και της Κοινής Γνώμης και για τις δραστηριότητες δημοσίων σχέσεων (Παράγρ. 2.5.).

Ι.Α.2. Υπηρεσία Κοινωνικών Εξυπηρετήσεων. Η υπηρεσία αυτή θ' ασχολείται ειδικά και αποκλειστικά με τη ρύθμιση των θεμάτων εξασφάλισης των κοινωνικών εξυπηρετήσεων στον οικισμό (Παράγρ. 2.3.), δηλ.: σχολεία για τα παιδιά - μαθητές των οικογενειών του οικισμού, βρεφονηπιακός σταθμός, κέντρο υγείας, γυμναστήριο - αθλητικές εγκαταστάσεις, παιδικές χαρές, ταχυδρομικές υπηρεσίες, τηλέφωνο, αστικές συγκοινωνίες, τράπεζα, αποκομιδή απορριμάτων, οδοκαθαρισμός, δημόσιος φωτισμός, εμπορικά καταστήματα, φροντίδα για το πράσινο, Πολιτιστικό Κέντρο, διαχείριση του οικισμού (κοινόχρηστες δαπάνες, συντήρηση), κ.λπ. Δεδομένου ότι η επίλυση όλων των παραπάνω προβλημάτων απαιτεί συστηματικά διαβήματα και διαπραγματεύσεις με τις διάφορες αρμόδιες σε κάθε τομέα κρατικές αρχές (υπουργεία, κ.λπ. δημόσιες υπηρεσίες και οργανισμούς), με τον τοπικό Δήμο (Πεύκης) και με την SVCo, συμφωνείται ρητά ότι η υπηρεσία αυτή της Εταιρείας θα λειτουργεί κάτω από τις αποκλειστικές οδηγίες και την εποπτεία των Εντολέων.

Ι.Α.3. Υπηρεσία Πληροφόρησης, Επικοινωνίας, Τύπου και Δημοσίων Σχέσεων. (Παράγρ. 2.5.).

Ι.Α.3.1. Η υπηρεσία αυτή θ' ασχολείται συστηματικά: α) Με όλα τα θέματα αναγκαίας ενημέρωσης των μελλοντικών κατοίκων του Η.Χ. (τόσο κατά τη φάση της διαμόρφωσης, όσο και μετά την οριστική σύνθεση του πληθυσμού) και, γενικότερα, επικοινωνίας μαζί τους, σε όλες τις δυνατές χρήσιμες μορφές: αλληλογραφία, έντυπα, εκθέσεις, προβολές οπτικοακουστικών προϊόντων, διαλέξεις - συζητήσεις, συναντήσεις γνωριμίας, πολιτιστικές εκδηλώσεις κ.λπ. β) Με την ενημέρωση του τύπου και των λοιπών μέσων μαζικής πληροφόρησης και, γενικότερα, της Κοινής Γνώμης για τις διάφορες όψεις (ιδιαίτερα τις κοινωνικές) του πειραματικού προγράμματος του Η.Χ., με όλες επίσης τις δυνατές χρήσιμες μορφές: δελτία τύπου, συνεντεύξεις και άρθρα «πρες κόνφερανς», ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές, κ.λπ. γ) Γενικότερα, με δραστηριότητες δημοσίων σχέσεων, όπως υποδοχή κοινού στο Η.Χ., συνοδεία φιλοξενούμενων, δεξιώσεις, κ.λπ.

Ι.Α.3.2. Για όλες τις παραπάνω μορφές δραστηριοτήτων, η υπηρεσία αυτή θα έχει κατ' εξοχήν την ευθύνη της παραγωγής του περιεχομένου της απαιτούμενης πληροφόρησης, δηλ.: σύνταξη κειμένων στην κατάλληλη μορφή, σχεδιασμός εκθέσεων, επεξεργασία εκπομπών και άλλων οπτικοακουστικών προϊόντων, περιεχόμενο και πραγματοποίηση ομιλιών προσαρμοσμένων στις κάθε φορά ειδικές ανάγκες (λ.χ. σε συνεντεύξεις τύπου, συναντήσεις με τους κατοίκους, δημόσιες συγκεντρώσεις, εκδηλώσεις δημοσίων σχέσεων), κ.λπ.

Ι.Α.3.3. Οι συγκεκριμένες κάθε φορά δραστηριότητες αυτής της υπηρεσίας, το περιεχόμενο και οι μορφές τους θα καθορίζονται με βάση τις συγκεκριμένες οδηγίες που θα δίνονται κάθε φορά από τους Εντολείς.

Ι.Α.3.4. Οι δραστηριότητες αυτές θα πραγματοποιούνται σε στενή συνεργασία με τις λοιπές υπηρεσίες της Εταιρείας που θ' ασχολούνται με το ανατιθέμενο έργο, δηλ.: υπηρεσία κοινωνιολογικών ερευνών και μελετών και υπηρεσία κοινωνικών εξυπηρετήσεων για την εξασφάλιση των απαραίτητων στοιχείων πληροφόρησης· υπηρεσία γραμματείας της Εταιρείας· και υπηρεσία οργάνωσης, η οποία θα έχει και την κύρια ευθύνη για την επίλυση των σχετικών πρακτικών προβλημάτων.

Ι.Α.4. Υπηρεσία Γραμματείας, για όλες τις σχετικές ανάγκες που θ' αφορούν κατά άμεσο ή έμμεσο τρόπο την επιτέλεση του ανατιθέμενου έργου, δηλ.: τηλεφωνήματα, κράτηση σημειώσεων και μεταβίβαση μηνυμάτων· δακτυλογραφήσεις κάθε είδους στα ελληνικά και στα αγγλικά· φωτοτυπήσεις· διεκπεραίωση αλληλογραφίας (εισερχόμενης και εξερχόμενης)· ορθολογική ταξινόμηση εγγράφων - φακέλλων σχετικών με το έργο· διερμηνεία και μεταφράσεις απλών κειμένων από και στα αγγλικά, κ.λπ.

Ι.Α.5. Υπηρεσία Λογιστηρίου, για την γρήγορη έκδοση των νόμιμων δικαιολογητικών βάσει των οποίων θα γίνονται οι πληρωμές των Εντο-

λέων προς την Εταιρεία, και για την ενδεχόμενη παροχή συνολικών στοιχείων για την πορεία των πληρωμών των Εντολέων προς την Εταιρεία, σε σχέση με το επιτελούμενο έργο.

Ι.Α.6. Υπηρεσία Οργάνωσης και Συντονισμού του έργου. Η υπηρεσία αυτή θα έχει τόσο τη συνολική οργανωτική ευθύνη για την επιτέλεση του έργου, όσο και για την δραστηριότητα των επιμέρους υπηρεσιών (εκτός της Υπηρεσίας Κοινωνικών Εξυπηρετήσεων η οποία, όπως ορίζεται και στην Παράγρ. Ι.Α.2. αυτού του Παραρτήματος, θα λειτουργεί κάτω από τις αποκλειστικές οδηγίες και τον έλεγχο των Εντολέων), για των μεταξύ τους συντονισμό, τη συνεργασία και την αλληλοσυμπλήρωση των δραστηριοτήτων τους, όπου τούτη είναι απαραίτητη. Μ' αυτή την έννοια, η υπηρεσία οργάνωσης και συντονισμού θα έχει την ευθύνη και της επίλυσης όλων τνω προβλημάτων επιτέλεσης του έργου που δεν θα μπορούν για οποιονδήποτε λόγο να επιλύσουν οι ως άνω αναφερόμενες υπηρεσίες της Εταιρείας.

Ι.Β. ΔΙΑΚΡΙΣΗ ΜΟΝΙΜΩΝ ΚΑΙ ΕΚΤΑΚΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Οι υπηρεσίες που ορίζονται στο παραπάνω κεφάλαιο Ι.Α. αυτού του Παραρτήματος, θα είναι μόνιμες (κατά την έννοια της Παραγρ. 3.1.1. του Συμφωνητικού) και, όπως χρειάζεται, έκτακτες (κατά την έννοια της Παραγρ. 3.1.2.).

Ι.Β.1. Σαν μόνιμες υπηρεσίες της Εταιρείας προς τους Εντολείς συμφωνείται ότι θεωρούνται εκείνες που θα «παράγονται» από τη μόνιμη –καθημερινή– απασχόληση με το έργο του μόνιμου ή τακτικού υπαλληλικού ή άλλου προσωπικού συνεργατών της Εταιρείας, με βάση τα όσα ορίζονται στο Άρθρο 4 και στο Παράρτημα ΙΙ του Συμφωνητικού για το ελάχιστο προσωπικό που θ' απασχολείται σε κάθε μια από τις υπηρεσίες που αναφέρονται στο κεφάλαιο Ι.Α. αυτού του Παραρτήματος.

Ι.Β.2. Σαν έκτακτες υπηρεσίες θεωρούνται οι αναφερόμενες ήδη στην Παράγρ. 3.1.2. του Συμφωνητικού, δηλ. εκείνες που θα είναι επιπλέον των μόνιμων ή τακτικών υπηρεσιών που αναφέρονται στην Παράγρ. 3.1.1. του Συμφωνητικού και στην προηγούμενη Πράγρ. Ι.Β.1. αυτού του Παραρτήματος, – δηλ. εκείνες των οποίων η «προαγωγή» θα απαιτεί είτε την πρόσθετη (έκτακτη) χρησιμοποίηση του υπάρχοντος προσωπικού της Εταιρείας (πέρα της μόνιμης ή τακτικής απασχόλησής του), ή την χρησιμοποίηση πρόσθετων προσώπων, ειδικευμένων ή μη, καθώς και την χρησιμοποίηση έκτακτων έκθετων ή ειδικών υλικών μέσων, πέραν των όσων ορίζονται στο Άρθρο 5 του Συμφωνητικού.

Αθήνα, 29 Σεπτεμβρίου 1986

Οι Συμβαλλόμενοι

Οι Εντολείς	Για την Εταιρεία «Φαέθων»
Καθ. Δρ Bernward JOERGES	Νικόλαος ΜΑΝΤΗΣ Διαχειριστής Δρ Ζήσης ΘΕΟΣ

Για την Α.Ε. ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ

Κωνσταντίνος ΚΑΝΑΡΗΣ

Γενικός Διευθυντής

ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟ ΑΝΑΘΕΣΗΣ ΕΡΓΟΥ ΜΕ ΜΙΣΘΩΣΗ

από τους Εντολείς (καθηγητής Δρ Β. JOERGES και Δρ. Ζ. ΘΕΟΣ) στην Εταιρεία «ΦΑΕΘΩΝ» (διαχειριστής Ν. ΜΑΝΤΗΣ) της 29ης Σεπτεμβρίου 1986.

Π α ρ ά ρ τ η μ α ΙΙ.

Προσωπικό της Εταιρείας για την επιτέλεση του έργου

ΙΙ.Α. ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΟΝΙΜΕΣ Ή ΤΑΚΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ που θα παρέχει η Εταιρεία στους Εντολείς κατά τα οριζόμενα στο Άρθρο 4 και στο Παράρτημα Ι του Συμφωνητικού, – το προσωπικό που θ' απασχολεί η Εταιρεία κατ' ελάχιστο όριο θα είναι το εξής:

ΙΙ.Α.1. Υπηρεσία Επιστημονικών Κοινωνιολογικών Ερευνών, Μελετών και Γνωμοδοτήσεων θ' απασχολείται κατ' αρχήν σε μόνιμη βάση (κατά την έννοια του Άρθρου 4 του Συμφωνητικού) ένας κοινωνιολόγος της επιλογής των Εντολέων (Παράγρ. 4.1. του Συμφωνητικού). Με το έργο της ίδιας υπηρεσίας θα ασχολούνται συμβουλευτικά τόσο η Επιστημονική Διεύθυνση της Εταιρείας, όσο και ο Διαχειριστής της Ν. Μάντης, με την επιστημονική του ιδιότητα σαν ψυχολόγου-κοινωνιολόγου, και σαν υπεύθυνου της υπηρεσίας οργάνωσης και συντονισμού των δραστηριοτήτων της Εταιρείας. Εννοείται ότι στην πορεία πραγματοποίησης του έργου, και εφόσον τούτο ζητηθεί από τους Εντολείς, η Εταιρεία θα χρησιμοποιήσει για την υπηρεσία αυτή και όσους άλλους ειδικευμένους επιστήμονες ή βοηθούς θα χρειασθούν, με βάση τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Άρθρα 4 και 5 του Συμφωνητικού.

ΙΙ.Α.2. Υπηρεσία Κοινωνικών Εξυπηρετήσεων. Για την υπηρεσία αυτή η Εταιρεία θα απασχολεί σε μόνιμη βάση (με την έννοια του Άρθρου 4 του Συμφωνητικού) έναν κατάλληλο πρόσωπο, με τα απαραίτητα υψηλά ειδικά προσόντα, μετά από σύμφωνη γνώμη των Εντολέων.

ΙΙ.Α.3. Υπηρεσία Πληροφόρησης, Επικοινωνίας, Τύπου και Δημοσίων Σχέσεων. Για την υπηρεσία αυτή η Εταιρεία θα απασχολεί μόνιμα (με την έννοια του Άρθρου 4 του Συμφωνητικού) έναν κατάλληλο δημοσιογράφο της έγκρισης των Εντολέων, με τη συνεργασία και τη συνευθύνη και των λοιπών υπηρεσιών της Εταιρείας (και κατά κύριο λόγο της Υπηρεσίας Οργάνωσης και Συντονισμού).

ΙΙ.Α.4. Υπηρεσία Γραμματείας. Η υπηρεσία αυτή θα απασχολεί, τουλάχιστον, σε μόνιμη υπαλληλική βάση (δηλ. με παρουσία στα γραφεία της Εταιρείας σε ώρες κανονικού ωραρίου καθ' όλες τις εργάσιμες ημέρες) ένα ειδικευμένο πρόσωπο, με τα προσόντα που καθορίζονται στην Παράγρ. Ι.Α.4. του Παραρτήματος Ι αυτού του Συμφωνητικού.

ΙΙ.Α.5. Υπηρεσία Λογιστηρίου. Για την υπηρεσία αυτή, οι Εντολείς ενδιαφέρονται μόνον για την εξασφάλιση των όρων της Παραγρ. Ι.Α.5. του Παραρτήματος Ι αυτού του Συμφωνητικού, ανεξάρτητα από το πόσο και ποιο θα είναι το ειδικό προσωπικό που θα χρησιμοποιεί η Εταιρεία.

ΙΙ.Α.6. Υπηρεσία Οργάνωσης και Συντονισμού του έργου. Στην υπηρεσία αυτή θα απασχολούνται α) ένα πρόσωπο σε μόνιμη βάση (με την έννοια του Άρθρου 4 του Συμφωνητικού), και β) ένας βοηθός-οργανωτής. Εννοείται, εντούτοις, ότι και πέραν της εργασίας που θα προσφέρουν τα δύο αυτά πρόσωποα, – την ευθύνη για το σύνολο της οργάνωσης των δραστηριοτήτων της Εταιρείας για την επιτέλεση του έργου θα την έχει η Εταιρεία, εκπροσωπούμενη από το Διαχειριστή της, με την έννοια της Παραγρ. Ι.Α.6. του Παραρτήματος Ι του Συμφωνητικού.

ΙΙ.Β. ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΤΑΚΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ που ενδεχόμενα θα ζητούν οι Εντολείς από την Εταιρεία (κατά τα οριζόμενα στην Παράγρ. 3.1.2. του Συμφωνητικού, γίνονται αμοιβαία δεκτά τα παρακάτω:

ΙΙ.Β.1. Εφόσον θα πρόκειται για «προϊόντα» που συνεπάγονται την χρησιμοποίηση ειδικών τεχνικών μέσων και αντίστοιχου ειδικευμένου προσωπικού, που δεν ανήκει στο καθαυτό αντικείμενο εργασιών της Εταιρείας (λ.χ. έντυπα, εκθέσεις, φιλμ, ηχητικές εγκαταστάσεις, κ.λπ.) η παραγωγή τους θα μπορεί να εξασφαλίζεται από την Εταιρεία με τη συνεργασία ειδικών προσώπων ή εταιρειών της δικής της επιλογής, με την προϋπόθεση α) του πλήρους σεβασμού των προδιαγραφών που θα καθορίζονται από τους Εντολείς και β) της τήρησης των όρων οικονομικών ρυθμίσεων του Παραρτήματος ΙΙΙ αυτού του Συμφωνητικού.

ΙΙ.Β.2. Εφόσον θα πρόκειται για πρόσθετο-έκτακτο προσωπικό που θα συμμετέχει σε έκτακτες δραστηριότητες που θ' ανήκουν στο καθαυτό αντικείμενο εργασιών της Εταιρείας (λ.χ. πρόσθετοι μελετητές, απογραφείς, έκτακτο προσωπικό δημοσίων σχέσεων – για συγκεντρώσεις, δεξιώσεις, κ.λπ. – διερμηνείς, κ.λπ.) οι Εντολείς θα πρέπει να ενημερώνονται για τα προσόντα αυτών των υποψήφιων συνεργατών και να εγκρίνουν τη χρησιμοποίησή τους.

Αθήνα, 29 Σεπτεμβρίου 1986

Οι Συμβαλλόμενοι

Οι Εντολείς	Για την Εταιρεία «Φαέθων»
Καθ. Δρ Bernward JOERGES	Νικόλαος ΜΑΝΤΗΣ Διαχειριστής Δρ Ζήσης ΘΕΟΣ

Για την Α.Ε. ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ

Κωνσταντίνος ΚΑΝΑΡΗΣ

Γενικός Διευθυντής

ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟ ΑΝΑΘΕΣΗΣ ΕΡΓΟΥ ΜΕ ΜΙΣΘΩΣΗ

από τους Εντολείς (καθηγητής Δρ Β. JOERGES και Δρ. Ζ. ΘΕΟΣ) στην Εταιρεία «ΦΑΕΘΩΝ» (διαχειριστής Ν. ΜΑΝΤΗΣ) της 29ης Σεπτεμβρίου 1986.

Π α ρ ά ρ τ η μ α ΙΙΙ.

Οικονομικές Ρυθμίσεις

ΙΙ.Α. ΕΡΓΟΛΑΒΙΚΟ ΑΝΤΑΛΛΑΓΜΑ

Για τις υπηρεσίες που θα προσφέρει η Εταιρεία στους Εντολείς κατά

τα οριζόμενα στα Άρθρα 3, 4, 5 και 6 και στα Παραρτήματα Ι και ΙΙ του Συμφωνητικού, θα καταβάλλεται αντίστοιχο οικονομικό τίμημα (εργολαβικό αντάλλαγμα), όπως ορίζεται παρακάτω:

ΙΙΙ.Α.1. Για τις μόνιμες ή τακτικές υπηρεσίες που θα παρέχει η Εταιρεία στους Εντολείς και για την αντίστοιχη χρησιμοποίηση προσωπικού και υλικών μέσων, με βάση τα οριζόμενα στα παραπάνω Άρθρα και Παραρτήματα του Συμφωνητικού, – οι Εντολείς θα πληρώνουν στην Εταιρεία, και καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος του Συμφωνητικού το ποσό του 1.400.000 δρχ. (ενός εκατομμυρίου τετρακοσίων χιλιάδων δρχ.) το μήνα. Η πληρωμή αυτή θα γίνεται στο τέλος κάθε ημερολογιακού μηνός (πρώτη μηνιαία πληρωμή στο τέλος Οκτωβρίου 1986).

ΙΙΙ.Α.2. Για οποιεσδήποτε άλλες πρόσθετες ή έκτακτες υπηρεσίες που θα ζητούν στους Εντολείς και θα τους παρέχει η Εταιρεία (κατά τα οριζόμενα στις Παραγρ. 3.1.2., 4.3., 5.2. και 6.2. του Συμφωνητικού και την Παράγρ. Ι.Β.2. και το κεφάλαιο ΙΙ, αντίστοιχα των Παραρτημάτων Ι και ΙΙ), το οικονομικό (εργολαβικό) αντάλλαγμα θα συμφωνείται ειδικά για κάθε συγκεκριμένη περίπτωση, με τη συμπλήρωση και υπογραφή ειδικού εγγράφου και από τους δύο συμβαλλόμενους (είδος «Δελτίου Παραγγελίας», στο οποίο θα αναγράφονται όλες οι προδιαγραφές των εν λόγω πρόσθετων ή έκτακτων υπηρεσιών ή προϊόντων που θα ζητούν οι Εντολείς από την Εταιρεία, καθώς και οι αντίστοιχοι όροι πληρωμής από τους Εντολείς στην Εταιρεία). Εντούτοις, όταν θα πρόκειται για έκτακτες υπηρεσίες ή προϊόντα που δεν ανήκουν στο καθαυτό αντικείμενο εργασιών της Εταιρείας (κατά την έννοια της Παραγρ. ΙΙ.Β.1. του Παραρτήματος ΙΙ αυτού του Συμφωνητικού), όπως λ.χ. έντυπα, εκθέσεις, οπτικοακουστικά προϊόντα, ηχητικές εγκαταστάσεις, κ.λπ., – και που την προαγωγή τους η Εταιρεία θα την εξασφαλίζει με τη συνεργασία άλλων ειδικών, προσώπων ή Εταιρειών, – συμφωνείται ότι τιμές αυτών των υπηρεσιών ή προϊόντων που θα προτείνει η Εταιρεία στους Εντολείς θα πρέπει να μην υπερβαίνουν το μέσο επίπεδο τιμών που προσφέρονται στην ελεύθερη αγορά για τις ίδιες υπηρεσίες ή προϊόντα. Σε απόδειξη δε του σεβασμού αυτού του όρου, η Εταιρεία θα πρέπει να συνοδεύει την προσφορά της και με τις τιμές δύο τουλάχιστον άλλων Εταιρειών (ή προσώπων) για τις ίδιες ακριβώς υπηρεσίες ή προϊόντα. Οι δε Εντολείς θα διατηρούν το δικαίωμα να διαπιστώνουν και απ' ευθείας τις σχετικές τιμές που προσφέρονται στην ελεύθερη αγορά για το ίδιο αντικείμενο εργασιών.

ΙΙΙ.Β. ΝΟΜΙΜΑ ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΑ

Όλες οι πληρωμές των Εντολέων προς την Εταιρεία για τις ως άνω προσφερθείσες υπηρεσίες θα γίνονται πάντα και μόνο βάσει νόμιμων αποδεικτικών (τιμολογίων ή δελτίων παροχής υπηρεσιών) θεωρημένων από τις Οικονομικές Εφορίες του Κράτους.

ΙΙΙ. ΤΡΟΠΟΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

Οι πληρωμές τιμολογίων, κ.λπ., της Εταιρείας για τις υπηρεσίες της προς τους Εντολείς θα γίνονται είτε με άμεσες καταβολές των ίδιων των Εντολέων, είτε με εμβάσματα της γερμανικής Εταιρείας INTERATOM από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας απ' ευθείας στην Εταιρεία «Φαέθων», που θ' αποστέλλονται ύστερα από αίτηση των Εντολέων στην SVCo, η οποία έχει και τη σχετική εξουσιοδότηση της ελληνο-γερμανικής Ε.Ε. του Η.Χ., και αντίστοιχη εντολή της προς την Ι.Α. Στις περιπτώσεις εμβασμάτων από την Ο.Δ. Γερμανίας προς την Εταιρεία «Φαέθων», διευκρινίζεται ότι θα είναι δυνατή μια φυσιολογική καθυστέρηση στην είσπραξη του εκάστοτε τιμήματος, οφειλόμενη στις λογιστικές και τραπεζικές διαδικασίες αποστολής των σχετικών εμβασμάτων και δραχμοποίησής τους στην Ελλάδα.

ΙΙΙ.Δ. ΠΡΟΚΑΒΑΤΟΛΗ

Για την αντιμετώπιση των δαπανών εγκατάστασης, τεχνικών και άλλων υλικών μέσων που καθορίζονται στο Συμφωνητικό για την πραγματοποίηση του έργου που αναθέτουν οι Εντολείς στην Εταιρεία, – συμφωνείται ότι οι Εντολείς θα καταβάλλουν στην Εταιρεία με την υπογραφή του Συμφωνητικού αυτού (και των Παραρτημάτων του) σαν προκαταβολή το ποσό του 1.500.000 δρχ. (ενός εκατομμυρίου πεντακοσίων χιλιάδων δρχ.). Η προκαταβολή αυτή θ' αποσβεσθεί με την κράτηση επί ένα εξάμηνο 250.000 δρχ. (διακοσίων πενήντα χιλιάδων δρχ.) το μήνα από τις πληρωμές που θα κάνουν οι Εντολείς στην Εταιρεία για τις παρεχόμενες σ' αυτούς υπηρεσίες της (250.000 δρχ. × 6 μήνες = 1.500.000 δρχ.). Η πρώτη από αυτές τις μηνιαίες κρατήσεις για απόσβεση της προκαταβολής θα γίνει το μήνα Νοέμβριο του 1986, και η τελευταία (6η) το μήνα Απρίλιο 1987. Εννοείται ότι κάθε μήνα θα υπογράφεται από τους Εντολείς αποδεικτικό είσπραξης του ποσού των 250.000 δρχ. για την αντίστοιχη ενημέρωση των λογιστικών βιβλίων της Εταιρείας.

Αθήνα, 29 Σεπτεμβρίου 1986

Οι Συμβαλλόμενοι

Οι Εντολείς	Για την Εταιρεία «Φαέθων»
Καθ. Δρ Bernward JOERGES	Νικόλαος ΜΑΝΤΗΣ Διαχειριστής Δρ Ζήσης ΘΕΟΣ

Για την Α.Ε. ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ

Κωνσταντίνος ΚΑΝΑΡΗΣ Γενικός Διευθυντής	Δημήτρης Σπ. ΒΡΕΤΤΟΣ Πρόεδρος Δ.Σ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8

Ισολογισμοί 1984, 1985

SOLAR VILLAGE, AE
BALANCE SHEET
As at December 31, 1984
First financial period
June 9, 83 - December 31, 1984

In Drachmas

ASSETS

A/c. No.					
	I.	FIXED ASSETS			2,963,431
11		Installations on buildings of third parties	1,380,781	1,084,405	
		Less: Depreciation	296,376		
14		Furniture and fixtures	2,116,373	1,786,046	
		Less: Depreciation	330,327		
15		Fixed assets in progress on land of third parties for their account	91,458,044	-	
		Less: Beneficiary third parties - owners of fixed assets	91,458,044		
16		Intangible fixed assets for account of third parties	13,950,815	-	
		Less: Beneficiary third parties - owners of intangible fixed assets	13,950,815		
18		Long-term receivables (guarantees given)		92,980	
	II.	RECEIVABLES AND AVAILABLE FUNDS			250,206,032
33		Sundry debtors		51,708	
35		Advances and credits administration accounts		11,813	
36		Asset suspense accounts		3,287,405	
38		Available funds		246,855,106	
		- Cash	5,114		
		- Sight deposits	95,474,992		
		- Time deposits	151,375,000		
					253,169,463
	III.	MEMO. ACCOUNTS			
02		Guarantees			235,139,000
					488,308,463

LIABILITIES

A/c. No.					
	I.	NET WORTH - LONG-TERM DEBT			244,691,141
40		Share capital (2,000 shares at Drs. 10,000 p.s.)		20,000,000	
45		Long-term debt	330,100,000	224,691,141	
		Less: Financings invested in the SV program	105,408,859		
	II.	CURRENT LIABILITIES			8,478,322
50		Suppliers - Contractors		666,048	
53		Sundry creditors		5,611,395	
54		Obligations for taxes - duties		1,927,004	
55		Insurance Funds		273,875	
					253,169,463
	III.	MEMO. ACCOUNTS			
06		Guarantees			235,139,000
					488,308,463

A/c. no. 86 PROFIT AND LOSS ACCOUNT
For the financial period
June 6, 1983 - December 31, 1984

A/c.	Debit	Drs.	A/c.	Credit	Drs.
60	Staff remunerations and expenses	10,734,743	76	Income from capital	5,662,405
61	Professional fees and expenses	13,450,647	15	Fixed assets in progress on land of third parties for their account	11,660,872
62	Third parties supplies	2,699,593		- 15.01.19 Surveyance - Studies (incorporated in the Program cost)	
64	Sundry expenses	3,762,406	16	Intangible fixed assets for account of third parties	13,950,815
66	Fixed assets depreciation	626,703		- 16.10.00 Operating expenses (incorporated in the Program cost)	
		31,274,092			31,274,092

C. L. VOMVORIDIS
Chairman of the Board of Directors

CONST. P. CANARIS
Manager

J. A. NIKAS
Accountant

AUDITOR'S REPORT

To The Shareholders of
SOLAR VILLAGE, AE

I have audited the above Balance Sheet of SOLAR VILLAGE, AE at December 31, 1984 and the Profit and Loss Account for the period then ended. My examination was made in accordance with the requirements of Article 37 of the Companies Act of Greece (L. 2190), and also in conformity with the standards of auditing accepted by the Institute of Certified Public Accountants of Greece and accordingly included such tests of the accounting records and such other auditing procedures as I considered necessary in the circumstances. I obtained all the information and explanations which I needed for the purpose of my audit. I have found that the books of account as required by existing laws have been kept by your Company, and that the above financial statements are in agreement therewith. It is noted that the amount of the long-term debt has arisen from subsidies received from the Worker's Home Organisation and from the Ministry of Research and Technology for the works in progress and for the Company's operating expenses. In my opinion, the above Balance Sheet and Profit and Loss Account present fairly the financial position of your Company at December 31, 1984 and the results of its operations for the period ended on that date in conformity with legal requirements and accepted accounting principles. The basic accounting policies adopted by the Company are set out in the Report of the Board of Directors to the Ordinary General Meeting of the Shareholders.

Athens, April 9, 1985

EUTH. N. KOLLYRIS
Certified Public Accountant of Greece

SOLAR VILLAGE S.A.
BALANCE SHEET
As at December 31, 1985
Second financial period

IN DRACHMAS

ASSETS

A/c. No.		31.12.85			31.12.84		
	I. FIXED ASSETS			2.520.687			2.963.431
11	Installations on buildings of third parties	1.380.781	808.249		1.380.781	1.034.405	
	Less: Depreciation	572.532			296.376		
14	Furniture and fixtures	2.318.251	1.619.458		2.116.373	1.786.046	
	Less: Depreciation	698.793			330.327		
15	Fixed assets in progress on land of third parties for their account	507.810.871	0		91.458.044	0	
	Less: Beneficiary third parties-owners of fixed assets	507.810.871			91.458.044		
16	Intangible fixed assets for account of third parties	13.951.977	0		13.950.815	0	
	Less: Beneficiary third parties-owners of intangible fixed assets	13.951.977			13.950.815		
18	Long-term receivables (guarantees given)		92.980			92.980	
	II. RECEIVABLES AND AVAILABLE FUNDS			151.504.661			250.206.032
33	Sundry debtors		4.861.196			51.708	
35	Advances and credits administration accounts		360.528			11.813	
36	Asset suspense accounts		4.017.301			3.287.405	
38	Available funds		142.265.636			246.855.106	
	-Cash	12.998			5.114		
	-Sight deposits	93.039			95.474.992		
	-Time deposits	142.159.599			151.375.000		
				154.025.348			253.169.463
	III. MEMO. ACCOUNTS			186.636.342			235.139.000
02	Guarantees						
				340.661.690			488.308.463

LIABILITIES

A/c. No.		31.12.85			31.12.84		
	I. NET WORTH-LONG TERM DEBT			88.337.152			244.691.141
40	Share capital (2,000 shares at Drs. 10,000 p.s.)		20.000.000			20.000.000	
45	Long-term debt	590.100.000	68.337.152		330.100.000	224.691.141	
	Less: Financings invested in the SV program	521.762.848			105.408.859		
	II. CURRENT LIABILITIES			65.688.196			8.478.322
50	Suppliers - Contractors		63.409.054			666.048	
53	Sundry creditors		185.402			5.611.395	
54	Obligations for taxes-duties		1.776.957			1.927.004	
55	Insurance Funds		316.783			273.875	
				154.025.348			253.169.463
	III. MEMO. ACCOUNTS			186.636.342			235.139.000
06	Quarantees						
				340.661.690			488.308.463

NOTE: In addition to the items of the above balance sheet referring to the management of the funds disposed to the Company from the part of Greece for the achievement of the company's purposes, the Company, as Administration and Management of the Solar Village Program carried out in Lykovrisi Attikis, controls in a non-accounting manner the performance of the obligations from the part of Federal Republic of Germany to this Program, which to 31.12.85 were, according to information received from KFA JÜLLICH, as follows:
Payments to the German Contractor, namely to INTERATOM Company by the German state DM 14.380.800. Payments of the German state to INTERATOM for special materials and other DM 4.264.000. Payments for the German "Liaison Officer" DM 709.594.

A/c.no. 86 PROFIT AND LOSS ACCOUNT
For the financial period 1.1.85-31.12.85

A/c. No.		31.12.85	31.12.84	A/c. No.		31.12.85	31.12.84
[illegible]	Staff remunerations and expenses	13.284.134	10.734.743	76	Income from capital	27.086.823	5.662.405
[illegible]	Proffessional fees and expenses	27.748.207	13.450.647	15	Fixed assets in progress on land of third parties for their account -15.01.19 Surveyance-Studies (incorporated in the Program cost)	24.137.048	11.660.872
62	Third parties supplies	3.075.883	2.699.593				
64	Sundry expenses	6.472.187	3.762.406				
66	Fixed assets depreciation	644.622	626.703	16	Intangible fixed assets for account of third parties -16.10.00 Operating expenses (incorporated in the Program cost)	1.162	13.950.815
		51.225.033	31.274.092			51.225.033	31.274.092

Athens, March 31, 1986

J. L. VOMVORIDIS
Chairman of the Board of Directors

CONST. P. CANARIS
Manager

J.A. NIKAS
Accountant

AUDITOR'S REPORT

To the Shareholders of SOLAR VILLAGE S.A.

I have audited the above Balance Sheet of SOLAR VILLAGE S.A. at December 31, 1985 and the Profit and Loss Account for the year then ended. My examination was made in accordance with the requirements of Article 37 of the Companies Act of Greece (L.2190), and also in conformity with the standards of auditing accepted by the Institute of Certified Public Accountants of Greece and accordingly included such tests of the accounting records and such other auditing procedures as I considered necessary in the circumstances.

I obtained all the information and explanations which I needed for the purpose of my audit. I have found that the books of account as required by existing laws have been kept by your Company, and that the above financial statements are in agreement therewith.

No change in the inventory evaluation method has been made as compared with that of the previous year. It is noted that: 1) the amount of the long-term debt has arisen from subsidies received from the Worker's Home Organisation and from the Ministry of Research and Technology for the works in progress and for the Company's operating expenses and 2) in most cases the Company has been charged and has paid stamp duties whereas, according to article 2 para. 1 of Law 1310/1982, it enjoys the privileges and exemptions granted to the Greek State, namely the Company has a subjective exemption regarding the stamp duties whenever it cooperates with third parties for the supply of materials etc.

In my opinion, the above Balance Sheet and Profit and Loss Account present fairly the financial position of the Company at December 31, 1985 and the results of its operations for the year ended on that date in conformity with legal requirements and accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year. The basic accounting policies adopted by the Company are set out in the Report of the Board of Directors to the Ordinary General Meeting of the Shareholders.

Athens, April 10, 1986

EFTH. N. KOLLYRIS
Certified Public Accountant of Greece



ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ Α.Ε.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31.12.84

1η Εταιρική Χρήση (9.6.83-31.12.84)

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

Ι. ΠΑΓΙΟ			2.963.431
Λογ.11 Εγκαταστάσεις σε κτίρια τρίτων	1.380.781	1.084.405	
Μείον αποσβεσβεσμένες εγκ/σεις	296.376		
Λογ.14 Έπιπλα-Λοιπός εξοπλισμός	2.116.373	1.736.046	
Μείον αποσβεσμένα Έπιπλα Λοιπός εξοπλισμός	330.327		
Λογ.15 Ακινητοποιήσεις υπό εκτέλεση για λ/σμό τρίτων σε οικόπεδό τους	91.458.044	0	
Μείον: Δικαιούχοι τρίτοι-κύριοι ακινητοποιήσεων	91.458.044		
Λογ.16 Ασώματες ακινητοποιήσεις για λ/σμό τρίτων	13.930.815	0	
Μείον: Δικαιούχοι τρίτοι-κύριοι ασωμάτων ακινητοποιήσεων	13.950.815		
Λογ.18 Μακροπρόθεσμες απαιτήσεις (Δοσμένες εγγυήσεις)		92.930	
ΙΙ. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ & ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ			250.206.032
Λογ.33 Χρεώστες διάφοροι		51.708	
Λογ.35 Λογ/σμοί διαχειρίσεως προκαταβολών πιστώσεων		11.813	
Λογ.36 Μεταβατικοί Λ/σμοί Ενεργητικού		3.287.405	
Λογ.38 Χρηματικά διαθέσιμα		246.855.106	
Ταμείο	5.114		
Καταθέσεις όψεως	95.474.992		
" προθεσμίας	151.375.000		
			253.169.463
ΙΙΙ. ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ			235.139.000
Λογ.02 Χρεωστικοί Λ/σμοί Εγγυήσεων			488.308.463

ΠΑΘΗΤΙΚΟ

Ι. ΚΑΘΑΡΗ ΘΕΣΗ-ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ			244.691.141
Λογ.40 Μετοχικό κεφάλαιο μετοχές 2000Χ10.000δρχ/μετοχή		20.000.000	
Λογ.45 Μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις	330.100.000	224.691.141	
Μείον επενδυμένες στο πρόγραμμα του ΗΧ χρηματοδοτήσεις	105.408.859		
ΙΙ. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ			8.478.322
Λογ.50 Προμηθευτές-Εργολήπτες		666.048	
Λογ.53 Πιστωτές διάφοροι		5.611.395	
Λογ.54 Υποχρεώσεις από φόρους-τέλη		1.927.004	
Λογ.55 Ασφαλιστικοί Οργανισμοί		273.875	
			253.169.463
ΙΙΙ. ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ			235.139.000
Λογ.06 Πιστωτικοί Λογ/σμοί Εγγυήσεων			488.308.463

Λογ. 86. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ

9.6.83 - 31.12.84

ΧΡΕΩΣΗ

Λογ.60 Αμοιβές & έξοδα προσωπικού	10.734.743
Λογ.61 Αμοιβές & έξοδα τρίτων	13.450.647
Λογ.62 Παροχές τρίτων	2.699.593
Λογ.64 Διάφορα έξοδα	3.762.406
Λογ.66 Αποσβέσεις παγίων στοιχείων	626.703
	31.274.092

ΠΙΣΤΩΣΗ

Λογ.76 Έσοδα κεφαλαίων	5.662.405
Λογ.15 Ακινητοποιήσεις υπό εκτέλεση για λ/σμό τρίτων σε οικόπεδό τους	11.660.872
Λογ.15.01.09 Επίβλεψη-Μελέτες (ενσωματούμενες στο κόστος του Προγράμματος)	
Λογ.16 Ασώματες ακινητοποιήσεις για λογ/σμό τρίτων	13.950.815
Λογ.16.10.00 Έξοδα λειτουργίας της εταιρίας (ενσωματούμενα στο κόστος του προγράμματος)	
	31.274.092

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ Δ.Σ.
ΙΩΑΝΝΗΣ Λ. ΒΟΜΒΟΡΙΔΗΣ

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΚΑΝΑΡΗΣ

Ο ΛΟΓΙΣΤΗΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ Α. ΝΙΚΑΣ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΟΡΚΩΤΟΥ ΛΟΓΙΣΤΟΥ

Προς τους κ.κ. Μετόχους της Ανώνυμης Εταιρείας "ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ"

Ελέγξαμε τον ανωτέρω Ισολογισμό της Ανώνυμης Εταιρείας "ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ" της 31ης Δεκεμβρίου 1984 και τα αποτελέσματα, τα οποία προέκυψαν από τις εργασίες της, κατά την εταιρική χρήση, που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 1984. Κατά τον έλεγχό μας εφαρμόσαμε τις διατάξεις του άρθρου 37 του κωδικοποιημένου Ν. 2190 "περί Ανωνύμων Εταιρειών" και τις ελεγκτικές διαδικασίες, τις οποίες κρίναμε κατάλληλες, στα πλαίσια των ελεγκτικών αρχών που ακολουθεί το Σώμα Ορκωτών Λογιστών. Η εταιρεία τήρησε τα βιβλία και στοιχεία τα οποία προβλέπει η ισχύουσα νομοθεσία και τα έθεσε στη διάθεσή μας για τη διενέργεια του ελέγχου. Παρασχέθηκαν οι πληροφορίες και επεξηγήσεις τις οποίες ζητήσαμε. Σημειώνουμε ότι το ποσό των μακροπροθέσμων υποχρεώσεων, προήλθε από ληφθείσες επιχορηγήσεις από τον Οργανισμό Εργατικής Κατοικίας και από το Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας για την κάλυψη των εκτελουμένων έργων και των δαπανών λειτουργίας της Εταιρείας. Ο ανωτέρω Ισολογισμός και οι αναλύσεις Αποτελεσμάτων Χρήσεως προκύπτουν από τα βιβλία και στοιχεία της εταιρείας και απεικονίζουν, βάσει των διατάξεων που ισχύουν και λογιστικών αρχών, οι οποίες έχουν γίνει, γενικά, παραδεκτές, την οικονομική κατάσταση της εταιρείας κατά την 31η Δεκεμβρίου 1984, καθώς και τα αποτελέσματα της χρήσεως, που έληξε αυτή την ημερομηνία. Οι βασικές λογιστικές αρχές που ακολούθησε η Εταιρεία, περιλαμβάνονται στην Έκθεση του Διοικητικού Συμβουλίου προς την Τακτική Γενική Συνέλευση των Μετόχων.

Αθήνα, 9 Απριλίου 1985

Ο Ορκωτός Λογιστής

ΕΥΘΥΜΙΟΣ Ν. ΚΟΛΛΥΡΗΣ

ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ Α.Ε

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ της 31.12.1985 (2η εταιρική χρήση)

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

	31.12.85			31.12.84		
I. ΠΑΓΙΟ			2.520.687			2.963.431
Λογ. 11 Εγκαταστάσεις σε ακίνητα τρίτων	1.380.781	808.249		1.380.781	1.084.405	
Μείον: Αποσβεσμένες εγκ/σεις	572.532			296.376		
Λογ. 14 Επιπλα-Λοιπός εξοπλισμός	2.318.251	1.619.458		2.116.373	1.786.046	
Μείον: Αποσβεσμένα επιπλα-Λοιπός Εξοπλισμός	698.793			330.327		
Λογ. 15 Ακινητοποιήσεις υπό εκτέλεση για λ/σμό τρίτων σε οικόπεδό τους	507.810.871	0		91.458.044	0	
Μείον: Δικαιούχοι τρίτοι-κύριοι ακινητοποιήσεων	507.810.871			91.458.044		
Λογ. 16 Ασώματες ακινητοποιήσεις	13.951.977	0		13.950.815	0	
Μείον: Δικαιούχοι τρίτοι-κύριοι ασωμάτων ακινητοποιήσεων	13.951.977			13.950.815		
Λογ. 18 Μακροπρόθεσμες απαιτήσεις (Δοσμένες εγγυήσεις)		92.980			92.980	
II. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ			151.504.661			250.206.032
Λογ. 33 Χρεώστες διάφοροι		4.861.196			51.708	
Λογ. 35 Λ/σμοί διαχειρίσεως προκαταβολών και πιστώσεων		360.528			11.813	
Λογ. 36 Μεταβατικοί Λ/σμοί ενεργητικού		4.017.301			3.287.405	
Λογ. 38 Χρηματικά διαθέσιμα		142.265.636			246.855.106	
Ταμείο	12.998			5.114		
Καταθέσεις όψεως	93.039			95.474.992		
Καταθέσεις προθεσμίας	142.159.599			151.375.000		
			154.025.348			253.169.463
III. Λ/ΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ			186.636.342			235.139.000
Λογ. 02 Χρεωστικοί Λ/σμοί εγγυήσεων						
			340.661.690			488.308.463

ΠΑΘΗΤΙΚΟ

	31.12.85			31.12.84		
I. ΚΑΘΑΡΗ ΘΕΣΗ-ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ			88.337.152			244.691.141
Λογ. 40 Μετοχικό κεφάλαιο Μετοχές 2000Χδρχ.10.000/μετοχή		20.000.000			20.000.000	
Λογ. 45 Μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις	590.100.000	68.337.152		330.100.000	224.691.141	
Μείον οι επενδυμένες στο πρόγραμμα του Η.Χ. χρηματοδοτήσεις	521.762.848			105.408.859		
II. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ			65.688.196			8.478.322
Λογ. 50 Προμηθευτές-Εργολήπτες		63.409.054			666.048	
Λογ. 53 Πιστωτές διάφοροι		185.402			5.611.395	
Λογ. 54 Υποχρεώσεις από φόρους-τέλη		1.776.957			1.927.004	
Λογ. 55 Ασφαλιστικοί Οργανισμοί		316.783			273.875	
			154.025.348			253.169.463
III. Λ/ΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ			186.636.342			235.139.000
Λογ. 06 Πιστωτικοί Λ/σμοί εγγυήσεων						
			340.661.690			488.308.463

ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Επί πλέον των στοιχείων του άνω ισολογισμού που αφορούν την διαχείριση των κεφαλαίων που ετέθησαν στη διάθεση της εταιρίας από την Ελληνική πλευρά για την επίτευξη των σκοπών της, η εταιρία ως Διοίκηση και Διαχείριση του Προγράμματος του Ηλιακού Χωριού που εκτελείται στη Λυκόβρυση Αττικής, παρακολουθεί εξωλογιστικά και την υλοποίηση της Γερμανικής συνεισφοράς στο Πρόγραμμα αυτό η οποία ως την 31.12.185 σύμφωνα με τα στοιχεία του KFA JULLICH, έχει ως εξής:

Πληρωμές στον Γερμανό Ανάδοχο δηλαδή την εταιρία INTERATOM, από το Γερμανικό Δημόσιο DM 14.380.800. Πληρωμές του Γερμανικού Δημοσίου προς την INTERATOM για ειδικά υλικά του έργου και άλλα DM 4.264.000. Πληρωμές για το Γερμανό Σύνδεσμο DM 709.594.

Λογ. 86 ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ 1.1.85 - 31.12.85

ΧΡΕΩΣΗ

	1985	1984
Λογ. 60 Αμοιβές & έξοδα προσωπικού	13.284.134	10.734.743
Λογ. 61 Αμοιβές & έξοδα τρίτων	27.748.207	13.450.647
Λογ. 62 Παροχές τρίτων	3.075.883	2.699.593
Λογ. 64 Διάφορα έξοδα	6.472.187	3.762.406
Λογ. 66 Αποσβέσεις παγίων στοιχείων	644.622	626.703
	51.225.033	31.274.092

ΠΙΣΤΩΣΗ

	1985	1984
Λογ. 76 Εσοδα κεφαλαίων	27.086.823	5.662.405
Λογ. 15 Ακινητοποιήσεις υπό εκτέλεση για Λ/σμό τρίτων σε οικόπεδό τους. Λογ.15.01.09 Επίβλεψη-Μελέτες (ενσωματούμενες στο κόστος του Προγράμματος)	24.137.048	11.660.872
Λογ. 16 Ασώματες ακινητοποιήσεις για Λ/σμό τρίτων Λογ.16.10.00. Εξοδα λειτουργίας της εταιρίας (ενσωματούμενα στο κόστος του Προγράμματος)	1.162	13.950.815
	51.225.033	31.274.092

Αθήνα, 31 Μαρτίου 1986

O Πρόεδρος του Δ.Σ.
ΙΩΑΝΝΗΣ Α. ΒΟΜΒΟΡΙΔΗΣ

O Διευθυντής
ΚΩΝ/ΝΟΣ Π. ΚΑΝΑΡΗΣ

O Λογιστής
ΙΩΑΝΝΗΣ Α. ΝΙΚΑΣ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΟΡΚΩΤΟΥ ΛΟΓΙΣΤΟΥ

Προς τους κ.κ. Μετόχους της Ανώνυμης Εταιρίας "ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ"

Ελέγξαμε τον ανωτέρω Ισολογισμό της Ανώνυμης Εταιρίας "ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ" της 31ης Δεκεμβρίου 1985 και τα αποτελέσματα, τα οποία προέκυψαν από τις εργασίες της, κατά την εταιρική χρήση, που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 1985. Κατά τον έλεγχο μας εφαρμόσαμε τις διατάξεις του άρθρου 37 του κωδικοποιημένου Ν.2190 "περί Ανωνύμων Εταιριών" και τις ελεγκτικές διαδικασίες, τις οποίες κρίναμε κατάλληλες, στα πλαίσια των ελεγκτικών αρχών που ακολουθεί το Σώμα Ορκωτών Λογιστών. Η εταιρία τήρησε τα βιβλία και στοιχεία τα οποία προβλέπει η ισχύουσα νομοθεσία και τα έθεσε στη διάθεσή μας για τη διενέργεια του ελέγχου. Παρασχέθηκαν οι πληροφορίες και επεξηγήσεις τις οποίες ζητήσαμε. Δεν τροποποιήθηκε η μέθοδος απογραφής, σε σχέση με την προηγούμενη χρήση. Σημειώνουμε ότι 1) το ποσό των μακροπρόθεσμων υποχρεώσεων, προήλθε από ληφθείσες επιχορηγήσεις από τον Οργανισμό Εργατικής Κατοικίας και από το Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας για την κάλυψη των εκτελουμένων έργων και των δαπανών λειτουργίας της Εταιρίας και 2) στις περισσότερες περιπτώσεις η εταιρία επιβαρύνθηκε και πλήρωσε τέλη χαρτοσήμου ενώ σύμφωνα με το άρθρο 2 §1 του Ν.1310/1982 η εταιρία έχει τα προνόμια και τις ατέλειες που αναγνωρίζονται στο Ελληνικό Δημόσιο, δηλαδή έχει υποκειμενική απαλλαγή από τα τέλη χαρτοσήμου, όταν συμβάλλεται με τρίτους για την προμήθεια υλικών κλπ. Ο ανωτέρω Ισολογισμός και οι αναλύσεις Αποτελεσμάτων Χρήσεως προκύπτουν όπως τα βιβλία και στοιχεία της εταιρίας και απεικονίζουν, βάσει των διατάξεων που ισχύουν και λογιστικών αρχών, οι οποίες έχουν γίνει, γενικά, παραδεκτές και είναι ομοιόμορφες προς εκείνες της προηγουμένης χρήσεως, την οικονομική κατάσταση της εταιρίας κατά την 31η Δεκεμβρίου 1985, καθώς και τα αποτελέσματα της χρήσεως, που έληξε αυτή την ημερομηνία. Οι βασικές λογιστικές αρχές που ακολούθησε η Εταιρία, περιλαμβάνονται στην Έκθεση του Διοικητικού Συμβουλίου προς την Τακτική Γενική Συνέλευση των Μετόχων.

Αθήνα, 10 Απριλίου 1986

O Ορκωτός Λογιστής

ΕΥΘΥΜΙΟΣ Ν.ΚΟΛΛΥΡΗΣ

Απόσπασμα από τα πρακτικά της 10ης Ε.Ε.

6. Αναφορά της Κοινωνιολογικής ομάδας και αποφάσεις για την υλοποίησή της

Η Ε.Ε. ενημερώθηκε για την πρόοδο των εργασιών της Κοινωνιολογικής ομάδας.

Κατά τη διάρκεια των συζητήσεων και οι δύο πλευρές αναγνώρισαν τη σημασία της απαραίτητης κοινωνικής υποδομής, όπως:

- δημόσιες υπηρεσίες
- σχολεία
- βρεφονηπιακός σταθμός
- τηλέφωνο
- ταχυδρομείο
- ιατρείο
- αθλητικές εγκαταστάσεις
- πρόσθετο εμπορικό κέντρο/χώρος συγκεντρώσεων

Η Γερμανική πλευρά, παρ' όλα αυτά, αναφέρθηκε στις προηγούμενες δηλώσεις της σε διάφορες συνεδριάσεις της Ε.Ε. ότι κοινωνικές παροχές δεν αποτελούν μέρος της κοινής χρηματοδότησης, σύμφωνα με τα κατανεμειμένα πακέτα εργασίας και το τεχνικό παράρτημα της διμερούς συμφωνίας.

Η Ελληνική πλευρά δήλωσε, ότι σύμφωνα με το Άρθρο 1, οι κοινωνικές παροχές πρέπει να συμπεριληφθούν στο πρόγραμμα και σύμφωνα με το Άρθρο 6(1)β της διμερούς συμφωνίας «... οποιεσδήποτε δαπάνες απορρέουσες από το πρόγραμμα... θα καλυφθούν και από τα δύο μέρη».

Βασιζόμενη σε πρόταση της κοινωνιολογικής ομάδας, η Ε.Ε. ενέκρινε τις οδηγίες που επισυνάπτονται σαν παράρτημα 5 στα πρακτικά και ζήτησε από την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ να τις διαβιβάσει στον Ο.Ε.Κ., δηλώνοντας ότι η Ε.Ε. τις υιοθέτησε και τις συμπεριέλαβε στα πρακτικά, σύμφωνα με το Άρθρο 5(1) της διμερούς συμφωνίας.

Η Ε.Ε. όρισε ότι στη διαδικασία της περαιτέρω επεξεργασίας του Λογιστικού συστήματος Κατανομής δαπανών, θα ληφθούν υπόψη οι απόψεις της Κοινωνιολογικής ομάδας. Η Κοινωνιολογική ομάδα θα έρθει σε επαφή με τον υπεύθυνο ειδικό που θα ορίσει η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ.

Η Ε.Ε. εξέφρασε την πρόθεση η Κοινωνιολογική ομάδα να συμμετάσχει στη φάση των Μετρήσεων και Αξιολόγησης.

Η Ε.Ε. έλαβε γνώση για την εργασία που έγινε μέχρι τώρα από την Κοινωνιολογική ομάδα και όρισε ότι αυτή η εργασία πρέπει να υποβληθεί, μέσω της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ, στον ΟΕΚ.

The E.C. held its 11th meeting in Athens on 4th, 5th and 6th of November 1987 with the following agenda.

1. Opening of the meeting
2. Approval of the Agenda
3. Present status of the project
4. Acceptance procedure of the Works of the two Main Contractors
5. General problems
6. Claims by both Contractors
7. Work statement of M+E phase
8. Any other business

Before entering into the agenda, the E.C. members held a restricted meeting.

1. Opening of the Meeting

Dr. E. Carabateas welcomed on behalf of the Greek delegation the members of the German delegation and declared the 11th E.C. meeting officially opened.

Dr. Chr. Blaesing introduced to the Greek delegation Mr. Maerke (who is a candidate for the position of Liaison Officer.

The list of participants is attached as Annex 1.

2. Approval of the Agenda

The E.C. approved the agenda mentioned above.

3. Present status report by SVCo

The manager of SVCo welcomed in turn the participants to the 11th E.C. meeting and proceeded with the presentation of his report about the status of the project. The report is attached as Annex 2.

During his presentation the manager of SVCo indicated the progress of works of both Contractors in relation to the General Time Schedule and stressed the necessity, that the time schedule, submitted by both Contractors in September 1987 should be completed with data referring to all interfaces including also the acceptance procedure.

The SVCo manager also reported, that based on the details extracted from the Time Programming Designer's report as of end of September, buildings in Region B might have a small delay.

Answering to a specific question by the E.C., Mr Kanaris stated that this delay could be of 1 to 1? months.

Referring to the financial sheets accompanying his report, in which all expenses incured for the Project by both sides are tabulated, he clarified that these are being presented to the E.C. for consideration only. The documents have to be completed and will be resubmitted for the next E.C. meeting.

As for the special materials, the SVCo Manager requested the E.C. to endorse the already approved delivery Contract with Wieland Werke as well as the delivery contract with Hüppe GmbH.

The E.C. accepted the above request.

Regarding the payment of the additional amount to Michaniki (relevant decision of the 9th E.C.), the Manager of SVCo described the detailed procedure followed to establish the new lumpsum prices of buildings.

In view of the fact that the amount approved in the 9th E.C. has not been exceeded, the E.C. approved the procedure described in the SVCo report.

Refering to different problems on site, SVCo Manager stressed the necessity for full application by both Contractors of their Cooperation Agreement which forms part of their Contracts with SVCo.

The E.C. instructed the two Contractors to cooperate closely within the frame of the approved Project Organisation Chart.

The E.C. reminded to the Project Management that it is responsible to the E.C. for the proper execution of the Project. This responsibility includes rights and obligations versus the main contractors as specified in the main contracts and their adenda. Therefore, the Management of the project has to play an active part in the solution of problems which might occur in particular during the end of the construction period between the two main contractors.

In relation to the hardware and software for the Cost Accounting System, the E.C. approved the proposal by SVCo to assign this work to a Greek Contractor. The Contract shall be based on the relevant description of work included in IA delivery Contract (Annex 6 §6 attached to the minutes as Annex 3). The budget volume shall amount to 300.000DM as provided for this work in the IA delivery Contract. Interatom should provide the necessary data for the execution of this work.

The E.C. also instructed SVCo to ensure during the execution of this contract a close cooperation of the Greek Main Contractor with the sociologists and O.E.K.

The E.C. instructed the SVCo to inform the Committee about execution of the previous instructions.

Answering to relevant questions the SVCo Manager informed the Committee about the present status of electricity on site, priority for completion of highly passive buildings, submittal of sociologists guidelines to OEK, signature of Addendum No 9 and maintenance Contract with Siemens Hellas.

Upon completion of the SVCo report the E.C. invited the two Contractors to present their own positions on the project progress.

The President of Michaniki Mr. P. Emfietzoglou reported that in spite of the technical difficulties due to the special character of the Project, constructions proceed on schedule with the reservation that the Project will be completed by the 20th of March 1988 due to force majeure (strikes and exceptional hot summer).

He stated that recent problems have shown that a close cooperation between the two Contractors is in the interests of the project and requested that in the future the relevant Cooperation Agreement be observed.

Referring to the common activities with IA for the acceptance tests, he stated that many of these activities are not included in Michaniki's Contract with SVCo and consequently asked for extra compensation.

Furthermore, he asked for the payment of the approved amounts for category III Works, to be paid by Interatom from their relevant contract.

Interatom stated that

- regarding to the common time schedule, submitted to SVCo in Sept. 1987, the only possibility IA has is just to follow changes in

the time schedule of the work execution of the Contractor of the conventional part.
- the ratio of the completion of their works indicated in the report does not comprise the deliveries of IA equipment to the site, which was not yet installed. Therefore, according to IA's own evaluation, the ratio for the IA work-package "Non Conventional Part" today is more high (see Annex 4).

The E.C. asked Michaniki to maintain the priority for the completion of the flats in which the passive instrumentation is to be installed.

4. Acceptance procedure of the Works of the two Contractors

The SVCo Manager presented SVCo proposal for the procedure for acceptance of the Works of the two Contractors. The SVCo proposal is attached as Annex 5.

The E.C. accepted this proposal with the following modifications and clarifications:

A Provisional Acceptance Committee (PAC) is to nominated.

The Greek members of the committee are indicated in Annex 3.

The German side does not intend to nominate additional members for the PAC. However the Liaison Officer shall participate in all PAC meetings.

- 37 Domestic Hot Water (D.H.W.) systems as indicated in Annex 5 shall be accepted on the basis of a three step procedure (steps 2.3.1, 2.3.2 and 2.3.3. in Annex 5).
  The provisional Acceptance Protocol is to be handed over to Interatom after the last step on the basis of a relevant request by Interatom.
- 17 Pure Space Heating Systems (SH) and mixed D.H.W. and SH systems shall be accepted on the basis of a 4 step procedure (steps 2.3.1-2.3.4.). However if the fourth step (2.3.4.) can not be completed due to the mild weather conditions until the 29th of February 1988 the provisional acceptance has to be given after step 3 on the basis also of relevant request by Interatom.

The E.C. instructed the SVCo to ask from both Main Contractors to submit a precise time schedule, indicating the starting date and possible duration of the provisional acceptance procedure for each system.

5. General Problems

5.1. Damages of radiators in region A

After a long discussion on the subject the E.C. decided that:

a. Actions by either Contractor, which might affect the interfaces shall be taken after consultation and prior arrangement between both Contractors and the Supervision, so that all responsible parties shall have full information of the circumstances related to each action.
b. Experts designated by INTERATOM, Michaniki and SVCo shall investigate the problems discussed during the meeting, related to the district heating of region A, and submit immediately relevant proposal to the E.C. for decisions to be taken by written procedure as soon as possible.
c. A comprehensive report should be submitted to the E.C. in its next meeting.

5.2. Expected General problems due to non inhabitation of the Solar Village

Following discussions in the period between the 10th and the 11th E.C. meetings between RFA/PBE and SVCo, the E.C. instructed SVCo to submit its views up to the next E.C. meeting, in the following subjects.

1. Solar Village security
2. Protection against quality decreasing of the buildings, flats, surrounding, etc due to bad weather conditions, dust, humidity, damaging by persons, animals, etc.
3. Continuous service (water, electricity, etc) for the complete village.
4. Regulations for interested parties and visitors.
5. Expected Problems in Case of Non-operation of "Active Systems".

In particular for subject No 5 the following measures should be taken into account.

- covering of all collectors against sun-radiation when not in operation.
- continuous circulation of all systems (with or without heat source) if possible on "automatic".
- continuous checking of the systems by the operation crew.
- immediate closing of the roof-stations as protection against the influences of rain water, humidity, birds, dust and frost.
- continuous circulation and extraction of domestic hot water during frost-periods to protect the cold DHW-income pipe.
- extraction of domestic hot water in all systems from time to time to avoid corrosion problems in the systems
- continuous maintenance of all systems.
- existance of maintenance contracts (Siemens, MAN) and availability of spare-parts.

5.3. Miscellaneous

- Answering to relevant questions, the SVCo Manager informed the Committee that, up to the end of October 1987, the situation regarding electricity and water connections to the buildings of Solar Village was as shown in the table prepared by the Supervision and attached to the minutes as Annex 6.
  Due to peaks in the demand of water, SVCo manager informed the E.C. that an agreement was reached between the two Contractors to add one more central connection to the Solar Village water network.
- Referring to the roof stations, the SVCo Manager informed the E.C. that the Architect ordered flat coloured Aluminium sheets instead of corrugated ones provided in the design and that these have been ordered already and are to be installed by the middle of December.
- The E.C. instructed SVCo to organise regular weekly meetings on the site with the participation of the two Contractors and the Supervision team. Relevant protocols of these meetings will be prepared by the Supervision team and submitted to SVCo, signed by all parties.
- The E.C. instructed SVCo to supply KFA/RBE with copies of the issued substantial completion certificates for buildings and systems.

SVCo requested that both Contractors should submit at least two weeks before the E.C. meeting a report with subjects they wish to raise within the meeting.

The E.C. accepted above SVCo request.

6. Claims by both Contractors

6.1. Claims made by Michaniki

a. Immediate payment of outstanding amount of DM 284047 for category III works completed on Sept. 1987 and certified with the relevant substantial completion certificate (14.10.87).
b. Additional remuneration for activities related to the interfaces arisen from functional tests, common trial run and common commissioning prodecure. This remuneration refers to activities already executed and to activities for the future and not included in the original Contract.

6.2. Claims made by IA

a. Contract Addendum No 9. Request for modification of terms. Request for additional remuneration (IA letters 14.9.87, 22.10.87).
b. Provisional acceptance for regions A and G. Relevant guarantee period.

On above claims by the two Contractors the E.C. made the following decisions.

1. On claim 6.1.a, the E.C. instructed IA to proceed with payment of the amount of DM 284.047 to Michaniki.

2. On claim 6.1.b, the E.C. instructed SVCo to negotiate with Michaniki and to inform the E.C. accordingly through written procecure.

3. On claim 6.2.a, the E.C. instructed SVCo to hand over to IA the version of the Addendum as approved by the 10th E.C. meeting. Referring to the request for modification of terms and additional remuneration, the E.C. instructed SVCo to negotiate with IA, after prior checking of these requests by KFA/RBE, and inform the E.C. accordingly through written procedure. The E.C. further instructed the SVCo to take into consideration in their negotiations with IA, that

- provisional acceptance tests for DASystem will be executed after the completion of installation of passive instrumentation. The guarantee period for the DAS Computer, already installed, will be up to end of November 1988, the maintenance contract between SVCo & Siemens, however, should be concluded till the end of November 1987 with immediate effect from that date.

- final acceptance protocol for the whole object of the delivery contract will be issued after provisional acceptance of DASystem.

4. On claim 6.2.b, the E.C. instructed SVCo to fulfill their obligations arising from the E.C. decision regarding the acceptance prodecure.

7. Work statement of M+E phase

The E.C. took note of the common proposal submitted by the Greek and German teams on the measurement and evaluation phase.

A total budget of approximately 17 MioDM for four years (1988-1991) is mentioned, (598 million drachmas for the Greek teams and 9 MioDM for the German teams).

The E.C. although appreciating the importance of the Measurement and Evaluation phase found this budget to be on the high side and will examine it in detail in its next meeting.

The E.C. instructed SVCo, Interatom and the Greek consultants involved, that they should proceed with the examination of the possibility to submit a proposal for obtaining funding from the E.E.C. Demonstration program (DG XVII) which will be announced by the end of the year for the Measurement and Evaluation Phase.

In order SVCo to be able to cover financially activities related with the preparation of the M+E phase as well as the acceptance procedure, the E.C. extends its previous decision, taken in the 8th E.C. meeting (point 5), according to which "each side will provide for its own experts" (or contractors) until a final decision for the M+E phase is reached in the 12th E.C. meeting".

Until such decision is reached, the E.C. decided that the Greek side will put at the disposal of the project an amount of 100 MioDrs, while the German side will put at the disposal of the project an amount of 1,5 Mio DM.

8. Any other business

The sociologists are instructed to prepare for the next E.C. meeting in cooperation with O.E.K. a proposal for the Organization type and the rules to which the inhabitants must subscribe in order to deal with common problems of the community as well as inside the housing units.

The E.C. also approves the contract concluded between SVCo and the four Greek consultants

1. Prof. V. Sotiropoulos
2. Prof. M. Papadopoulos
3. Prof. E. Protonotarios
4. Prof. E. Samouilidis

The E.C. approved the extension of the contract for the sociologists with the same terms and conditions up to the next E.C. meeting.

Next E.C. meeting will be held in Germany during the first week of February 1988.

Done in Athens on 6.11.87

The Greek Members — The German Members

ANNEX 1

LIST OF PARTICIPANTS

I. Members of the Executive Committee
- German Delegation
  Dr. K. Ch. Blaesing - Ministry of Research and Technology
  Dr. H. Hlawiczka - Ministry of Research and Technology
  Dr. F.W. Grimme - K.F.A. - P.B.E.
- Greek Delegation
  Dr. E.N. Carabateas - General Secretarial for Research and Technology
  Mr. A. Chryssis - Representative of O.E.K.
  Mr. G. Mastorakos - Vice Mayor Neon Heraklion

II. Project Management - SVCo
  I. Vomvoridis - Member of SVCo B of D
  Mr. K. Kanaris - Manager SVCo
  Mr. E. Kyriakidis - SVCo

III. Advisors
- German side
  Prof. Dr. A. Boettcher - Coordinator for the cooperation in Research and Technology K.F.A.
  Mr. K. Maerke
  Mrs. M. Ullerich
- Greek side
  Mr. N. Constantopoulos - General Secretariat for Research and Technology
  Prof. B. Sotiropoulos - University of Thessaloniki

IV. Main Contractors
  1. INTERATOM
     - Mr. B. Floss
     - Mr.G. Imig
  2. MICHANIKI
     - Mr. P. Emphietzoglou - President of Michaniki (part time)
  3. Greek Main Contractor
     - N. Pandis (part time)
     - D. Spanakis (part time)
     - D. Kirimlidis (part time)

V. Contractors
  Senior Sociologists
  Prof. B. Joerges - Science Center - Berlin (Part time)
  Dr. Z. Theos - O.E.K. (part time)

ANNEX 2
29.10.87

1. PRESENT STATUS REPORT OF PROJECT BY SVCO

1.1. PROJECT PROGRESS AND GENERAL TIME SCHEDULE

1.1.1. Up to the end of September 1987 the progress of work for the conventional part (General Contractor) can be configurated by the following figures extracted from the September Report of the Time Programming Designer (Annex 1).
- Percent of cash absorption effected todate 86.7%
- Percent of construction period elapsed 90.2%
- Mean monthly cash absorption till end of Construction period 61.42 Mio Drs
- Peak monthly cash absorption, about 76.77 Mio Drs

1.1.2. According to data extracted from the September Report of the Time Programming Designer (Annex 2)
- Percentage of progress of IA's work 78%

Above percentage refers to actual progress of contractual works and does not take into account value of materials and equipment brought to the site and not installed.

1.1.3. On September 1987 the two Contractors submitted for approval a revised time schedule of Michaniki work on which the interface points with IA work are marked. It was requested from the two Contractors to submit a revised time schedule of IA work on which the interface points with Michaniki work would also be marked.

Reading the submitted time schedule in relation with the progress data given by the Time Programming Designer report, a delay in full completion of buildings in Region B seems probable.

This delay however would not have to influence the acceptance of the works of the non-conventional part, provided that the two contractors, keeping in line with their cooperation agreement, agree to properly manage the interfaces in buildings of Region B.

1.1.4. On the other hand and after the approval by the 10th E.C. of the Supplement Agreement No 9, IA has informed SVCo, that an additional amount of DM 425.000 is expected due to time delay for reasons explained in their letter of 14.9.87.

1.2. REPORT ON STATUS OF SPECIAL MATERIALS PACKAGES

Based on detailed data submitted to SVCo by Michaniki, completion of the order of special materials list approved in the 10th E.C. meeting was made.

Table 1 shows the today financial status of the packages of special materials, based on Michaniki quantity estimates.

For the procurement of the special materials of the approved list all contracts have been approved by the E.C. except for the following, which are presented for approval in the 11th E.C. meeting (Annex 3).
- Contract with "Wieland Werke"
- Contract with "Hüppe GmbH"

Moreover, the following materials of the approved list were purchased without a delivery contract:
- Reflection sheet - ANKA Ltd - value 1780DM
- Hemispherical shells - Airfloor Sales Service (USA) - value 21000DM - through L/C

S P E C I A L   M A T E R I A L S

UPDATED LIST AFTER DESIGN REVISIONS 30.9.87

S/N	DESCRIPTION	ORIGINAL APPROVED AMOUNT 9th E.C.	EXPECTED AMOUNT AFTER DETAIL QUANTITY ESTIMATION	EFFECTED PAYMENTS WITHOUT REVISION (30.9.87)		REMAINING EXPENSES	EFFECTED PAYMENTS DUE TO PRICE REVISION		REMAINING EXPENSES DUE TO PRICE REVISION	
		(DM)	(DM)	(DRS)	(DM)	(DM)	(DRS)	(DM)	(DRS)	(DM)
1	Outer wall surface thermal insulation materials MONYAL, HERATECTA complete with ancillaries - GIANNACOPOULOS S.A.	300.000	300.000	11.836.000	183.500	-	551.500	2.500	-	-
2	Outer wall surface thermal insulation system complete with ancillaries and materials for exterior organic plaster LOBA	2.100.000	2.385.000	-	2.334.000	27.000	-	61.000	-	1.000
3	Insulating double glazing MONOTHERM S.A.	410.000	380.000	-	213.500	168.000	-	13.000		20.000*
4	Deleted after design revision	-	-	-	-	-				
5	Deleted	12.000	-	-	-	-				
6	Hollow section Venetian blinds, painted with reflective paint Hüppe GmbH	20.000	18.000	-	-	18.000				
7	Selective coating, self adhesive membrane THERCOM S.A.	10.000		874.500	-	-				
8	Reflection sheet, self adhesive ANKA Ltd	10.000		112.000	-	-				
9	Deleted	12.000	-	-	-	-				
10	Rolling plastic blinds filled with polyourethane, of manual operation complete with operation mechanism, guides etc TILKEPLAST S.A.	113.000	65.000	-	-	65.000				
11	Hemispheral plastic shells, 17cm diameter and 12cm height AIRFLOOR SALES SERVICE	24.000	24.000		21.000	-				
12	Deleted	-	-	-	-	-				
13	Fire protection rolled door KAUFMAN TORE GmbH	4.000	6.000	-	5.500	-				
14	Plastic sound insulating door OPTAG	1.500	1.500	-	1.000					
15	Thermal insulating material Roofmate 12cm with hemp sheet DOW S.A.	350.000	300.000	5.958.500	160.000	-	786.000	20.500	-	-
16	Water insulation materials for roof Eschadien GIANNAKOPOULOS S.A.	383.500	365.000	8.420.000	174.500	-	2.534.000	6.000	-	-
17	Water insulation materials BITULAC-BITUPLST GIANNAKOPOULOS	50.000	25.000	899.000	5.500	-	114.000	-	-	-
18	Materials for underfloor heating systems WIELAND	200.000	130.500	-	130.500	-	-	-	-	-
19	Unforeseen			139.000		58.500				
	TOTAL	4.000.000 DM	4.000.000 DM	28.239.000	3.229.000	336.500	3.985.500	103.000	-	21.000

* This amount is approximately calculated

1.3. REPORT ON FINANCIAL STATUS

1.3.1. The E.C. in its 6th and 9th meeting approved the budget of the construction phase of the Project and classified the respective expenses in financial work packages which were distributed among the contracting parties (OEK - Ministry of Research and Technology - BMFT) according to Art. 6 §1a,b of the Bilateral Agreement.

Furthermore, the E.C. decided on a number of financial matters undertaking of which was allocated to either the Greek or the German side according to the provisions of Art. 6 § 1c of the Bilateral Agreement.

1.3.2. The following tables give a detailed and recapitulative presentation of all the financial data of the Project according with the above decisions of the E.C.

Column 3 gives the initial budget of the relative expenditure as it was approved by the E.C.

Column 4 gives the up to the end of September 1987 payments in relation to the initial budget.

Column 5 gives the difference of the initial budget minus the up to 30.9.87 effected payments.

Column 6 gives the increase of the initial expenditure for every financial package due to the revision of prices.

Column 7 presents the increase of the initial expenditure of some financial packages due to the application of V.A.T. by the Greek Government.

The expenditures of columns 6 and 7 are covered by the responsible party, according to article 7 of the Bilateral Agreement which states "...upon approval of the two groups of work packages of the E.C., the financial obligation of each party shall be related only to the group corresponding to each contribution, and each party shall cover any costs overrun...". Sheet No 7, serial No 18 gives the expenditures made by both parties up to now according to the respective decision of the 7th and 8th E.C. meeting in the frame of the preparation for the Measuring and Evaluation Phase. These expenses concern the completion of IA's design for the measuring system as well as the completion of the preparatory work for the Measuring and Evaluation Phase foreseened in §7.4 of the Technical Annex to the IA delivery Contract. As such the E.C. should decide if they fall under the provisions of article 6 § 1.c or Art. 6 § 2a of the Bilateral Agreement as well as the way of their final allocation between the contracting parties as expenses of the Project.

Sheet No 6, serial No 16 and 17 present an indicative budget figure for the nursery and the school. Sheet No 3, Serial Nos 10 and 11, correspond to works, the expenses of which the E.C. decided to allocate to the Greek side, whereas sheet No 5, Serial No 15 presents the expenditure due to the application of VAT by the Greek Government from 1.1.87, which according to Art. 6 § 1.d of the Bilateral Agreement should be borne by the Greek side.

RECAPITULATIVE TABLE

Ref.	Description	BUDJET ×10³ Drs	BUDJET ×10⁶ DM	PAID FROM APPR. BUDGET ×10³ Drs	PAID FROM APPR. BUDGET ×10⁶ DM	PAID BEYOND BUDGET ×10³ Drs	PAID BEYOND BUDGET ×10⁶ DM
SHEET 1	GREEK PACKAGES	2.091.393		1.674.623		750.242	
SHEET 2	GERMAN PACKAGES		31.837		25.204		0.898
SHEET 3	EXPENSES UNDERTAKEN BY GREEK SIDE BY SPECIAL DECISION OF 9th and 10th E.C.	(66.852)	0.433	22.280	–	14.836	–
SHEET 4	EXPENSES UNDERTAKEN BY GERMAN SIDE BY SPECIAL DECISION OF 9th E.C.		1.975		0.833		
SHEET 5	EXPENSES TO BE COVERED BY GREEK SIDE	60.000		51.500			
SHEET 6	EXPENSES TO BE COVERED BY OTHER GREEK AUTHORITIES	140.000					
SHEET 7	PENDING EXPENSES	292.839	4.595	25.039	0.806	–	

SHEET 1 GREEK PACKAGES (in 1000 Drs)

end Sept. 1987

S/N	WORK PACKAGE	E.C. APPROVED BUDGET	PAID TODATE OUT OF APPR BUDGET	REMAINING FROM APPROVED BUDGET	AMOUNT OVER APPROVED BUDGET DUE TO: PRICE REVISIONS	AMOUNT OVER APPROVED BUDGET DUE TO: TAXES ETC LEVIED AFTER PACKAGE DISTR.	TOTAL PAID TODATE
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(4)	(6)	(7)	(8)=(4)+(6)+(7)
1	SVCo						
	a. Personnel		36.114		12.250		48.364
	b. Third party remuneration		8.025		3.278		11.303
	c. Services		8.863		3.477		12.340
	d. Miscellaneous		14.064		6.933		20.997
	e. Taxes, interests etal		–		309		309
	Total 1	70.620	67.066	3.554	26.247	–	93.313
1a	Design checking contract	1.000	1.000	–	–	–	1.000
2	Greek Main Contractor						
	a. Designer	17.000	15.626	1.374	2.549	–	18.175
	b. Time Programming Designer	23.800	19.975	3.825	4.143	346	24.464
	c. Supervision	117.200	91.816	25.384	21.721	2.599	116.136
	Total 2	158.000	127.417	30.583	28.413	2.945	158.775
3	Greek General Contractor						
	a. Contractual+Cat I+Cat. IV works	1.834.630	1.452.101	382.529	608.448	79.003	2.139.552
	b. Category III works	see sheet 2					
	c. Category II works	see sheet 3					
4	Special Materials						
	Part (9th E.C.) 0,43 MioDM	27.143	27.039	104	3.986	1.200	32.225
	Total Sheet 1	2.091.393	1.674.623	416.770	667.094	83.148	2.424.865

SHEET 2 GERMAN PACKAGES (in Mio DM) end Sept. 1987

S/N	WORK PACKAGE	E.C. APPROVED BUDGET	PAID TODATE OUT OF APPR BUDGET	REMAINING FROM APPROVED BUDGET	AMOUNT OVER APPROVED BUDGET DUE TO:		TOTAL PAID TODATE
					PRICE REVISIONS	TAXES ETC LEVIED AFTER PACKAGE DISTR.	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(4)	(6)	(7)	(8)=(4)+(6)+(7)
5	Special Materials Part	3.57	3.229	0.341	0.103	–	3.332
6	German Main Contractor a. Initial Contract b. Supplement Agreem.9 (part) c. Category III works - (Michaniki)	23.7 0.897 2.44	18.96 – 2.157	4.74 0.897 0.283	– – –	– – –	18.96 – 2.157
	Total 2	27.037	21.117	5.92	–	–	21.117
7	Liaison Officer	0.5	0.5	–	0.795*		1.295*
8	Sociologists	0.73	0.358	0.372	–	–	0.358
	Total Sheet 2	31.837	25.204	6.633	0.898	–	26.102

* Figures given by RBE/KFA

SHEET 3 EXPENSES UNDERTAKEN BY GREEK SIDE BY SPECIAL DECISION OF 9th and 10th E.C.

S/N	WORK PACKAGE	E.C. APPROVED BUDGET	PAID TODATE OUT OF APPR BUDGET	REMAINING FROM APPROVED BUDGET	AMOUNT OVER APPROVED BUDGET DUE TO:		TOTAL PAID TODATE
					PRICE REVISIONS	TAXES ETC LEVIED AFTER PACKAGE DISTR.	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(4)	(6)	(7)	(8)=(4)+(6)+(7)
9	German Main Contractor Suppl. Agr. 9 (part)	0.433 (MioDM)	–	0.433	–	–	–
10	Landscaping – planting – children playground	24.000 15.000					
11	Works for quality upgrading (Category II)	27.852	22.280	5.572	9.336	5.550	37.116
	Total Sheet 3	66.852 0.433 (MioDM)	22.280	5.572 0.433 (MioDM)	9.336	5.550	37.116

SHEET 4 EXPENSES UNDERTAKEN BY GERMAN SIDE BY SPECIAL DECISION OF 9th E.C. (in MioDM)

S/N	WORK PACKAGE	E.C. APPROVED BUDGET	PAID TODATE OUT OF APPR BUDGET	REMAINING FROM APPROVED BUDGET	AMOUNT OVER APPROVED BUDGET DUE TO:		TOTAL PAID TODATE
					PRICE REVISIONS	TAXES ETC LEVIED AFTER PACKAGE DISTR.	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(4)	(6)	(7)	(8)=(4)+(6)+(7)
12	German Main Contractor Compensation due to time extension	1.781*	0.825*	0.956*	–	–	0.825*
13	Project Computer	0.194*	0.008*	0.186*	–	–	0.008*
	Total Sheet 4	1.975*	0.833*	1.142*			0.833*

* Figures provided by PBE/KFA

SHEET 5 EXPENSES TO BE COVERED BY GREEK SIDE (in 1000 Drs)

S/N	WORK PACKAGE	BUDGET	PAID TODATE OUT OF APPR BUDGET	REMAINING FROM APPROVED BUDGET	AMOUNT OVER APPROVED BUDGET DUE TO:		TOTAL PAID TODATE
					PRICE REVISIONS	TAXES ETC LEVIED AFTER PACKAGE DISTR.	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(4)	(6)	(7)	(8)=(4)+(6)+(7)
14	Costs for connecting the Site to the Mains	45.000	20.000	25.000	–	–	20.000
15	Imposed VAT on imported materials	35.000 (82.000) +	31.500	3.500	–	–	31.500
	Total Sheet 5	80.000	51.500	28.500			51.500

+ Note: Depending on value of imported software

SHEET 6 EXPENSES TO BE COVERED BY OTHER GREEK AUTHORITIES (in 1000 Drs)

S/N	WORK PACKAGE	E.C. APPROVED BUDGET	PAID TODATE OUT OF APPR BUDGET	REMAINING FROM APPROVED BUDGET	AMOUNT OVER APPROVED BUDGET DUE TO:		TOTAL PAID TODATE
					PRICE REVISIONS	TAXES ETC LEVIED AFTER PACKAGE DISTR.	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(4)	(6)	(7)	(8)=(4)+(6)+(7)
16	Nursery school	60.000					
17	Primary school	80.000					
	Total Sheet 6	140.000					

SHEET 7 PENDING EXPENSES

S/N	WORK PACKAGE	BUDGET	PAID TODATE OUT OF APPR BUDGET	REMAINING FROM APPROVED BUDGET	AMOUNT OVER APPROVED BUDGET DUE TO: PRICE REVISIONS	TAXES ETC LEVIED AFTER PACKAGE DISTR.	TOTAL PAID TODATE
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(4)	(6)	(7)	(8)=(4)+(6)+(7)
18	Preparation of M+E phase (Greek Side) – scientific team – E.C. Advisors ×10³ drs	 8.089 9.000	 8.089 6.500	 – 2.500	 – –	 – –	 8.089 6.500
19	O+M Crew (Training) ×10³ drs	15.000	10.000	5.000	–	–	10.000
20	Preparation of M+E phase (German side) Mio DM	0.726*	0,726*				0.726*
21	E.C. advisors (German side) for preparation of M+E phase	0.374*	0.08 *	0.294	–	–	0.08 *
22	German expenses	2.110*	–	–	–	–	–
23	Michaniki participation ×10³ drs	260.000					
24	IA participation Mio DM	1.156*					
25	DAS Crew first part Mio DM ×10³ drs	0.229* 750	 450	 300	 –	 –	 450
	Total Sheet 7 ×10³ drs Mio DM	292.839 4.595	25.039 0.806	7.800 0.294	–	–	25.039 0.806

* Figures given by PBE/KFA

SHEET 8 EXPENSES TO BE COVERED BY GREEK SIDE (YBET)

WORK PACKAGE	E.C. APPROVED BUDGET	PRICE REVISIONS	TAXES ETC LEVIED AFTER PACKAGE DISTR.	TOTAL
A. Construction Phase				
– SVCo	70.620	26.247	–	96.867
– Checking	1.000	–		1.000
– Greek Main Contractor	158.000	43.713	4.785	206.498
– Special Materials	27.143	3.986	1.200	32.329
– Works of Category II	27.852	–	5.500	33.352
– Michaniki	447.283	195.149	35.443	677.875
– V.A.T. INTERATOM	–	–	35.000	35.000
TOTAL	731.898	269.095	81.928	1.082.921
B. Preparation of M+E phase	18.389			18.389
TOTAL	750.287	269.095	81.928	1.101.310
C. M+E Phase	600.000			600.000

SHEET 9 EXPENSES TO BE COVERED BY GREEK SIDE -O.E.K.

WORK PACKAGE	E.C. APPROVED BUDGET	PRICE REVISIONS	TAXES ETC LEVIED AFTER PACKAGE DISTR.	TOTAL
A. Construction Phase				
– Michaniki	1.297.754	604.742	111.810	2.014.306
– Landscaping	39.000			39.000
– Connection to the mains	45.000			45.000
TOTAL	1.381.754	604.742	111.810	2.098.306

1.4. PAYMENT OF THE ADDITIONAL AMOUNTS TO MICHANIKI (RELEVANT DECISION OF THE 9th E.C. MEETING)

1.4.1 SVCo presents for approval to the E.C. the work done for the determination of the new lumpsum cost of the buildings according to the relevant decision 8 of the 9th E.C. (Annex 4)
This work contains:

1.4.1.1. Detail quantity estimation of all the new and the deleted works for each building.

1.4.1.2. "Protocol of determination of unit prices of new works" including
- unit price list for the new lumpsum price of buildings resulting from the initial contract price increased by the difference in cost between new works and deleted ones.
- unit prices for the new works in the surrounding area.

1.4.1.3. Price comparative table including the initial and the new lumpsum prices for each building, the unit prices for the initial and new works in the surrounding area, the quantity estimation of those works and the respective budget.
This work referred to the design changes included in the List No1 of SVCo briefing to the 9th E.C. meeting.

1.4.2. The initial prices of the new works for the execution of which, Michaniki is entitled to additional compensation are the prices of the second trimester 1984 and are revised up to the respective execution time of each work, while the initial prices of the deleted works, which must be deducted from the initial contract amount of Michaniki, are also the prices of the second trimester 1984 and are revised up to the respective execution time of the design (4th trimester 1982). SVCo informs the E.C. that the above mentioned figures, do not lead to any increase of the approved budget.

1.5. COOPERATION AGREEMENT

1.5.1. The two Contractors are working on the same Object, and the possibility for delays in case of dispute is existing.
For this reason the Bilateral Agreement foresees the conclusion of a Cooperation Agreement between the two Contractors. By this Cooperation Agreement the two Contractors:

(a) recognize that they are working on the same Object, each one with explicity specified scope of work relating to specific part of the Object, which part cannot, nevertheless, be considered selfcontained neither in its conception nor in its operation.

(b) accept the interfaces in the construction as they were designed, which also show that parts of the Object, meant to operate as one unit, are being constructed separately.

(c) declare their agreement, to manage and construct the works refered to the interfaces, according to a commonly prepared Project Time Schedule.

(d) provide for the procedure for modification of the way and/or time for construction of the interfaces, according to which in cases of agreement they submit common proposal for modification as supplement agreement and in cases of disagreement they refer to the arbitration procedure of Art 13 of the Cooperation Agreement.

1.5.2. With all above provisions, the E.C., by approving the Cooperation Agreement as an indispensable part of the contracts between SVCo and each Contractor, has excluded the possiblity any of the two Contractors to rise claims against SVCo in case his part of the work is delayed as result of delays the other Contractor has in his own part of the work.
The above are being mentioned here in relation to a series of actions by the two Contractors resulting from problems in the construction of the heating circuits of Region A.
The two Contractors have discussed these problems but they are not in agreement, and, as can be seen from the relevant correspondence, they try to render the Cooperation Agreement uneffective and present this problem as being a problem between each one of them and SVCo.

1.5.3. The SVCo requests the E.C. to take a decision on all necessary actions which will assure the full activation of the Cooperation Agreement, only through which the delivery of the complete integral Object is possible.
The SVCo requests also such measures to be taken so that any action which would lead to acceptance of single parts of the Object and not of the integrated energy systems (active and passive) be excluded.

1.6. COST ACCOUNTING SYSTEM
The SVCo taking into consideration the relevant meetings on this subject and the final position of IA, has decided to assign the continuation of this work to the Greek main Contractor who has also prepared in the past the corresponding preliminary design.
The Greek Main Contractor will take into consideration the requirements of OEK, the relevant poposals by the sociologists and the tasks described in para 6 of Annex 6 of the IA delivery contract.
IA will undertake the responsibility to furnish all necessary data to the Greek main Contractor upto end of December 1987 within the frame of the delivery contract.
Payment of the Greek Main Contractor will be made by IA through a delivery Contract (of special materials type) the volume of which is 300.000 DM.

1.7 PROJECT PRESENTATION
The SVCo taking into consideration the relevant decision of the 10th E.C. meeting as well as what has been discussed in the meetings in Bensberg on 1-2.10.1987, has decided to assign this work to the Greek main Contractor in the frame of the M+E phase.

ANNEX 3

6. Cost Accounting System

6.1. Determination of the Consumption Values

a) Calorimeters
The individual power consumption of every single customer will be determined and registered so that the heating costs can be billed according to the consumption. This is effected using calorimeters, which measure the quantity of heat transported through pipes and indicate the same in kWh.

The heat consumption is determined as the product of the temperature difference between heating supply and heating return, and the volume mass flow according to the following equation:

$$Q = \dot{V} \cdot (t_1 - t_o) \cdot k(t)$$

Hereby $\dot{V}$ is the volume of the heating water, tv and tR are the remperatures in the supply and return line respectively, $k(t_1, t_o)$ is the heat coefficient, which contains the specific heat capacity and specific volume of the heating water. The coefficients are dependent on temperature.
In general, the use of compact calorimeters is preferable.

Hereby vane type meter with return temperature sensor, electronic arithmetic unit and impulse transmitter, accommodated in one device, is the most favourably priced solution with reference to the specific instrument and assembly costs.
The calibration error limit, based on the measured heat quantity, amounts to ±3% using the measuring technique described here.
b) Hot Water Consumption
The hot water consumption is generally measured using hot water meters, as one can assume approximately constant water temperature for all apartments.
c) Consumption Indicator
The meters to measure the consumption of heat, hot and cold water will be installed for each apartment at suitable positions in the distribution system.
They will be equipped with impulse transmitters. The consumption values of all apartments in the apartment building or in a section of the building will be indicated by click action counters in the central shaft in the apartment building.

6.2. Data Processing
It is planned to use a micro-computer to process all the data of the village specifically related to accounting.
The main tasks of the mini-computer include:
- Management of the common community account
- Management of inhabitants' accounts
- Input of all account transactions, e.g.
  - Debiting common account for
    - oil invoices
    - electricity invoices
    - water invoices
    - garbage disposal etc.
  - Payments to the common account:
    - inhabitants' monthly installments
    - manual balance payment
    - Input of the meter readings
    - Determination of the total costs during the accounting period
    - Distribution of the total costs for cold water to the individual inhabitants, in accordance with their consumption
    - Distribution of the total costs for heat and hot water to the individual inhabitants in accordance with their consumption, the region they inhabit and the tariff agreements (e.g. credit/debit regulation)
    - Preparation of a detailed bill for each inhabitant.

ANNEX 4

Sv 3 - Delivery Package - "Non Conventional Systems"

Date: 31.10.87

Task / Building	Estimated total Amount (DM)	Delivery of Site % of total	Delivery of Site % of execution	Installation % of total	Installation % of execution	Fu-Tests and Commissioning % of total	Fu-Tests and Commissioning % of execution	% of Estimated total Amount executed on Site
UAA		55	100	40	100	5	96	99,8
UAB		55	100	40	100	5	96	99,8
UAC		55	100	40	100	5	96	99,8
UAD		55	100	40	100	5	96	99,8
UAE		55	100	40	100	5	96	99,8
UAF		55	100	40	100	5	96	99,8
UAG		55	100	40	100	5	96	99,8
UAH		55	100	40	100	5	96	99,8
UAJ		55	100	40	100	5	96	99,8
UAK		55	100	40	100	5	96	99,8
UAL		55	100	40	100	5	96	99,8
UBA		80	100	17	100	3	0	97
UBB		55	100	40	100	5	0	95
UBC		80	100	17	100	3	0	97
UBD		80	100	17	100	3	0	97 average
UCA		80	100	15	90	5	0	94 97,66%
UCB		80	100	15	90	5	0	94
UDA		55	100	40	100	5	55	98
UDB		55	100	40	100	5	55	98
UDC		55	100 (50)	40	98 (20)	5	30 (0)	96 (35)
UEA		55	100	40	100	5	40	97
UEB		55	100	40	100	5	85	99,3
UEC/D		55	100	40	100	5	35	97
UFA**		50	100	46	100	4	95	99,8
G*		60	100	30	100	5	96	99,8
DAS "active"		80	100	10	100	10	–	90
DAS "passive"		80	98	10	100	10	–	90
Instrumentation								
"active"		included in a.m. buildings						
"passive"		45	95	45	20	10	–	54

* incl. earth piping + cabling and region H
** incl. insterseasonal storage

ANNEX 5

2. ACCEPTANCE PROCEDURE OF THE WORKS OF THE TWO CONTRACTORS

2.1. As the Works of the two Contractors are in the completion stage the procedure for their Provisional Acceptance shall have to start.

The SVCo Board of Directors, on behalf of OEK, has nominated the following persons to take part in the Provisional Acceptance Committee (P.A.C.):

Laoutaris Theodore - Civil Engineer - OEK
Davliakos Nikolaos - Mechanical Engineer - OEK
Evangelos Kyriakidis - Mechanical Engineer - SVCo
Prof. B. Sotiropoulos - University of Thessaloniki
Pof. M. Papadopoulos - University of Thessaloniki

The SVCo requests the E.C. to nominate the person (s) deemed necessary as to number and qualifications to complete that Committee so that they may, as a unified body proceed with the Provisional Acceptance of the Works of the two Contractors.

2.2. Aim of this Committee will be to establish that the work of Michaniki is executed according to their Contract and the provisions of the Laws and Regulations of Public Works and "that the work of IA in respect of the relevant supply and service in general meets the requirements set out in this (delivery) Contract" (Art. 12).

Especially in respect with IA work and having in mind the actual circumstances governing the progress of works on site SVCo proposes to proceed with the Provisional Acceptance stepwise for each catergory of systems as follows.

– Pure Domestic Hot Water (DMW) systems, these being:

Region A Building UAA,B,C,D,E F,G,H,J,K,L	Flat plate or vacuum collectors	11 systems
Region B Building UBB	Flat plate collectors	1 system
UBA,C,D	Thermosyphon	22 systems
Region D Building UDA,B,C	Decentralised Heat Pumps	3 systems
		37 systems

– Pure Space Heating (SH) Systems, these being

Region A All buildings	Distriet heating	1 system
Region D buildings UDA,B,C	Decentralised Heat Pumps	3 systems
		4 systems

– Mixed DHW+SH Systems, these being

Region C Buildings UCA,B	Air collectors	9 systems
Region E Buildings UEA,B,C,D	Flat plate or vacuum collectors	3 systems
Region F Building UFA	Vacuum collectors	1 systems
		13 systems

Total systems to be banded over 54 systems

2.3. For all three categories of systems the following procedural steps shall be taken.

2.3.1. Substantial Completion Certificate.
Prepared and signed by Supervision
Supporting documents: (As applicable)
– certificates of functional tests
– certificates of pressure tests
– certificates of other tests
– certificates of tests of systems operation including adjustment of all regulation and control devices (corroborated with relevant documents)

2.3.2. Submittal to the Provisional Acceptance Committee (P.A.C.) of the:
– Contracts of the Contractors
– Substantial Completion Certificate
– Execution design
– As built drawings

2.3.3. Common (with Michaniki) trial run (in presence of P.A.C.)

2.3.4. Load run in empty flats (winter time) - short time measurements of basic values

2.3.5. Energy balances based on above measurements to establish the adequacy of the systems to cope with the requirements of inhabitants comfort.

2.3.6. Provisional Acceptance Protocol
Prepared and signed by P.A.C.
Endorsed by SVCo
Supporting documents:
– documents of para 2
– certificates of tests of para 3
– certificates of tests and results of paras 4 and 5

In the cases of pure DHW systems, being 37 out of 54 systems, issuing of Provisional Acceptance Protocol will be made after step 3.

In the cases of pure SH (4 systems) and mixed DHW+SH (13 systems) Provisional Acceptance Protocol will be issued after step 5.

2.4. The two Contractors (Michaniki+IA) are to be directed to include explicitly in the time schedule, commonly submitted to SVCo on 8.9.87, above activities as well, taking also into consideration that a suitable interface list covering relative activities in the Acceptance Procedure shall have to be worked out in the frame of their cooperation agreement.

ANNEX 6

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΑΡΟΧΩΝ INTERATOM – ΔΕΗ & ΥΔΡΕΥΣΗ – ΤΗΝ 2.11.87
TABLE OF ELEKTRICAL & WATER SUPPLY TO THE BUILDINGS ON 2.11.87

ΚΤΙΡΙΑ BUILDINGS	ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ELECTRICAL SUPPLY		ΥΔΡΕΥΣΗ WATER SUPPLY		ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ REMARKS
	ΤΕΛΙΚΗ ΔΕΗ FINAL PPC	ΕΡΓΟΤΑΞ/ΚΗ PROVISIONAL	ΣΥΝΔ. ΚΤΙΡΙΟΥ BLD. CONNECT.	ΕΡΓΟΤΑΞ/ΚΗ PROVISIONAL	
UAA	PPC	–	O.K.	–	* NO PROVISION FOR INTERATOM PROVIDED FOR THE BLDNG BUT NOT YET INSTALLED ** NO PROVISION FOR INTERATOM TEMPORARY CONNECTION PROVIDED FOR EACH APPARTMENT NOT YET INSTALLED O.K. CONNECTION ON THE BLDNG TO THE EXTERNAL DISTRIBUTION WATER SUPPLY PIPING SYSTEM, WHICH IS FED THROUGH A PROVISIONAL WATER SUPPLY FROM P.W.C. – FINAL CONNECTION TO THE P.W.C. WITH WATER METERS NOT YET POSSIBLE. FOR SVCo SUPERVISION D. SPANAKIS
UAB	PPC	–	O.K.	–	
UAC	PPC	–	O.K.	–	
UAD	PPC	–	O.K.	–	
UAE	PPC	–	O.K.	–	
UAF	PPC	–	O.K.	–	
UAG	PPC	–	O.K.	–	
UAH	PPC	–	O.K.	–	
UAJ	PPC	–	O.K.	–	
UAK	PPC	–	O.K.	–	
UBB	NOT JET.	PROVISIONAL	O.K.x	–	
UBA	*	"	**	PROVISIONAL	
UBC	*	"	**	"	
UBD	*	"	**	"	
UCA	*	"	**	"	
UCB	*	"	**	"	
UDA	PPC	–	O.K.	–	
UDB	PPC	–	O.K.	–	
UDC	PPC	–	O.K.	–	
UEA	PPC	–	O.K.x	–	
UEB	PPC	–	O.K.x	–	
UEC/D	PPC	–	O.K.	–	
G	PPC	–	O.K.	–	

Η Ε.Ε. διεξήγαγε την 11η σύνοδό της στην Αθήνα στις 4,5 και 6 Νοεμβρίου 1987 με την ακόλουθη ημερήσια διάταξη.

1. Έναρξη της συνόδου
2. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης
3. Έκθεση της παρούσας εικόνας του έργου
4. Διαδικασία παραλαβής των εργασιών των δύο εργολάβων
5. Γενικά προβλήματα
6. Αιτήματα των δύο εργολάβων
7. Πρόγραμμα εργασιών της Φάσης Μετρήσεων και Αξιολόγησης
8. Διάφορα

Πριν προχωρήσει στην ημερήσια διάταξη, η Ε.Ε. συνεδρίασε κεκλισμένων των θυρών.

1. Έναρξη της συνόδου

Ο Δρ. Ε. Καραμπατέας χαλωσόρισε εκ μέρους της Ελληνικής αντιπροσωπείας τα μέλη της Γερμανικής αντιπροσωπείας και κήρυξε την επίσημη έναρξη της 11ης συνόδου της Ε.Ε.

Ο Δρ. Blaesing παρουσίασε στην Ελληνική αντιπροσωπεία τον Maerker, που είναι υποψήφιος για τη θέση του Γερμανού συνδέσμου.

Ο κατάλογος των συμμετεχόντων βρίσκεται στο Παράρτημα 1.

2. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης

Η Ε.Ε. ενέκρινε την ημερήσια διάταξη όπως αυτή αναφέρεται ανωτέρω.

3. Παρούσα εικόνα του έργου

Ο Διευθυντής της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ καλωσόρισε με τη σειρά του τους συμμετέχοντες στην 11η Ε.Ε. και προχώρησε στην παρουσίαση της αναφοράς του σχετικά με την εικόνα που παρουσιάζει το έργο. Η αναφορά φαίνεται στο Παράρτημα 2.

κατά τη διάρκεια της αναφοράς του, ο Διευθυντής της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ παρουσίασε την πρόοδο των εργασιών και των δύο εργολάβων σε σχέση με το Γενικό Χρονοδιάγραμμα και τόνισε την ανάγκη, το χρονοδιάγραμμα, που υποβλήθηκε από τους δύο εργολάβους τον Σεπτέμβριο του 1987 να ολοκληρωθεί με στοιχεία που αναφέρονται σε όλα τα όρια των δύο εργολάβων συμπεριλαμβανομένης και της διαδικασίας παραλαβής.

Ο Διευθυντής της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ ανέφερε επίσης, ότι βάσει των στοιχείων της αναφοράς του Μελετητή Χρονικού Προγραμματισμού του Σεπτεμβρίου, τα κτίρια της περιοχής Β θα παρουσιάσουν μάλλον μία μικρή καθυστέρηση.

Απαντώντας σε συγκεκριμένη ερώτηση της Ε.Ε., ο Κανάρης δήλωσε ότι αυτή η καθυστέρηση μπορεί να είναι 1-1½ μήνα.

Αναφερόμενος στους οικονομικούς πίνακες που συνοδεύουν αυτή την αναφορά και στους οποίους εμφανίζονται όλες οι δαπάνες και των δύο πλευρών για το Πρόγραμμα, εξήγησε ότι παρουσιάζονται στην Ε.Ε. μόνο για ενημέρωση. Τα στοιχεία αυτά θα πρέπει να συμπληρωθούν και να επανυπολογισθούν στην επόμενη σύνοδο της Ε.Ε. Όσον αφορά τα ειδικά υλικά, ο Διευθυντής της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ ζήτησε από την Ε.Ε. να επισημοποιήσει την σύμβαση με την WIELAND WERKE που είχε ήδη εγκριθεί και να εγκρίνει την σύμβαση με την HUPPE GmbH.

Η Ε.Ε. αποδέχθηκε την πρόταση αυτή.

Αναφορικά με την πληρωμή του πρόσθετου ποσού στη ΜΗΧΑΝΙΚΗ (σχετική απόφαση της 9ης Ε.Ε.), ο Διευθυντής της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ περιέγραψε την αναλυτική διαδικασία που ακολουθήθηκε για να οριστούν οι καινούριες κατ' αποκοπήν τιμές των κτιρίων.

Εν όψει του γεγονότος ότι το ποσό που εγκρίθηκε από την 9η Ε.Ε. δεν έχει υπερβληθεί, η Ε.Ε. ενέκρινε την διαδικασία που περιγράφηκε στην αναφορά της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ Α.Ε.

Σχετικά με τα διάφορα προβλήματα του εργοταξίου, ο Διευθυντής της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ τόνισε την ανάγκη για την πλήρη εφαρμογή και από τους δύο εργολάβους της Σύμβασης Συνεργασίας, η οποία είναι μέρος των συμβάσεών τους με την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ Α.Ε.

Η Ε.Ε. έδωσε εντολή και στους δύο εργολάβους να συνεργασθούν στενά μέσα στα πλαίσια του Οργανογράμματος του Προγράμματος.

Η Ε.Ε. υπενθύμισε στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ ότι είναι υπεύθυνη απέναντι στην Ε.Ε. για την σωστή εκτέλεση του Προγράμματος.

Η υπευθυνότητα αυτή περιλαμβάνει δικαιώματα και υποχρεώσεις έναντι των κυρίων εργολάβων, όπως ορίζεται στις κύριες συμβάσεις και στις συμπληρώσεις αυτών. Γι' αυτό το λόγο η Διοίκηση του Προγράμματος πρέπει να έχει ενεργό ρόλο στην επίλυση των προβλημάτων που πιθανόν προκύπτουν, ειδικά κατά το τέλος της κατασκευαστικής περιόδου, μεταξύ των δύο κυρίων εργολάβων.

Σχετικά με τον εξοπλισμό και το λογισμικό του Λογιστικού Συστήματος Κατανομής Δαπανών, η Ε.Ε. ενέκρινε την πρόταση της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ να αναθέσει αυτή την εργασία στον Έλληνα Κύριο Ανάδοχο.

Η Σύμβαση θα βασιστεί στην περιγραφή εργασίας, που περιλαμβάνεται στη Σύμβαση της ΙΑ (Παράρτημα 6&6).

Ο όγκος του προϋπολογισμού αναλογεί σε 300.000 DM, όπως προβλέπεται για την εργασία αυτή στη Σύμβαση της ΙΑ.

Η ΙΑ πρέπει να παράσχει τα απαραίτητα στοιχεία για την εκτέλεση της εργασίας αυτής.

Η Ε.Ε. έδωσε επίσης εντολή στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ να διασφαλίσει, κατά την διάρκεια της εκτέλεσης της σύμβασης αυτής, στην στενή συνεργασία του Κυρίου Έλληνα Αναδόχου με τους κοινωνιολόγους και τον ΟΕΚ.

Η Ε.Ε. έδωσε εντολή στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ να την πληροφορήσει για την εκτέλεση των προηγουμένων οδηγιών.

Ο Διευθυντής της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ απαντώντας σε σχετικές ερωτήσεις, πληροφόρησε την επιτροπή για την σημερινή κατάσταση του ηλεκτρικού ρεύματος στο εργοτάξιο, την προτεραιότητα της ολοκλήρωσης των υψηλά παθητικών κτιρίων, την υποβολή των οδηγιών των κοινωνιολόγων στον ΟΕΚ, την υπογραφή της συμπληρωματικής σύμβασης Νο9 και της Σύμβασης Συντήρησης με την SIEMENS HELLAS.

Στο τέλος της αναφοράς της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ, η Ε.Ε. κάλεσε τους δύο αναδόχους να παρουσιάσουν τις θέσεις τους για την πρόοδο του έργου.

Ο Πρόεδρος της ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΑΕ Π. Εμφιετζόγλου ανέφερε ότι παρ' όλες τις τεχνικές δυσκολίες, λόγω του ειδικού χαρακτήρα του έργου, οι κατασκευαστικές εργασίες προχωρούν σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα, με την επιφύλαξη ότι το έργο θα περατωθεί στις 20.3.88 λόγω εκτάκτων περιστατικών (απεργίες και ιδιαίτερα ζεστό καλοκαίρι).

Δήλωσε ότι τα πρόσφατα προβλήματα έχουν δείξει ότι μία στενή συνεργασία μεταξύ των δύο εργολάβων είναι προς το συμφέρον του Προγράμματος και ζήτησε να ακολουθείται στο μέλλον η σχετική σύμβαση συνεργασίας.

Αναφορικά με τις κοινές με την ΙΑ δραστηριότητες των δοκιμών παραλαβής, δήλωσε ότι πολλές από αυτές τις δραστηριότητες δεν συμπεριλαμβάνονται στη σύμβαση της ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΑΕ με την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ και κατά συνέπεια ζήτησε επιπλέον αμοιβή.

Επιπλέον, (ο Εμφιετζόγλου) ζήτησε την καταβολή από την ΙΑ των εγκεχριμένων ποσών για τις εργασίες της κατηγορίας III, όπως απορρέουν από τη σχετική τους σύμβαση.

Η ΙΑ δήλωσε ότι:

- Σχετικά με το κοινό χρονοδιάγραμμα υποβληθέν στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ τον Σεπτέμβριο του 1987, η μόνη δυνατότητα που έχει η ΙΑ είναι να ακολουθήσει απλώς τις αλλαγές του χρονοδιάγραμματος της εκτέλεσης εργασιών του εργολάβου του συμβατικού μέρους.
- Το ποσοστό περαίωσης των εργασιών της, το οποίο εμφανίζεται στην αναφορά, δεν περιλαμβάνει τις παραλαβές των εξαρτημάτων της ΙΑ στο εργοτάξιο και τα οποία δεν έχουν ακόμη τοποθετηθεί. Γι' αυτό το λόγο, σύμφωνα με την εκτίμηση της ΙΑ, το ποσοστό για το πακέτο εργασίας της ΙΑ «Μη συμβατικό μέρος» είναι σήμερα πιο υψηλό.

Η Ε.Ε. ζήτησε από τη ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΕ να διατηρήσει την προτεραιότητα για την περαίωση των διαμερισμάτων όπου θα εγκατασταθεί εξοπλισμός των παθητικών μετρητικών συστημάτων.

4. Διαδικασία παραλαβής των εργασιών των δύο εργολάβων

Ο Διευθυντής της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ παρουσίασε την πρόταση της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ για τη διαδικασία παραλαβής των εργασιών των δύο Αναδόχων. Η πρόταση αυτή βρίσκεται στο Παράρτημα 5.

Η Ε.Ε. δέχθηκε αυτή τη πρόταση με τις ακόλουθες μετατροπές και διασαφηνίσεις:

Θα ορισθεί μία επιτροπή προσωρινής παραλαβής.

Οι Έλληνες μέλη της επιτροπής φαίνονται στο Παράρτημα 5.

Η Γερμανική πλευρά δεν προτίθεται να κατονομάσει επιπλέον μέλη για την επιτροπή αυτή. Παρ' όλα αυτά ο Γερμανός Σύνδεσμος θα συμμετάσχει σε όλες τις συνεδριάσεις της επιτροπής.

- 37 συστήματα θερμού νερού οικιακής χρήσης θα παραληφθούν βάσει μιας διαδικασίας 3 σταδίων (στάδια 2.3.2-2.3.2 και 2.3.3., Παράρτημα 5).

  Το πρωτόκολλο προσωρινής παραλαβής θα παραδοθεί στην ΙΑ μετά το τελευταίο στάδιο, ύστερα από σχετικό αίτημά της.
- 17 συστήματα καθαρώς θέρμανσης χώρου και μικτά θερμού νερού οικιακής χρήσης με θέρμανσης χώρου θα παραληφθούν βάσει μιας διαδικασίας 4 σταδίων (στάδια 2.3.1.-2.3.4).

Όμως αν το 4ο στάδιο (2.3.4.) δεν μπορεί να ολοκληρωθεί λόγω ήπιων καιρικών συνθηκών, μέχρι τις 29 Φεβρουαρίου 1988, η προσωρινή παραλαβή πρέπει να δοθεί μετά το 3ο στάδιο, ύστερα από αίτημα επίσης της ΙΑ.

Η Ε.Ε. έδωσε οδηγίες στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ να ζητήσει και από τους δύο Κυρίους Εργολάβους να υποβάλλουν ένα ακριβές χρονοδιάγραμμα, που να απεικονίζει την ημερομηνία έναρξης και την πιθανή διάρκεια της προσωρινής παραλαβής για κάθε σύστημα.

5. Γενικά προβλήματα

5.1. Βλάβες στα θερμαντικά σώματα της Περιοχής Α

Μετά από μακρά συζήτηση επί του θέματος η Ε.Ε. αποφάσισε ότι:

α) Ενέργειες από οιονδήποτε ανάδοχο, οι οποίες μπορεί να επηρεάσουν τα σημεία όρια των δύο εργολάβων, πρέπει να γίνονται μετά από προηγούμενη συνεννόηση και διακανονισμό μεταξύ των δύο Αναδόχων και της Επίβλεψης, έτσι ώστε τα υπεύθυνα μέρη να έχουν πληροφορηθεί για τις συνθήκες που συνδέονται με κάθε ενέργεια.

β) Ειδικοί ορισμένοι από την ΙΑ, ΜΗΧΑΝΙΚΗ και την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ θα ερευνήσουν τα προβλήματα που συζητήθηκαν κατά τη διάρκεια της συνόδου και που σχετίζονται με την τηλεθέρμανση της περιοχής Α, και θα υποβάλουν σχετική πρόταση στην Ε.Ε., η οποία θα αποφασίσει με γραπτή διαδικασία το συντομότερο δυνατόν.

γ) Μία συνοπτική αναφορά θα πρέπει να υποβληθεί κατά την επόμενη σύνοδο της Ε.Ε.

5.2. Προβλεπόμενα πιθανά προβλήματα λόγω μη κατοίκησης του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ

Κατόπιν της συζητήσεων που έγιναν την περίοδο μεταξύ της 10ης και της 11ης συνόδου της Ε.Ε., μεταξύ του KFA/PBE και της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ, η Ε.Ε. έδωσε οδηγίες στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ να υποβάλει τις απόψεις της μέχρι την επόμενη Ε.Ε. για τα παρακάτω θέματα.

1. Ασφάλεια του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ
2. Προστασία κατά της φθοράς των κτιρίων, διαμερισμάτων, περιβάλλοντος χώρου, κ.λπ. λόγω κακών καιρικών συνθηκών, σκόνης, υγρασίας, ζημιές από ανθρώπους, ζώα κ.λπ.
3. Συνεχής παροχή νερού, ηλεκτρικού κ.λπ. για ολόκληρο το ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ.
4. Κανονισμοί για ενδιαφερόμενα μέρη και επισκέπτες.
5. Αναμενόμενα προβλήματα σε περίπτωση μη λειτουργίας των ενεργητικών συστημάτων.

Ειδικότερα για το θέμα Νο5 πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ακόλουθα μέτρα:

- Κάλυψη όλων των συλλεκτών για την προστασία από την ακτινοβολία του ηλίου, όταν δεν λειτουργούν.
- Συνεχής κυκλοφορία, αν είναι δυνατόν στο «αυτόματο», όλων των συστημάτων (με ή χωρίς πηγή θερμότητας).
- Συνεχής έλεγχος των συστημάτων από την ομάδα λειτουργίας.
- Άμεσο κλείσιμο των σταθμών στις οροφές για την προστασία από τις επιπτώσεις της βροχής, υγρασίας, πουλιών, σκόνης και πάγου.
- Συνεχής κυκλοφορία και εξαγωγή του ζεστού νερού χρήσης κατά τη διάρκεια των περιόδων παγωνιάς για να προστατευθούν οι σωληνώσεις προσαγωγής κρύου νερού στο σύστημα ζεστού νερού οικιακής χρήσης.
- Εξαγωγή του ζεστού νερού οικιακής χρήσης από όλα τα συστήματα από καιρού εις καιρόν για να αποφευχθούν προβλήματα διάβρωσης των συστημάτων.
- Συνεχής συντήρηση όλων των συστημάτων.
- Υπογραφή συμβάσεων συντήρησης (SIEMENS, MAN) και διάθεσης ανταλλακτικών.

5.3. Διάφορα

- Απαντώντας σε σχετικές ερωτήσεις, ο Διευθυντής της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ πληροφόρησε την επιτροπή ότι,μέχρι το τέλος του Οκτωβρίου 1987, η κατάσταση σχετικά με τις συνδέσεις ηλεκτρικού ρεύματος και του νερού στα κτίρια του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ ήταν όπως εμφανίζεται στον Πίνακα που συντάχθηκε από την Επίβλεψη και βρίσκεται στο Παράρτημα 6.

  Λόγω περιόδων αιχμής στη ζήτηση νερού, ο Διευθυντής της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ πληροφόρησε την Ε.Ε. όταν συμφωνήθηκε μεταξύ των δύο εργολάβων να προσθέσουν μία ακόμη κεντρική σύνδεση στο δίκτυο ύδρευσης του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ.
- Σχετικά με τους σταθμούς των οροφών, ο Διευθυντής της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ πληροφόρησε την Ε.Ε. ότι ο Αρχιτέκτονας παρήγγειλε επίπεδα έγχρωμα φύλλα Αλουμινίου αντί για αυλακωτά που προέβλεπε η μελέτη και ότι αυτά έχουν ήδη παραγγελθεί και πρόκειται να τοποθετηθούν περί τα μέσα Δεκεμβρίου.

– Η Ε.Ε. έδωσε οδηγίες στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ να οργανώσει τακτικές εβδομαδιαίες συναντήσεις στο εργοτάξιο με την συμμετοχή των δύο αναδόχων και της επίβλεψης. Σχετικά πρωτόκολλα αυτών των συναντήσεων θα προετοιμάζονται από την Επίβλεψη και θα υποβάλλονται στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ, υπογεγραμμένα από όλες τις πλευρές.

– Η Ε.Ε. έδωσε οδηγίες στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ να προμηθεύσει το KFA/PBE με αντίγραφα των εκδοθέντων βεβαιώσεων περατώσεως για κτίρια και συστήματα.

Η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ ζήτησε να υποβάλλεται από τους δύο Αναδόχους, τουλάχιστον 2 εβδομάδες πριν από κάθε σύνολο της Ε.Ε., μία αναφορά με θέματα που θα ήθελαν να συζητηθούν κατά τη διάρκεια της συνόδου.

Η Ε.Ε. έκανε δεκτό το αίτημα της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ.

6. Αιτήματα των δύο Αναδόχων

6.1. Αιτήματα που έγιναν από τη ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΕ

α. Άμεση καταβολή του εκρεμμούς ποσού των 284.047 DM για τις εργασίες της κατηγορίας ΙΙΙ που ολοκληρώθηκαν τον Σεπτέμβριο 1987 και έχουν βεβαιωθεί με τη σχετική βεβαίωση περατώσεως (14.10.87).

β. Πρόσθετη αμοιβή για δραστηριότητες σχετιζόμενες με τα σημεία όρια τω δύο εργολάβων, που προέκυψαν από ελέγχους λειτουργίας, κοινές δοκιμές λειτουργίας, διαδικασία της από κοινού θέσης σε λειτουργία. Αυτή η αμοιβή αναφέρεται σε δραστηριότητες που έχουν ήδη εκτελεσθεί και άλλες που θα εκτελεσθούν στο μέλλον χωρίς να περιλαμβάνονται στην αρχική Σύμβαση.

6.2. Αιτήματα που έγιναν από την ΙΑ

α. Αίτημα για τροποποίηση των όρων της Συμπληρωματικής Σύμβασης Νο 9. Αίτημα για πρόσθετη αμοιβή (επιστολές ΙΑ 14.9.87, 22.10.87).

β. Προσωρινή παραλαβή για τις περιοχές Α και Ε.
Σχετική περίοδος εγγύησης.

Σχετικά με τα παραπάνω αιτήματα των δύο Αναδόχων, η Ε.Ε. πήρε τις ακόλουθες αποφάσεις:

1. Στο αίτημα 6.1.α, η Ε.Ε. έδωσε οδηγίες στην ΙΑ να προχωρήσει στη πληρωμή των 284047 DM στη Μηχανική.
2. Στο αίτημα 6.1.β, η Ε.Ε. έδωσε οδηγίες στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ να διαπραγματευθεί με τη ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΕ και να ενημερώσει σχετικά την Ε.Ε. με γραπτή διαδικασία.
3. Στο αίτημα 6.2.1., η Ε.Ε. έδωσε οδηγίες στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ να παραδώσει στην ΙΑ την έκδοση της Συμπληρωματικής Σύμβασης, όπως αυτή εγκρίθηκε από την 10η Ε.Ε. Αναφορικά με το αίτημα της τροποποίησης των όρων και της πρόσθετης αμοιβής, η Ε.Ε. έδωσε οδηγίες στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ να διαπραγματευθεί με την ΙΑ, αφού τα αιτήματα αυτά ελεγχθούν πρώτα από το KFA/PBE, και να ενημερώσει την Ε.Ε. σχετικά με γραπτή διαδικασία. Η Ε.Ε. έδωσε επίσης οδηγίες στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ στις διαπραγματεύσεις της μετην ΙΑ, να ληφθούν υπόψην ότι:

– Οι δοκιμές για την προσωρινή παραλαβή του Πληροφορικού συστήματος να εκτελεσθούν μετά την εγκατάσταση των παθητικών εγκαταστάσεων. Η περίοδος εγγύησης του Η/Υ του πληροφορικού συστήματος, που έχει ήδη εγκατασταθεί, θα διαρκέσει μέχρι το τέλος του Νοέμβρη 1988, η σύμβαση συντήρησης όμως μεταξύ της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ και της Siemens, θα πρέπει να έχει συναφθεί μέχρι το τέλος του Νοεμβρίου 1987 με άμεση έναρξη ισχύος.
– Το πρωτόκολλο τελικής παραλαβής για όλο το αντικείμενο της σύμβασης θα εκδοθεί μετά την προσωρινή παραλαβή του πληροφορικού συστήματος.

4. Στο αίτημα 6.2.β, η Ε.Ε. έδωσε οδηγίες στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της που απορρέουν από την απόφαση της Ε.Ε. για την διαδικασία παραλαβής.

7. Πρόγραμμα εργασιών της φάσης των Μετρήσεων και Αξιολόγησης

Η Ε.Ε. έλαβε γνώση της κοινής πρότασης που υποβλήθηκε από τις Ελληνικές και Γερμανικές ομάδες για τη φάση των Μετρήσεων και Αξιολόγησης. Αναφέρεται ένας συνολικός προϋπολογισμός περίπου 17 εκατομμυρίων DM για 4 χρόνια (1988-1991) (598 εκατομμύρια δραχμές για τις Ελληνικές ομάδες και 9 εκατομμυρίων DM για τις Γερμανικές).

Η Ε.Ε. παρ' όλο που αντιλαμβάνεταιαι τη σπουδαιότητα της φάσης των Μετρήσεων και Αξιολόγησης έκρινε ότι αυτός ο προϋπολογισμός είναι υψηλός και θα τον εξετάσει στην επόμενη σύνοδό της.

Η Ε.Ε. έδωσε εντολή στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ, ΙΑ και τους σχετικούς Έλληνες Συμβούλους, να προχωρήσουν με την εξέταση της πιθανότητας να υποβάλουν πρόταση για χρηματοδότηση από το επιδεικτικό πρόγραμμα της Ε.Ο.Κ. (Διεύθυνση XVII), το οποίο θα ανακοινωθεί κατά το τέλος του έτους για τη φάση των Μετρήσεων και Αξιολόγησης.

Η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ για να μπορέσει να καλύψει οικονομικά τις δραστηριότητες που σχετίζονται με την προετοιμασία της φάσης των Μετρήσεων και Αξιολόγησης καθώς επίσης με την διαδικασία παραλαβής, η Ε.Ε. επεκτείνει την προηγούμενή της απόφαση της 8ης συνόδου (θέμα 5), σύμφωνα με την οποία «κάθε πλευρά θα καλύπτει οικονομικά τους δικούς της ειδικούς (ή εργολάβους) μέχρι να ληφθεί η οριστική απόφαση από την 12η Ε.Ε.

Μέχρι να ληφθεί αυτή η απόφαση, η Ε.Ε. αποφάσισε ότι η Ελληνική πλευρά θα θέσει στη διάθεση του προγράμματος 100 εκατομμύρια δραχμές, ενώ η Γερμανική πλευρά 1,5 εκατομμύρια DM.

8. Διάφορα

Εδόθηκαν οδηγίες στους κοινωνιολόγους να προετοιμάσουν μία πρόταση σε συνεργασία με τον ΟΕΚ, για την επόμενη σύνοδο της Ε.Ε., σχετικά με τον τύπο της οργάνωσης και τους κανονισμούς τους οποίους οι κάτοικοι πρέπει να αποδεχθούν για να αντιμετωπίζουν τα κοινά προβλήματα της κοινότητας καθώς επίσης και αυτά των επιμέρους κατοικιών.

Η Ε.Ε. επίσης εγκρίνει τη σύμβαση της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ και των 4 Ελλήνων Συμβούλων.

1. Καθ. Β. Σωτηρόπουλου
2. Καθ. Μ. Παπαδόπουλου
3. Καθ. Ε. Πρωτονοτάριου
4. Καθ. Ε. Σαμουηλίδη

Η Ε.Ε. ενέκρινε την παράταση της σύμβασης των κοινωνιολόγων με τους αυτούς όρους μέχρι την επόμενη σύνοδό της.

Η επόμενη σύνοδος της Ε.Ε. θα γίνει στην Γερμανία κατά την πρώτη εβδομάδα του Φεβρουαρίου 1988.

Συνταχθέν στην Αθήνα, 6 Νοεμβρίου 1987

Η Ελληνική πλευρά — Η Γερμανική πλευρά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα παραρτήματα βρίσκονται αυτούσια στο Αγγλικό κείμενο

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ

Ι. Μέλη της Ε.Ε.
– Γερμανική Αντιπροσωπεία
 Dr. K. Ch. Blaesing - Υπ. Έρευνας και Τεχνολογίας
 Dr. H. Hlawiczka - Υπ. Έρευνας και Τεχνολογίας
 Dr. F.W. Grimme - K.F.A. - P.B.E.
– Ελληνική Αντιπροσωπεία
 Δρ. Ε.Ν. Καραμπατέας - Γεν. Γραμ. Έρευνας και Τεχνολογίας
 Κος Α. Χρύσης - Αντιπρόσωπος Ο.Ε.Κ.
 Κος Γ. Μαστοράκος - Αντιδήμαρχος Ν. Ηράκλειο

ΙΙ. Διεύθυνση προγράμματος - ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ
 Κος Ι. Βομβορίδης - Μέλος του Δ.Σ. της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ
 Κος Κ. Κανάρης - Διευθυντής ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ
 Κος Ε. Κυριαχίδης - ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ

ΙΙΙ. Σύμβουλοι
– Γερμανική πλευρά
 Καθ. Δρ. Α. Boettcher - Συντονιστής για τη συνεργασία στην Έρευνα και Τεχνολογία K.F.A.
 Κος Κ. Maerke
 Κα Μ. Ullerich
– Ελληνική πλευρά
 Κος Ν. Κωνσταντόπουλος - Γεν. Γραμ. Έρευνας και Τεχνολογίας
 Καθ. Β. Σωτηρόπουλος - Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

IV. Κύριοι Ανάδοχοι
 1. INTERATOM
  – Κος Β. Floss
  – Κος G. Imig
 2. ΜΗΧΑΝΙΚΗ
  – Κος Π. Εμφιετζόγλου - Πρόεδρος της ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ

3. Κύριος Έλληνας Ανάδοχος
- Κος Ν. Πανδής
- Κος Δ. Σπανάκης
- Κος Δ. Κιριμλίδης

V. Συμβαλλόμενοι
- Κοινωνιολόγοι
Καθ. B. Joerges - Επιστημονικό κέντρο - Βερολίνο
Δρ. Ζ. Θέος - Ο.Ε.Κ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

1. Έκθεση της παρούσας εικόνας του έργου, από την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ

1.1. Πρόοδος του Έργου και γενικό Χρονοδιάγραμμα

1.1.1. Η πρόοδος των συμβατικών εργασιών μέχρι τα τέλη του Σεπτεμβρίου 1987 μπορεί να αποδοθεί με τα ακόλουθα στοιχεία, που έχουν εξαχθεί από την έκθεση του Μελετητή Χρονικού Προγραμματισμού για το μήνα Σεπτέμβριο.

- Ποσό χρηματικής απορρόφησης μέχρι σήμερα	86.7%
- Ποσοστό κατασκευαστικής περιόδου που πέρασε	90.2%
- Μέση μηνιαία απορρόφηση χρημάτων μέχρι το τέλος της κατασκευαστικής περιόδου	61.42 εκ. δρχ.
- Μέγιστη μηνιαία απορρόφηση χρημάτων, περίπου	76.77 εκ. δρχ.

1.1.2. Σύμφωνα με τα στοιχεία που εξήχθηκαν από την αναφορά του Μελετητή Χρονικού Προγραμματισμού μηνός Σεπτεμβρίου
- Ποσοστό προόδου των εργασιών 78%

Το πιο πάνω ποσοστό αναφέρεται στην πραγματική πρόοδο των συμβατικών εργασιών και δεν περιλαμβάνει την αξία των υλικών και εξαρτημάτων που υπάρχουν στο εργοτάξιο αλλά που δεν έχουν εγκατασταθεί.

1.1.3. Τον Σεπτέμβριο 1987 οι δύο Εργολάβοι υπέβαλαν για έγκριση ένα αναθεωρημένο χρονοδιάγραμμα των εργασιών της ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ, όπου σημειώνονται τα σημεία επικάλυψης με την ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ. Ζητήθηκε από τους δύο εργολάβους να υποβάλουν αναθεωρημένο χρονοδιάγραμμα της εργασίας της ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ όπου να σημειώνονται τα σημεία επικάλυψης με την ΜΗΧΑΝΙΚΗ. Διαβάζοντας το υποβληθέν χρονοδιάγραμμα σε σχέση με τα στοιχεία προόδου του Μελετητή Χρονικού Προγραμματισμού, φαίνεται πιθανή μία καθυστέρηση της πλήρους αποπεράτωσης των κτιρίων της περιοχής Β.

Παρ' όλα αυτά, αυτή η καθυστέρηση δεν θα επηρρεάσει οπωσδήποτε την παραλαβή των εργασιών του μη συμβατικού μέρους, με την προϋπόθεση ότι οι δύο εργολάβοι, ακολουθώντας την Σύμβαση Συνεργασίας, θα συμφωνήσουν να διευθετήσουν τα σημεία επικάλυψης σε κτίρια της περιοχής Β.

1.1.4. Από την άλλη πλευρά και μετά από την έγκριση της 10ης Ε.Ε. της Συμπληρωματικής Σύμβασης Νο 9, η ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ πληροφόρησε την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ, ότι ένα πρόσθετο ποσό 425.000 γερμανικών μάρκων θα πρέπει να αναμένεται λόγω καθυστερήσεων για λόγους που εξηγήθηκαν στην επιστολή τους της 14.9.87.

1.2. Έκθεση της εικόνας των πακέτων των ειδικών υλικών

Έγινε η ολοκλήρωση της παραγγελίας των ειδικών υλικών της εγκεκριμένης από την 10η Ε.Ε. λίστας βάσει των στοιχείων που παρέδωσε η ΜΗΧΑΝΙΚΗ στην ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ.

Ο Πίνακας 1 δείχνει τη σημερινή οικονομική κατάσταση των πακέτων των ειδικών υλικών, βάσει των ποσοτικών εκτιμήσεων της ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ.

Για την προμήθεια των ειδικών υλικών της εγκεκριμένης λίστας, εγκρίθηκαν από την Ε.Ε. όλες οι συμβάσεις εκτός από τις ακόλουθες που παρουσιάζονται προς έγκριση στην 11η συνάντηση της Ε.Ε.
- Σύμβαση με WIELAND WERKE
- Σύμβαση με HUPPE GMBH

Επίσης, τα ακόλουθα υλικά της εγκριμένης λίστας αγοράστηκαν χωρίς σύμβασης:

ΕΙΔΙΚΑ ΥΛΙΚΑ 30.9.87

ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΕΩΝ ΜΕΛΕΤΗΣ

S/N	DESCRIPTION	ΑΡΧΙΚΑ ΕΓΚΕΚΡ/ΝΟ ΑΠΟ ΤΗΝ 9Η Ε.Ε. ΠΟΣΟ	ΑΝΑΜ/ΜΕΝΟ ΠΟΣΟ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΛΕΠΤΟΜΕΡΗ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΧΩΡΙΣ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ (30.9.87)		ΥΠΟΛΟΙΠΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΛΟΓΩ ΤΗΣ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗΣ ΤΙΜΩΝ		ΥΠΟΛΟΙΠΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΟΓΩ ΤΗΣ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗΣ ΤΙΜΩΝ	
		(DM)	(DM)	(DRS)	(DM)	(DM)	(DRS)	(DM)	(DRS)	(DM)
1	Υλικά εξωτερικής θερμομόνωσης τοίχων MONYAL, HERATECTA, με όλα τα βοηθητικά προϊόντα τους - ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕ	300.000	300.000	11.836.000	183.500	-	551.500	2.500	-	-
2	Υλικά για οργανικά εξωτερικά επιχρίσματα (LOBA)	2.100.000	2.385.000	-	2.334.000	27.000	-	61.000	-	1.000
3	Διπλοί θερμομονωτικοί υαλοπίνακες - ΜΟΝΟΘΕΡΜ ΑΕ	410.000	380.000	-	213.500	168.000	-	13.000		20.000*
4	Καταργήθηκε μετά τις αναθεωρήσεις των σχεδίων	-	-	-	-	-				
5	Καταργήθηκε	12.000	-	-	-	-				
6	Ανακλαστικές περσίδες κενής διατομής (HÜPPE)	20.000	18.000	-	-	18.000				
7	Αυτοκόλλητη επιλεκτική μεμβράνη (ΘΕΡΚΟΜ ΑΕ)	10.000		874.500	-	-				
8	Ανακλαστικά, αυτοκόλλητα φύλλα (ΑΝΚΑ ΕΠΕ)	10.000		112.000	-	-				
9	Καταργήθηκε	12.000	-	-	-	-				
10	Εξωτερικά πλαστικά ρολλά, γεμισμένα με πολυουρεθάνη, χειροκίνητα, εξοπλισμένα με μηχανισμούς (οδηγοί κ.λπ.) ΤΙΛΚΕΠΛΑΣΤ ΑΕ	113.000	65.000	-	-	65.000				
11	Ημισφαιρικά πλαστικά κελύφη, διαμέτρου 17 εκ. & ύψους 12 εκ. (AIRFLOOR SALES SERVICE)	24.000	24.000		21.000	-				
12	Καταργήθηκε	-	-	-	-	-				
13	Ρολλό πυροπροστασίας (KAUFMAN TORE GmbH)	4.000	6.000	-	5.500	-				
14	Πλαστική θύρα ηχοπροστασίας (OPTAG)	1.500	1.500	-	1.000					
15	Θερμομονωτικό υλικό ROOFMATE πάχους 12 εκ. (DOW) με φύλλο λινάτσας	350.000	300.000	5.958.500	160.000	-	786.000	20.500	-	-
16	Υλικά υγρομόνωσης για τα δώματα (ΕΣΧΑΝΤΙΕΝ) ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ	383.500	365.000	8.420.000	174.500	-	2.534.000	6.000	-	-
17	Υλικά υγρομόνωσης BITULAC-BITUPLST ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕ	50.000	25.000	899.000	5.500	-	114.000	-	-	-
18	Υλικά για ενδοδαπέδια συστήματα θέρμανσης (WIELAND)	200.000	130.5000	-	130.500	-	-	-	-	-
19	Απρόβλεπτα			139.000		58.500				
		4.000.000	4.000.000	28.239.000	3.229.000	336.500	3.985.500	103.000	-	21.000

* This amount is approximately calculated

- Ανακλαστική επιφάνεια - ANKA LH - ποσό 1780 Μάρκα
- Ημισφαιρικά κελύφη - Airfloor Sales Services (USA) - ποσό 21000 Μάρκα μέσω ανοίγματος πίστωσης

1.3. Έκθεση της οικονομικής κατάστασης

1.3.1. Η Ε.Ε. στην 6η και 9η σύνοδό της ενέκρινε τον προϋπολογισμό της κατασκευαστικής φάσης του έργου και διαχώρισε τις σχετικές δαπάνες σε οικονομικά πακέτα, τα οποία μοιράστηκαν μεταξύ των συμβαλλομένων μετών (ΟΕΚ - ΥΒΕΤ - BMFT) σύμφωνα με το άρθρο 6§α,β της Διμερούς Συμφωνίας.

Επίσης η Ε.Ε. αποφάσισε επί αριθμού οικονομικών θεμάτων η ευθύνη των οποίων ανατέθηκε στην Ελληνική ή την Γερμανική πλευρά, σύμφωνα με τις προβλέψεις του άρθρου 6§1γ της Διμερούς Συμφωνίας.

1.3.2. Οι παρακάτω πίνακες δίνουν μια λεπτομερειακή και συγκεντρωτική παρουσίαση όλων των οικονομικών στοιχείων του Προγράμματος σύμφωνα με τις παραπάνω αποφάσεις της Ε.Ε.

- Η στήλη 3 δίνει τον αρχικό προϋπολογισμό της σχετικής δαπάνης όπως είχε εγκριθεί από την Ε.Ε.
- Η στήλη 4 δίνει τις μέχρι το τέλος 9ου/1987 πληρωμές σε σχέση με τον αρχικό προϋπολισμό.
- Η στήλη 5 δίνει τη διαφορά μεταξύ του αρχικού προϋπολογισμού και των μέχρι 30.9.87 πληρωμών.
- Η στήλη 6 δίνει την αύξηση της αρχικής δαπάνης για κάθε οικονομικό πακέτο λόγω της αναθεώρησης των τιμών.
- Η στήλη 7 παρουσιάζει την αύξηση της αρχικής δαπάνης μερικών οικονομικών πακέτων που οφείλεται στην εφαρμογή του ΦΠΑ από την Ελληνική Κυβέρνηση.

Οι δαπάνες των στηλών 6 και 7 καλύπτονται από το υπεύθυνο μέρος, σύμφωνα με το άρθρο 7 της Διμερούς Συμφωνίας που λέει «... μετά την έγκριση των δύο ομάδων των οικονομικών πακέτων από την Ε.Ε., η οικονομική υποχρέωση κάθε μέρους θα σχετίζεται μόνο με την ομάδα που αντιστοιχεί σε κάθε συνεισφορά, και κάθε μέρος θα καλύπτει τα επιπλέον έξοδα...».

Το φύλλο Νο7, αυξ. αριθ. 18, δίνει τις δαπάνες που έγιναν και από τα δύο μέρη μέχρι τώρα σύμφωνα με τη σχετική απόφαση της 7ης και 8ης Ε.Ε. στα πλαίσια της προετοιμασίας για την φάση της Μέτρησης και Αξιολόγησης. Αυτές οι δαπάνες ανάφερονται στην ολοκλήρωση της μελέτης της ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ για το μετρητικό σύστημα καθώς επίσης και για την ολοκλήρωση της προπαρασκευαστικής εργασίας για τη φάση Μέτρησης και Αξιολόγησης όπως προβλέφθηκε στην §3.4 του Τεχνικού Παραρτήματος στη σύμβαση της ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ. Σαν τέτοιες δαπάνες η Ε.Ε. θα αποφασίσει αν υπόκεινται στις προβλέψεις του άρθρου 6§1.γ ή του άρθρου 6§2.α της Διμερούς Συμφωνίας καθώς επίσης και για τον τρόπο της τελικής τους ανάθεσης μεταξύ των συμβαλλομένων μερών σαν δαπάνες του Προγράμματος.

Το φύλλο Νο6, αυξ. αριθ. 16,17 παρουσιάζει έναν ενδεικτικό προϋπολογισμό για το σχολείο και τον βρεφονηπιακό σταθμό.

Το φύλλο Νο3, αυξ. αριθ. 10 και 11, αντιστοιχούν σε εργασίες, τις δαπάνες των οποίων η Ε.Ε. αποφάσισε να αναθέσει στην Ελληνική πλευρά, ενώ το φύλο Νο5, αύξ. αριθ. 15 παρουσιάζει τη δαπάνη λόγω της επιβολής της ΦΠΑ από την Ελληνική Κυβέρνηση από 1.1.87, η οποία, σύμφωνα με το άρθρο 6§1.δ της Διμερούς Συμφωνίας, θα καλυφθεί από την Ελληνική πλευρά.

ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ

	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ×10³ Drs	ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ×10⁶ DM	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΕΚ ΤΟΥ ΕΓΚ. ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ×10³ Drs	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΕΚ ΤΟΥ ΕΓΚ. ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ×10⁶ DM	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΕΓΚ. ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ×10³ Drs	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΕΓΚ. ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ×10⁶ DM
ΦΥΛΛΟ 1	ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΑΚΕΤΑ	2.091.393		1.674.623		750.242	
ΦΥΛΛΟ 2	ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΠΑΚΕΤΑ		31.837		25.204		0.898
ΦΥΛΛΟ 3	ΑΝΑΛΗΦΘΕΙΣΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΛΕΥΡΑ ΔΑΠΑΝΕΣ ΜΕ ΕΙΔΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ 9ης και 10ης Ε.Ε.	(66.852)	0.433	22,280	-	14.836	-
ΦΥΛΛΟ 4	ΑΝΑΛΗΦΘΕΙΣΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΠΛΕΥΡΑ ΔΑΠΑΝΕΣ ΜΕ ΕΙΔΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ 9ης Ε.Ε.		1.975		0.833		
ΦΥΛΛΟ 5	ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΚΑΛΥΦΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΛΕΥΡΑ	60.000		51.500			
ΦΥΛΛΟ 6	ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΚΑΛΥΦΘΟΥΝ ΑΠΟ ΑΛΛΕΣ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ	140.000					
ΦΥΛΛΟ 7	ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	292.839	4.595	25.039	0.806	-	

ΦΥΛΛΟ 1 ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΑΚΕΤΑ (σε 1000 ΔΡΧ.) τέλος Σεπτέμβρη 1987

Α/Α	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ Ε.Ε. ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΣ	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΥ	ΥΠΟΛΟΙΠΟ ΕΚ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΥ	ΠΟΣΟ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜ. ΠΡΟΫΠΟΛ. ΛΟΓΩ		ΣΥΝΟΛΟ ΠΛΗΡΩΘΕΝ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ
					ΑΝΑΘΕΩΡΗΣ. ΤΙΜΩΝ	ΦΟΡΟΙ κ.λπ. ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΙΑΝΟΜΗ ΠΑΚΕΤΩΝ	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(4)	(6)	(7)	(8)=(4)+(6)+(7)
1	ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ						
	α. Προσωπικό		36.114		12.250		48.364
	β. Αμοιβές τρίτων		8.025		3.278		11.303
	γ. Παροχές υπηρεσιών		8.863		3.477		12.340
	δ. Διάφορα		14.064		6.933		20.997
	ε. Φόροι, τόκοι κ.λπ.		-		309		309
	ΣΥΝΟΛΟ 1	70.620	67.066	3.554	26.247	-	93.313
1α	Σύμβαση ελέγχου μελέτης	1.000	1.000	-	-	-	1.000
2	Κύριος Έλληνας Εργολάβος						
	α. Μελετητής	17.000	15.626	1.374	2.549	-	18.175
	β. Μελετητής Χρονικού Προγραμματισμού	23.800	19.975	3.825	4.143	346	24.464
	γ. Επίβλεψη	117.200	91.816	25.384	21.721	2.599	116.136
	ΣΥΝΟΛΟ 2	158.000	127.417	30.583	28.413	2.945	158.775
3	Έλληνας Γενικός Ανάδοχος						
	α. Συμβατ.+Κατηγ.Ι+Κατηγ. IV εργασίες	1.834.630	1.452.101	382.529	608.448	79.003	2.139.552
	β. Εργασίες Κατηγ. III	see sheet 2					
	γ. Εργασίες Κατηγ. II	see sheet 3					
4	Ειδικά Υλικά Μέρος (9η Ε.Ε.) 0,43 MioDM	27.143	27.039	104	3.986	1.200	32.225
	ΣΥΝΟΛΟ ΦΥΛΛΟΥ 1	2.091.393	1.674.623	416.770	867.094	83.148	2.424.865

ΦΥΛΛΟ 2 ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΠΑΚΕΤΑ

Α/Α	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ Ε.Ε. ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΣ	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΥ	ΥΠΟΛΟΙΠΟ ΕΚ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΥ	ΠΟΣΟ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜ. ΠΡΟΫΠΟΛ. ΛΟΓΩ		ΣΥΝΟΛΟ ΠΛΗΡΩΘΕΝ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ
					ΑΝΑΘΕΩΡΗΣ. ΤΙΜΩΝ	ΦΟΡΟΙ κ.λπ. ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΙΑΝΟΜΗ ΠΑΚΕΤΩΝ	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(4)	(6)	(7)	(8)=(4)+(6)+(7)
5	Ειδικά Υλικά Μέρος	3.57	3.229	0.341	0.103	-	3.332
6	Κύριος Γερμανός Ανάδοχος						
	α. Αρχική σύμβαση	23.7	18.96	4.74	-	-	18.96
	β. Συμπληρωματική σύμβαση No9 (μέρος)	0.897	-	0.897	-	-	-
	γ. Εργασίες Κατηγ. III (ΜΗΧΑΝΙΚΗ)	2.44	2.157	0.283	-	-	2.157
	ΣΥΝΟΛΟ 2	27.037	21.117	5.92	-	-	21.117
7	Γερμανός Σύνδεσμος	0.5	0.5	-	0.795*		1.295*
8	Κοινωνιολόγοι	0.73	0.358	0.372	-	-	0.358
	ΣΥΝΟΛΟ ΦΥΛΛΟΥ 2	31.837	25.284	6.633	0.898	-	26.102

ΦΥΛΛΟ 3 ΑΝΑΛΗΦΘΕΙΣΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΛΕΥΡΑ ΔΑΠΑΝΕΣ ΜΕ ΕΙΔΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ 9ης και 10ης Ε.Ε.

Α/Α	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ Ε.Ε. ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΣ	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΥ	ΥΠΟΛΟΙΠΟ ΕΚ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΥ	ΠΟΣΟ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜ. ΠΡΟΫΠΟΛ. ΛΟΓΩ		ΣΥΝΟΛΟ ΠΛΗΡΩΘΕΝ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ
					ΑΝΑΘΕΩΡΗΣ. ΤΙΜΩΝ	ΦΟΡΟΙ κ.λπ. ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΙΑΝΟΜΗ ΠΑΚΕΤΩΝ	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(4)	(6)	(7)	(8)=(4)+(6)+(7)
9	Γερμανός Κύριος Ανάδοχος Συμπληρ. Σύμβαση No9 (μέρος)	0.433 (MioDM)	-	0.433	-	-	-
10	Διαμόρφωση εδάφους - φύτευση - παιδικές χαρές	24.000 15.000					
11	Εργασίες για αναβάθμιση ποιότητας (Κατηγορία II)	27.852	22.280	5.572	9.336	5.550	37.116
	ΣΥΝΟΛΟ ΦΥΛΛΟΥ 3	66.852 0.433 (MioDM)	22.280	5.572 0.433 (MioDM)	9.336	5.550	37.116

ΦΥΛΛΟ 4 ΑΝΑΛΗΦΘΕΙΣΕΣ ΑΠΟ ΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΠΛΕΥΡΑ ΔΑΠΑΝΕΣ ΜΕ ΕΙΔΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ 9ης Ε.Ε. (σε εκατομ. DM)

Α/Α	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ Ε.Ε. ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΣ	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΥ	ΥΠΟΛΟΙΠΟ ΕΚ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΥ	ΠΟΣΟ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜ. ΠΡΟΫΠΟΛ. ΛΟΓΩ		ΣΥΝΟΛΟ ΠΛΗΡΩΘΕΝ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ
					ΑΝΑΘΕΩΡΗΣ. ΤΙΜΩΝ	ΦΟΡΟΙ κ.λπ. ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΙΑΝΟΜΗ ΠΑΚΕΤΩΝ	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(4)	(6)	(7)	(8)=(4)+(6)+(7)
12	Γερμανός Κύριος Ανάδοχος Αμοιβή λόγω παράτασης χρόνου	1.781*	0.825*	0.956*	-	-	0.825*
13	Η/Υ του Προγράμματος	0.194*	0.008*	0.186*	-	-	0.008*
	ΣΥΝΟΛΟ ΦΥΛΛΟΥ 4	1.975*	0.833*	1.142*			0.833*

* Τα νούμερα αυτά έχουν δοθεί από το PBE/KFA

ΦΥΛΛΟ 5 ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΚΑΛΥΦΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΛΕΥΡΑ

Α/Α	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΣ	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΥ	ΥΠΟΛΟΙΠΟ ΕΚ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΥ	ΠΟΣΟ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜ. ΠΡΟΫΠΟΛ. ΛΟΓΩ		ΣΥΝΟΛΟ ΠΛΗΡΩΘΕΝ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ
					ΑΝΑΘΕΩΡΗΣ. ΤΙΜΩΝ	ΦΟΡΟΙ κ.λπ. ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΙΑΝΟΜΗ ΠΑΚΕΤΩΝ	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(4)	(6)	(7)	(8)=(4)+(6)+(7)
14	Δαπάνες για τη σύνεση του εργοταξίου με τα κεντρικά δίκτυα	45.000	20.000	25.000	-	-	20.000
15	Επιβληθείς Φ.Π.Α. στα εισαγόμενα υλικά	35.000 (82.000) +	31.500	3.500	-	-	31.500
	ΣΥΝΟΛΟ ΦΥΛΛΟΥ 5	80.000	51.500	28.500			51.500

+ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εξαρτάται από την αξία του εισαγομένου software

ΦΥΛΛΟ 6 ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΚΑΛΥΦΘΟΥΝ ΑΠΟ ΑΛΛΕΣ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

Α/Α	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ Ε.Ε. ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΣ	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΥ	ΥΠΟΛΟΙΠΟ ΕΚ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΥ	ΠΟΣΟ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜ. ΠΡΟΫΠΟΛ. ΛΟΓΩ		ΣΥΝΟΛΟ ΠΛΗΡΩΘΕΝ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ
					ΑΝΑΘΕΩΡΗΣ. ΤΙΜΩΝ	ΦΟΡΟΙ κ.λπ. ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΙΑΝΟΜΗ ΠΑΚΕΤΩΝ	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(4)	(6)	(7)	(8)=(4)+(6)+(7)
16	Παιδικός σταθμός	60.000					
17	Δημοτικό σχολείο	80.000					
	ΣΥΝΟΛΟ ΦΥΛΛΟΥ 6	140.000					

ΦΥΛΛΟ 7 ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

Α/Α	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΣ	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΥ	ΥΠΟΛΟΙΠΟ ΕΚ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΠΡΟΫΠ/ΣΜΟΥ	ΠΟΣΟ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜ. ΠΡΟΫΠΟΛ. ΛΟΓΩ: ΑΝΑΘΕΩΡΗΣ. ΤΙΜΩΝ	ΠΟΣΟ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜ. ΠΡΟΫΠΟΛ. ΛΟΓΩ: ΦΟΡΟΙ κ.λπ. ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΙΑΝΟΜΗ ΠΑΚΕΤΩΝ	ΣΥΝΟΛΟ ΠΛΗΡΩΘΕΝ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(4)	(6)	(7)	(8)=(4)+(6)+(7)
18	Προετοιμασία φάσης Μ+Αξιολόγησης (Ελληνική πλευρά) – επιστημονική ομάδα – Σύμβουλοι ×10³ δρχ.	8.089 9.000	8.089 6.500	– 2.500	– –	– –	8.089 6.500
19	Ομάδα συντήρησης και λειτουργίας (εκπαίδευση) ×10³ δρχ.	15.000	10.000	5.000	–	–	10.000
20	Προετοιμασία της φάσης Μ+Αξιολόγησης (Γερμανική πλευρά) εκατομ. DM	0.726*	0.726*				0.726*
21	Σύμβουλοι Ε.Ε. (Γερμανική πλευρά) για την προετοιμασία της Φάσης Μ+Αξιολ.	0.374*	0.08 *	0.294	–	–	0.08 *
22	Γερμανικές δαπάνες	2.110*	–	–	–	–	–
23	Συμμετοχή ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ×10³ δρχ.	260.000					
24	Συμμετοχή ΙΑ εκατομ. DM	1.156*					
25	Ομάδα DAS πρώτο μέρος εκατομ. DM ×10³ δρχ.	6.229* 750	450	300	–	–	450
	ΣΥΝΟΛΟ ΦΥΛΛΟΥ 7 ×10³ δρχ. εκατομ. DM	292.839 4.595	25.039 0.294	7.800	–	–	25.039 0.806

* Νούμερα που δόθηκαν από το PBE/KFA

ΦΥΛΛΟ 8 ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΚΑΛΥΦΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΛΕΥΡΑ (ΥΒΕΤ)

ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ Ε.Ε.	ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΕΙΣ ΤΙΜΩΝ	ΦΟΡΟΙ Κ.ΛΠ. ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΙΑΝΟΜΗ ΠΑΚΕΤΩΝ	ΣΥΝΟΛΟΝ
Α. Κατασκευαστική φάση				
– ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ	70.620	26.247	–	96.867
– Έλεγχος	1.000	–		1.000
– Κύριος Έλληνας Εργολάβος	158.000	43.713	4.785	206.498
– Ειδικά Υλικά	27.143	3.986	1.200	32.329
– Εργασίες Κατηγορίας ΙΙ	(27.852)	–	(5.500)	(33.352)
– ΜΗΧΑΝΙΚΗ	447.283	195.149	35.443	677.875
– ΦΠΑ ΙΝΤΕΡΑΤΟΜ	–	–	35.000	35.000
ΣΥΝΟΛΟΝ	731.898	269.095	81.928	1.082.921
Β. Προετοιμασία φάσης Μ+Αξιολόγησης	18.389			18.389
ΣΥΝΟΛΟΝ	750.287	269.095	81.928	1.101.310
Γ. Φάση Μέτρησης+Αξιολόγησης	600.000			600.000

ΦΥΛΛΟ 9 ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΚΑΛΥΦΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΛΕΥΡΑ - ΟΕΚ

ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ Ε.Ε. ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ	ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΕΙΣ ΤΙΜΩΝ	ΦΟΡΟΙ Κ.ΛΠ. ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΙΑΝΟΜΗ ΠΑΚΕΤΩΝ	ΣΥΝΟΛΟΝ
Α. Κατασκευαστική φάση				
– ΜΗΧΑΝΙΚΗ	1.297.754	604.742	111.810	2.014.306
– Διαμόρφωση εδάφους	39.000			39.000
– Σύνδεση με κεντρικά δίκτυα	45.000			45.000
ΣΥΝΟΛΟ	1.381.754	604.742	111.810	2.098.306

1.4. Πληρωμή των πρόσθετων ποσών στη ΜΗΧΑΝΙΚΗ (Σχετική απόφαση της 9ης Ε.Ε.)

1.4.1. Η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ παρουσιάζει προς έγκριση στην Ε.Ε. την εργασία που έγινε για τον προσδιορισμό του νέου κατ' αποκοπήν κόστους των κτιρίων σύμφωνα με τη σχετική απόφαση 8 της 9ης Ε.Ε.

Αυτή η εργασία περιλαμβάνει:

1.4.1.1. Λεπτομερής προϋπολογισμός ποσότητας για όλες τις καινούργιες και τις καταργηθείσες εργασίες για κάθε κτίριο.

1.4.1.2. «Πρωτόκολλο προσδιορισμού τιμών μονάδος για νέες εργασίες» περιλαμβανομένων.
- Καταλόγου τιμών μονάδας για την νέα κατ' αποκοπήν τιμή των κτιρίων που απορρέουν από την αρχική τιμή της σύμβασης αυξημένη με τη διαφορά κόστους μεταξύ των νέων και των καταργημένων εργασιών.
- Τιμές μονάδας για τις νέες εργασίες στον περιβάλλοντα χώρο.

1.4.1.3. Συγκριτικός πίνακας τιμών που περιλαμβάνει τις αρχικές και τις νέες κατ' αποκοπήν τιμές για κάθε κτίριο, τιμές μονάδος για τις αρχικές και τις νέες εργασίες στον περιβάλλοντα χώρο, την ποσοτική εκτίμηση αυτών των εργασιών και τον σχετικό προϋπολογισμό.

1.4.2. Οι αρχικές τιμές για τις νέες εργασίες για την εκτέλεση των οποίων η ΜΗΧΑΝΙΚΗ δικαιούται πρόσθετη αμοιβή, είναι τιμές του Β' τριμήνου 1984 και έχουν αναθεωρηθεί μέχρι την εκτέλεση κάθε εργασίας, ενώ οι αρχικές τιμές των κατηργημένων εργασιών, οι οποίες πρέπει να αφαιρεθούν από το αρχικό συμβατικό ποσό της ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ, είναι επίσης τιμές του Β' τριμήνου 1984 και έχουν αναθεωρηθεί μέχρι τον χρόνο εκτέλεσης της μελέτης (4ο τρίμηνο του 1982). Η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ πληροφορεί την Ε.Ε. ότι τα παραπάνω νούμερα δεν οδηγούν σε καμία αύξηση του εγκεκριμένου προϋπολογισμού.

1.5. Σύμβαση Συνεργασίας

1.5.1. Οι δύο εργολάβοι εργάζονται επί του αυτού αντικειμένου, και υπάρχει πιθανότητα καθυστέρησης σε περίπτωση διένεξης. Για το λόγο αυτό η Διμερής Συμφωνία προβλέπει την σύναψη Σύμβασης Συνεργασίας μεταξύ των δύο εργολάβων.

Με αυτή τη σύμβαση οι δύο εργολάβοι:

α. αναγνωρίζουν ότι δουλεύουν στο ίδιο αντικείμενο, ο καθένας με εκτενώς καθορισμένο σκοπό εργασίας που σχετίζεται με ειδικό μέρος του προγράμματος, το οποίο δεν μπορεί, παρ' όλα αυτά, να θεωρηθεί αυτοτελές ούτε στη σύλληψή του, ούτε στην εκτέλεσή του.

β. αποδέχονται τα σημεία επικάλυψης της κατασκευής, όπως έχουν μελετηθεί, τα οποία επίσης δείχνουν ότι μέρη του Προγράμματος, προορισμένα να λειτουργούν σαν ένα, κατασκευάζονται χωριστά.

γ. δηλώνουν τη συμφωνία τους, να διευθύνουν και κατασκευάσουν τις σχετικές με τα σημεία επικάλυψης εργασίες, σύμφωνα με ένα κοινό χρονοδιάγραμμα έργου.

δ. φροντίζουν για τη διαδικασία αλλαγής του τρόπου και/ή του χρόνου κατασκευής των κοινών σημείων, σύμφωνα με την οποία σε περιπτώσεις συμφωνίας υποβάλλουν κοινή πρόταση για τροποποίηση, σαν Συμπληρωματική Σύμβαση, και στις περιπτώσεις διαφωνίας αναφέρονται στη διαδικασία διαιτησίας του άρθρου 13 της Σύμβασης Συνεργασίας.

1.5.2. Με όλες τις πάρα πάνω προϋποθέσεις, η Ε.Ε., εγκρίνοντας τη Σύμβαση Συνεργασίας σαν αναπόσπαστο μέρος των συμβάσεων μεταξύ ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ και του καθενός εργολάβου έχει αποκλείσει κάθε πιθανότητα ένας από τους δύο εργολάβους να εγείρει απαιτήσεις έναντι της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ σε περίπτωση που το δικό του μέρος της εργασίας καθυστερήσει λόγω καθυστερήσεων του μέρους της εργασίας του άλλου εργολάβου.

Τα παραπάνω αναφέρονται εδώ σε σχέση με μία σειρά ενεργειών των δύο εργολάβων που απορρέουν από προβλήματα στην κατασκευή των κυκλωμάτων θέρμανσης της περιοχής Α.

Οι δύο εργολάβοι έχουν συζητήσει τα προβλήματα αυτά, αλλά δεν συμφωνούν, και, όπως μπορεί να διαπιστωθεί από τη σχετική αλληλογραφία, προσπαθούν να καταστήσουν ανενεργή τη Σύμβαση Συνεργασίας και παρουσιάζουν το πρόβλημα σαν πρόβλημα του καθενός από αυτούς με την ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ.

1.5.3. Η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ ζητά από την Ε.Ε. να λάβει απόφαση επί όλων των απαραιτήτων ενεργειών που θα εξασφαλίσουν την πλήρη ενεργοποίηση της Σύμβασης Συνεργασίας, που μόνο μέσω της οποίας είναι δυνατή η παραλαβή του πλήρους αντικειμένου.

Επίσης η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ ζητά να ληφθούν τέτοια μέτρα ώστε να αποκλεισθεί κάθε ενέργεια που θα οδηγεί στην παραλαβή μεμονωμένων μερών του αντικειμένου και όχι των ολοκληρωμένων ενεργειακών συστημάτων (ενεργητικών και παθητικών).

1.6. Λογιστικό σύστημα υπολογισμού κοινοχρήστων δαπανών

Η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές με το θέμα συναντήσεις και την τελική θέση της ΙΑ, αποφάσισε να αναθέσει τη συνέχιση της εργασίας αυτής στον Κύριο Έλληνα Ανάδοχο που έχει κατά το παρελθόν επίσης προετοιμάσει την ανάλογη προκαταρκτική μελέτη.

Ο Κύριος Έλληνας Ανάδοχος θα λάβει υπόψη του τις προδιαγραφές του ΟΕΚ, τις σχετικές προτάσεις των Κοινωνιολόγων και τις εργασίες που περιγράφονται στη §6 του Παραρτήματος 6 της σύμβασης της ΙΑ.

Η ΙΑ θα αναλάβει την ευθύνη να παρέχει στον Κύριο Έλληνα Ανάδοχο όλες τις απαραίτητες πληροφορίες μέχρι τον 12ο/87 μέσα στα πλαίσια της σύμβασης. Η πληρωμή του Κύριου Έλληνα Ανάδοχου θα γίνει από την ΙΑ μέσω μιας σύμβασης (του τύπου αυτής των ειδικών υλικών) 300.000 μάρκων.

1.7. Παρουσίαση Προγράμματος

Η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ λαμβάνοντας υπόψη τη σχετική απόφαση της 10ης Ε.Ε. καθώς επίσης και τις συζητήσεις στις συναντήσεις του Bensberg της 1-2.10.1987, αποφάσισε να αναθέσει την εργασία αυτή στον Κύριο Έλληνα Ανάδοχο στα πλαίσια της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

6. Λογιστικό σύστημα υπολογισμού κοινοχρήστων δαπανών

6.1. Προσδιορισμός των τιμών κατανάλωσης

α) Θερμιδομετρητής

Η μεμονωμένη κατανάλωση ηλεκτρικού του κάθε πελάτη θα προσδιορισθεί και καταγραφεί έτσι ώστε οι δαπάνες θέρμαν-

σης θα μπορούν να λογαριασθούν σύμφωνα με την κατανάλωση.
Αυτό επιτυγχάνεται χρησιμοποιώντας θερμιδομετρητές, οι οποίοι μετρούν την ποσότητα θέρμανσης που μεταφέρεται μέσω των σωληνώσεων σε kWh.
Η κατανάλωση θέρμανσης προσδιορίζεται σαν αποτέλεσμα της διαφοράς θερμοκρασία εισόδου και επιστροφής και του όγκου της ροής της μάζας σύμφωνα με την ακόλουθη εξίσωση:

$$Q = V \cdot (t_1 - t_o) \cdot k\,(t)$$

Εδώ ως V εκφράζεται ο όγκος του θερμού νερού, tv και tR είναι οι θερμοκρασίες εισόδου και επιστροφής αντίστοιχα, $k(t_1, t_o)$ η ειδική θερμότητα, που περιέχει την συγκεκριμένη θερμική χωρητικότητα και τον συγκεκριμένο όγκο του θερμού νερού. Οι συντελεστές εξαρτώνται από τη θερμοκρασία.
Γενικά, η χρήση συμπαγών θερμιδομετρητών είναι προτιμητέα. Εδώ, μετρητής τύπου φτερωτής με αισθητήριο D θερμοκρασίας, ηλεκτρονική αριθμητική μονάδα και παλμικό αναμεταδότη, προσαρμοσμένα σε μία συσκευή, είναι η ιδανικότερη οικονομικά λύση όσον αφορά το κόστος του συγκεκριμένου οργάνου και το κόστος συναρμολόγησής του.
Το όριο λάθους ρύθμισης, βάσει της μετρηθείσης ποσότητας θερμότητας, αναλογεί σε ±3% χρησιμοποιώντας την τεχνική μετρήσεως που περιγράφηκε.

β) Κατανάλωση θερμού νερού
Η κατανάλωση θερμού νερού μετριέται γενικά χρησιμοποιώντας μετρητές θερμού νερού, υποθέτοντας σταθερή περίπου θερμοκρασία νερού για όλα τα διαμερίσματα.

γ) Δείκτης κατανάλωσης
Οι μετρητές της κατανάλωσης θέρμανσης, ζεστού και κρύου νερού θα εγκατασταθούν για κάθε διαμέρισμα σε κατάλληλες θέσεις στο σύστημα διανομής.
Θα είναι εξοπλισμένοι με παλμικούς αναμεταδότες.
Οι τιμές κατανάλωσης όλων των διαμερισμάτων στη πολυκατοικία ή σε τμήμα αυτής, θα εμφανίζονται σε καταγραφητή στον κεντρικό αγωγό της πολυκατοικίας.

6.2. Επεξεργασία στοιχείων
Έχει προγραμματισθεί να χρησιμοποιηθεί ένας μικροϋπολογιστής για την επεξεργασία των στοιχείων του οικισμού, ειδικότερα όσον αφορά τα λογιστικά των κοινοχρήστων.
Οι βασικές λειτουργίες του mini computer περιλαμβάνουν:
- Διαχείριση του κοινού λογαριασμού του οικισμού
- Διαχείριση των λογαριασμών των κατοίκων
- Εισαγωγή όλων των οικ. συναλλαγών, π.χ.
  - Χρέωση του κοινού λογ/σμού για
    - τιμολόγια πετρελαίου
    - » ηλεκτρισμού
    - » νερού
    - διάθεση απορριμάτων κ.λπ.
  - Πληρωμές στον κοινό λογ/σμό
    - μηνιαίες πληρωμές κατόχων
    - ισοζύγια πληρωμών κοινοχρήστων
    - εισαγωγή των ενδείξεων των μετρητών
    - προσδιορισμός των συνολικών δαπανών κατά τη διάρκεια της λογιστικής περιόδου
    - διανομή των συνολικών δαπανών για κρύο νερό στους κατοίκους, σύμφωνα με την κατανάλωσή τους
    - διανομή των συνολικών δαπανών για ζεστο νερό και θέρμανση στους κατοίκους σύμφωνα με την κατανάλωση, την περιοχή της κατοικίας και της συμφωνίας των παγίων
    - προετοιμασία αναλυτικού λογ/σμού για κάθε κάτοικο

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

HX-3 Πακέτο παραλαβής – Μη-Συμβατικά Συστήματα" Ημ/νία: 31.10.87

Εργασία Κτίριο	Εκτιμούμενο συν. ποσό (DM)	Παραλαβή στο εργοτάξιο						% του εκτιμ. συνολ. ποσού εκτελεσθέντος στο εργοτάξιο	
		% επί του συνόλου	% της εκτέλεσης	% επί του συνόλου	% της εκτέλεσης	% επί του συνόλου	% της εκτέλεσης		
UAA		55	100	40	100	5	96	99,8	
UAB		55	100	40	100	5	96	99,8	
UAC		55	100	40	100	5	96	99,8	
UAD		55	100	40	100	5	96	99,8	
UAE		55	100	40	100	5	96	99,8	
UAF		55	100	40	100	5	96	99,8	
UAG		55	100	40	100	5	96	99,8	
UAH		55	100	40	100	5	96	99,8	
UAJ		55	100	40	100	5	96	99,8	
UAK		55	100	40	100	5	96	99,8	
UAL		55	100	40	100	5	96	99,8	
UBA		80	100	17	100	3	0	97	
UBB		55	100	40	100	5	0	95	
UBC		80	100	17	100	3	0	97	
UBD		80	100	17	100	3	0	97	Μέσος
UCA		80	100	15	90	5	0	94	όρος
UCB		80	100	15	90	5	0	94	97,66%
UDA		55	100	40	100	5	55	98	
UDB		55	100	40	100	5	55	98	
UDC		55	100 (50)	40	98 (20)	5	30 (0)	96 (35)	
UEA		55	100	40	100	5	40	97	
UEB		55	100	40	100	5	85	99,3	
UEC/D		55	100	40	100	5	35	97	
UFA**		50	100	46	100	4	95	99,8	
G*		60	100	30	100	5	96	99,8	
DAS "active"		80	100	10	100	10	–	90	
DAS "passive"		80	98	10	100	10	–	90	
Instrumentation "active"		συμπεριλαμβ. στα παραπάνω κτίρια							
"passive"		45	95	45	20	10	–	54	

* Περιλαμβ. σωληνώσεις εδάφους και καλωδιώσεις και περιοχή H

** Περιλαμβ. διεποχιακή αποθήκευση

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ ΤΩΝ ΔΥΟ ΕΡΓΟΛΑΒΩΝ

2.1. Καθώς οι εργασίες των δύο Εργολάβων βρίσκονται στο στάδιο της ολοκλήρωσης, πρέπει να αρχίσει η διαδικασία για την Προσωρινή Παραλαβή.

Το Δ.Σ. της ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ, εκπροσωπώντας τον ΟΕΚ, έχει ορίσει τα ακόλουθα πρόσωπα για να λάβουν μέρος στην επιτροπή Προσωρινής Παραλαβής.

Λαουτάρης Θεόδωρος - Πολ. Μηχανικός - ΟΕΚ
Νταβλιάκος Νικόλαος - Μηχανολόγος Μηχανικός - ΟΕΚ
Κυριακίδης Ευάγγελος - Μηχανολόγος Μηχανικός - ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ
Καθ. Β. Σωτηρόπουλος - Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης
Καθ. Μ. Παπαδόπουλος - Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

Η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ ζητά από την Ε.Ε. να ορίσει το άτομο ή άτομα που είναι απαραίτητα όσον αφορά τον αριθμό και τα προσόντα για να ολοκληρωθεί η Επιτροπή, έτσι ώστε να μπορέσουν σαν ενιαίο σώμα να προχωρήσουν στην Προσωρινή Παραλαβή των εργασιών των δύο Εργολάβων.

2.2. Σκοπός της Επιτροπής αυτής θα είναι να διαπιστωθεί κατά πόσον οι εργασίες της ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ εκτελέσθηκαν σύμφωνα με την Σύμβαση και τους Νόμους και Κανονισμούς των Δημοσίων Έργων και «ότι η εργασία της ΙΑ, όσον αφορά γενικά την προμήθεια εξοπλισμού και τις υπηρεσίες, είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις που τέθηκαν στη Σύμβαση αυτή» (Άρθρο 12).

Όσον αφορά ειδικότερα την εργασία της ΙΑ και λαμβάνοντας υπόψην τις πραγματικές συνθήκες που καθορίζουν την πρόοδο των εργασιών στο εργοτάξιο, η ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ προτείνει να προχωρήσουν στην Προσωρινή Παραλαβή σταδιακά για κάθε κατηγορία συστημάτων, ως ακολούθως:

– Αμιγή Συστήματα οικιακού ζεστού νερού, αυτά είναι:

Περιοχή Α κτίριο UAA,B,C,D,E,F G,H,J,K,L	Συλλέκτες επίπεδοι ή κενού	11 συστήματα
Περιοχή Β κτίριο UBB,	Επίπεδοι συλλέκτες	1 σύστημα
UBA,C,D	Θερμοσίφων	22 συστήματα
Περιοχή D κτίριο UDA,B,C	Έκκεντρες αντλίες θερμότητας	3 συστήματα
		37 συστήματα

– Αμιγή συστήματα θέρμανσης χώρου, αυτά είναι:

Περιοχή Α όλα τα κτίρια	Τηλεθέρμανση	1 σύστημα
Περιοχή D κτίρια UDA,B,C	Έκκεντρες αντλίες θερμότητας	3 συστήματα
		4 συστήματα

– Συστήματα μικτά οικιακού ζεστού νερού και θέρμανσης χώρου, αυτά είναι:

Περιοχή C κτίρια UCA,B	Συλλέκτες αέρα	9 συστήματα
Περιοχή Ε κτίρια UEA,B,C,D	Συλλέκτες επίπεδοι ή κενού	3 συστήματα
Περιοχή F κτίριο UFA	Συλλέκτες κενού	1 σύστημα
		13 συστήματα
Σύνολο Συστημάτων προς παράδοση		54 συστήματα

2.3. Για όλες αυτές τις κατηγορίες των συστημάτων πρέπει να γίνουν τα ακόλουθα διαδικαστικά βήματα:

2.3.1. Πιστοποιητικό περαίωσης
Εκδίδεται και υπογράφεται από την Επίβλεψη
Βοηθητικά στοιχεία:
– βεβαιώσεις δοκιμών λειτουργίας
– βεβαιώσεις δοκιμών πιέσεως
– βεβαιώσεις άλλων δοκιμών
– βεβαιώσεις δοκιμών λειτουργίας συμπεριλαμβανομένης της ρύθμισης όλων των συσκευών ελέγχου (συνοδευόμενες από τα σχετικά έγγραφα).

2.3.2. Υποβολή στην Επιτροπή Προσωρινής Παραλαβής των:
– Συμβάσεις των δύο Εργολάβων
– Πιστοποιητικό περαίωσης
– Μελέτη κατασκευής
– Τελικά κατασκευαστικά σχέδια

2.3.3. Κοινή (με τη ΜΗΧΑΝΙΚΗ) δοκιμή λειτουργίας (παρουσία της επιτροπής προσωρινής παραλαβής)

2.3.4. Δοκιμές φόρτωσης σε κενά διαμερίσματα (χειμώνας - βραχυπρόθεσμες μετρήσεις βασικών τιμών)

2.3.5. Ενεργειακά ισοζύγια βάσει των παραπάνω μετρήσεων για να διαπιστωθεί η επάρκεια των συστημάτων όσον αφορά τις απαιτήσεις άνεσης των κατοίκων.

2.3.6 Πρωτόκολλο Προσωρινής Παραλαβής
Εκδίδεται και υπογράφεται από την Επιτροπή Προσωρινής Παραλαβής.
Προσυπογράφεται από την ΗΧΑΕ
Βοηθητικά έγγραφα:
– έγγραφα § 2
– βεβαιώσεις δοκιμών § 3
– βεβαιώσεις δοκιμών και αποτελέσματα των § 4 και 5

Στις περιπτώσεις των συστημάτων ζεστού νερού οικιακού νερού, 37 από τα 54 συστήματα, η έκδοση του Πρωτοκόλλου Προσωρινής Παραλαβής θα γίνει μετά το βήμα 3.

Στις περιπτώσεις των συστημάτων θέρμανσης χώρου (4 συστήματα) και των μικτών συστημάτων ζεστού νερού και θέρμανσης χώων (13 συστήματα) η έκδοση του Πρωτοκόλλου Προσωρινής Παραλαβής θα γίνει μετά το βήμα 5.

2.4. Θα πρέπει να δοθούν οδηγίες στους 2 εργολάβους (ΜΗΧΑΝΙΚΗ+ΙΑ) να συμπεριλάβουν στο κοινό χρονοδιάγραμμα που θα υποβάλουν στην ΗΧΑΕ, τις παραπάνω ενέργειες, λαμβάνοντας υπόψην ότι πρέπει να εκδοθεί μία κατάλληλη λίστα των κοινών σημείων των δύο εργολάβων που θα καλύπτει τις σχετικές δραστηριότητες στη διαδικασία παραλαβής, στα πλαίσια της μεταξύ της Σύμβασης Συνεργασίας.

Αριθ. Φ.0544/2/ΑΣ 268/Μ.3844 (2)

Έγκριση Πρακτικού της 15ης Συνόδου της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ελληνο-Γερμανικής Συμφωνία συνεργασίας σε μια πρότυπη εφαρμογή για ορθολογική χρήση ενέργειας και χρησιμοποίηση ηλιακής ενέργειας σ' έναν οικισμό του Ελληνικού Οργανισμού Εργατικής κατοικίας (Πρόγραμμα Ηλιακού Χωριού) που υπογράφηκε στην Βόννη στις 6.4.1989.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 2 της Συμφωνίας μεταξύ της Ελλάδας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για τη συνεργασία σε μια πρότυπη εφαρμογή για ορθολογική χρήση ενέργειας για χρησιμοποίηση ηλιακής ενέργειας σ' έναν οικισμο του Ελληνικού Οργανισμού Εργατικής κατοικίας (Πρόγραμμα Ηλιακού Χωριού) η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα στις 31.7.1981 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 1310/1982 Νόμο που δημοσιεύτηκε στο υπ' αριθ. 152 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως, Τεύχος Α' της 23.12.1982, δια της οποίας συνιστάται Εκτελεστική Επιτροπή.

2. Το τέταρτο άρθρο του υπ' αριθ. 1310/1982 Νόμου βάσει του οποίου τα σε εκτέλεση της Συμφωνίας Πρωτόκολλα - Πρακτικά που καταρτίζονται από την Εκτελεστική Επιτροπή εγκρίνονται με Κοινή Πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρακτικού, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρακτικό της 15ης Συνόδου της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ελληνο-Γερμανικής Συμφωνίας συνεργασίας που υπογράφηκε στη Βόννη στις 6.4.1989 του οποίου το χείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

Αθήνα, 22 Νοεμβρίου 1991

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΑΝΤ. ΣΑΜΑΡΑΣ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΑΡ. ΚΑΛΑΝΤΖΑΚΟΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ
ΑΝΔΡ. ΑΝΔΡΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

The E.C. held its 15th meeting on thw 5 and 6 April 1989 with the following agenda:

1. Opening f the meeting
2. Approval of the agenda
3. PResentation of today's status of the project by the experts
4. Report by SVCo Manager

5. Financial status of the project
6. Guidelines to OEK
(Art.5 of Bilateral Agreement)
7. Approval of Auditors' Reports
8. Any other business

1. OPENING OF THE MEETING

Dr. Blaesing, on behald of the German delegation, welcomed the members of the Greek delegation and declared the 15th Executie Committee meeting officially opened. He informed the Greek delegation that there will be some changes in the German members of the EC as Dr. Hlawiczka and himself had been assigned to new responsibilities. The German side will indicate itsnew EC members in due time before the next EC meeting.

The list of participants is attached as Annex I.

2. APPROVAL OF THE AGENDA

The E.C. approved th agenda mentioned above.

3. PRESENTATION OF TODAY'S STATUS OF THE PROJECT BY THE EXPERTS

Report by IA

Mr. Imig, on behald of IA, reported about IA's efforts to rectify the technical problems contained as remarks in the various Provisional Acceptance Protocols.

In particular with regard to the BP-CalpaK collectors he announced that the had recently received the confirmation that the remaining dismounted collectors will be delivered on site during the next weeks. Therefore their reinstallation can be comkpleted up to the end of May, including the necessary changes and repair of the piping loops. IA will have finished all their repair work till the end of June.

As far as the other remarks of PAC are concerned, IA is of the opinion that most of them have been repaired in the meantime.

Prof. Sotiropoulos, as chairman of PAC, indicated that not all systems were in operation and, therefore, no evaluation of these systems could be made for the time being.

Answering to a question of Mr. Carabateas, Mr. Imig assured the EC that there is no problem in delivering spare vacuum collector tubes as the production of the Corning Collectors has been taken over by a French company.

Concerning the remarks of PAC on DAS, Mr. Imig confirmed that they are being dealt with by Siemens.

With regard to the M+E phase he referred to his report to the EC.

Report by the Active System Evaluation Team

Prof. Sotiropoulos presented the two volumes of his report. The first volume deals with the general situation of today's status of the active systems. From the evaluation of the first results the overall energy balance of the village looks very promising. Considerable savings for the individual energy bill are foreseeable, although those might be neutralized by the additional cost for the maintenance of the systems.

As far as the individual appartments and houses are concerned, the measurements indicate very promising values. It is, however, too early to draw any definite conclusions out of these measurements, as not all the systems were working satisfactorily during the first months of the M+E phase and additional measurements are still to be made. In particular additional scientific work with regard to the interpretation of the collected raw data is necessary.

Prof. Sotiropoulos considered it of great importance, from a scientific point of view, to extend the M+E phase at least till the end of June 1991. It would be of more value for the scientific issues of this project, if even after this date the measurements could continue for some time.

Report by the Passive System Evaluation Team

Prof. Papadopoulos made a presentation about the "Ist synoptic report on the passive system evaluation".

The first measurements indicate very promising results too, in all passive houses. The results in general indicat a satisfactory insulation of the monitored houses. Thermal comfort is reached without the use of any heating, except that of solar radiation.

Although not all the data could be collected, due to malfunctions in the DAS, the general situation in the houses seems to be very satisfactory.

In order to support his activities, he suggested to integrate additional actions, in particular.

- extension of the quarantee of the SUN-Computer to be applicable in Greece;
- support by Prof. Rostock of Cologne in connection with the operation of the SUN computer and the ESP programme;
- installation of an emergency power supply system;
- support by AGEMA for the utilisation of the Thermographic Camera (TIC 8000);
- delivery of a U-Value measurement device;
- air-infiltration measurements;
- provision of 8 empty reference flats for the continuation of measurements.

Report by he Sociologists

After reestablishing and reorganising the sociological team the Sociologists participated actively in the preparation of the lottery for the SV inhabitants which will take place 8 April 1989.

With regard to the social services, the competent state and municipal authorities have been contacted and it is expected that these services will function normally by autumn of this year. However, the prospects for the building of the school, day care center and athletic facilities are not optimistic.

The Sociologists expressed their wish that

- one member of the team systematically and formally be included in the finalization of the Cost Accounting System (CAS) and related procedures;
- the CAS should facilitate the acceptance and proper use of energy systems;
- the CAS should be implemented experimentally, leaving room for possible modifications in accordance with the findings by the technical and sociological teams during the M+E phase.

The EC took note of these reports and expressed its satisfaction that the results of the scientific teams during the first months of the M+E phase look very promising and are in general in line with the intended scientific and technological goals of the joint project.

With regard to the simulation programme, the EC suggested that the cooperation between IA and an engineer of SVCo should further proceed in the frame of know-how transfer, after the successful operation of all SV active energy systems, with the aim to hand over to SVCo the simulation programme and its documentation after its verification.

The EC recommended to the chairmen of the scientific teams to organize before the next EC meeting a separate meeting of experts to evaluate the data collected during this phase and to present a summary of conclusions to the EC. The meeting shall take place 25 September 1989 in Thessaloniki. Prof. Boettcher and Prof. Sotiropoulos are charged with the preparation of this meeting.

The EC asked the Sociologists to continue their efforts for the establishment of school, day care center and athletic facilities and report their efforts and progress to SVCo and to the next EC meeting.

4. REPORT BY SVCo MANAGER

Mr. Kanaris proceeded with his report to the EC on the overall project situation.

The EC took note of the Manager's report, a copy of which is attached as Annex II.

Prof. Sotiropoulos, as chairman of PAC, presented his "Complementary provisional acceptance report" which is attached as Annex III.

As far as the load run is concerned, the data collected so far are not sufficient to evaluate scientifically the load run. From an engineering poin of view some problems have been identified (c.f. page 8 of the "First evaluation of load run, Report R/SV/0001/3.89") but it is too early to give a final opinion on the performance of the systems.

The German delegation indicated that contrary to page 1 of the SVCo Manager's report the delay in inhabitance is due to various factors. For the repair of some of the remarks IA had to rely on a Greek subcontractor. In addition the report of the Sociologists indicates that due to strikes in public services, the lottery had to be postponed for 3? months etc. Therefore the responsibility for the delay in inhabitation does not rest exclusively with IA.

The EC approved the supplement agreement 13 to IA delivery contract (see Annex IV), with the changes suggested by the SVCo manager. The modification relating to "10% participation in any income" resulting from the exploitation of the project (Article 9, § 1; 2nd sentence) was not retained since, such a provision was not fore-

seen in the Bilateral Agreement and IA delcared that this could not be accepted on account of its company policy.

The EC decided that the PAC should act also as Final Acceptance Cmmittee.

5. FINANCIAL STATUS OF THE PROJECT

With regard to the financial situation of the project the SVCo Manager presented a report, a copy of which is attached as Annex V.

Table 1 of Annex V refers to the construction phase, table 2 to the preparation of the M+E phase and table 3 to the M+E phase.

As the SVCo manager stated, these tables represent the corrections to the original tables as decided in the 13th EC meeting and as the EC instructed the SVCo to implement them.

5.1. New budget items for the M+E phase

On the basis of table 3 the EC agreed to the following increases in the budget of the M+E phase:

- M1: The budget for SVCo is increased by 31 Mio Drs to cover the period up to end of June 1990.
  According to the relevant decision of the 5th EC meeting this increase has to be borne by the Greek side.
- M4: Greek General Contractor:
  Increase by 29 Mi Drs
  to cover the period from 16 April to 30 September 1989
- M7: O+M crew: increase by
  to cover the period from 1 July to 30 September 1989
- M9: Maintenance contracts / DAS computer increase by 2.6 Mio Drs
- M10: Consummables: increase by to cover the period up to 30 September 1989.
  An increase of:60.000 DM to meet in particular the requirements of Prof. Papadopoulos as spelt out in page 4 of these minutes plus certain requirements of Prof. Sotiropoulos.

Total: 45.6 Mio Drs+60.000 DM fixed at 620.000 DM

(1 DM about 82 Drs).
To be shared equally by both parties.

Upon syggestion by the Greek side, and due to the prototype character of the project, the EC decided to consider the possibility of minor improvements in order to increase the technical value and the scientific benefit of the project. For this purpose experts should prepare clear proposals including precise budget estimates for the next EC meeting.

The German delegation indicated that any additional measures could only be discussed on the basis of the principle of a 1:1 cost sharing. The Greek side agreed to this statement, except for any special cases to be examined if they appear.

6. GUIDELINES TO OEK

The EC took note of the suggestions for guidelines (see Annex VI no 1, 3 to 11) to OEK presented by the SVCo manager and accepted them in principle. However the exact wording should be elaborated between SVCo and OEK with the participation of the Sociologists and could be approved in a written procedure or in the next EC meeting.

With regard to the additional suggestions made by SVCo concerning the empty flats for passive measurements and the escalation in energy prices above a certain level, it has be to checked whether from a legal or procedural point of view such measures are possible.

7. APPROVAL OF AUDITORS' REPORTS

The EC approved the Auditors' reports for the fiscal years 1986 and 1987, which were already submitted in the 14th EC meeting.

8. ANY OTHER BUSINESS

- Ispra
  The EC discussed the offer of ISPRA to establish a terminal for setting up a monitoring network with a contribution of 15.000 to 20.000 ECU. The EC thought thta the budget of this offer was to low to be of interest for the project.
- Date and place of next meeting
  The next meeting will take place in Athens on 23/24 October 1989. One of the items of the agenda should be a report prepared by a working group for the preparation of an inauguration ceremony. Members of the working group will be Dr. Carabateas, Dr. Korogiannakis, Mr. Kanaris, Prof. Joerges and Dr. Geiger.

The date of this ceremony is tentatively scheduled first half of April 1990. Mr. Kanaris will take the initiative to convene this group.

Done in Bonn, 6 April 1989

The German EC Members — The Greek EC Members

Annex 1

List of Participants

I. Members of the Executive Committee
- German Delegation
  - Dr. K. Ch. Blaesing - Ministry of Research and Technology
  - Dr. H. Hlawiczka - Ministry of Research and Technology
  - Dr. F.W. Grimme - K.F.A. - P.B.E.
- Greek Delegation
  - Dr. E.N. Carabateas - General Secretariat for Research & Technology
  - Mr. A. Chryssis - Representative of O.E.K.

II. Project Management - SVCo
  - Mr. K. Kanaris - Manager SVCo
  - Mr. E. Kyriakidis - SVCo
  - Prof. J. Vomvoridis - Member of SVCo B of D

III. Advisors
- German side
  - Prof. Dr. A. Boettcher - Coordinator for Greek - German Cooperation
  - Dr. U. Geiger - Ministry of Research and Technology
- Greek side
  - Prof. B. Sotiropoulos - University of Thessaloniki
  - Prof. M. Papadopoulos - University of Thessaloniki
  - Mr. P. Korogiannakis - Coordinator for Greek - German Cooperation

IV. Main Contractors
  INTERATOM
  - Mr. G. Imig

V. Contractors
  Senior Sociologists
  - Prof. B. Joerges (part time) - Science Center - Berlin
  - Dr. Z. Theos (part time) - O.E.K.

Annex II

Report by SVCo Manager

The Board of Directors of SVCo having in mind the importance of the existing problems and their possible impact on the inhabitants, in view of the lottery which is planned for the8.4.89, has asked me to put forward in the opening of my report the conclusions, the consequences of which need approval by the E.C. and which will be justified in the ensuing report as well as in the reports of the conrtractors of the Project.

These conclusions, derived from the present status of the Project in relation with the EC decisions todate and referred to the acceptance of the conventional and non-conventional part of the Project, are:

A) Michaniki fulfilled in time its obligations concerning the provisional acceptance of its Work. Minor construction faults (e.g. uneven edges etc) will be dealt with upon final acceptance and possible token deduction will then be applied by the Final Acceptance Committee.

B) Interatom did not respond promptly to the remarks of the P.A. Protocols for the energy systems and to the remarks for the DAS, as it will be seen by the complementary report of PAC which will be read later.

Consequences of this delay are:

B1) The delay in inhabitance.

B2) The necessity, due to B1, for extension of the contracts with Michaniki for the Operation of buildings and with Georgiou - Bakalbasis for Operation and Maintenance of energy systems up to 30.9.89, in order to ensure the smooth continuation of the M+E phase.

B3) The increase of item "consummables" in the M+E budget for the period of above extension i.e. up to 30.9.89.

B4) The possible necessity of extension of the M+E phase to cover on additional winter period i.e. up to 30.6.91 as it is proposed by the evaluation teams.

CONSTRUCTION PHASE

Provisional Acceptance

The Provisional Acceptance Committee submites to the E.C. its reprt as far as Michaniki Contract and Interatom Delivery Contract are concerned.

Interatom submitted its own report presenting the status of the systems.

It seems there are disagreements and difference of opinion in some important points, between the Provisional Acceptance Committee and Interatom.

In reading the Complementary Provisional Acceptance Reprt the SVCo reports that MICHANIKI has fulfilled its obligations with respect to the construction phase, while INTERATOM uptodate ha not fulfilled theirs with respect to the Delivery Contract and in its above mentioned report to the 15th meeting of the E.C. requests new finishing date, which is two months after finishing of collectors installation.

Referring to the report of INTERATOM and specifically to its part titled Construction Phase, SVCo has the following observations:

a) the first sentence "In general the remarks are closed during the last months". cannot be accepted.
In fact the remarks remaining tobe rectified are the same ones since October 1988 and refer to the leakages of the collector loops.

b) the statement of INTERATOM regarding venting points of collector systems, as made, does not give the whole sequence of facts and therefore cannot lead to correct conclusion. The E.C. during its 13th and 14th meeting examined thoroughly the problem of leakages, initially as a problem of wrong operation of venting points according to the statement then made by INTERATOM (13th E.C. meeting), but later (14th E.C. meeting) as leakages of collector loops due to specific reasons that were ascertained by the PAC and presented to the 14th E.C. meeting by Prof. Sotiropoulos.

Result of these discussions was the decision No 3 of the E.C. during its 14th meeting, by which the E.C. "taking note of the Manager's Report accepted the declaration of Prof. Sotiropoulos that the Final Acceptance Protocol will be issued as soon as all 54 remarks of Category 3 and the 16 remarks of Category 5 have been rectified".

Exactly because of the disagreement then about accepting the leakages as a problem of the Provisional Acceptance or as a problem of the guarantee period, the E.C., accepting this fact as belonging to the Acceptance Procedure, completed its decision by stating that "any additional event shall not hinder the issuance of the Final Acceptance Protocol".

FINAL ACCEPTANCE

Michaniki General Contract

The Final Acceptance of Michaniki work will be effected, according to the Greek Law, on 30.9.89 i.e. 15 months after the certified substantial completion of the works.

Interatom Delivery Contract

The Final Acceptance Protocol of IA work will be issued after rectification of all remarks of the P.A. Protocols (see also relevant EC decision, 14th E.C. meeting). For the SH systems the remarks in the ASET report for the "first evalution of the load run" will also be taken into consideration before the issuance of the Final Acceptance Protocol.

The Final Acceptance of DAS will be also effected after the remarks contained eventually in the P.A. Protocol, when issued as above, are rectified.

Appointment of the Final Acceptance Committee

The SVCo recommends to the EC that the PAC, under its present composition or possibly with the addition of any other member, be assigned also with the task of the Final Acceptance of the Works of both Contractors.

STATUS OF GUARANTEES

Michaniki Contract

In accordance with the Greek Law, the SVCo has retained, after the Provisional Acceptance of Michaniki Works, bank letters of quarantee amounting to 2% of the final Contract Amount. These letters of quarantee will be returned to Michaniki after final acceptance.

During the quarantee period between substantial completion and final acceptance Michaniki is obliged to remedy anay fault or defect occuring in the buildings.

Interatom Delivery Contract

SVCo has in hand a trust letter of quarantee issued by Siemens amounting to 2.37 Mio DM as a bond for good performance of the Delivery Contract.

According to the provisions of the delivery contract and the relevant supplement agreement No 8, the warranty period for each of the IA energy systems is determined as 12 months from its provisional acceptance.

Annex 3, table 1 gives the today picture of the warranty periods of all IA systems.

For the solar systems which remain for a long period out of operation, due to the known problem of leakages, now under repair by IA, the warranty period is not considered to have started (refer also to PAC complementary report).

M+E PHASE

Interatom / Supplement Agreement No 13 to the Delivery Contract

After negotiations between the parties to the Delivery Contract, the SVCo and IA present to the EC for approval Supplement Agreement No. 13 (Annex 4) to the Delivery Contract referring to the assignement to IA of the duties described in the work Statement for M+E phase. This Suppl. Agreement differs from the one proposed by IA in the following provisions.

Last parag. of Article 1, para 1.1. is modified as follows:

"Interatom's operation manager (Art. 13.1 (b) of the Delivery Contract between SVCo and Interatom will be paid out of the lunds of Phase 4 (M+E Phase)".

Article 9 is modified as follows:

Article 9

References and Exclusions

"Article 2 through 9, 12, 13 (1) a, 13 (2) through 13 (g), 14, 17, 18 and 23 of the Delivery Contract do not apply for this Amendment whereas the other Articles of the Delivery Contract shall apply with the alteration that in article 16 the following paragraphs are added at para 2 and 3, for the purposes of this Supplment Agreement. In case that any party to this contract will obtain income from the exploitation of the Project's results, the other party is entitled to participate in the said income at a portion of ten per cent (10%). It is hereby understood and accepted that, as this Contract is concluded within the meaning of the bilateral Agreement, all matters related to intellectual property or other propeerietary rights as well as use of results of the project are provided in the article 8 of the said Agreement.

Consequently the second party is obliged to follow and strictly apply all the provisions of above article 8 in such a way, so that SVCo will be able to ensure for the Parties of the Bilateral Agreement all their relevant rights, arising from that Article and in Article 20 (2) the words "of Conciliation" are deleted".

Interatom presented in a special meeting in Athens the first results of evaluation of measurements on selected plants.

A. Tombazis - N. Pandis Contract

The Greek Main Contractor submitted to SVCo the study for the Internal Regulation of the Solar Village and for the Cost Accounting System.

The a.m. study consists of 4 chapters:

A) Forword

B) Internal Regulation
  - General Regulation
  - Specific Regulation for each of Building Complex
  - Specific Regulation for each of Building.

C) Cost Accounting System
  - General
  - SCo organization
  - SVCo services
    - Administration of the Project
    - Systems operation and gardens maintenance

- SVCo expenses - distribution
  - Personell and general expenses during the project
  - Personell and general expenses after the end of the project
- Software for issuing of the bills for each building
- Formulation of horizontal separated properties.

It is proposed that the guidelines, foreseen in Article 5 para.2 of the Bilateral Agreement, cover the basic issues of the General Internal Regulation, included in the respective part of the study of the Greek Main Contractor. This issues will be discussed later in the item 6 of the agenda.

Michaniki Supplement Agreement

This agreement expires on the 15th of April 1989. In order to continue the buildings and systems operation for the unobtrusive execution of the M+E phase, and taken into account the real conditions as far as the progress for the inhabitation is concerned, SVCo proposes the extension of this agreement up to 30.9.1989. From 1.10.1989 the responsibility of systems operation will be transfered to the owners of SV3 horizontal properties.

G. Georgiou - G. Bakalbasis Contract

For the same purposes, as above paragraph, this contract must also be extended up to 30.9 1989.

INHABITATION

The lottery of SV3 appartments will take place in Athens on April 8th. According to OEK experience and taken into account the particularity of the summer months, the detailed checking of all submitted documents, supplied by those drawn in that lottery, by OEK members, will be completed within the net five-six months.

This means that the inhabitation of SV3 will start on September 1989. Consequently only after October 1st 1989 the financial responsibility for the operation of SV3 may be transfered to the inhabitants and to OEK for the non inhabitated appartments.

COMPLEMENTARY PROVISIONAL ACCEPTANCE REPORT
TO THE MEMBERS OF THE E.E.

1. Our committee, named Provisional Acceptance Committee (P.A.C.) has been assigned with the task of the provisional acceptance of the works of both Greek and German Contractors of the SV Project, following the decision of the E.C. taken in its 11th meeting.

The following persons form the committee:

Prof. B. Sotiropoulos	as chairman
Prof. M. Papadopoulos	as member
Mr. Th. Laoutaris	as member
Mr. N. Davliakos	as member
Mr. E. Kyriakidis	as member

2. The procedure followed to carry out this task was stepwise per building and per energy system.

It started on 20.11.87 and extended upto 9.9.88 involving 51 meetings, with the contractors combined with inspections on site.

3. Following the guidelines given by the EC on its 12th meeting, the Provisional Acceptance Protocols could contain such remarks considered minor by the P.A.C.

4. The Provisional Acceptance Protocol for Michaniki works, being, according to the requirements of thw Law and Michaniki contract. as one integral Protocol, but containing the individual protocols (see Annex 1, table 1) with corresponding remarks. was issued on 9.9.88.

5. The Provisional Acceptance Protocols for IA Works, containing remarks were issued, as per IA contract, stepwise for each system (see Annex 1, table 2).

6. During the period from 9.9.83 upto date Michaniki has rectified the major part of the remarks contained in the Provisional Acceptance Protocols and clarified that the remaining remarks will not be dealt with as they are considered of a minor nature and their remedy is not possible.

Such are e.g. the uneven adges between walls and ceilings etc.

Attention however is drawn to the fact that almost all of the remarks referring to safety matters contained in Annex VI of the P.A.C. as well as of those included in partial protocol S/N 130 of the conventional E.M. works are not dealt with.

It should however be noted that almost all these remarks do not seem to be part of Michaniki responsibilities and provision for new works approval should be made.

7. Interatom during periods from the date of the Provisional Acceptance Protocols upto date has rectified 62 remarks out of the 99 referred to the energy systems and mentioned in the 14th EC meeting.

Annex 1, table 3 shows the number of remaining remarks per system which are referred mainly to the leakages of the collector loop piping systems and which are being at present under repair.

8. For those systems being out of operation the PAC cannot accept that they are at present under the quaranty period and has recommended to SVCo to declare to IA that this quaranty period is suspended for as long as it takes for these systems be put into succesfull operation.

9. As part of the approved acceptance procedure, load runs of SH systems and combined DHW and SH systems were performed:
between 30.1 and 13.2.89 for regions A & C and
between 2.2 and 13.2.89 for regions D,E and F

The results of this load run are included in document titled "First Evaluation of the Load Run" R/SV/0001/3.89 of ASET submitted to SVCo.

The attention of all concerned is crawn to the conclusions of the load run (page 8 of above document).

10. The DAS has not been provisionally accepted as it presents malfunctions, related mainly to the software, are:

10.1. At 5 min and 30 min data files, there are events which are stored more than once.

10.2. For the same event different values are recorded.

10.3. In many cases, the type of storage faults differs on files for different regions for the same time period.

10.4. It happens that the recording and simultaneous printing of vectors from DAS every 5 min is correct and uninterrupted. On the contrary, the corresponding values recorded every 30 min for the same period. Which are taken later from the tape, are incompiet.

10.5. Sometimes DAS is blocked and for all vectors 1 min data are repeated with the same value and the corresponding 5 min and 30 min values are zero.

Provisional Acceptance Committee

B. Sotiropoulos — N. Davliakos
M. Papadopoulos — E. Kyriakidis
Th. Laoutaris

ANNEX 1

TABLE 1

S/N	BUILDING	P.A. date	No of appartments	date
101	UAB	23.06.88	24	28.08.87
102	UAD	24.06.88	26	28.08.87
103	UAA	25.06.88	41	28.08.87
104	UAC	08.07.88	40	30.03.88
105	UAF	06.07.88	24	02.11.87
106	UAG	07.07.88	30	02.11.87
107	UAH	06.07.88	18	02.11.87
108	UAK	14.07.88	11	24.01.88
109	UAJ	14.07.88	8	24.01.88
110	UAL	14.07.88	6	24.01.88
111	UEB	14.07.88	8	30.03.88
112	UAE	15.07.88	24	02.11.87
113	UFA	22.07.88	24	30.03.88
114	UDB	21.07.88	30	30.03.88
115	G	22.07.88		28.08.87
116	H.HC	22.07.88		18.07.88
117	UEA	22.08.88	24	30.03.88
118	UEC	22.08.88	4	24.01.88
119	UDA	23.08.88	36	30.3.88
120	UCA	23.08.88	4	30.03.88
121	UCB	24.08.88	5	30.03.88
122	UDC	24.08.88	10	30.03.88
123	UBC	08.09.88	6	21.04.88
124	UBD	08.09.88	10	29.08.88
125	UBA	09.09.88	6	21.04.88
126	UBB	09.09.88	12	21.04.88
127	UED	09.09.88	4	24.01.88
128	Surrounding area	19.07.88		18.07.88
129	Interseasonal storage tank	07.09.88		29.08.88
130	Conventional E–M installation	23.6-9.9.88		Included in each individual protocol

ANNEX 1

TABLE 2

S/N	BUILDING	System	P.A. date	Subst. compl. date
201	UAA	DHW	02.06.88	28.12.87
202	UAB	DHW	02.06.88	28.12.87
203	UAC	DHW	02.06.88	28.12.87
204	UAD	DHW	02.06.88	28.12.87
205	UAE	DHW	02.06.88	08.12.87
206	UAF	DHW	02.06.88	28.12.87
207	UAG	DHW	02.06.88	08.12.87
208	UAH	DHW	02.06.88	28.12.87
209	UAJ	DHW	02.06.88	28.12.87
210	UAK	DHW	02.06.88	10.02.88
211	UAL	DHW	02.06.88	10.02.88
212	UEA	DHW - SH	22.06.88	30.03.87
213	UEB	DHW - SH	20.06.88	09.03.88
214	UEC/D	DHW - SH	23.06.88	30.03.88
215	UFA	DHW - SH	20.06.88	09.03.87
216	UCA	DHW - SH	13.06.88	28.04.88
217	UCB	DHW - SH	13.06.88	28.04.88
218	Region A	SH	08.06.88	29.04.88
219	UDA	DHW - SH	20.06.88	01.06.88
220	UDB	DHW - SH	20.06.88	01.06.88
221	UBA	DHW	18.07.88	08.06.88
222	UBB	DHW	18.07.88	08.06.88
223	UBC	DHW	18.07.88	08.06.88
224	UBD	DHW	18.07.88	08.06.88
225	UDC	DHW - SH	24.08.88	25.07.88
226	UG	05.08.88	05.08.88	

ANNEX 1

TABLE 3

NON SETTLED REMARKS OF THE PROTOCOLLS OF PROVISIONAL ACCEPTANCE OF THE ACTIVE SYSTEMS

S/N	Building	System	Number of remarks	Remarks No in P.A.P.
201	UAA	DHW	2	2.4
202	UAB	DHW	2	2.4
203	UAC	DHW	1	2
204	UAD	DHW	2	2.4
205	UAE	DHW	1	2
206	UAF	DHW	1	2
207	UAG	DHW	1	2
208	UAH	DHW	1	2
209	UAJ	DHW	1	2
210	UAK	DHW	1	2
211	UAL	DHW	1	2
212	UEA	DHW - SH	3	3.4.6
213	UEB	DHW - SH	4	1.2.3.6
214	UEC/D	DHW - SH	1	1
215	UFA	DHW - SH	2	1.2
216	UCA	DHW - SH	2	1.2
217	UCB	DHW - SH	2	1.2
218	Region A	SH	2	1.2
219	UDA	DHW - SH	1	2
220	UDB	DHW - SH	1	2
221	UBA	DHW	–	None
222	UBB	DHW	–	None
223	UBC	DHW	–	None
224	UBD	DHW	–	None
225	UDC	DHW - SH	1	2
226	UG	SH	4	4.5.8.1.9
	TOTAL		37	

ANNEX IV
Version 08.04.89

AMENDMENT No 13

betweem

SOLAR VILLAGE S.A.
Athens

– hereinafter called "SVCo" –

and

Interatom GmbH
5060 Bergisen Uladbach

– hereinafter called "Interatom" –
– both hereinafter called "the parties" –

Preamble

Within the frame of the bilateral project SOLAR VILLAGE, the Greek Ministry of Research and Technology (YBET) and the German Ministry of Research and Technology (BMFT) appointed INTERATOM as German Main Contractor for the engineering and manufacturing of the non - conventional active systems.

After the completion of the construction works, based on the Work Statement approved by the Executive Committee during its 13th session. SVCo and INTERATOM proceed to the Measuring and Evaluation Phase which is foreseen in Article 1 of the Bilateral Agreement (attached as Annex 11) aimig to measure and evaluate technical, economic and social parameters within this village.

Article 1

Scope of Amendment

1.1. The aim of this Amendment is the implementation of the work statement for M+E Phase as agreed during the 14th EC meeting, attached as Annex 2. It includes among others, the following.

– Verification and correction of algerithm of different components.
– Verification of simulation model with measured design data.
– Documentation of he simulation mode, together with SVCo and its delivery after successful completion of this common documentation.
– Optimization of control strategy.
– Optimization of the control strategy with given load.
– Engineering advise to the Greek-side.
– Project Coordination German side (coordination, technical evaluation, reporting etc.).

Inetaratom's Operation Manager (Art.13.1 (b) of the delivery Contract between SVCo and Interatom will be paid out of the fúnds of Phase 4 (M+E Phase).

1.2. SVCo intends to use the work described under 1.1. for an optimal internal regulation for the operation of the SV3, to reach acceptance and use of the applied systems by the inhabitants.

1.3. The parties intend to prepare ?????? documents containing the experience gained for scientific and other purposes and to elaborate the rules or standards to be used in similar projects. Ministry of Research and Technology, (BMFT) appointed Interatom as German Main Contractor for the engineering and manufacturing of the nonconventional active systems as per the Deliery Contract.

After the completion of the construction works, based on the Work Statement approved by the Executive Committee during its 13th ses-

sion. SVCo and Interatom proceed to the Measuring and Evaluation Phase which is foreseen in Article 1 of the Bilateral Agreement (attached as Annex 1) aiming to measure and evaluate technical, economic and social parameters withing this village.

1.4. The work will be executed in ?????? with the ???????? set out by the Greek German Bilateral Agreement (Annex 1).

1.5. Details are described in paragraphs 1.1., 2.2., 3.3. and 3.1. of the "Work Statement for M+E phase" (Annex 2).

Article 2

Organization and Executin of the Work

2.1. The general organization scheme for the M+E phase is attached as Annex 3.

2.2. The work under this Agreement will be executed within a period of 24 months starting July 1. 1988 up to Jyne 30. 1990 in line with the time schedule (see Annex 2 pages 14 and 16).

2.3. The SVCo will assure smooth execution of the cooperation as for example.

- timely delivery of data from DAS
- operation of systems and buildings
- maintenance of the empty appartments under evaluation
- access to eventually inhabited flats under evaluation
- access to information and documentation prepared or under preparation by other teams
- preparation of reports to be submitted to the E.C. and provide free of charge to Interatom
- adequate office, telephone, telefax connection and use of existing services such as social and sanitary facilities
- power and water supplies
- handling of customs declarations, effecting custome ???????? and import licences required in Greece for Interatoms equipment.

2.4. Interatom shall submit to SVCo reports on the progress of its work, in a form and frequency to be mutually agreed, as well as contributions concerning its work to the summarized meetings. After the first 7 months of measurement, a concise report of the first results of Interatom's work to be presented during the Spring 1989 session of the E.C. shall be prepared by Interatom.

2.5. Interatom may choose other ??????? persons or ingineering offices) to be employed in this M+E phase, will assign them individual parts of the works by separate contracts and will guide and monitor their work.

Such contracts to third parties will be done on Interatom's own responsibility.

Article 3

Additional Activities

Should additional activities become necessary, they shall be executed by parties, but not before a written agreement is reached between the parties, especially on scope, additional payment and time frame.

Article 4

Reimbursement

For Interatom's work DM two million six hundred ????? thousand (DM 2.690.000) will be paid by the BMFT, subject to a separate R+D Contract.

Article 5

Warranty

5.1. Each of the parties shall take reasonable and proper steps to ensure that information supplied by it nereunder shall be accurate.

5.2. The remedies available to the ?????????? information (Receiving party) from the other party (Providing Party) under this warranty are as set forth hereinafter and are ??????? limited as follows:

5.2.1. If curing the pertinent warranty periods, deficiencies are detected and reported to the Receiving party by the Providing party in writing, the Receiving party shall within a reasonable period of time and at its own account, take the corrective measures necessary to eliminate such deficiencies.

5.2.2. The warranty period for information supplied shall be six (6) months as from the date such information has been received.

For information remedied under this warranty obligation as per this Art.5 satisfactory elimination of the deficiencies shall constitute complete ful?????? of the obligations to supply information: upon expiration of the original warranty period as per Art. 5.2.2. all such obligations of the Providing party shall terminate.

5.3. The Providing party gives non warranty that the use for any purposes of its information with not infringe any patents, registered design by like intellectual property owned by any third party. The Providing party shall not be liable to indemnify the Receiving party against any loss substained by it as a result of any claim made or action brought by any third party for infringement, of any patents, registered design or like intellectual property by reason of manufacture, use or sale products using that information, In the event of a third part claim or action, the party against ???? such claim is made or action brought (the Defendant) shall, ?????? give notice to the Providing party and the parties ahall agree upon the best methods of disposing of such claim or action by the Defendant. The Providing party shall render to the Defendant. The Providing party shall render to the Defendant such reasonable assistance as the Defendant may request, at the cost of the Defendant. The Receiving party shall be solely responsible for the consequences of any use to which it may put the receiving information.

5.4. The warranties set forth in this Art.5 are exclusive and no other warranties of any kind, whether statutory, written oral, express or implied, of merchantability or titness shall apply. The remedies provided for in this Art. 6 shall constitute the intire and ????? responsibility of the Providing party under the concept of warranty and/or with ???? any claim of the Receiving party arising therefrom or in connection therewith.

Article 6

Liability

6.1. A party (Liable party) shall be liable, for camage to property or for personal insury caused to the other party (Damaged party) as a direct result of negligence or toritious conduct on part of the Liable party during the performance of its obligations under this Amendment.

6.2. The Liable party is total liability for damage to property occasioned in connection with this Agreement shall be limited to DM (Deutsche Mark) one million (1.000.000) per event.

6.3. The Liable party shall not be liable to the Damaged party for loss of profit or revenues, for loss of production or for any indirect or consequential amage or losses of any nature.

6.4. The Liable party shall only liable for damages occuring up to the end of the warranty period, if such damages are reported to it by the Damaged party immediately after occurrence of the damage.

No action ????? out of this Agreement may be brought by the Damaged party more than one (1 year after the occurance of the damage.

6.5. The above limitations of ?????? shall ???? apply to the Liable party's directors, officers, personnel and agents, subcontractors and licensors and their personnel, insofar as any of the above is directly or indirectly invoived in the performance of the Liable party's obligations under this Amendment.

Article 7

Insurance

SVCo shall take out and maintain in agreement with Interatom the combined fire and property damage insurance for the Solar Village and Interatom's eqqipment.

Article 8

Term and Termination

This Amendment shall enter into force upon signature by the parties ???????? as per July 1. 1988.

Each party shall have the power to terminate this Amendment by giveng one month's notice in writing should financing by the financing parties be for any reason discontinued. Upon the expiration of the period of notice the Amendment shall be terminated but without prejudice to the rights of the parties accrued to the date of termination.

The Amendment shall terminate and expire without notice at the time all obligations are fulfilled which may result out of the Amendment and not before all matters between the parties resulting from the Agreement have been settled.

Article 9

References and Exclusions

Articles 2 through 9, 12, 13(1)a, 13(2) through 13(9), 14, 17, 18 and 23 of the Delivery Contract do not apply for this Amendment whereas the other Articles of the Delivery Contract shall apply with the alteration that in article 16 of the following paragraphs are added at para 2 and 3, for the purposes of this Supplement Agreement.

It is hereby understood and accepted that, as this Contract is concluded within the meaning of the Bilateral Agreement, all matters related to intellectual property or other proprietary rights as well as use of results of the project are provided in the article 8 of the said Agreement (Annex 1).

Consequently the second party is obliged to follow and strictly apply all the provisions of above article 8 in such a way, so that SVCo will be able to ensure for the parties of the Bilateral Agreement all their relevant rights, arising from that Article and in Article 20(2) the words "of Conciliation" are deleted.

Article 10

Contract Documents

The following Annexes are attached to and form part of this Amendment.

Annex 1	The Bilateral Agreement
Annex 2	The Work Statement for the M+E Phase
Annex 3	The Organisation scheme of M+E Phase
Annex 4	The Execution Design of the conventional and non-conventional parts of the Project.

Athens

SOLAR VILLAGE S.A. INTERATOM GmbH

ANNEX V

Version 03.04.89

FINANCIAL STATUS OF THE PROJECT
TABLES 1,2,3

Financial Status of the Project

The financial status of the Project is configurated in Tables 1,2,3.

Construction phase

Table 1 shows the final account of the work packages belonging to the construction phase.

Columns 1 & 3 depict decision No 5 of the 12th session of the E.C./March 1988.

Colymn 2 includes all summitted for approval costs. Opecifically:

In item C1 the difference of 6.10 Mio drs derives from actual accounting data of SVCo.

- In item C3a the difference of 40.46 Mio drs derives from the 2nd Comparative List of the project and concerns works of the surrounding area.
- In item C3c 9.29 Mio drs is a claim of MICHANIKI and concerns interest on delayed payments.
- In item C3d 5.00 Mio drs is a provision for connecting the site to the ??????? roads.

Columns 4 & 5 are reshaped according to the actual costs as these were given by the Accounting Office of SVCo.

Specifically:

- Item C2c derives from the Project's Final Account, in combination with special decision of SVCo's Board of Directors relating to the coefficients of caclulating the supervision's payment.
- Item C3 derives from the Project's Final Account.

Preparation of M+E phase

Table 2 shows the final account of the work packages belonging to the preparation of the M+E phase.

Columns 1 & 3 deipct decision No 5 of the 12th session of the E.C.

Columns 4 & 5 derive from the financial data of the Accounting Office of SVCo, whereas no new cost of the project concerning both parties is proposed.

The proposed for approval costs of colymn 2 of Table 1 are in excess of the work packages which were undertaken by OEK and YBET and consequently, according to article 7 para.1 of the Bilateral Agreement burden the contracting party which has undertaken the respective work package.

The proposed for approval costs of columns 4 & 5 burden the Greek side except the cost in item C5, colymn 4. which concerns the Special Materials. As far as this cost is concerned, which was distributed as a work Package to both sides, each side should over the excess of its part of the work package.

M+E Phase

Table 3 ???? the proposed total budget of M+E phase including the budget approved ????? by the EC.

Columns 1 & 3 show decision No 4 of the 14nth session of the E.C.

Column 2 includes the proposed for approval costs.

- Item M1, of 31 Mio drs. is calculated from the financial data of SVCo's Accounting Office.
- Item M4, of 29 Mio drs. concerns the proposed extension of MICHANIKI's contract for the period 15.4.89 - 30.9.89 as it was estimated that after 15.04.89 the operation of the Buildings would be undertaken by the inhabitants.
- Item M7, of 6 Mio drs, concerns the extension of 0&M Crew Contract (G. Georgiou - G. Bakalbasis S.A.) for the period 1.7.89 - 30.9.89 as it was estimated that after 30.6.89 the O+M, crew cost would be undertaken by the inhabitants.
- Item M9a, of 2.6 Mio drs, concerns the contract with SIEMENS HELLAS for the maintenance of the DAS computer for the period 18.11.88 - 30.6.90. This is in excess of the original cost of 3.04 Mio drs which was approved in the 12th session of the E.C.
- Item M10 is in excess of the respective item which was approved by the 14th E.C. meeting.

Column 5 shows the pre-estimated V.A.T.

From the aforementioned new costs, item M1, according to previous decision of the E.C., should be allocated to the Greek side (YBET).

The remaining costs concern the modification of the Work Statement and in analog application of article 6 para.1c. the E.C. should decide about their distibution.

M+E phase contracts

The payments for the M+E contracts are configurated in Table 4.

TABLE 4 depicts the financial status of the M+E phase contracts.

Column 1 shows the original contractual amount.

Column 2 shows the payments up to 31.3.89.

Column 3 shows the amounts to be paid up to 31.3.89.

Column 4 shows the remaining to be paid amount.

BUDGET SUMMARY SV-3
CONSTRUCTION (art. 6.1a, 6.1b, 6.1c, 6.1d, 6.2a)
Up to 30.6.1988
Status: April 3.1989

ANNEX V
Table 1

Fig. in Mio DM and Mio DRS

SN	WORK PACKAGE	(1) E.C. APPROVED COMMON BUDGET		(2) ESTIMATED BUDGET FOR APPROVAL		(3) E.C. APPROVED BUDGET OVER COMMON BUDGET		(4) REVISION		(5) V.A.T. and CUSTOMS EXPENSES		(6) TOTAL	
		DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS
C1	SVCO												
	a. Personnel												
	b. Third party remuneration												
	c. Services												
	d. Miscellaneous												
	e. Taxes. interests etc.												
	Total	(1.80)	70.62		6.10		45.00(3)					(1.80)	121.72
C1a	Design cheking contract		1.00										1.00
C2	Greek main Contractor												
	a. Designer		17.00						3.12		0.11		
	b. Time Programming Designer		26.80						9.54		0.63		
	c. Supervision		144.40						85.00		5.55		
	Total		188.20						97.66		6.29		292.15
C3	Greek General Contractor												
	a. Y.B.E.T.+O.E.K.		1738.50		40.46(5)		27.85(3)		913.90		158.00		2878.71
	b. FU-Tests+Commissioning+ operation activities		67.50								8.00		75.50
	c. Over due payment				9.29(5)								9.29
	d. Peripheral roads				5.00				5.00		1.50		11.50
	Total		1806.00		54.75(5)		27.85		918.90		167.50		2975.00
C4	Costs for connecting the Site to the Mains						40.00(3)						40.00
C5	Special Materials	3.57	27.14					0.15	5.43		10.79	3.72	43.36
C6													
	Carried forward	3.57	2092.96		60.85		112.85	0.15	1021.99		184.58	3.72	3473.23

ANNEX V
Table 1

SN	WORK PACKAGE	(1) E.C. APPROVED COMMON BUDGET		(2) ESTIMATED BUDGET FOR APPROVAL		(3) E.C. APPROVED BUDGET OVER COMMON BUDGET		(4) REVISION		(5) V.A.T. and CUSTOMS EXPENSES		(6) TOTAL	
		DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS
	Brought forward	3.57	2092.96		60.85		112.85	0.15	1021.99		184.58	3.72	3473.23
C7	German main Contractor												
	a. Initial Contract	23.7									32.00	23.70	32.00
	b. Supplement Agreement No 9 (Part-German)	0.897										0.897	
	c. Supplement Agreement No 9 (Part-Greek)	0.133					24.30(3)					0.133	24.30
	d. Category III works (MICH)	2.44										2.44	
	e. Compensation due to time extension (up to 12/87)					1.781*(3)						1.781	
	f. Compensation due to futests, commissioning and Operation activities	0.574										0.574	
	g. Additional activities	0.296										0.296	
	on construction phase	0.041										0.041	
	Total	28.081				1.781	24.30				32.00	29.862	56.30
C8	Liaison Officer	0.50				0.795						1.295	
C9	Sociologists	0.73										0.73	
C10	Landscaping												
	a. Planting						21.00(3)		1.50		3.60		26.10
	b. Children playground						11.00(3)		0.50		1.80		13.30
	Total						32.00(3)		2.00		5.40		39.40
C11	Nursery school						(60.00)						
C12	Primary school						(80.00)						
C13	Preparation of M+E phase (Greek side)												
	Carried forward	32.881	2092.96		60.85	2.576	169.15	0.15	1023.99		221.98	35.607	3568.93

ANNEX V
Table 1

SN	WORK PACKAGE	(1) E.C. APPROVED COMMON BUDGET		(2) ESTIMATED BUDGET FOR APPROVAL		(3) E.C. APPROVED BUDGET OVER COMMON BUDGET		(4) REVISION		(5) V.A.T. and CUSTOMS EXPENSES		(6) TOTAL	
		DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS
	Brought forward	32.881	2092.96		60.85	2.576	169.15	0.15	1023.99		221.98	35.607	3568.93
C14	Preparation of M+E Phase (German side)												
C15	0+M Crew (Training & Testing)		20.00								3.50		23.50
C16	Project Computer etc. for passive simulation					0.194*(3)						0.194	
C17	PAC - Y.B.E.T. - O.E.K.		4.30								0.26		4.56
C18	Spare Parts + Maintenance Contracts												
C19	Additional Interatom activities to the Project												
	TOTAL	32.881	2117.26		60.85	2.77	169.15	0.15	1023.99		225.74	35.801	3596.99

1a) M+E phase (art.6.2.a)
1b) M+E phase (art.6.2.b.)
(2) 50% construction phase, 50% M+E phase IV
Measuring system
(3) Spec. cost sharing
(4) Construction Phase
* Approved internally on German side
** Cost covered by Interatom
Nos in ( ) are not added up
(5) Costs to be borne by Greek side

BUDGET SUMMARY SV-3
PREPARATION OF MEASURING AND EVALUATION PHASE (art. 6.2.b)
Up to 30.6.1988
Status: March 25.1989

ANNEX V
Table 2

Fig. in Mio DM and Mio DRS

SN	WORK PACKAGE	(1)		(2)		(3)		(4)		(5)		(6)	
		E.C. APPROVED COMMON BUDGET		ESTIMATED BUDGET FOR APPROVAL		E.C. APPROVED BUDGET OVER COMMON BUDGET		REVISION		V.A.T. and CUSTOMS EXPENSES		TOTAL	
		DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS
CM1	SVCO a. Personnel b. Third party remuneration c. Services d. Miscellaneous e. Taxes. interests etc. Total												
CM1a	Design cheking contract												
CM2	Greek main Contractor a. Designer b. Time Programming Designer c. Supervision Total		27.20						10.70		1.30		39.20
CM3	Greek General Contractor a. Y.B.E.T.+O.E.K. b. FU-Tests+Commissioning+ operation activities	0.41	33.67								8.00	0.41	41.67
CM4	Costs for connecting the Site to the Mains												
CM5	Special Materials												
CM6													
	Carried forward	0.41	60.87						10.70		9.30	0.41	80.87

ANNEX V
Table 2

SN	WORK PACKAGE	(1) E.C. APPROVED COMMON BUDGET		(2) ESTIMATED BUDGET FOR APPROVAL		(3) E.C. APPROVED BUDGET OVER COMMON BUDGET		(4) REVISION		(5) V.A.T. and CUSTOMS EXPENSES		(6) TOTAL	
		DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS
	Brought forward	0.41	60.87						10.70		9.30	0.41	80.87
CM7	German main Contractor												
	a. Initial Contract												
	b. Supplement Agreement No 9 (Part-German)												
	c. Supplement Agreement No 9 (Part-Greek)												
	d. Category III works (MICHANIKI)												
	e. Compensation due to time extension (up to 12/87)												
	f. Compensation due to futests, commissioning and Operation activities	0.574										0.574	
	g. Additional activities on construction phase	0.75	2.50									0.75	2.50
CM8	Liaison Officer												
CM9	Sociologists												
CM10	Landscaping a. Planting b. Children playground												
CM11	Nursery school												
CM12	Primary school												
CM13	Preparation of M+E phase (Greek side)		27.58								0.78		28.36
	Carried forward	1.704	90.95						10.70		10.08	1.734	111.73

ANNEX V
Table 2

SN	WORK PACKAGE	(1) E.C. APPROVED COMMON BUDGET		(2) ESTIMATED BUDGET FOR APPROVAL		(3) E.C. APPROVED BUDGET OVER COMMON BUDGET		(4) REVISION		(5) V.A.T. and CUSTOMS EXPENSES		(6) TOTAL	
		DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS
	Brought forward	1.734	90.95						10.70		10.08	1.734	111.73
CM14	Preparation of M+E Phase (German side)	0.988										0.988	
CM15	0+M Crew (Training & Testing)												
CM16	Project Computer etc. for passive simulation												
CM17	PAC – Y.B.E.T. – O.E.K.												
CM18	Spare Parts + Maintenance Contracts	0.275										0.275	
CM19	Additional Interatom activities to the Project												
	TOTAL	2.997	90.95						10.70		10.08	2.997	111.73

BUDGET SUMMARY SV-3
MEASURING AND EVALUATION PHASE (art. 6.2.b)
1.7.1988 - 30.6.1990
Status: March 25.1989

ANNEX V
Table 3

Fig. in Mio DM and Mio DRS

SN	WORK PACKAGE	(1) E.C. APPROVED COMMON BUDGET		(2) ESTIMATED BUDGET FOR APPROVAL		(3) E.C. APPROVED BUDGET OVER COMMON BUDGET		(4) REVISION		(5) V.A.T. and CUSTOMS EXPENSES		(6) TOTAL	
		DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS
M1	SVCO												
	a. Administration and Coordination		4.00		31.00		36.00						71.00
	b. Engineering Services		10.00										10.00
	c. DAS		4.00										4.00
	TOTAL		18.00		31.00		36.00						85.00
M2	Greek main Contractor Tombazis Pandis)		22.00								1.32		23.32
M3	German General Contractor (INTERATOM)	2.69										2.69	
M4	Greek General Contractor (MICHANIKI)		47.00		29.00							12.00	88.00
M5	Sotiropoulos Team		50.00		-						2.40		52.40
M6	Papadopoulos Team		52.00								2.50		54.50
	Carried forward	2.69	189.00		60.00		36.00				18.22	2.69	303.22

ANNEX V
Table 3

SN	WORK PACKAGE	(1) E.C. APPROVED COMMON BUDGET		(2) ESTIMATED BUDGET FOR APPROVAL		(3) E.C. APPROVED BUDGET OVER COMMON BUDGET		(4) REVISION		(5) V.A.T. and CUSTOMS EXPENSES		(6) TOTAL	
		DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS
	Brought forward	2.69	189.00		60.00		36.00				18.22	2.69	303.22
M7	O+M Crew		18.00		6.00						4.00		28.00
M8	Spare Parts												
M9	maintenance contracts a. DAS computer - Siemens b. Total		3.04		2.60				1.40		0.46		7.50
M10	Consummables		8.00		8.00						1.00		17.00
M11	Sociologists		0.62									0.62	
M12	Special instruments for collector efficiency measurements						2.93				0.47		3.40
M13	Unforeseen expenses		?	?									
	Total	3.31	218.04		76.6		38.93		1.40		24.15	3.31	359.12

ANNEX V
Table 4

M+E PHASE CONTRACTS	(1) CONTRACTUAL AMOUNT		(2) PAYMENTS UPTO 31.3.89		(3) AMOUNTS TO BE PAID UPTO 31.3.89		(4) REMAINING TO BE PAID AMOUNT	
	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS	DM	DRS
(M2) Greek main Contractor		22.000.000		5.502.000		2.748.000		16.498.000
(M3) German Main Contractor	2.690.000							
(M4) Greek General Contract		47.000.000		41.125.000				5.875.000
(M5) B. Sotiropoulos Team		50.000.000		19.910.000				30.090.000
(M6) M. Papadopoulos Team		52.000.000		20.775.000				31.225.000
(M7) O+M Crew		18.000.000		11.028.045				6.971.995
(M9) DAS SIEMENS		7.540.000						
(M11) Sociologists	620.000 (+157.000)		127.440 (23.2.89)					

GUIDELINES TO OEK Annex VI

The basic issues of the General Internal Regulations are, among others, the following:

1. The energy systems of Solar Village must be put under one entity management, which according to Article 4 of the Bilateral Agreement is the Solar Village Co.

3. OEK will also reserve for itself the property rights of the energy sytems. The use of the systems will be granted to the inhabitants of the appartments, who are served commonloy by each individual system, under the condition that each inhabitant will be strictly obliged to adhere to a contract with SVCo for the operation, management, repair and substitution of the energy systems and which (contract) will form an integral part of the General Regulation.

4. The building block will be the biggest unit of joint-ownership between owners of Solar Village appartements, contrary to the provisions of the Regulation apllied sofar by OEK an by which the owners of horizontal separated properties are considered joint-owners of the whole land on which a particular housing project is built.

5. The Solar Village Co apart of the responsibility for management, etc of the energy systems, will also heve the responsibility to take care of the gardens of the building blocks.

6. The ownership of the appartements should not be transfered to the inhabitants by interim stansfer deeds with the condition of ownership retention by OEK for a period of at least 3 years. After this period, and if the particular inhabitant has fulfilled in whole his obligations to OEK and SVCo, only the he shall be entitled for a final transfer deed.

7. The inhabitat of an appartement on an interim transfer deed status will have the right, after OEK's consent, to sell it to any third person on the presumption that he will pay all his debts to OEK and SVCo, so that OEK will be able to grant a final transfer deed to the new owner.

8. The SVCo, apart of any other legal measures, will have the unlimited right to discontinue the energy supply to those inhabitants who are not paying on time their energy management bills.

9. OEK should include in the transfer deeds, iterim or final, the clause that the owner consents irrevocably to the provisions of the Regulation of SVCo of which he is fully aware, promises to adhere thereto and that he is ipso jure a contracting party to the energy management contract.

10. OEK will take the necessary measures to ensure an appropriate capital to SVCo so that SVCo be able to cover part of the expenses for management etc of the energy systems of the Solar Village.

11. The monthly expenses for producing and procuring energy as they will be derived from the relevant cost accounting by SVCo will be increased by a percentage, initially 10-20%, for the increase of its capital and for covering inflation losses.

In addition to the aforementioned guidelines, SVCo. suggests to the E.C. to support after the relevant proposal of the Passive Systems Evaluation Team, not to concede the use of the 3 reference appartments and of the 34 appartments of Region B before the 30th of June 1990.

Furthermore, in order to create motive for energy conservation a suitable energy billing policy should be adopted whereby unit price for energy consumption will be escalated for consumption greater than the maximum expected one for each individual inhabitant.

Translation 1580

Η Εκτελεστική Επιτροπή συνήλθε στην 15η τακτική σύνοδό της στις 5 και 6 Απριλίου 1989 με την ακόλουθη ημερήσια διάταξη:

1. Έναρξη της συνόδου
2. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης
3. Παρουσίαση της σημερινής εικόνας του προγράμματος από τους ειδικούς
4. Έκθεση του Διευθυντή της Ηλιακό Χωριό ΑΕ
5. Οικονομική εικόνα του προγράμματος
6. Οδηγίες προς τον ΟΕΚ
7. Έγκριση των εκθέσεων των Ορκωτών Λογιστών
8. Διάφορα

1. ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ

Ο Δρ. Blaesing ως εκπρόσωπος της Γερμανικής αντιπροσωπείας, καλωσόρισε τα μέλη της Ελληνικής αντιπροσωπείας και κήρυξε την επίσημη έναρξη της 15ης συνόδου της Εκτελεστικής Επιτροπής. Πληροφόρησε την Ελληνική αντιπροσωπεία ότι θα υπάρξουν μερικές αλλαγές στη σύσταση της Γερμανικής αντιπροσωπείας, καθώς ο ίδιος και ο Hlawiczka έχουν αναλάβει νέες υποχρεώσεις. Η Γερμανική πλευρά θα υποδείξει τα καινούργια μέλη της στην Εκτελεστική Επιτροπή σε σύντομο χρόνο πριν από την επόμενη σύνοδο της Εκτελεστικής Επιτροπής.

Ο κατάλογος συμμετεχόντων επισυνάπτεται σαν Παράρτημα 1.

2. ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΗΣ ΗΜΕΡΗΣΙΑΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ

Η Εκτελεστική Επιτροπή ενέκρινε την ημερήσια διάταξη που προαναφέρθηκε.

3. Παρουσίαση της σημερινής εικόνας του προγράμματος από τους ειδικούς.

Αναφορά ΙΑ

Ο Imig, Εκπροσωπόντας την ΙΑ, αναφέρθηκε στις προσπάθειές της για την επίλυση των τεχνικών προβλημάτων που εμπεριέχονται μέσα στις παρατηρήσεις των διαφόρων Πρωτοκόλλων Προσωρινής Παραλαβής.

Ειδικότερα, όσον αφορά τους Συλλέκτες της BP CALPAK, ανακοίνωσε ότι πρόσφατα έλαβε διαβεβαίωση ότι οι απομένοντες αποξηλωμένοι συλλέκτες θα παραδοθούν στο εργοτάξιο κατά τις επόμενες εβδομάδες.

Επομένως η επανασύνδεσή τους μπορεί να ολοκληρωθεί μέχρι το τέλος Μαΐου, συμπεριλαμβανομένων και των αλλαγών και επισκευών των σωληνώσεων. Η ΙΑ θα έχει ολοκληρώσει όλες τις επισκευαστικές εργασίες μέχρι το τέλος Ιουνίου.

Όσον αφορά τις άλλες παρατηρήσεις της Επιτροπής Προσωρινής Παραλαβής, η ΙΑ είναι της γνώμης ότι η πλειοψηφία τους έχει επισκευασθεί στο εν τω μεταξύ διάστημα.

Ο Καθ. Σωτηρόπουλος, σαν πρόεδρος της Επιτροπής Προσωρινής Παραλαβής, υπέδειξε ότι κάποια συστήματα είναι εκτός λειτουργίας και ως εκ τούτου δεν μπορεί εν τω μεταξύ να γίνει η αξιολόγηση των συστημάτων αυτών.

Ο Imig, απαντώντας σε ερώτηση του Καραμπατέα, διαβεβαίωσε την Εκτελεστική Επιτροπή ότι δεν υφίσταται πρόβλημα στην παράδοση των επιπλέον σωληνώσεων των συλλεκτών κενού καθώς η παραγωγή των Συλλεκτών Corning έχει αναληφθεί από Γαλλική Εταιρεία.

Όσον αφορά τις παρατηρήσεις της Επιτροπής Προσωρινής Παραλαβής για το DAS, ο Imig διαβεβαίωσε ότι η αντιμετώπισή τους έχει αναληφθεί από τη SIEMENS.

Όσον αφορά δε τη φάση Μέτρησης και Αξιολόγησης αναφέρθηκε στην αναφορά του προς την Εκτελεστική Επιτροπή.

Αναφορά της Ομάδας Αξιολόγησης Ενεργητικών Συστημάτων

Ο καθ. Σωτηρόπουλος παρουσίασε τους δύο τόμους της αναφοράς του. Ο πρώτος τόμος αναφέρεται στη σημερινή γενική κατάσταση των ενεργητικών συστημάτων. Από την αξιολόγηση των πρώτων αποτελεσμάτων, το συνολικό ενεργειακό ισοζύγιο του οικισμού φαίνεται ενθαρρυντικό. Προβλέπεται αξιόλογη εξοικονόμηση για τους μεμονωμένους ενεργειακούς λογαριασμούς, παρ' όλο που η εξοικονόμηση αυτή μπορεί να εξουδετερωθεί από το πρόσθετο κόστος για την συντήρηση των συστημάτων.

Όσον αφορά τα μεμονωμένα διαμερίσματα και σπίτια, οι μετρήσεις δίνουν πολύ ενθαρρυντικές τιμές. Είναι όμως πολύ νωρίς για να εξαχθούν τελικά συμπεράσματα από αυτές τις μετρήσεις, διότι κατά τους πρώτους μήνες της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης δεν λειτούργησαν ικανοποιητικά όλα τα συστήματα και απομένουν να γίνουν πρόσθετες μετρήσεις. Ειδικότερα, πρέπει να γίνει πρόσθετη επιστημονική εργασία που θα αφορά την ερμηνεία των συλλεγομένων στοιχείων.

Ο καθ. Σωτηρόπουλος θεώρησε μεγάλης σημασίας, από επιστημονικής πλευράς, την επέκταση της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης τουλάχιστον μέχρι το τέλος Ιουνίου 1991. Θα ήταν δε πολύ σημαντικό επιστημονικά αν οι μετρήσεις επεκτείνονταν και μετά την ημερομηνία αυτή.

Αναφορά της Ομάδας Αξιολόγησης των Παθητικών Συστημάτων

Ο καθ. Παπαδόπουλος παρουσίασε την «1η συνοπτική αναφορά της αξιολόγησης των παθητικών συστημάτων».

Οι πρώτες μετρήσεις δίνουν πολύ ενθαρρυντικά αποτελέσμαα σε όλα τα παθητικά σπίτια. Τα αποτελέσματα γενικά δείχνουν μία ικανοποιητική μόνωση στα μετρούμενα σπίτια. Θερμοκρασιακή άνεση επιτυγχάνεται χωρίς χρήση κανενός είδους θέρμανσης εκτός αυτής της ηλιακής ακτινοβολίας.

Παρόλο πού δεν ήταν δυνατόν να συλλεχθούν όλα τα στοιχεία, λόγω δυσλειτουργίας τού DAS, η γενική κατάσταση των σπιτιών φαίνεται να είναι ικανοποιητική.

Για να υποστηρίξει τις δραστηριότητές του, πρότεινε να ενσωματωθούν πρόσθετες ενέργειες, ειδικότερα:

- Η παράταση της εγγύησης του Η/Υ SUN να ισχύσει στην Ελλάδα
- υποστήριξη από τον καθ. Rostock της Κολωνίας σε σχέση με την λειτουργία του Η/Υ SUN και του προγράμματος ESP
- εγκατάσταση εφεδρικού συστήματος παροχής ενέργειας για περιπτώσεις ανάγκης
- υποστήριξη από το AGEMA για τη χρήση της Θερμογραφικής μηχανικής λήψεως (TIC 8000)
- προμήθεια οργάνου μέτρησης U-Value
- μετρήσεις φιλτραρίσματος αέρα
- παροχή 8 άδειων διαμερισμάτων αναφοράς για τη συνέχιση των μετρήσεων.

Αναφορά Κοινωνιολόγων

Μετά από επανασύσταση και επαναδιοργάνωση η κοινωνιολογική ομάδα συμμετείχε ενεργά στην προετοιμασία της κλήρωσης των κατοίκων του Ηλιακού Χωριού που θα γίνει στις 8 Απριλίου 1989.

Όσον αφορά τις κοινωνικές εξυπηρετήσεις, έγιναν επαφές με τις κρατικές και τοπικές αρχές και αναμένεται ότι οι εξυπηρετήσεις αυτές θα λειτουργήσουν ομαλά από το ερχόμενο Φθινόπωρο. Όμως, οι προοπτικές για την κατασκευή σχολείου, βρεφονηπιακού σταθμού και αθλητικών εγκαταστάσεων δεν είναι ενθαρρυντικές.

Οι κοινωνιολόγοι εξέφρασαν την ευχή ότι

- ένα μέλος της ομάδας θα πρέπει συστηματικά και επίσημα να συμμετέχει στην οριστικοποίηση του Λογιστικού Συστήματος Υπολογισμού Κοινοχρήστων (Cost Accounting System) καθώς στις σχετικές διαδικασίες.
- Το Λογιστικό Σύστημα Υπολογισμού Κοινοχρήστων πρέπει να υποστηρίζει την αποδοχή και σωστή χρήση των ενεργειακών συστημάτων.
- Το Λογιστικό Σύστημα Υπολογισμού Κοινοχρήστων πρέπει να εφαρμοσθεί πειραματικά, αφήνοντας περιθώρια για πιθανές τροποποιήσεις σύμφωνα με τα ευρήματα των τεχνικών και επιστημονικών ομάδων κατά την φάση Μέτρησης και Αξιολόγησης.

Η Εκτελεστική Επιτροπή έλαβε γνώση των αναφορών αυτών και εξέφρασε την ικανοποίησή της που τα αποτελέσματα των επιστημονικών ομάδων κατά τους πρώτους μήνες της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης μοιάζουν ενθαρρυντικά και που είναι σε γενικές γραμμές σύμφωνα με τους τεθέντες τεχνολογικούς και επιστημονικούς στόχους του κοινού προγράμματος.

Σχετικά με το πρόγραμμα προσομοίωσης, η Εκτελεστική Επιτροπή πρότεινε ότι η συνεργασία μεταξύ της ΙΑ και ενός μηχανικού της Ηλιακό Χωριό ΑΕ πρέπει να προχωρήσει περαιτέρω στα πλαίσια της μεταφοράς τεχνογνωσίας, μετά την επιτυχή λειτουργία όλων των ενεργητικών ενεργειακών συστημάτων του Ηλιακού Χωριού, με σκοπό την παράδοση στην Ηλιακό Χωριό ΑΕ του προγράμματος προσομοίωσης μετά την τεκμηρίωση και αξιολόγησή του.

Η Εκτελεστική Επιτροπή πρότεινε στον Πρόεδρο των επιστημονικών ομάδων να οργανώσει, πριν από την επόμενη σύνοδο της Εκτελεστικής Επιτροπής, μία ξεχωριστή συνάντηση των ειδικών για την αξιολόγηση των στοιχείων που συλλέγησαν κατά την διάρκεια της φάσης αυτής και να παρουσιάσουν περιληπτική έκθεση των αποτελεσμάτων σ' αυτήν. Η συνάντηση θα γίνει στις 25 Σεπτεμβρίου 1989 στη Θεσσαλονίκη. Ο καθ. Boettcher και ο καθ. Σωτηρόπουλος επιφορτίσθηκαν με την προετοιμασία της συνάντησης αυτής.

Η Εκτελεστική Επιτροπή ζήτησε από τους Κοινωνιολόγους να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους για την ίδρυση σχολείου, βρεφονηπιακού σταθμού και αθλητικών εγκαταστάσεων και να παραδόσουν αναφορά της προόδου των προσπαθειών τους στην Ηλιακό Χωριό ΑΕ και στην επόμενη σύνοδο της Εκτελεστικής Επιτροπής.

4. ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ ΤΗΣ ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ

Ο Κανάρης προχώρησε με την έκθεσή του προς την Εκτελεστική Επιτροπή, σχετικά με την γενική κατάσταση του προγράμματος.

Η Εκτελεστική Επιτροπή έλαβε γνώση για την έκθεση του Διευθυντή, αντίγραφο της οποίας επισυνάπτεται σαν Παράρτημα ΙΙ.

Ο καθ. Σωτηρόπουλος, σαν πρόεδρος της Επιτροπής Προσωρινής Παραλαβής, παρουσίασε την «Συμπληρωματική έκθεση προσωρινής παραλαβής», η οποία επισυνάπτεται σαν παράρτημα ΙΙΙ.

Όσον αφορά την δοκιμή λειτουργίας, τα συλλεχθέντα μέχρι σήμερα στοιχεία δεν επαρκούν για να αξιολογηθεί επιστημονικά η δοκιμή λειτουργίας. Από μηχανολογική άποψη έχουν επισημανθεί κάποια προβλήματα, αλλά είναι πολύ νωρίς για να δοθεί μια τελική άποψη για την απόδοση των συστημάτων.

Η Γερμανική αντιπροσωπεία υπέδειξε ότι αντιθέτως με την σελίδα 1 της έκθεσης του Διευθυντή, η καθυστέρηση της εγκατοίκησης (του οικισμού) οφείλεται σε διάφορους παράγοντες. Για την αποκατάσταση ορισμένων παρατηρήσεων η ΙΑ ήταν υποχρεωμένη να στηριχθεί σε Έλληνα υπεργολάβο. Επιπλέον η έκθεση των κοινωνιολόγων αναφέρει ότι λόγω απεργιών σε δημόσιες υπηρεσίες, η κλήρωση αναβλήθηκε κατά 3 1/2 μήνες κ.λπ. Επομένως η ευθύνη για την καθυστέρηση της εγκατοίκησης δεν οφείλεται αποκλειστικά στην ΙΑ.

Η Εκτελεστική Επιτροπή ενέκρινε την Συμπληρωματική Σύμβαση Νο 13 στη σύμβαση της ΙΑ (βλέπε Παράρτημα IV), με τις αλλαγές που προτάθηκαν από τον Διευθυντή της Ηλιακό Χωριό ΑΕ. Η τροποποίηση που αφορά το «10% της συμμετοχής σε οποιοδήποτε εισόδημα» που προέρχεται από εκμετάλλευση του προγράμματος (Άρθρο 9, παράγρ. 1) 2η πρόταση) δεν εφαρμόσθηκε, τέτοια πρόβλεψη δεν υπάρχει στη Διμερή Συμφωνίας και η ΙΑ δήλωσε ότι κάτι τέτοιο δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό σύμφωνα με την πολιτική της.

Η Εκτελεστική Επιτροπή αποφάσισε ότι η Επιτροπή Προσωρινής Παραλαβής θα πρέπει να δράσει επίσης σαν Επιτροπή Οριστικής Παραλαβής.

5. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Όσον αφορά την οικονομική κατάσταση του προγράμματος ο Διευθυντής της Εταιρείας παρουσίασε έκθεση, αντίγραφο της οποίας επισυνάπτεται σαν Παράρτημα V.

Ο πίνακας 1 του Παραρτήματος V αναφέρεται στην κατασκευαστική φάση, ο πίνακας 2 στην προετοιμασία της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης και ο πίνακας 3 στην φάση Μέτρησης και Αξιολόγησης.

Όπως δήλωσε ο Διευθυντής της Ηλιακό Χωριό ΑΕ, αυτοί οι πίνακες εμφανίζουν τις διορθώσεις επί των αρχικών πινάκων όπως εγκρίθηκαν από την 13η σύνοδο της Εκτελεστικής Επιτροπής και όπως η Εκτελεστική Επιτροπή όρισε στην Ηλιακό Χωριό ΑΕ να τις εφαρμόσει.

5.1. Καινούργια σημεία στον προϋπολογισμό της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης

Βάσει του πίνακα 3, η Εκτελεστική Επιτροπή συμφώνησε στις ακόλουθες αυξήσεις του προϋπολογισμού της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης:

- M1 : Ο προϋπολογισμός για την Ηλιακό Χωριό ΑΕ αυξήθηκε κατά 1 εκατομ. δρχ. για να καλύψει την περίοδο μέχρι τον Ιούνιο 1990.
  Σύμφωνα με σχετική απόφαση της 5ης συνόδου της Εκτελεστικής Επιτροπής η αύξηση αυτή πρέπει να καλυφθεί από την Ελληνική πλευρά.
- M4 : Γενικός Έλληνας Εργολάβος:
  Αύξηση κατά 29 εκατομ. δρχ.
  για να καλυφθεί η περίοδος από 16 Απριλίου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 1989
- M7 : Ομάδα Συντήρησης και Λειτουργίας:
  Αύξηση κατά 6 εκατομ. δρχ.
  για να καλυφθεί η περίοδος από 1 Ιουλίου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 1989
- M9 : Συμβάσεις συντήρησης:
  Αύξηση κατά 2.6 εκατ. δρχ.
- M10 : Αναλώσιμα:
  Αύξηση κατά 8β εκατ. δρχ.
  για να καλυφθεί η περίοδος μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 1989.

  Αύξηση κατά 60 εκατ. Μάρκα
  για να καλυφθούν οι απαιτήσεις του Καθ. Παπαδόπουλου όπως δηλώθηκαν στην σελίδα 2 των πρακτικών αυτών και κάποιες απαιτήσεις του καθ. Σωτηρόπουλου.

Σύνολο: 45.6 εκατ. δρχ. + 60.000 Μάρκα
Καθωρίσθηκε το ποσό των 620.000 Μάρκων
(1 Μάρκο = 82 δρχ.)
κατανεμητέο ισόποσα και στις δύο πλευρές.

Κατόπιν εισηγήσεως της Ελληνικής πλευράς, και λόγω του πρωτύπου χαρακτήρα του προγράμματος, η Εκτελεστική Επιτροπή αποφάσισε να δεχθεί την πιθανότητα μικρών βελτιώσεων για να αυξηθεί η τεχνική αξία και το επιστημονικό όφελος από το πρόγραμμα. Για το λόγο αυτό οι ειδικοί πρέπει να ετοιμάσουν ξεκάθαρες προτάσεις, συμπεριλαμβάνοντας ακριβή προϋπολογισμό, προς την επόμενη Εκτελεστική Επιτροπή.

Η Γερμανική αντιπροσωπεία υπέδειξε ότι οποιαδήποτε πρόσθετα μέτρα μπορούν μόνο να συζητηθούν επί τη βάσει της αρχής του 1:1 καταμερισμού κόστους. Η Ελληνική πλευρά συμφώνησε με τη δήλωση αυτή, εκτός από ειδικές περιπτώσεις που θα εξετασθούν αφού προκύψουν.

6. ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣ ΟΕΚ

Η Εκτελεστική Επιτροπή έλαβε γνώση των προτάσεων για τις οδηγίες (βλέπε Παράρτημα VI no 1,3 μέχρι 11) προς τον ΟΕΚ που παρουσίασε ο Διευθυντής της Ηλιακό Χωριό και τις έκανε γενικώς δεκτές. Παρ' όλα αυτά η ακριβής διατύπωση πρέπει να γίνει σε συνεργασία με τον ΟΕΚ με την συμμετοχή των κοινωνιολόγων και θα εγκριθεί από την Εκτελεστική Επιτροπή είτε κατά την επόμενη σύνοδό της είτε με γραπτή διαδικασία.

Όσον αφορά τις πρόσθετες προτάσεις της Ηλιακό Χωριό ΑΕ, όσον αφορά τα άδεια διαμερίσματα για παθητικές μετρήσεις και την διαβάθμιση του κόστους της ενέργειας πάνω από ένα ορισμένο όριο, πρέπει αν τέτοια μέτρα στέκουν από νομική και διαδικαστική άποψη.

7. ΕΓΚΡΙΣΗ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΟΡΚΩΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΩΝ

Η Εκτελεστική Επιτροπή ενέκρινε τις εκθέσεις των Ορκωτών Λογιστών για τα οικονομικά έτη 1986 και 1987, που έχουν ήδη υποβληθεί στην 14η σύνοδο της Εκτελεστικής Επιτροπής.

8. ΔΙΑΦΟΡΑ

– ISPRA

Η Εκτελεστική Επιτροπή συζήτησε την πρόταση της ISPRA να δημιουργηθεί βάση για τη δημιουργία δικτύου με συμμετοχή 15.000 - 20.000 ECU. Η Εκτελεστική Επιτροπή θεώρησε ότι ο προϋπολογισμός για την προσφορά αυτή είναι πολύ χαμηλός για να είναι προς το συμφέρον του προγράμματος.

– Ημερομηνία και τόπος της επόμενης συνόδου

Η επόμενη σύνοδος της Εκτελεστικής Επιτροπής θα γίνει στην Αθήνα στις 23/24 Οκτωβρίου 1989. Ένα από τα θέματα της ημερησίας διάταξης θα είναι έκθεση που θα ετοιμάσει μια ομάδα εργασίας για την προετοιμασία τελετής ενάρξεως (εγκαινίων). Μέλη της ομάδας εργασίας θα είναι ο Δρ. Καραμπατέας, Δρ. Κορογιαννάκης, Κος Κανάρης, Καθ. Joerges και Δρ. Geiger.

Η ημερομηνία αυτής της τελετής έχει δοκιμαστικά ορισθεί για το πρώτο μισό Απριλίου 1990. Ο κος Κανάρης θα αναλάβει την πρωτοβουλία για την σύγκλιση της προαναφερομένης ομάδας.

Συνταχθέν στη Βόννη, 16 Απριλίου 1989

Τα μέλη της Γερμανικής Πλευράς της Εκτελεστικής Επιτροπής	Τα μέλη της Ελληνικής Πλευράς της Εκτελεστικής Επιτροπής

Translation 15EC
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

I. ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

– Γερμανική Αντιπροσωπεία
Dr. K. Ch. Blaesing - Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας
Dr. H. Hlawiczka - Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας
Dr. F.W. Grimme - K.F.A. - P.B.E.

– Ελληνική Αντιπροσωπεία
Δρ. Ε.Ν. Καραμπατέας - Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας
Κος Α. Χρύσης - Αντιπρόσωπος του ΟΕΚ

II. Διεύθυνση Προγράμματος - Ηλιακό Χωριό ΑΕ
Κος Κ. Κανάρης - Διευθυντής της Ηλιακό Χωριό ΑΕ
Κος Ε. Κυριαχίδης - Ηλιακό Χωριό ΑΕ
Καθ. Ι. Βομβορίδης - Μέλος του Δ.Σ. της Ηλιακό Χωριό ΑΕ

III. Σύμβουλοι

– Γερμανική πλευρά
Prof. A. Boettcher - Συντονιστής Ελληνο-Γρεμανικής Συνεργασίας
Dr. U. Geiger - Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας

– Ελληνική πλευρά
Καθ. Β. Σωτηρόπουλος - Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης
Καθ. Μ. Παπαδόπουλος - Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης
Κος Π. Κορογιαννάκης - Συντονιστής ΕλληνοΓερμανικής Συνεργασίας

IV. Εργολάβοι
INTERATOM
– Mr. G. Imig

V. Κοινωνιολόγοι
Prof. B. Joerges
(μερική συμμετοχή) - Επιστημονικό Κέντρο Βερολίνου
Δρ. Ζ. Θέος
(μερική συμμετοχή) - Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας

Translation 15EC
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΕΚΘΕΣΗ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ ΤΗΣ ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Ηλιακό Χωριό ΑΕ αναλογιζόμενο την σπουδαιότητα των υπαρχόντων προβλημάτων και την πιθανή τους επίδραση στους κατοίκους, εν όψει της κλήρωσης που έχει προγραμματισθεί για τις 8.4.89, μου ζήτησε να παραθέσω στην αρχή της έκθεσή μου τα συμπεράσματα, οι συνέπειες των οποίων χρειάζονται έγκριση από την Εκτελεστική Επιτροπή και που θα επιβεβαιωθούν στη παρούσα έκθεση καθώς και στις αναφορές των συμβαλλομένων με το πρόγραμμα.

Τα συμπεράσματα αυτά, προήλθαν από την παρούσα κατάσταση του έργου σε σχέση με τις αποφάσεις της Εκτελεστικής Επιτροπής και αναφέρονται στην παραλαβή του συμβατικού και του μη συμβατικού μέρους του προγράμματος, είναι δε τα ακόλουθα:

Α) Η ΜΗΧΑΝΙΚΗ εκπλήρωσε εμπρόθεσμα τις υποχρεώσεις της όσον αφορά την προσωρινή παραλαβή του έργου της. Μικρής σημασίας ατέλειες (όπως π.χ. άνισες άκρες κ.λπ.) θα αντιμετωπισθούν μέχρι την οριστική παραλαβή και πιθανόν να επιβληθούν μειώσεις από την Επιτροπή Οριστικής Παραλαβής.

Β) Η INTERATOM δεν αντέδρασε έγκαιρα στις παρατηρήσεις των Πρωτοκόλλων Προσωρινής Παραλαβής για τα ενεργειακά συστήματα και στις παρατηρήσεις για το DAS, όπως μπορεί κανείς να δει στην συμπληρωματική έκθεση της Επιτροπής Προσωρινής Παραλαβής, η οποία θα διαβασθεί αργότερα.

Συνέπειες της καθυστέρησης αυτής είναι:

Β1) Καθυστέρηση εγκατοίκησης

Β2) Η ανάγκη λόγω του Β1 να παραταθούν οι συμβάσεις με την ΜΗΧΑΝΙΚΗ για την λειτουργία των κτιρίων και με την Εταιρεία Γ. Γεωργίου - Γ. Μπακάλμπασης για την λειτουργία και συντήρηση των ενεργειακών συστημάτων μέχρι 30.9.89, για να εξασφαλισθεί η ομαλή συνέχεια της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης.

Β3) Η αύξηση του θέματος «αναλώσιμα» στον προϋπολογισμό της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης για την περίοδο της παραπάνω παράτασης δηλαδή μέχρι 30.9.89.

Β4) Η πιθανότητα παράτασης της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης για να καλύψει μία ακόμη χειμερινή περίοδο, δηλαδή μέχρι 30.6.91 όπως προτείνεται από τις ομάδες αξιολόγησης.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗ ΦΑΣΗ

Προσωρινή Παραλαβή

Η Επιτροπή Προσωρινής Παραλαβής υποβάλει στην Εκτελεστική Επιτροπή την έκθεσή της όσον αφορά τη σύμβαση της Μηχανικής και της Interatom.

Η Interatom υπέβαλε την δική της έκθεση που παρουσιάζει την κατάσταση των συστημάτων.

Φαίνεται πως υπάρχουν διαφωνίες και διαφορές απόψεων σε κάποια σημαντικά σημεία, μεταξύ της Επιτροπής Προσωρινής Παραλαβής καιτης Interatom.

Διαβάζοντας την Συμπληρωματική Έκθεση της Προσωρινής Παραλαβής, η Ηλιακό Χωριό αναφέρει ότι η ΜΗΧΑΝΙΚΗ έχει εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της όσον αφορά την κατασκευαστική φάση, ενώ η INTERATOM μέχρι σήμερα δεν έχει εκπληρώσει τις δικές της (υποχρεώσεις) όσον αφορά τη σύμβασή της και στη πιο πάνω αναφερόμενη αναφορά προς την 15η σύνοδο της Εκτελεστικής Επιτροπής ζητά νέα ημερομηνία περαίωσης, η οποία είναι 2 μήνες μετά την εγκατάσταση των συλλεκτών.

Αναφερόμενη στην έκθεση της INTERATOM και ειδικότερα στο τμήμα αυτής με τον τίτλο Κατασκευστική Φάση, η Ηλιακό Χωριό ΑΕ έχει τις ακόλουθες παρατηρήσεις:

α) Η πρώτη πρόταση «Γενικά οι παρατηρήσεις έχουν τακτοποιηθεί κατά τους τελευταίους μήνες» δεν μπορεί να γίνει δεκτή.

Στη πραγματικότητα, οι παρατηρήσεις που απομένουν να διορθωθούν είναι οι ίδιες από τον Οκτώβριο 1988 και αναφέρονται στις διαρροές στα κυκλώματα συλλεκτών.

β) Η θέση της INTERATOM, όσον αφορά τα σημεία εξαερισμού των συστημάτων των συλλεκτών, όπως έχουν γίνει, δεν δίνει όλη τη σειρά των γεγονότων και για το λόγο αυτό δεν μπορεί να οδηγήσει στο σωστό συμπέρασμα.

Η Εκτελεστική Επιτροπή κατά τη 13η και 14η σύνοδό της εξέτασε εκτενώς το θέμα των διαρροών, αρχικά σαν πρόβλημα λανθασμένης λειτουργίας των σημείων εξαερισμού σύμφωνα με την τότε θέση της INTERATOM (13η σύνοδος της Εκτελεστικής Επιτροπής), αλλά αργότερα (14η σύνοδος της Εκτελεστικής Επιτροπής) σαν διαρροές στα κυ-

κλώματα των συλλεκτών οφειλομένων σε συγκεκριμένους λόγους που διαβεβαιώθηκαν από την Επιτροπή Προσωρινής Παραλαβής και παρουσιάστηκαν στην 14η σύνοδο της Εκτελεστικής Επιτροπής από τον Καθ. Β. Σωτηρόπουλο.

Αποτέλεσμα των συζητήσεων αυτών ήταν η απόφαση Νο 3 της Εκτελεστικής Επιτροπής κατά την 14η σύνοδό της, με την οποία η Εκτελεστική Επιτροπή «λαμβάνοντας γνώση της έκθεσης του Διευθυντή, δέχθηκε την δήλωση του Καθ. Σωτηρόπουλου ότι το Πρωτόκολλο Προσωρινής Παραλαβής θα εκδοθεί όσο το δυνατόν πιο σύντομα μόλις όλες οι 54 παρατηρήσεις της Κατηγορίας 3 και οι 16 παρατηρήσεις της Κατηγορίας 5 έχουν διορθωθεί».

Ακριβώς λόγω της διαφωνίας σχετικά με την παραδοχή των διαρροών σαν πρόβλημα της Προσωρινής Παραλαβής ή σαν πρόβλημα της περιόδου εγγυήσεως, η Εκτελεστική Επιτροπή, δεχόμενη ότι το γεγονός ανήκει στην διαδικασία παραλαβής, συμπλήρωσε την απόφασή της δηλώνοντας ότι «κάθε πρόσθετο γεγονός δεν θα παρεμποδίσει την έκδοση του Οριστικού Πρωτοκόλλου Παραλαβής».

Οριστική Παραλαβή

Σύμβαση Μηχανικής

Η Οριστική Παραλαβή του έργου της Μηχανικής θα γίνει, σύμφωνα με τον Ελληνικό Νόμο, στις 30.9.89 δηλαδή σε 15 μήνες μετά την επιβεβαιωμένη ουσιαστική ολοκλήρωση των παρατηρήσεων.

Σύμβαση Interatom

Το Πρωτόκολλο της Οριστικής Παραλαβής του έργου της ΙΑ θα εκδοθεί μετά την αποκατάσταση όλων των παρατηρήσεων των Πρωτοκόλλων Προσωρινής Παραλαβής (βλέπε επίσης σχετική απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής, 14η σύνοδος). Για τα συστήματα θέρμανσης Χώρου οι παρατηρήσεις στην έκθεση της Ομάδας Αξιολόγησης Ενεργητικών Συστημάτων για «την πρώτη αξιολόγηση των δοκιμών λειτουργίας» θα ληφθούν επίσης υπόψην πριν από την έκδοση του Οριστικού Πρωτοκόλλου Παραλαβής.

Η Οριστική Παραλαβή του DAS θα γίνει επίσης μετά την αποκατάσταση των παρατηρήσεων που περιέχονται στο Πρωτόκολλο Προσωρινής Παραλαβής.

Διορισμός της Επιτροπής Οριστικής Παραλαβής

Η Ηλιακό Χωριό ΑΕ προτείνει στην Εκτελεστική Επιτροπή ότι η Επιτροπή Προσωρινής Παραλαβής, με την παρούσα σύστασή της ή πιθανόν με την προσθήκη κάποιου άλλου μέλους, να αναλάβει επίσης την εργασία της Οριστικής Παραλαβής για τις εργασίες και των δύο Εργολάβων.

Εγγυήσεις

Σύμβαση Μηχανικής

Σύμφωνα με τον Ελληνικό Νόμο, η Ηλιακό Χωριό ΑΕ έχει παρακρατήσει, μετά την Προσωρινή Παραλαβή των εργασιών της Μηχανικής, τραπεζικές επιστολές εγγυήσεως που αναλογούν στο 2% του τελικού ποσού της σύμβασης. Οι εγγυητικές αυτές επιστολές θα αποδοθούν στην Μηχανική μετά την οριστική παραλαβή.

Κατά την διάρκεια της περιόδου εγγυήσεως μεταξύ της ουσιαστικής περαίωσης και οριστικής παραλαβής, η Μηχανική είναι υποχρεωμένη να αποκαταστήσει κάθε λάθος ή ατέλεια που υπάρχει στα κτίρια.

Σύμβαση Interatom

Η Ηλιακό Χωριό ΑΕ έχει στη διάθεσή της Εγγυητική Επιστολή που έχει εκδοθεί από την Siemens και που αναλογεί στο ποσό των 2.37 εκατ. Γερμανικών Μάρκων, για την καλή εκτέλεση της σύμβασης.

Σύμφωνα με τις προβλέψεις της σύμβασης και τη σχετική συμπληρωματική σύμβαση Νο 8, η περίοδος εγγύησης για κάθε ένα από τα ενεργειακά συστήματα της ΙΑ, ορίζεται σε 12 μήνες από την προσωρινή τους παραλαβή.

Το Παράρτημα 3, πίνακας 1 δίνει τη σημερινή εικόνα των περιόδων εγγυήσεως όλων των συστημάτων της Interatom.

Για όλα τα ηλιακά συστήματα που παραμένουν για μακρά περίοδο εκτός λειτουργίας, λόγω του αγνώστου προβλήματος των διαρροών, τώρα υπό επιδιόρθωση από την ΙΑ, η περίοδος εγγυήσεως δεν θεωρείται ότι έχει αρχίσει (βλέπε επίσης την Συμπληρωματική Έκθεση της Επιτροπής Προσωρινής Παραλαβής).

ΦΑΣΗ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

INTERATOM / Συμπληρωματική Σύμβαση Νο 13 επί της αρχικής σύμβασης

Μετά από διαπραγματεύσεις μεταξύ των μερών της αρχικής σύμβασης, η Ηλιακό Χωριό ΑΕ και η ΙΑ παρουσιάζουν στην Εκτελεστική Επιτροπή προς έγκριση τη Συμπληρωματική Σύμβαση Νο 13 (βλέπε Παράρτημα 4) επί της αρχικής συμβάσεως αναφερόμενη στην ανάθεση στην ΙΑ των καθηκόντων που περιγράφονται στο Πρόγραμμα Εργασίας για την Φάση Μέτρησης και Αξιολόγησης. Η Συμπληρωματική αυτή Σύμβαση διαφέρει από εκείνη που προτάθηκε από την ΙΑ στις ακόλουθες προβλέψεις:

Η Τελευταία παράγραφος του Άρθρου 1, παρ. 1.1. μετατρέπεται όπως ακολουθεί:

«Ο Διευθυντής Λειτουργίας της ΙΑ (άρθρο 13.1.β. της Αρχικής Σύμβασης μεταξύ της Ηλιακό Χωριό ΑΕ και της INTERATOM) θα πληρωθεί από τα κεφάλαια της φάσης 4 (Φάση Μέτρησης και Αξιολόγησης).

Το άρθρο 9 τροποποιείται ως ακολούθως:

Άρθρο 9

Αναφορές και Διαφοροποιήσεις

«Τα Άρθρα 2 μέχρι 9, 12, 13(1)α, 13(2) μέχρι 13(g), 14, 17, 18 και 23 της Αρχικής Σύμβασης δεν εφαρμόζονται σ' αυτή τη Συμπληρωματική Σύμβαση ενώ τα άλλα άρθρα της Αρχικής Σύμβασης εφαρμόζονται με την τροποποίηση ότι στο άρθρο 16 οι ακόλουθες παράγραφοι προσθέτονται στην παρ. 2 και 3, για τους σκοπούς αυτής της συμπληρωματικής σύμβασης. Στην περίπτωση που κάποιο από τα συμβαλόμενα μέρη αποκτήσει εισόδημα από την εκμετάλευση των αποτελεσμάτων του προγράμματος, το άλλο συμβαλλόμενο μέρος έχει δικαίωμα να συμμετάσχει στο προαναφερόμενο εισόδημα κατά ποσοστό 10%. Εννοείται και γίνεται αποδεκτό ότι, καθώς η σύμβαση αυτή συνάπτεται μέσα στα πλαίσια της Διμερούς Συμφωνίας, όλα τα θέματα που σχετίζονται με πνευματική ιδιοκτησία και άλλα δικαιώματα ιδιοκτησίας καθώς επίσης η χρήση των αποτελεσμάτων του προγράμματος, διευθετίζονται στο άρθρο 8 της προαναφερομένης συμφωνίας.

Συνεπώς το δεύτερο μέρος είναι υποχρεωμένο να ακολουθήσει και να εφαρμόσει αυστηρά όλες τις προβλέψεις του παραπάνω άρθρου 8 με τέτοιο τρόπο, ώστε η Ηλιακό Χωριό ΑΕ θα είναι ικανή να διασφαλίσει στα συμβαλλόμενα μέρη της Διμερούς Συμφωνίας όλα τα σχετικά τους δικαιώματα, που πηγάζουν από το άρθρο αυτό και στο άρθρο 20(2) οι λέξεις «του Συμβιβασμού» διαγράφονται.

Η Interatom παρουσίασε σε μία ειδική συνάντηση στην Αθήνα τα πρώτα αποτελέσματα της αξιολόγησης των μετρήσεων σε επιλεγμένες εγκαταστάσεις.

Σύμβαση Α. Τομπάζη - Ν. Πανδή

Ο Κύριος Έλληνας Ανάδοχος υπέβαλε στην Ηλιακό Χωριό ΑΕ τη μελέτη για τον Εσωτερικό Κανονισμό του Ηλιακού Χωριού και για το Λογιστικό Σύστημα Υπολογισμού Κοινοχρήστων Δαπανών (Cost Accounting System).

Η προαναφερόμενη μελέτη αποτελείται από 4 κεφάαλαια:

Α) Προοίμιο

Β) Εσωτερικός Κανονισμός

- Γενικός Κανονισμός
- Ειδικός Κανονισμός για κάθε συγκρότημα : τιρίων
- Ειδικός Κανονισμός για κάθε κτίριο

Γ) Λογιστικό Σύστημα Υπολογισμού Κοινοχρήστων Δαπανών

- Γενικά
- Οργάνωση της Ηλιακό Χωριό ΑΕ
- Υπηρεσίες της Ηλιακό Χωριό ΑΕ
  Διοίκηση του προγράμματος
  Λειτουργία των συστημάτων και συντήρηση κήπων
- Δαπάνες της Ηλιακό Χωριό ΑΕ - κατανομή
  Προσωπικό και γενικές δαπάνες κατά τη διάρκεια του προγράμματος
  Προσωπικό και γενικές δαπάνες μετά το τέλος του προγράμματος
- Software για την έκδοση των λογαριασμών για κάθε κτίριο
- Software για την έκδοση των λογαριασμών ενέργειας

Δ) Επιλογή και προμήθεια Η/Υ

Ε) Σύσταση των οριζοντίων ιδιοκτησιών

Προτείνεται ότι οι οδηγίες, που προβλέπονται στο Άρθρο 5 παρ. 2 της Διμερούς Συμφωνίας, να καλύπτουν τις βασικές αρχές του Γενικού Εσωτερικού Κανονισμού, που συμπεριλαμβάνεται στο αντίστοιχο σημείο της μελέτης του Κυρίου Έλληνα Ανάδοχου. Οι αρχές αυτές θα συζητηθούν αργότερα στο θέμα 6 της ημερήσιας διάταξης.

Πρόσθετη Σύμβαση Μηχανικής

Η σύμβαση αυτή λήγει στις 15 Απριλίου 1989. Για να συνεχισθεί η λειτουργία των κτιρίων και των συστημάτων για την ομαλή εκτέλεση της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης, και λαμβάνοντας υπόψη τις

πραγματικές συνθήκες όσον αφορά την πρόοδο της εγκατοίκησης, η Ηλιακό Χωριό προτείνει την παράταση της σύμβασης αυτής μέχρι τις 30.9.89. Από 1.10.89 η ευθύνη της λειτουργίας των συστημάτων θα μεταφερθεί στους ιδιοκτήτες των οριζοντίων ιδιοκτησιών του Ηλιακού Χωριού.

Σύμβαση Γ. Γεωργίου - Γ. Μπακάλμπασης

Για τους ίδιους λόγους, όπως στην προηγούμενη παράγραφο, η σύμβαση αυτή πρέπει να παραταθεί μέχρι τις 30.9.89.

INHABITATION

Η κλήρωση των διαμερισμάτων του Ηλιακού Χωριού θα γίνει στην Αθήνα στις 8 Απριλίου 1989. Σύμφωνα με την εμπειρία του ΟΕΚ και λαμβανομένης υπόψην της ιδιαιτερότητας των καλοκαιρινών μηνών, ο λεπτομερής έλεγχος όλων των εγγράφων των κληρωθέντων δικαιούχων από τους υπαλλήλους του ΟΕΚ, θα ολοκληρωθεί κατά τους επόμενους 5-6 μήνες. Αυτό σημαίνει ότι εγκατοίκηση του Ηλιακού Χωριού θα αρχίσει τον Σεπτέμβριο 1989. Συνεπώς μόνο μετά την 1η Οχτωβρίου 1989 η οικονομική ευθύνη για την λειτουργία του Ηλιακού Χωριού μπορεί να μεταφερθεί στους κατοίκους και στον ΟΕΚ για τα ακατοίκητα διαμερίσματα.

Translation 15EC
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III
1.3.89

ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΠΑΡΑΛΑΒΗ

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Στην Επιτροπή Προσωρινής Παραλαβής (Ε.Π.Π.) ανατέθηκαν τα καθήκοντα της Προσωρινής Παραλαβής των εργασιών αμφοτέρων των αναδόχων, Γερμανού και Έλληνα Γενικού, του προγράμματος Ηλιακού Χωριού-3, σύμφωνα με απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής που ελήφθη στην 11η σύνοδό της.

Οι κατωτέρω αποτελούν την Ε.Π.Π.:

Καθ. Β. Σωτηρόπολος - Πρόεδρος

Καθ. Μ. Παπαδόπουλος - Μέλος

Θ. Λαουτάρης - Μέλος

Ν. Νταβλιάκος - Μέλος

Β. Κυριακίδης - Μέλος.

2. Στην εκπλήρωση του έργου της, η Ε.Π.Π. ακολούθησε την διαδικασία της τμηματικής παραλαβής ανά κτίριο και ανά ενεργητικό ενεργειακό σύστημα. Οι εργασίες της άρχισαν στις 20.11.87 και διήρκησαν μέχρι τις 9.9.88. Στο διάστημα αυτό έγιναν 51 συνεδριάσεις της Ε.Π.Π. παρουσία των Αναδόχων και της Επίβλεψης με επιτόπου αυτοψίες και ελέγχους.

3. Σύμφωνα με οδηγίες που δόθηκαν από την Εκτελεστική Επιτροπή στην 12η σύνοδό της, τα Πρωτόκολλα Προσωρινής Παραλαβής (Π.Π.Π.), μπορούσαν να εκδοθούν περιλαμβάνοντας παρατηρήσεις που κατά την γνώμη της Ε.Π.Π. ήταν ήσσονος σημασίας.

4. Το Πρωτόκολλο Προσωρινής Παραλαβής για το έργο της ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ, περιλαμβάνει επιμέρους πρωτόκολλα για κάθε κτίριο και τον περιβάλλοντα χώρο με παρατηρήσεις (βλ. πίνακα Ι) και εξεδόθη στις 9.9.88.

5. Τα Π.Π.Π. για το έργο της INTERATOM εξεδόθησαν σύμφωνα με την σύμβαση της INTERATOM, τμηματικα για κάθε σύστημα με παρατηρήσεις (βλ. πίνακα ΙΙ).

6. Στην περίοδο από 9.9.88 μέχρι σήμερα η ΜΗΧΑΝΙΚΗ αποκατέστησε το μέγιστο μέρος των παρατηρήσεων που αναφέρονται στα Π.Π.Π., δηλώνοντας ταυτόχρονα ότι δεν θα αποκαταστήσει τις υπόλοιπες διότι θεωρεί ότι η αποκατάστασή τους δεν γίνεται κατασκευαστικά.

Τέτοιες παρατηρήσεις είναι π.χ. μη ευθύγραμμες ακμές συνάντησης τοίχων με οροφές κ.λπ.

Η Ε.Π.Π. επισημαίνει σχετικά ότι δεν έχουν αποκατασταθεί σχεδόν όλες οι παρατηρήσεις της που αναφέρονται σε θέματα ασφαλείας και περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI του Π.Π.Π. Νο 130 των συμβατικών Η-Μ εργασιών. Πρέπει να τονισθεί όμως ότι σχεδόν όλες οι παραπάνω παρατηρήσεις δεν φαίνεται να περιλαμβάνονται στις συμβατικές υποχρεώσεις του Αναδόχου και θα πρέπει να συνταχθούν αντίστοιχα νέες τιμές μονάδος.

7. Στο διάστημα από της ημερομηνίες των Π.Π.Π. μέχρι σήμερα η INTERATOM έχει αποκαταστήσει 62 παρατηρήσεις, από το σύνολο των 99 που συμπεριλαμβάνονται στα Π.Π.Π. και αναφέρθηκαν στην 14η σύνοδο της Ε.Ε. Ο συνημμένος πίνακας ΙΙΙ δίνει τον αριθμό των υπολοίπων παρατηρήσεων ανά σύστημα που αναφέρονται χυρίως στις διαρροές των χυχλωμάτων ηλιακών συλλεκτών, η αποκατάσταση των οποίων είναι εν εξελίξει.

8. Για τα συστήματα εκείνα τα οποία βρίσκονται εκτός λειτουργίας, η Η Ε.Π.Π. δεν μπορεί να δεχθεί ότι εμπίπτουν στην περίοδο εγγύησης και υπέδειξε στην ΗΧΑΕ να δηλώσει στην INTERATOM ότι η περίοδος εγγύησης αναστέλλεται για τόσο διάστημα όσο χρειάζεται για να τεθούν τα συστήματα αυτά σε επιτυχή λειτουργία.

9. Σαν τμήμα της εγκεκριμένης διαδικασίας παραλαβής των συστημάτων έγινε «δοκιμαστική λειτουργία υπό φορτίον» των συστημάτων θέρμανσης καθώς και των συνδυασμένων συστημάτων θέρμανσης χώρου και νερού χρήσης ως ακολούθως:

Μεταξύ 30.1 και 13.2.89 περιοχές Α και C και

μεταξύ 2.2. και 13.2.89 περιοχές D,E και F.

Τα αποτελέσματα αυτής της λειτουργίας περιλαμβάνονται στο έντυπο με τον τίτλο "First evaluation of the Load Run" R/SV/0001/3.89 της Ομάδας Αξιολόγησης Ενεργητικών Συστημάτων που υποβλήθηκε στην ΗΧΑΕ. Επισημαίνονται σε όλους τους ενδιαφερομένους τα συμπεράσματα από την δοκιμαστική αυτή λειτουργία που βρίσκονται στη σελίδα 8 του εντύπου αυτού.

10. Το σύστημα συλλογής δεδομένων (DAS) δεν έχει παραληφθεί επειδή παρουσιάζει δυσλειτουργίες που δεν μπορούν, κατά την γνώμη της Ε.Π.Π. να θεωρηθούν ως ήσσονος σημασία.

Αυτές οι δυσλειτουργίες, που αναφέρονται, κυρίως στο λογισμικό είναι:

10.1. Στα αρχεία δεδομένων 5 και 30 λεπτών, υπάρχουν γεγονότα (δεδομένα μίας συγκεκριμένης στιγμής) που δεν αποθηκεύονται από το DAS και γεγονότα που αποθηκεύονται περισσότερο από μία φορές.

10.2. Αποθηκεύονται διαφορετικές τιμές για το ίδιο γεγονός.

10.3. Συχνά διαφέρει ο τύπος λάθους αποθήκευσης στα αρχεία διαφορετικών περιοχών για την ίδια χρονική στιγμή.

10.4. Συμβαίνει να γίνεται σωστά η καταγραφή και ταυτόχρονη εκτύπωση των διανυσμάτων του DAS κάθε 5 λεπτά. Αντίθετα οι αντίστοιχες τιμές που καταγράφονται κάθε 30 λεπτά για την ίδια περίοδο, που παίρνονται αργότερα από την ταινία, είναι ελλειπείς.

10.5. Μερικές φορές μπλοκάρει το DAS και για όλα τα διανύσματα επαναλαμβάνονται τιμές του 1 λεπτού και οι αντίστοιχες τιμές των 5 και 30 λεπτών είναι μηδέν.

Επιτροπή Προσωρινής Παραλαβής

Β. Σωτηρόπουλος — Ν. Νταβλιάκος

Μ. Παπαδόπουλος — Ε. Κυριακίδης

Β. Λαουτάρης

Translation 15EC

Παράρτημα III

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

Α/Α	ΚΤΙΡΙΟ	Ημ/νία Προσ. Παραλαβής	Νο Διαμε-ρισμάτων	Ημ/νία Περαιώσεως
101	UAB	23.06.88	24	28.08.87
102	UAD	24.06.88	26	28.08.87
103	UAA	25.06.88	41	28.08.87
104	UAC	08.07.88	40	30.03.88
105	UAF	06.07.88	24	02.11.87
106	UAG	07.07.88	30	02.11.87
107	UAH	06.07.88	18	02.11.87
108	UAK	14.07.88	11	24.01.88
109	UAJ	14.07.88	8	24.01.88
110	UAL	14.07.88	6	24.01.88
111	UEB	14.07.88	8	30.03.88
112	UAE	15.07.88	24	02.11.87
113	UFA	22.07.88	24	30.03.88
114	UDB	21.07.88	30	30.03.88
115	G	22.07.88		28.08.87
116	H.HC	22.07.88		18.07.88
117	UEA	22.08.88	24	30.03.88
118	UEC	22.08.88	4	24.01.88
119	UDA	23.08.88	36	30.03.88
120	UCA	23.08.88	4	30.03.88
121	UCB	24.08.88	5	30.03.88
122	UDC	24.08.88	10	30.03.88
123	UBC	08.09.88	6	21.04.88
124	UBD	08.09.88	10	29.08.88
125	UBA	09.09.88	6	21.04.88
126	UBB	09.09.88	12	21.04.88
127	UED	09.09.88	4	24.01.88
128	Περιβάλλον Χώρος	19.07.88		18.07.88
129	Δεξαμενή Διεποχικής αποθ.	07.09.88		29.08.88
130	Εγκατάσταση συμβατικών Ε–Μ	23.6-9.9.88		Συμπεριλ. σε κάθε μεμονωμένο πρωτόκολλο

Translation 15EC

Παράρτημα III

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Α/Α	ΚΤΙΡΙΟ	ΣΥΣΤΗΜΑ	Ημ/νία Προσ. Παραλαβής	Ημ/νία Περαιώσεως
201	UAA	DHW	02.06.88	28.12.87
202	UAB	DHW	02.06.88	28.12.87
203	UAC	DHW	02.06.88	28.12.87
204	UAD	DHW	02.06.88	28.12.87
205	UAE	DHW	02.06.88	08.12.87
206	UAF	DHW	02.06.88	28.12.87
207	UAG	DHW	02.06.88	08.12.87
208	UAH	DHW	02.06.88	28.12.87
209	UAJ	DHW	02.06.88	28.12.87
210	UAK	DHW	02.06.88	10.02.88
211	UAL	DHW	02.06.88	10.02.88
212	UEA	DHW - SH	22.06.88	30.03.87
213	UEB	DHW - SH	20.06.88	09.03.88
214	UEC/D	DHW - SH	23.06.88	30.03.88
215	UFA	DHW - SH	20.06.88	09.03.87
216	UCA	DHW - SH	13.06.88	28.04.88
217	UCB	DHW - SH	13.06.88	28.04.88
218	Περιοχή Α	SH	08.06.88	29.04.88
219	UDA	DHW - SH	20.06.88	01.06.88
220	UDB	DHW - SH	20.06.88	01.06.88
221	UBA	DHW	18.07.88	08.06.88
222	UBB	DHW	18.07.88	08.06.88
223	UBC	DHW	18.07.88	08.06.88
224	UBD	DHW	18.07.88	08.06.88
225	UDC	DHW - SH	24.08.88	25.07.88
226	UG		05.08.88	29.07.88

Translation 15EC

Παράρτημα III

ΜΗ ΑΠΟΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ ΤΩΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ

ΠΙΝΑΚΑΣ 3

Α/Α	ΚΤΙΡΙΟ	ΣΥΣΤΗΜΑ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣ.	ΑΡΙΘ. ΠΑΡΑΤΗΡ. ΣΤΟ ΠΡ.ΠΡ. ΠΑΡ.
201	UAA	DHW	2	2.4
202	UAB	DHW	2	2.4
203	UAC	DHW	1	2
204	UAD	DHW	2	2.4
205	UAE	DHW	1	2
206	UAF	DHW	1	2
207	UAG	DHW	1	2
208	UAH	DHW	1	2
209	UAJ	DHW	1	2
210	UAK	DHW	1	2
211	UAL	DHW	1	2
212	UEA	DHW - SH	3	3.4.6
213	UEB	DHW - SH	4	1.2.3.6
214	UEC/D	DHW - SH	1	1
215	UFA	DHW - SH	2	1.2
216	UCA	DHW - SH	2	1.2
217	UCB	DHW - SH	2	1.2
218	Περιοχή Α	SH	2	1.2
219	UDA	DHW - SH	1	2
220	UDB	DHW - SH	1	2
221	UBA	DHW	–	–
222	UBB	DHW	–	–
223	UBC	DHW	–	–
224	UBD	DHW	–	–
225	UDC	DHW - SH	1	2
226	UG	SH	4	4.5.8.1.9
	ΣΥΝΟΛΟ		37	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΣΗ Νο 13

Μεταξύ

ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ
ΑΘΗΝΑ:

– από εδώ και στο εξής αποκαλουμένης ΗΧΑΕ

και

INTERATOM GmbH
5060 Bergisch Gladbach

– από εδώ και στο εξής αποκαλουμένης Interatom

– από εδώ και στο εξής αποκαλουμένων «τα μέρη»

ΠΡΟΟΙΜΙΟΝ

Μέσα στα πλαίσια του Διμερούς Προγράμματος ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ, το Ελληνικό Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας (ΥΒΕΤ) και το Γερμανικό Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας (BMFT) όρισαν την INTERATOM σαν Γερμανό Κύριο Ανάδοχο για τον σχεδιασμό και την κατασκευή των μη-συμβατικών ενεργητικών συστημάτων.

Μετά την ολοκλήρωση των κατασκευαστικών εργασιών, βάσει του Προγράμματος Εργασίας που εγκρίθηκε από την Εκτελεστική Επιτροπή κατά την 13η σύνοδό της, η ΗΧΑΕ και η Interatom προχώρησαν στην Φάση Μέτρησης και Αξιολόγησης που προβλέπεται στο άρθρο 1 της Διμερούς Συμφωνίας με σκοπό την μέτρηση και αξιολόγηση των τεχνικών, οικονομικών και κοινωνικών παραμέτρων μέσα στον οικισμό αυτόν.

Άρθρο 1

Σκοπός της συμπληρωματικής σύμβασης

1.1. Ο σκοπός της συμπλ. σύμβασης είναι η εφαρμογή του Προγράμματος Εργασίας για την φάση Μέτρησης και Αξιολόγησης όπως συμφωνήθηκε κατά την 14η σύνοδο της Εκτελεστικής Επιτροπής. Συμπεριλαμβάνει μεταξύ άλλων τα ακόλουθα:
- Επαλήθευση και διόρθωση των αλγορίθμων διαφόρων στοιχείων.
- Επαλήθευση του μοντέλου προσωμοίωσης με τα μετρούμενα στοιχεία.
- Τεκμηρίωση του μοντέλου προσωμοίωσης μαζί με την ΗΧΑΕ και την παράδοση μετά την επιτυχή του ολοκλήρωση.
- Βελτιστοποίηση της στρατηγικής ελέγχου.
- Βελτιστοποίηση της στρατηγικής ελέγχου με δεδομένο φορτίο.
- Επιστημονικές συμβουλές στην Ελληνική πλευρά.
- Συντονισμός προγράμματος - Γερμανική πλευρά.

Ο Διευθυντής Λειτουργίας της Interatom (άρθρο 13.1(β) της αρχικής σύμβασης μεταξύ της ΗΧΑΕ και της Interatom) θα πληρωθεί από τα κονδύλια της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης.

1.2. Η ΗΧΑΕ προτίθεται να χρησιμοποιήσει την εργασία που περιγράφηκε στο 1.1. για έναν βέλτιστο εσωτερικό κανονισμό λειτουργίας του Ηλιακού Χωριού, έτσι ώστε να επιτύχει την αποδοχή και χρήση ων εφαρμοζομένων συστημάτων από τους κατοίκους.

1.3. Τα συμβαλλόμενα μέρη προτίθενται να ετοιμάσουν από κοινού έγγραφα που θα περιέχουν την εμπειρία που αποκτήθηκε, για επιστημονικούς και άλλους σκοπούς και να επεξεργασθούν κανόνες ή δεδομένα για να χρησιμοποιηθούν για άλλα προγράμματα. Το Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας (BMFT) όρισε την Interatom σαν Γερμανό Κύριο Ανάδοχο για τον σχεδιασμό και την κατασκευή των μη-συμβατικών ενεργητικών συστημάτων.

Μετά την ολοκλήρωση των κατασκευαστικών εργασιών, βάσει του Προγράμματος Εργασίας που εγκρίθηκε από την Εκτελεστική Επιτροπή κατά την 13η σύνοδό της, η ΗΧΑΕ και η Interatom προχωρούν στην Φάση Μέτρησης και Αξιολόγησης που προβλέπεται στο άρθρο 1 της Διμερούς Συμφωνίας, αποσκοπώντας να μετρήσουν και να αξιολογήσουν τις τεχνικές, οικονομικές και κοινωνικές παραμέτρους μέσα στον οικισμό αυτό.

1.4. Η εργασία θα εκτελεσθεί σύμφωνα με τις προβλέψεις της ΕλληνοΓερμανικής Διμερούς Συμφωνίας.

1.5. Οι λεπτομέρειες περιγράφονται στις παραγράφους 1.1, 2.2, 3.3 και 3.1 του Προγράμματος Εργασίας της Φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης.

Άρθρο 2

Οργάνωση και Εκτέλεση της Εργασίας

2.1. Το γενικό οργανόγραμμα για τη φάση Μέτρησης και Αξιολόγησης επισυνάπτεται σαν Παράρτημα 3.

2.2. Η εργασία υπό την σύμβαση αυτή θα εκτελεσθεί εντός περιόδου 24 μηνών αρχίζοντας από 1 Ιουλίου 1988 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1990 σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα (βλέπε Παράρτημα 2, σελ. 14 και 16).

2.3. Η ΗΧΑΕ θα διασφαλίσει ομαλή εκτέλεση της συνεργασίας, όπως π.χ.
- Έγκαιρη παράδοση στοιχείων από το DAS
- Λειτουργία των συστημάτων και των κτιρίων
- Συντήρηση των υπό αξιολόγηση άδειων διαμερισμάτων
- Πρόσβαση στα υπό αξιολόγηση κατοικημένα διαμερίσματα
- Πρόσβαση στα στοιχεία των άλλων ομάδων αξιολόγησης
- Προετοιμασία αναφορών προς υποβολή στην Ε.Ε. και χωρίς χρέωση την ΙΑ
- Παροχή γραφείων, τηλεφώνου, γραμμής τέλεφαξ και χρήση των υπαρχουσών υπηρεσιών, όπως κοινωνικές και υγειονομικές υπηρεσίες
- Παροχή ρεύματος και νερού
- Χειρισμός των τελωνειακών υποθέσεων που αφορούν τις άδειες εισαγωγής που απαιτούνται στην Ελλάδα, για την εισαγωγή των εργαλείων της Interatom.

2.4. Η Interatom θα υποβάλλει στην ΗΧΑΕ αναφορές επί της προόδου των εργασιών της, με μορφή και συχνότητα που θα συμφωνηθούν, και επίσης θα συνεισφέρει σχετικά με την εργασία της, στις περιληπτικές αναφορές της ΗΧΑΕ προς την Εκτελεστική Επιτροπή. Μετά τους πρώτους 7 μήνες των μετρήσεων, μία σαφής αλλά σύντομη αναφορά της ΙΑ για τα πρώτα αποτελέσματα της εργασίας της θα παρουσιασθεί στην Ανοιξιάτικη σύνοδο της Ε.Ε. (1989).

2.5. Η Interatom μπορεί να επιλέξει άλλους συνεργάτες (πρόσωπα ή μελετητικά γραφεία) για να τους απασχολήσει στη φάση Μέτρησης και Αξιολόγησης. Θα τους αναθέσει συγκεκριμένα μέρη της εργασίας της με χωριστές συμβάσεις και θα οδηγεί και ελέγχει την εργασία τους.

Τέτοιες συμβάσεις με τρίτους θα γίνουν με την ευθύνη της Interatom.

Άρθρο 3

Πρόσθετες Δραστηριότητες

;;;;;; υπάρξει ανάγκη για πρόσθετες δραστηριότητες, θα εκτελεσθούν από τα συμβαλλόμενα μέρη μόνο μετά από γραπτή συμφωνία μεταξύ τους, η οποία θα αφορά το σκοπό, το πρόσθετο κόστος και το χρονοδιάγραμμα των δραστηριοτήτων αυτών.

Άρθρο 4
Αμοιβή

Το BMFT (Γερμ. Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας) θα καταβάλλει στην ΙΑ για την εργασία της 2.690.000 DM με ξεχωριστή σύμβαση.

Άρθρο 5
Εγγύηση

5.1. Καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη θα λάβει λογικά και ικανά μέτρα ώστε να διασφαλίσει ότι οι πληροφορίες που θα παρέχει θα είναι ακριβείς.

5.2. Οι διασφαλίσεις που παρέχονται στο (στο συμβαλλόμενο) μέρος που λαμβάνει πληροφορίες (Λαμβάνων μέρος) από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος (Παρέχον μέρος) υπό την εγγύηση αυτή παρουσιάζονται παρακάτω και είναι αυστηρά περιορισμένες στα παρακάτω:

5.2.1. Αν κατά την διάρκεια των περιόδων εγγυήσεως, επισημανθούν και αναφερθούν από το Παρέχον μέρος στο Λαμβάνον μέρος ελλείψεις, το Λαμβάνον μέρος, εντός λογικού χρονικού διαστήματος και με δική του δαπάνη, θα λάβει τα απαραίτητα διορθωτικά μέτρα ώστε να εξαλειφθούν οι ελλείψεις αυτές.

5.2.2. Η περίοδος εγγύησης για παρεχόμενες πληροφορίες θα είναι 6 μήνες από την ημερομηνία που μια τέτοια πληροφορία έχει ληφθεί.

;;;;; πληροφορίες που διασφαλίσθηκαν με την εγγυητική αυτή υποχρέωση, σύμφωνα με το άρθρο αυτό, η ικανοποιητική εξάλειψη των ελλείψεων συνεπάγεται πλήρη εκπλήρωση των υποχρεώσεων παροχής πληροφοριών. Με τη λήξη δε της αρχικής εγγύησης, σύμφωνα με το άρθρο ;;;;;; όλες οι σχετικές υποχρεώσεις του Παρέχοντος μέρους θα έχουν λήξει.

5.3. Το Παρέχον μέρος δεν εγγυάται ότι η χρήση για οποιοδήποτε λόγο των πληροφοριών του δεν θα παραβιάει πατέντα η πνευματική ιδιοκτησία τρίτου μέρους. Το Παρέχον μέρος δεν θα είναι υπεύθυνο να διασφαλίσει το Λαμβάνον μέρος έναντι οποιωνδήποτε ζημιών ;;;; σε απαίτηση τρίτου μέρους για παραβίαση πατέντας ή πνευματικής ιδιοκτησίας με την την παραγωγή, χρήση η πώληση προϊόντων χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες αυτές. Στην περίπτωση που κάποιο τρίτο μέρος εγείρει απαιτήσεις, το μέρος κατά του οποίου εγείρονται οι απαιτήσεις αυτές, (ο Εναγόμενος), θα ειδοποιήσει εγκαίρως το Παρέχον μέρος και θα συμφωνήσουν για τον καλύτερο τρόπο αντιμετώπισης από το Εναγόμενο μέρος των απαιτήσεων αυτών.

Το παρέχον μέρος θα υποβοηθήσει τον Εναγόμενο. Το Παρέχον μέρος θα παρέχει στον Εναγόμενο όση βοήθεια, εντός λογικώς ;;;;;, αυτός ζητήσει με δαπάνες του Εναγόμενου. Το Λαμβάνον μέρος θα είναι αποκλειστικά υπεύθυνο για τις συνέπειες της χρήσης ;;;;;; πληροφοριών.

5.4. Οι εγγυήσεις που δόθηκαν με το παρόν άρθρο 5 είναι αποκλειστικές και δεν εφαρμόζται κανενός είδους άλλη γραπτή, προφορική ή εννοούμενη εγγύηση. Οι εξασφαλίσεις που παρέχονται από το παρόν άρθρο αποτελούν την συνολική και μοναδική ευθύνη του παρέχοντος μέρους υπό την έννοια της εγγυήσεως και/ή οποιοδήποτε αίτημα του λαμβάνοντος μέρους που πηγάζει από αυτή ή σε σχέση με αυτή.

Άρθρο 6

Ευθύνη

6.1. Το (συμβαλλόμενο) μέρος (Υπεύθυνο μέρος) θα ευθύνεται για ζημία σε ιδιοκτησία ή προσωπικό τραυματισμό που προκλήθηκε στο άλλο (συμβαλλόμενο) μέρος (Ζημιούμενο μέρος) σαν άμεσο αποτέλεσμα αμέλειας του Υπεύθυνου μέρους κατά την διάρκεια της εκτέλεσης των υποχρεώσεών του της παρούσης συμπληρωματικής σύμβασης.

6.2. Η συνολική ευθύνη του Υπεύθυνου μέρους για ζημία σε ιδιοκτησία που έγινε σε σχέση με τη συμπληρωματική αυτή σύμβαση, θα περιορίζεται στο ποσό του 1.000.000 Γερμανικών Μάρκων για κάθε γεγονός.

6.3. Το υπεύθυνο μέρος δεν θα ευθύνεται έναντι του Ζημιούμενου μέρους για απώλεια κέρδους ή αποδοχών, για απώλεια παραγωγής ή για οποιεσδήποτε έμμεσες ζημίες πάσης φύσεως.

6.4. Το Υπεύθυνο μέρος θα είναι μόνο υπεύθυνο για ζημίες που εμφανίζονται μέχρι το τέλος της εγγυητικής περιόδου, αν τέτοιες ζημίες του αναφερθούν από το Ζημιούμενο μέρος αμέσως μετά την εμφάνισή τους.

Καμία ενέργεια που πηγάζει από τη Συμπληρωμτική αυτή Σύμβαση (κατά του Υπεύθυνου μέρους) δεν μπορεί να διαπραχθεί από το ζημιούμενο μέρος μετά την πάροδο ενός (1) έτους από τότε που παρουσιάσθηκε η ζημία.

6.5. Οι παραπάνω περιορισμοί ευθύνης θα εφαρμοσθούν επίσης στους Διευθυντές, στους υπαλλήλους και πράκτορες, υπεργολάβους και στο προσωπικό τους, του Υπεύθυνου μέρους, όσο οι παραπάνω αναφερόμενοι εμπλέκονται άμεσα ή έμμεσα στην εκτέλεση των υποχρεώσεων του Υπεύθυνου μέρους υπό την Συμπληρωματική αυτή σύμβαση.

Άρθρο 7

Ασφάλεια

Η ΗΧΑΕ θα διατηρήσει σε συμφωνία με την ΙΑ την σύνθετη ασφάλεια πυρός και ζημίας ιδιοκτησίας για τον οικισμό και για τα εξαρτήματα της ΙΑ.

Άρθρο 8

Όροι και Λήξη

Η Συμπληρωμτική αυτή Σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει αφού υπογραφεί, αναδρομικά από την 1η Ιουλίου 1988.

Κάθε μέρος θα έχει την δύναμη διακόψει τη συμπληρωματική αυτή σύμβαση με ενός μηνός γραπτή προειδοποίηση, εάν η χρηματοδότηση από κάποιο από τα χρηματοδοτούντα μέρη διακοπή για κάποιο λόγο. Με την λήξη της περιόδου προειδοποίησης η σύμβαση θα διακοπεί χωρίς να αγνοηθούν τα δικαιώματα των δύο μερών που γεννήθηκαν μέχρι την διακοπή.

Η σύμβαση αυτή θα λήξει χωρίς προειδοποίηση όταν όλες οι υποχρεώσεις που προέρχονται από αυτή και όλα τα θέματα μεταξύ των μερών έχουν ολοκληρωθεί.

Άρθρο 9

Αναφορές και εξαιρέσεις

Τα άρθρα 2 έως 9, 12, 13(1)α, 13(2) μέχρι 13(9), 14, 17, 18 και 23 από την Αρχική Σύμβαση δεν εφαρμόζονται, στην παρούσα ενώ τα άλλα άρθρα της εφαρμόζονται με την διαφοροποίηση ότι στο άρθρο 16 προστίθενται οι παρακάτω παράγραφοι για τους σκοπούς της παρούσας Συμπληρωματικής Σύμβασης.

Είναι νοητό και παραδεκτό ότι, εφόσον η Συμπληρωματική αυτή Σύμβαση συνάπτεται εντός του πνεύματος της Διμερούς Συμφωνίας, όλα τα θέματα που σχετίζονται με πνευματική ιδιοκτησία ή άλλα δικαιώματα ιδιοκτησίας καθώς επίσης και η χρήση των αποτελεσμάτων του προγράμματος, διευθετούνται με το άρθρο 8 της συμφωνίας αυτής.

Συνεπώς το δεύτερο μέρος είναι υποχρεωμένο να ακολουθήσει και να εφαρμόσει αυστηρά τις προβλέψεις του παραπάνω άρθρου 8 με τέτοιο τρόπο, ώστε η ΗΧΑΕ να είναι ικανή να διασφαλίσει στα συμβαλλόμενα μέρη της Διμερούς Συμφωνίας όλα τα σχετικά δικαιώματά τους, που πηγάζουν από το άρθρο αυτό. Στο άρθρο 20(2) οι λέξεις «του συμβιβασμού» διαγράφονται.

Άρθρο 10

Έγγραφα της σύμβασης

Τα παρακάτω παραρτήματα επισυνάπτονται και συνιστούν μέρος της Συμπληρωματικής αυτής Σύμβασης.

Παράρτημα 1 Διμερής Συμφωνία

Παράρτημα 2 Πρόγραμμα Εργασίας για τη Φάση των Μετρήσεων και Αξιολόγησης

Παράρτημα 3 Οργανόγραμμα της Φάσης των Μετρήσεων και Αξιολόγησης

Παράρτημα 4 Μελέτη Εκτέλεσης του συμβατικού και μη συμβατικού μέρους του Προγράμματος

Αθήνα,

ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ INTERATOM GmbH

Translation 15EC

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

ΠΙΝΑΚΕΣ 1,2,3

Οικονομική Κατάσταση του Προγράμματος

Η οικονομική κατάσταση του Προγράμματος απεικονίζεται στους πίνακες 1,2,3.

– Κατασκευαστική Φάση

Ο Πίνακας 1, δείχνει τον τελικό λογαριασμό των πακέτων εργασίας που ανήκουν στην κατασκευαστική φάση.

Οι στήλες 1 και 3 απεικονίζουν την απόφαση 5 της 12ης συνόδου της Ε.Ε./Μάρτιος 1988.

Η στήλη 2 περιλαμβάνει όλες τις προς έγκριση δαπάνες. Ειδικότερα:

Στο C1 η διαφορά των 6.10 εκ. δρχ. προέρχεται από τα λογιστικά στοιχεία της Ηλιακό Χωριό ΑΕ.

Στο C3 η διαφορά των 40.46 εκ. δρχ. προέρχεται από το 2ο Συγκριτικό Πίνακα του προγράμματος και αφορά εργασίες του περιβάλλοντος χώρου.

Στο C3 τα 9.29 εκ. δρχ. είναι αίτημα της ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ και αφορά τόκους για καθυστερημένες πληρωμές.

Στο C3d τα 5.00 εκ. δρχ. είναι πρόβλεψη για σύνδεση του οικισμού με τους περιφερειακούς δρόμους.

Οι στήλες 4 & 5 αναμορφώθηκαν σύμφωνα με τις πραγματικές δαπάνες όπως αυτές δόθηκαν από το Λογιστήριο της Ηλιακό Χωριό Α.Ε. Ειδικότερα:

Το C2c προέρχεται από τον Τελικό Λογαριασμό του έργου, σε συνδυασμό με ειδική απόφαση του Δ.Σ. της Ηλιακό Χωριό Α.Ε., και αφορά του συντελεστές υπολογισμού δαπάνης επίβλεψης.

Το C3 προέρχεται από τον Τελικό Λογαριασμό του έργου.

– Προετοιμασία Φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης

Ο Πίνακας 2 δείχνει τον τελικό λογαριασμό των πακέτων εργασίας που ανήκουν στην προετοιμασία της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης.

Οι στήλες 1 & 3 απεικονίζουν την απόφαση 5 της 12ης συνόδου της Ε.Ε.

οι στήλες 4 & 5 προέρχονται από τα οικονομικά στοιχεία του Λογιστηρίου της Ηλιακό Χωριό ΑΕ, ενώ δεν προτείνεται καμία καινούργια δαπάνη του προγράμματος που να αφορά και τα δύο μέρη.

Οι προτεινόμενες προς έγκριση δαπάνες της στήλης 2 του Πίνακα 1 είναι επιπλέον των πακέτων εργασίας που είχε αναλάβει ο ΟΕΚ και το ΥΒΕΤ και συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 7 παρ. 1 της Διμερούς Συμφωνίας, βαρύνουν το συμβαλλόμενο μέρος που είχε αναλάβει το σχετικό πακέτο εργασίας.

Οι προτεινόμενες προς έγκριση δαπάνες των στηλών 4 & 5 βαρύνουν την Ελληνική πλευρά εκτός από τη δαπάνη του C5, στήλη 4, η οποία αφορά τα Ειδικά Υλικά. Όσον αφορά τη δαπάνη αυτή, που έχει διανεμηθεί σαν πακέτο εργασίας και στις δύο πλευρές, κάθε πλευρά θα καλύψει το πλεόνασμα του πακέτου της.

– Φάση Μέτρησης και Αξιολόγησης

Ο Πίνακας 3 απεικονίζει τον προτεινόμενο συνολικό προϋπολογισμό της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης συμπεριλαμβανομένου αυτού που έχει ήδη εγκριθεί από την Ε.Ε.

Οι στήλες 1 & 3 δείχνουν την απόφαση 4 της 14ης συνόδου της Ε.Ε.

Η στήλη 2 συμπεριλαμβάνει τις προτεινόμενες προς έγκριση δαπάνες.

Το Μ1, 31 εκ. δρχ., έχει υπολογισθεί από τα λογιστικά στοιχεία του Λογιστηρίου της Ηλιακό Χωριό ΑΕ.

Το Μ4, 29 εκ. δρχ., αφορά την προτεινόμενη παράταση της σύμβασης της ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ για την περίοδο 15.4.89 - 30.9.89 εφόσον είχε εκτιμηθεί ότι μετά την 15η Απριλίου 1989 η λειτουργία των κτιρίων θα αναληφθεί από τους κατοίκους.

Το Μ7, 6 εκ. δρχ. αφορά την παράταση της σύμβασης Γ. Γεωργίου - Γ. Μπακάλμπασης (Ομάδα Συντήρησης και Λειτουργίας) για την περίοδο 1.7.89 - 30.9.89 εφόσον είχε εκτιμηθεί ότι μετά τις 30.6.89 η Ομάδα Συντήρησης και Λειτουργίας θα είχε αναληφθεί από τους κατοίκους.

Το Μ9α, 2,6 εκ. δρχ., αφορά τη σύμβαση με την SIEMENS HELLAS, για τη συντήρηση του Η/Υ του DAS για την περίοδο 18.11.88 - 30.6.90. Αυτό είναι επιπλέον του κόστους των 3.04 εκ. δρχ. που είχε εγκριθεί από 12η σύνοδο της Ε.Ε.

Το ΜΙΟ είναι επιπλέον αυτού που είχε εγκριθεί από την 14η σύνοδο της Ε.Ε.

Η στήλη 5 δείχνει τον προϋπολογιζόμενο ΦΠΑ.

Για τις προαναφερόμενες καινούργιες δαπάνες, το Μ1, σύμφωνα με προηγούμενη απόφαση της Ε.Ε. θα πρέπει να ανατεθεί στην Ελληνική πλευρά (ΥΒΕΤ).

Οι υπολοιπόμενες δαπάνες αφορούν τις τροποποιήσεις στο Πρόγραμμα Εργασίας και σε ανάλογη εφαρμογή του άρθρου 6 παρ. 1c, η Ε.Ε. πρέπει να αποφασίσει για τη διανομή τους.

– Συμβάσεις Φάσεως Μετρήσεων και Αξιολόγησης

Οι πληρωμές για τις συμβάσεις Μέτρησης και Αξιολόγησης φαίνονται στον Πίνακα 4.

Ο πίνακας 5 απεικονίζει την οικονομική κατάσταση των συμβάσεων της φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης.

Η στήλη 1 δείχνει το αρχικό ποσό της σύμβασης

Η στήλη 2 δείχνει τις πληρωμές μέχρι 31.3.89

Η στήλη 3 δείχνει τα ποσά προς πληρωμή μέχρι 31.3.89

Η στήλη 4 δείχνει το εναπομείναν προς πληρωμή ποσό.

ΣΥΝΟΛΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΗΧ.3
ΦΑΣΗ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ (Αρθ. 6.2.β)
1.7.1988 - 30.6.1990
Μάρτιος 25.1989

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V
ΠΙΝΑΚΑΣ 3

ΠΟΣΑ ΣΕ ΕΚ. DM ΚΑΙ ΕΚ. ΔΡΧ.

Α/Α	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	(1) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ Ε.Ε. ΚΟΙΝΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ		(2) ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΕΓΚΡΙΣΗ		(3) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΠΡΟΫΠ. ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ		(4) ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ		(5) Φ.Π.Α. ΚΑΙ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ		(6) ΣΥΝΟΛΟΝ	
		DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.
Μ1	ΗΧΑΕ												
	α. Διοίκηση και Συντονισμός		4.00		31.00		36.00						71.00
	β. Υπηρεσίες μηχανολογικές		10.00										10.00
	γ. DAS		4.00										4.00
	Σύνολο		18.00		31.00		36.00						85.00
Μ2	Κύριος Έλληνας Ανάδοχος (Τομπάζης - Πανδής)		22.00								1.32		23.32
Μ3	Γερμανός Κύριος Ανάδοχος (INTERATOM)	2.69										2.69	
Μ4	Έλληνας Γενικός Ανάδοχος (Μηχανική)		47.00		29.00							12.00	88.00
Μ5	Ομάδα Καθ. Σωτηρόπουλου		50.00								2.40		52.40
Μ6	Ομάδα Καθ. Παπαδόπουλου		52.00								2.50		54.50
	Προς Μεταφορά	2.69	189.00		60.00		36.00				18.22	2.69	303.22

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V
ΠΙΝΑΚΑΣ 3

Α/Α	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	(1) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ Ε.Ε. ΚΟΙΝΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ		(2) ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΕΓΚΡΙΣΗ		(3) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΠΡΟΫΠ. ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ		(4) ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ		(5) Φ.Π.Α. ΚΑΙ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ		(6) ΣΥΝΟΛΟΝ	
		DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.
	Από Μεταφορά	2.69	189.00		60.00		36.00				18.22	2.69	303.22
Μ7	Ομάδα Συντήρησης & Λειτουρ.		18.00		6.00						4.00		28.00
Μ8	Ανταλλακτικά												
Μ9	Συμβάσεις Συντήρησης												
	α. Η/Υ - Siemens		3.04		2.60				1.40		0.46		7.50
	β.												
	Σύνολο												
Μ10	Αναλώσιμα		8.00		8.00						1.00		17.00
Μ11	Κοινωνιολόγοι		0.62									0.62	
Μ12	Ειδικά όργανα για τη μέτρησης αποδοτικότητας των συλλεκτών						2.93				0.47		3.40
Μ13	Απρόβλεπτες δαπάνες			?	;								
	Σύνολο	3.31	218.04		76.6		38.93		1.40		24.15	3.31	359.12

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΗΧ.3
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΦΑΣΗΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ (Άρθ. 6.2.β)
Μέχρι 30.6.1988
25 Μαρτίου, 1989

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V
ΠΙΝΑΚΑΣ 2

ΠΟΣΑ ΣΕ ΕΚ. DM ΚΑΙ ΕΚ. ΔΡΧ.

Α/Α	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	(1) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ Ε.Ε. ΚΟΙΝΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ		(2) ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΕΓΚΡΙΣΗ		(3) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΠΡΟΫΠ. ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ		(4) ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ		(5) Φ.Π.Α. ΚΑΙ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ		(6) ΣΥΝΟΛΟΝ	
		DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.
CM1	ΗΧΑΕ α. Προσωπικό β. Αμοιβές τρίτων γ. Υπηρεσίες δ. Διάφορα ε. Φόροι, τόκοι κ.λπ. Σύνολο												
CM1a	Σύμβαση ελέγχου μελέτης												
CM2	Κύριος Έλληνας Ανάδοχος α. Μελετητής β. Μελετητής Χρον. Προγραμμ. γ. Επίβλεψη Σύνολο		27.20						10.70		1.30		39.20
CM3	Έλληνας Γενικός Ανάδοχος α. Υ.Β.Ε.Τ.+Ο.Ε.Κ. β. Δοκιμές Λειτουργίας και δραστηριότητες λειτουργ.	0.41	33.67								8.00	0.41	41.67
CM4	Δαπάνες σύνδεσης του Η.Χ. με τα κεντρικά δίκτυα												
CM5	Ειδικά Υλικά												
CM6													
	Προς Μεταφορά	0.41	60.87						10.70		9.30	0.41	80.87

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V
ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Α/Α	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	(1) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ Ε.Ε. ΚΟΙΝΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ		(2) ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΕΓΚΡΙΣΗ		(3) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΠΡΟΫΠ. ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ		(4) ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ		(5) Φ.Π.Α. ΚΑΙ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ		(6) ΣΥΝΟΛΟΝ	
		DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.
	Από Μεταφορά	0.41	60.87						10.70		9.30	0.41	80.87
CM7	Γερμανός Κύριος Ανάδοχος α. Αρχική Σύμβαση β. Συμπληρωματική Σύμβ. Νο 9 (Γερμανικό μέρος) γ. Συμπληρωματική Σύμβ. Νο 9 (Ελληνικό μέρος) δ. Εργασίες κατηγορίας III (ΜΗΧΑΝΙΚΗ) ε. Αμοιβή λόγω παράτασης (μέχρι 12/87)												
	στ. Αμοιβή για δοκιμές λειτουργίας και δραστηριότητες λειτουργίας	0.574										0.574	
	ζ. Πρόσθετες δραστηριότητες στην κατασκευαστική φάση	0.75	2.50									0.75	2.50
CM8	Γερμανός Σύνδεσμος												
CM9	Κοινωνιολόγοι												
CM10	Διαμόρφωση εδάφους α. Φύτευση β. Παιδικές Χαρές												
CM11	Παιδικός Σταθμός												
CM12	Δημοτικό Σχολείο												
CM13	Προετοιμασία Φάσης Μέτρησης Αξιολόγησης (Ελληνικό μέρος)		27.58								0.78		28.36
	Προς Μεταφορά	1.704	90.95						10.70		10.08	1.734	111.73

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V
ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Α/Α	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	(1) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ Ε.Ε. ΚΟΙΝΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ		(2) ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΕΓΚΡΙΣΗ		(3) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΠΡΟΫΠ. ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ		(4) ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ		(5) Φ.Π.Α. ΚΑΙ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ		(6) ΣΥΝΟΛΟΝ	
		DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.
	Από Μεταφορά	1.734	90.95						10.70		10.08	1.734	111.73
CM14	Προετοιμασία φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης (Γερμανικός μέρος)	0.988										0.988	
CM15	Ομάδα Σ&Λ - Εκπαίδευση - δοκιμές												
CM16	Η/Υ προγράμματος για την προσομοίωση παθητικών												
CM17	Επιτροπή Προσωρ. Παραλαβής - Υ.Β.Ε.Τ. - Ο.Ε.Κ.												
CM18	Ανταλλακτικά και Συμβάσεις συντήρησης	0.275										0.275	
CM19	Πρόσθετες δραστηριότητες της Interatom στο έργο												
	Σύνολο	2.997	90.95						10.70		10.08	2.997	111.73

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ (Άρθ. 6.1a, 6.1b, 6.1c, 6.1d, 6.2a)
Μέχρι 30.6.1988
3.4.1989

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V
ΠΙΝΑΚΑΣ 1

ΠΟΣΑ ΣΕ ΕΚ. DM ΚΑΙ ΕΚ. ΔΡΧ.

Α/Α	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	(1) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ Ε.Ε. ΚΟΙΝΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ		(2) ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΕΓΚΡΙΣΗ		(3) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΠΡΟΫΠ. ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ		(4) ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ		(5) Φ.Π.Α. ΚΑΙ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ		(6) ΣΥΝΟΛΟΝ	
		DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.
C1	ΗΧΑΕ												
	α. Προσωπικό												
	β. Αμοιβές τρίτων												
	γ. Υπηρεσίες												
	δ. Διάφορα												
	ε. Φόροι, τόκοι κ.λπ.												
	Σύνολο	(1.80)	70.62		6.10		45.00(3)					(1.80)	121.72
C1a	Σύμβαση ελέγχου μελέτης		1.00										1.00
C2	Κύριος Έλληνας Ανάδοχος												
	α. Μελετητής		17.00						3.12		0.11		
	β. Μελετητής Χρον. Προγραμμ.		26.80						9.54		0.63		
	γ. Επίβλεψη		144.40						85.00		5.55		
	Σύνολο		188.20						97.66		6.29		292.15
C3	Έλληνας Κύριος Ανάδοχος												
	α. Υ.Β.Ε.Τ.+Ο.Ε.Κ.		1738.50		40.46(5)		27.85(3)		913.90		158.00		2878.71
	β. Δοκιμές Λειτουργίας και δραστηριότητες λειτουργίας		67.50								8.00		75.50
	γ. Επιπλέον πληρωμές				9.29(5)								9,29
	δ. Περιφερ. δρόμοι				5.00				5.00		1.50		11.50
	Σύνολο		1806.00		54.75(5)		27.85		918.90		167.50		2975.00
C4	Δαπάνες σύνδεσης του Ηλ. με τα κεντρικά δίκτυα						40.00(3)						40.00
C5	Ειδικά Υλικά	3.57	27.14					0.15	5.43		10.79	3.72	43.36
C6													
	Προς μεταφορά	3.57	2092.96		60.85		112.85	0.15	1021.99		184.58	3.72	3473.23

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V
ΠΙΝΑΚΑΣ 1

Α/Α	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	(1) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ Ε.Ε. ΚΟΙΝΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ		(2) ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΕΓΚΡΙΣΗ		(3) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΠΡΟΫΠ. ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ		(4) ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ		(5) Φ.Π.Α. ΚΑΙ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ		(6) ΣΥΝΟΛΟΝ	
		DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.
C7	Γερμανός Κύριος Ανάδοχος												
	α. Αρχική Σύμβαση	23.7									23.00	23.70	32.00
	β. Συμπληρ. Σύμβαση No. 9 (Γερμανικό μέρος)	0.897										0.897	
	γ. Συμπληρ. Σύμβαση No. 9 (Ελληνικό μέρος)	0.133					24.30(3)					0.133	24.30
	δ. Εργασίες κατηγορίας III	2.44										2.44	
	ε. Αμοιβή λόγω παράτασης (μέχρι 12/87)					1.781*(3)						1.781	
	στ. Αμοιβή λόγω δοκιμών και δραστηριοτήτων λειτουργίας	0.574										0.574	
	ζ. Πρόσθετες δραστηριότητες στη φάση της κατασκευής	0.296 0.041										0.296 0.041	
	Σύνολο	28.081				1.781	24.30				32.00	29.862	56.30
C8	Γερμανός Σύνδεσμος	0.50				0.795						1.295	
C9	Κοινωνιολόγοι	0.73										0.73	
C10	Διαμόρφωση εδάφους												
	α. Φύτευση						21.00(3)		1.50		3.60		26.10
	β. Παιδικές χαρές						11.00(3)		0.50		1.80		13.30
	Σύνολο						32.00(3)		2.00		5.40		39.40
C11	Παιδικός Σταθμός						(60.00)						
C12	Δημοτικό						(80.00)						
C13	Προετοιμασία φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης (Ελληνικό μέρος)												
	Προς μεταφορά	32.881	2092.96		60.85	2.576	169.15	0.15	1023.99		221.98	35.607	3568.93

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V
ΠΙΝΑΚΑΣ 1

Α/Α	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	(1) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ Ε.Ε. ΚΟΙΝΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ		(2) ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΕΓΚΡΙΣΗ		(3) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΠΡΟΫΠ. ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ		(4) ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ		(5) Φ.Π.Α. ΚΑΙ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ		(6) ΣΥΝΟΛΟΝ	
		DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.	DM	ΔΡΧ.
	Από μεταφορά	32.881	2092.96		60.85	2.576	169.15	0.15	1023.99		221.98	35.607	3568.93
C14	Προετοιμασία Φάσης Μέτρησης και Αξιολόγησης (Γερμανικό μέρος)												
C15	0 Σ&Λ (εκπαίδευση-δοκιμές)		20.00								3.50		23.50
C16	Η/Υ του έργου κ.λπ. για προσομοίωση παθητικών					0.194*(3)						0.194	
C17	Επιτροπή Προσ. Παραλαβής - Υ.Β.Ε.Τ. - Ο.Ε.Κ.		4.30								0.26		4.56
C18	Ανταλλακτικά και συμβάσεις Συντήρησης												
C19	Πρόσθετες δραστηριότητες της Interatom στο έργο												
	Σύνολο	32.881	2117.26		60.85	2.77	169.15	0.15	1023.99		225.74	35.801	3596.99

1a) Φάση μέτρησης και Αξιολόγησης (art.6.2.a)
1b) Φάση μέτρησης και Αξιολόγησης (art.6.2.b)
(2) 50% φάση κατασκευής, 50% Φάση Μέτρησης και Αξιολόγησης
Μετρητικό Σύστημα
(3) Διανομή δαπανών
(4) Κατασκευαστική Φάση
* Εσωτερικώς εγκεκριμένα από την Γερμανική πλευρά
** Δαπάνη καλυμμένη από την Interatom
Τα νούμερα σε ( ) δεν προστίθενται
(5) Δαπάνες που θα βαρύνουν την Ελληνική πλευρά

TRANSLATION 15EC
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΕΚ

Οι βασικές αρχές του Γενικού Κανονισμού είναι μεταξύ άλλων οι ακόλουθες:

1. Τα ενεργειακά συστήματα του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ θα πρέπει να τελούν υπό ενιαία κεντρική διοίκηση και διαχείριση που είναι η Εταιρεία ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΑΕ που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 της Ελληνογερμανικής Συμφωνίας από την Ελληνική πλευρά της συμφωνίας.

2. Ο ΟΕΚ θα διατηρήσει την κυριότητα και των ενεργειακών συστημάτων. Η χρήση των διαφόρων συστημάτων θα παραχωρηθεί κατά περίπτωση στους οικιστές των διαμερισμάτων τα οποία εξυπηρετούνται από κοινού από κάθε συγκεκριμένο σύστημα, με τον όρο ότι κάθε οικιστής θα είναι υποχρεωμένος να προσχωρεί στη σύμβαση ανάθεσης της λειτουργίας, διοίκησης, διαχείρισης, επισκευής και αντικατάστασης των συστημάτων, η οποία αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του Γενικού Κανονισμού.

3. Το οικοδομικό τετράγωνο θα αποτελεί τη μεγαλύτερη μονάδα συνιδιοκτησίας μεταξύ ιδιοκτητών περισσοτέρων διαμερισμάτων του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ, σε αντιδιαστολή με την αντίστοιχη πρόβλεψη του μέχρι σήμερα εφαρμοζόμενου κανονισμού του ΟΕΚ, ο οποίος καθιστά τους ιδιοκτήτες των οριζοντίων ιδιοκτησιών συνιδιοκτήτες ολόκληρης της αρχικής οικοπεδικής εκτάσεως στην οποία έχει ανεγερθεί ο συγκεκριμένος οικισμός.

4. Η Εταιρεία ΗΛΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ εκτός από τη μέριμνα διαχειρίσεως, λειτουργίας, επισκευών κ.λπ. των ενεργειακών συστημάτων, θα έχει επίσης την ευθύνη και της περιποιήσεως των κήπων των οικοπεδικών τετραγώνων.

5. Η παραχώρηση των διαμερισμάτων του οικισμού δεν πρέπει να γίνει με την έκδοση οριστικών παραχωρητηρίων αμέσως, αλλά με προσωρινά παραχωρητήρια στα οποία θα γίνεται παρακράτηση κυριότητας διαμερίσματος από τον ΟΕΚ για μια χρονική περίοδο τουλάχιστον 3 ετών. Μετά την περίοδο αυτή και εφόσον ο οικιστή έχει εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του τόσο προς τον ΟΕΚ όσο και προς την διαχειρίστρια εταιρεία, θα του χορηγείται το οριστικό παραχωρητήριο.

6. Ο οικιστής διαμερίσματος με προσωρινό παραχωρητήριο θα μπορεί με την συναίνεση του ΟΕΚ να μεταβιβάσει σε τρίτο της εκλογής του το διαμέρισμα με την προϋπόθεση ότι θα εξοφλήσει ολόκληρο το τίμημα του διαμερίσματος καθώς και κάθε οφειλή τους προς τη διαχειρίστρια εταιρεία, οπότε στον νέο κτήτορα θα μεταβιβάζεται κατά πλήρη κυριότητα το διαμέρισμα.

7. Η διαχειρίστρια εταιρεία εκτός από τα άλλα νόμιμα μέτρα για την είσπραξη των οφειλών των οικιστών θα έχει το απεριόριστο δικαίωμα να διακόψει την παροχή ενέργειας προς τους οικιστές που δεν εξοφλούν εμπρόθεσμα τους λογαριασμούς τους.

8. Ο ΟΕΚ πρέπει να περιλαμβάνει στα παραχωρητήρια, προσωρινά ή οριστικά, τα ρήτρα ότι ο δικαιούχος προσχωρεί ανεκκλήτως στις διατάξεις του κανονισμού λειτουργίας του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ, των οποίων έλαβε προκαταβολικά πλήρη γνώση και υπόσχεται την τήρησή τους και ότι είναι αυτοδικαίως αντισυμβαλλόμενος της διαχειρίστριας εταιρείας στην οποία διαθέτει τη διοίκηση, συντήρηση, επισκευή και αντικατάσταση των ενεργειακών συστημάτων που εξυπηρετούν το διαμέρισμά του και την φροντίδα των κήπων του αντίστοιχου οικοδομικού τετραγώνου, μη δικαιούμενος να αρνηθεί την παροχή των υπηρεσιών αυτής.

9. Ο ΟΕΚ θα λάβει τα κατάλληλα μέτρα ώστε να υπάρξει στη διάθεση της διαχειρίστριας εταιρείας ικανό αποθεματικό ποσό από το οποίο θα μπορεί να καλύπτεται μέρος των δαπανών λειτουργίας, συντηρήσεως, επισκευής και αντικαταστάσεως των ενεργειακών συστημάτων του ΗΛΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ.

10. Οι μηνιαίες δαπάνες παραγωγής και διάθεσης της ενέργειας όπως θα προκύπτουν από τους σχετικούς λογαριασμούς της διαχειρίστριας εταιρείας, θα προσαυξάνονται κατ' αρχάς σε ποσοστό 10-20% για την περαιτέρω ενίσχυση του αποθεματικού της και την αντιμετώπιση των απωλειών από τον πληθωρισμό.